TEAC®

9101390300

W-600R

Stereo Double Reverse Cassette Deck

Thanks for buying a TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

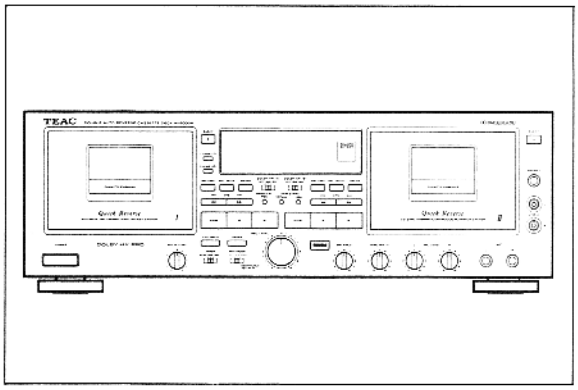
Nous vous remercions pour l'acht d'un appareil TEAC.
Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Vielen Dank für den Kauf dieses TEAC-Geräts.
Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um die Leistungsfähigkeit dieses Geräts optimal nutzen zu können.

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC.
Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC.
Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Dank u voor de aanschaf van een TEAC.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door teneinde de beste prestaties van dit toestel te verkrijgen.



OWNER'S MANUAL 4
MANUEL DU PROPRIETAIRE 14
BEDIENUNGSANLEITUNG 26
MANUALE DI ISTRUZIONI 38
MANUAL DEL USUARIO 50
GEBRUIKSAANWIJZING 62

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.
Model number _____
Serial number _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION:

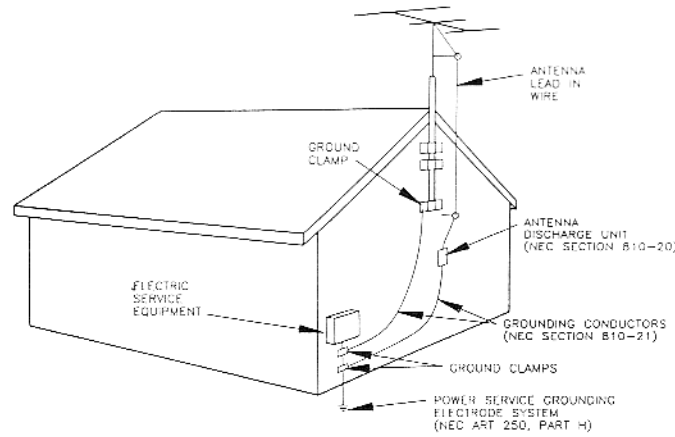
- **Read all of these instructions.**
- **Save these instructions for later use.**
- **Follow all warnings and instructions marked on the audio equipment.**

1. **Read Instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** – All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. **Carts and Stands** – The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. **Wall or Ceiling Mounting** – The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. **Grounding or Polarization** – The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
12. **Power-Cord Protection** – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** – The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** – An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Outdoor Antenna Grounding** – If an outside antenna is connected to the receiver, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No. 70 – 1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure below.

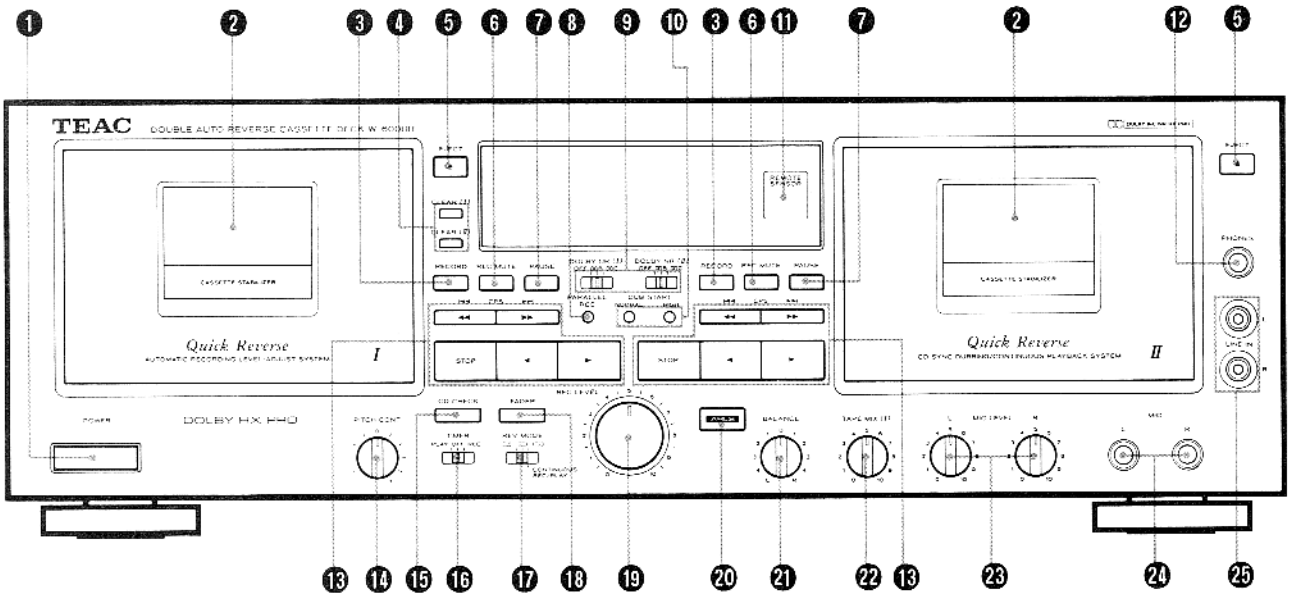
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE

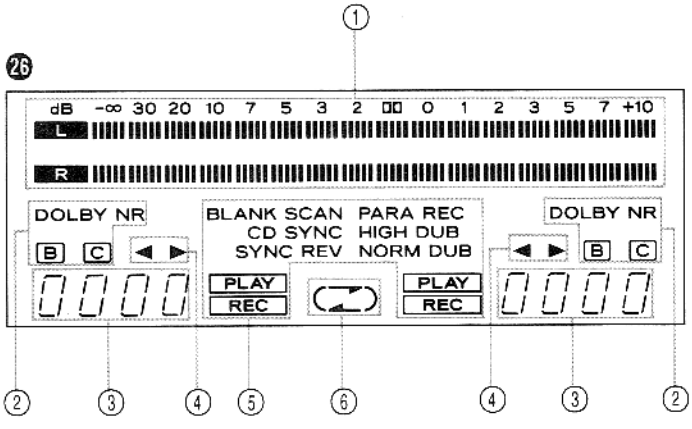

ANTENNA LEAD IN WIRE
GROUND CLAMP
ANTENNA DISCHARGE UNIT (NEC SECTION 810-20)
ELECTRIC SERVICE EQUIPMENT
GROUNDING CONDUCTORS (NEC SECTION 810-21)
GROUND CLAMPS
POWER SERVICE GROUNDING ELECTRODE SYSTEM (NEC ART 250, PART H)

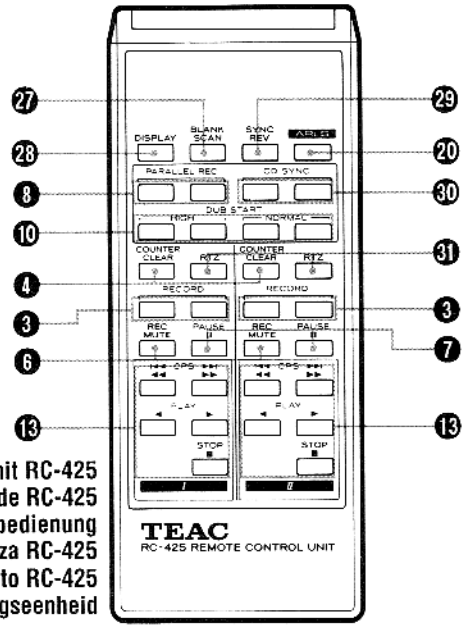
NEC – NATIONAL ELECTRICAL CODE

16. **Nonuse Periods** – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
17. **Object and Liquid Entry** – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
18. **Damage Requiring Service** – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
    B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance; or
    C. The appliance has been exposed to rain; or
    D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
    E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
19. **Servicing** – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

Front Panel/Panneau avant/Frontplatte/Pannello anteriore/Panel frontal/Voorpaneel







Remote control unit RC-425
Boîtier de télécommande RC-425
RC-425 Fernbedienung
Unità per il comando a distanza RC-425
Unidad de control remoto RC-425
RC-425 Afstandsbedieningseenheid

1. **POWER Switch**
2. **Cassette Holder**
3. **RECORD Button**
4. **CLEAR (I) Button (for Deck I)**
   CLEAR (II) Button (for Deck II)
   COUNTER CLEAR Button (on the Remote Control Unit)
   To reset tape counter display to zero (0000).
5. **EJECT Button**
6. **REC MUTE Button**
7. **PAUSE Button**
8. **PARALLEL REC Button**
9. **DOLBY NR (I) Switch (for Deck I)**
   DOLBY NR (II) Switch (for Deck II)
10. **DUB START Buttons**
11. **REMOTE SENSOR Window**
12. **PHONES Jack**
13. **Tape Operation Buttons**
    ◄◄ : Rewind Button
    ►► : Fast-forward Button
    STOP:
    ◄ : Reverse Play Button
    ► : Forward Play Button
14. **PITCH CONTrol (for Deck I)**
15. **CD CHECK Button**
16. **TIMER Switch**
17. **REV MODE Switch**
18. **FADER Button**
19. **REC LEVEL Control**
20. **ARLS Button**
21. **BALANCE Control**
22. **TAPE MIX (I) Control (for Deck I)**
23. **MIC LEVEL L and R Controls**
24. **MIC L and R Jacks**
25. **Front LINE IN Jacks**
26. **Display Window**
    ① **Peak Level Meter**
    ② **Dolby NR Indicator**
    ③ **Counter Display**
    ④ **Tape Direction Indicators**
    ⑤ **Operation Indicators**
    ⑥ **Reverse Mode Indicator**
27. **BLANK SCAN Button**
28. **DISPLAY Button**
    To switch off illumination of the display window.
29. **SYNC REV Button**
30. **CD SYNC Buttons**
31. **RTZ Button**

CONTENTS

Safety Instructions 2
Reference Illustrations 3
Precautions 4
Connections 5
Remote Control Unit 5
Operations 6
- Playback Operation 6
  - Playback with Deck I or II 6
  - Using PITCH CONTrol (Deck I only) 6
  - Continuous Playback 7
  - Blank Scan Function 7
  - CPS (Computomatic Program Search) Function 7
  - RTZ (Return to Zero) Function 8
- Recording Operation 8
  - Recording (from LINE IN) with Deck I or II 8
  - Erasing 8
  - Record Muting Operation 8
  - MIC/LINE Mixing Recording 9
  - Tape Mixing Recording 9
  - ARLS (Automatic Recording Level-adjust System) Function 9
  - CD CHECK Function 10
  - Fading In/Out Function 10
  - CD Synchro Dubbing (Deck II only) 10
  - Continuous Recording (Deck I to II) 11
  - Parallel Recording 11
- Dubbing (Copying from Deck I to II) 12
  - Regular Dubbing 12
  - Synchro Reverse Dubbing 12
- Timer-Controlled Operation 12
  - Timer Recording 12
  - Timer Playback 13

Maintenance 13
Dolby HX Pro 14
Specifications 14

PRECAUTIONS

Environment

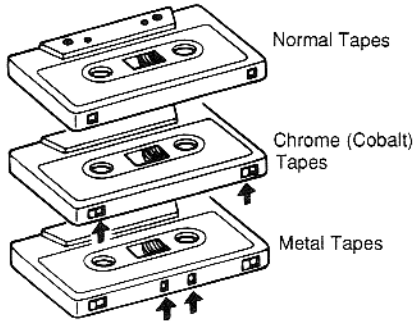
Avoid using this unit in the following conditions:

- At high temperatures (near a heater, exposed to direct sunlight, etc.).
- At extremely low temperatures.
- Where there is excessive humidity.
- In a dusty atmosphere.
- Where power line voltage fluctuations are severe (the use of a voltage regulator may be advisable).
- Be aware that placing other units or any objects on the deck can leave marks if they are too heavy.

Cassette Tape

Tape Selection:

The deck automatically detects the type of tape which has been loaded.
For the automatic tape select function to work properly, metal and chrome (cobalt) formula tapes must have tape identification holes.



- Tape position identification holes.

Tape Handling:

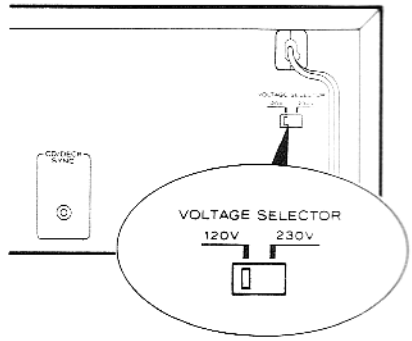
Do not store tapes in the following places:

- On top of heaters, exposed to direct sunlight or in any other places with high temperatures.
- Near speakers, on TV sets or amplifiers or where they would be exposed to strong magnetic fields.
- Where humidity is high and in dirty, dusty places.
- Avoid dropping or subjecting cassettes to excessive shocks.

Voltage Conversion
(General export models only)

Be sure to remove the power cord from the AC outlet before repositioning the voltage converter switch.

1. Locate the voltage selector on the rear panel.
2. Using a flat-bladed screwdriver, set to the appropriate 230 V or 120 V position according to your area.



IMPORTANT
(for U.K. Customers)

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE: **NEUTRAL**
BROWN: **LIVE**

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

In the U.K., this unit is sold without an AC plug.

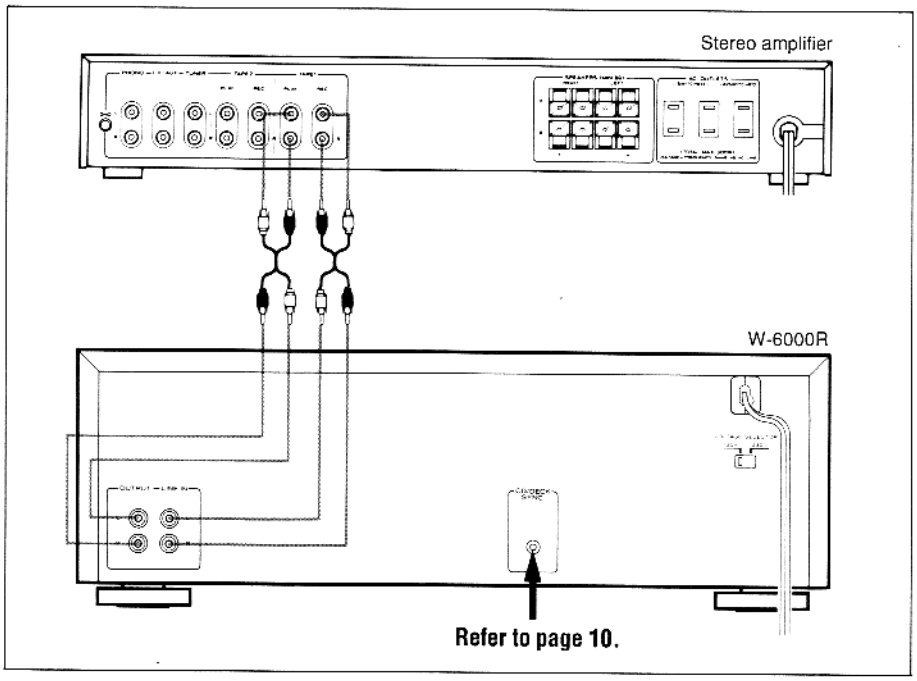
THE APPLIANCE CONFORMS WITH EEC DIRECTIVE 87/308/EEC REGARDING INTERFERENCE SUPPRESSION

* Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.
"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONNECTIONS

- Turn off the power of all components before making connections.
- Read instructions of each component you intend to use with the deck.

Another set of LINE IN jacks are provided on the front panel. If two sets of LINE IN jacks are used (on the front panel and rear panel), priority is given to the ones on the front panel and the ones on the rear panel will be disconnected.

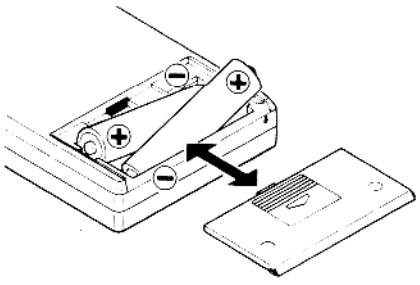


Refer to page 10.

REMOTE CONTROL UNIT

Battery Replacement

1. Remove the lid.
2. Insert two SUM-4 ("AAA" or "R03") batteries. Be sure that the batteries are inserted with the negative and positive terminals positioned correctly.
3. Close the lid (it clicks into place).



How often should the batteries be changed?

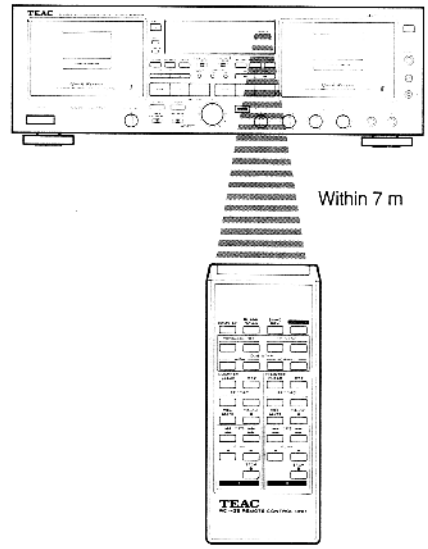
The batteries will normally last about six months. However if you notice that the distance between the remote control unit and the W-6000R required for operation becomes shorter, the batteries should be changed. Replace the batteries with two new ones.

Precautions regarding batteries

- Be sure to insert the batteries with the positive (+) and negative (–) terminals positioned correctly.
- Replacement batteries should be of the same type. Never use batteries of different types together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to their precaution labels.
- Remove the batteries from the remote control unit when it will not be used for a long period of time.
- When the batteries are weak, replace them as soon as possible.
- Do not heat or disassemble batteries and do not dispose of them by throwing them into a fire.

Remote Controlled Operation

When operating the remote control unit, point it at the REMOTE SENSOR of the W-6000R. The remote control unit may be used within the range shown in the figure below.



The control buttons on the remote control unit function in almost the same way as those on the front panel of the W-6000R, but they have slightly different names, etc. For differences, refer to the table below. Hereafter these differences will not be mentioned except for special cases. In the "OPERATIONS" section, the button and control names on the front panel are used.

Comparison between buttons on the remote control unit and on the front panel

The remote control unit	The front panel
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	–
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◄◄ (I◄◄ CPS)	◄◄ (I◄◄ CPS)
►► (►►I CPS)	►► (►►I CPS)
PLAY ◄	◄
PLAY ►	►
STOP ■	STOP

* Press two buttons simultaneously.

Notes:

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there is any obstruction between the W-6000R and the remote control unit.
- If the unit is operated in the vicinity of other appliances generating infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the W-6000R, the unit may operate improperly. Conversely, if the W-6000R's remote control unit is operated in the vicinity of other appliances which use an infrared remote control device, the other appliance may operate improperly.
- When the unit is not to be used for a long period of time (more than one month), remove the batteries to prevent them from leaking. If leakage should take place, wipe away the liquid inside the compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not place books or other objects on the remote control unit since they might depress the buttons and run down the batteries.

OPERATIONS

PLAYBACK OPERATION

Playback with Deck I or II

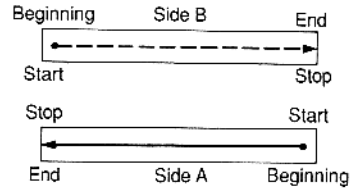
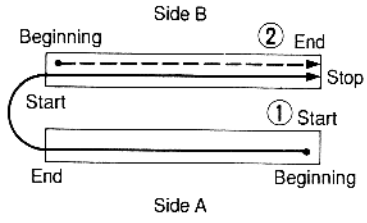
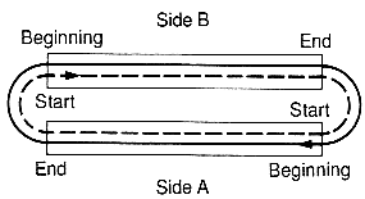
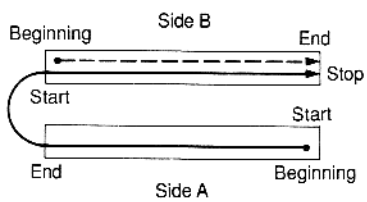
1. Set the TIMER switch to OFF.
2. Press the POWER switch to ON.
3. Set the REV MODE switch to the required tape travel mode, referring to the chart "Tape Travel Depending on Setting of REV MODE Switch" on the right.
4. Load a pre-recorded cassette.
5. Set the DOLBY NR (I or II) switch as required.
   Note: A dedicated DOLBY NR switch is provided for each of Deck I and Deck II; use the appropriate NR switch for the deck used.
6. If Deck I is used, be sure its PITCH CONT knob is set to the center position unless tape speed control (mentioned later) is required.
7. Press the ◄ or ► button.
8. Adjust the volume with the amplifier's control.

Using PITCH CONTROL (Deck I only)

Using the PITCH CONT knob, Deck I's pitch control (tape speed) in the play mode is possible. The variable range of tape speed is plus or minus 12% from normal speed: 4.76 cm/sec (1-7/8 ips). With this control in its center click "0" position, the tape speed will be normal speed. Turning the control toward "+" ("–") increases (decreases) the tape speed.

Note: When using the PITCH CONT, be sure to use non-Dolby NR encoded tapes. If a Dolby NR encoded tape is played back, the sound may not be reproduced properly.

Tape Travel Depending on Setting of REV MODE Switch

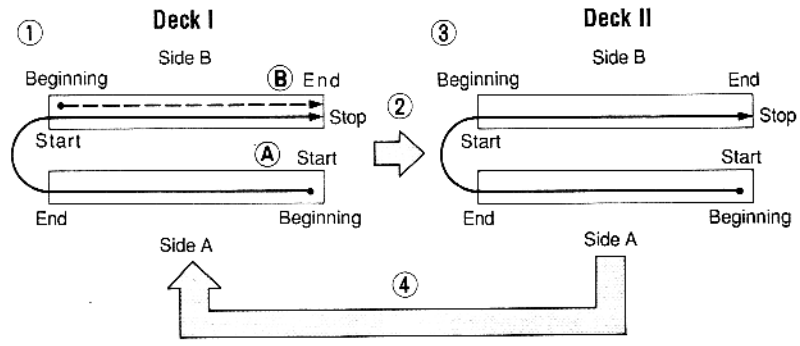
Setting	Tape Travel
⇄	 When the tape reaches the end, playback or recording is released.
⇉	 ① During forward play or recording, when the end of tape is reached, the direction of tape running is reversed to play or record in the opposite direction. Reverse play or recording will continue to the end of the other side, at which point play or recording is released. ② During reverse play or recording, when the tape reaches the end, play or recording is released.
⇆	**PLAY mode (Tape loaded in Deck I or II)**  During either forward or reverse play, when the end of tape is reached, the direction of tape running is reversed and play continues in the opposite direction. In this way, the two sides of the tape are played back continuously; the tape will stop after 5 cycles. **RECORD mode (Tape loaded in Deck I or II)**  • Operation is same as ⇉. **CONTINUOUS REC/PLAY** Refer to the following. • Continuous Playback Operation chart on page 7. • Continuous Recording Operation chart on page 11.

Continuous Playback

1. Load pre-recorded cassettes in Deck I and Deck II.
2. Set the necessary controls and switches except the ◄ or ► button, referring to "Playback with Deck I or Deck II" on page 6.
3. Set the REV MODE switch to the CONTINUOUS REC/PLAY (⇄) position.
4. Press the ◄ or ► button on the deck to be played back first.
5. Tapes will be played back continuously, according to the condition illustrated in the table "Tape Travel Depending on Setting of REV MODE Switch" on page 6.

- To stop continuous play before 5 cycles, press the STOP button of the deck which is in the play mode.

Continuous Playback Operation



①Ⓐ When playback starts in the forward direction, at the end of tape, the tape is reversed to play the other side. At the end of this side, playback is released.
Ⓑ When playback starts in the reverse direction, at the end of tape, Deck I is released.

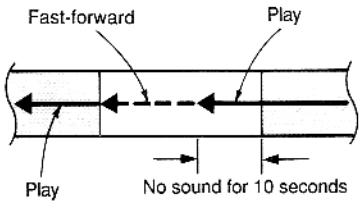
② Control is transferred to Deck II.
③ Playback starts in the forward direction; at the end of tape, it is reversed and the other side is played back.
④ At the end of tape, control is transferred back to Deck I, which plays both sides. This sequence ① – ④ is repeated for 5 cycles.

Blank Scan Function

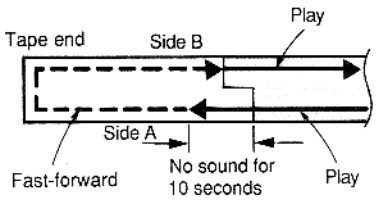
This function is provided so that the deck will skip long blank portions during playback.

1. During playback, press the BLANK SCAN button (the indicator lights).
2. If a blank section of more than about 10 seconds is detected during playback, the deck will enter the fast-forward mode automatically until the beginning of the next recorded section is detected, at which point playback will resume.

① In the middle of tape



② At the end of either side (with REV MODE switch set to ⇉ or ⇄ position)



3. To release blank scan, press the BLANK SCAN button again (the indicator goes off).

Notes:

- With the REV MODE switch set to the ⇉ or ⇄ position, when the BLANK SCAN button is engaged, the tape will be fast-forwarded at the end of either side of the tape after running the tape for 10 seconds without any sound. (See the figure ② on the left.)
- To check if the entire tape is blank, start blank scan at the beginning of either side with the REV MODE switch set to the ⇄ position.
- If music is at a particularly low level for more than 10 seconds, such as a pianissimo section in classical music, etc., it may be detected as a blank and the Blank Scan operation may be engaged erroneously.

CPS (Computomatic Program Search) Function

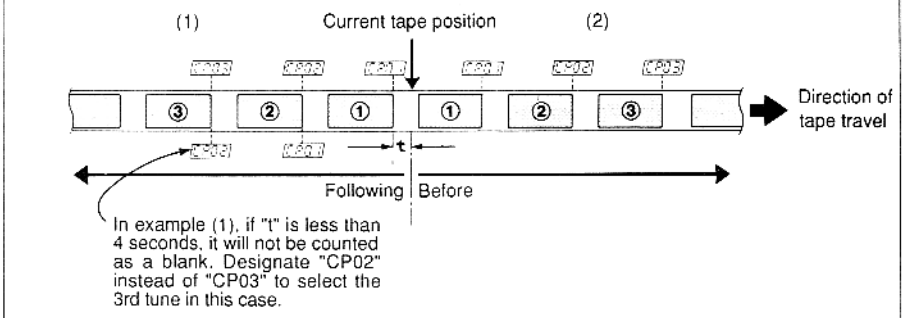
CPS allows the selection and playback of any tune up to 15 tunes ahead or before the one being played. This function operates by detecting blank spaces of at least 4 seconds between tunes. These blanks can be created using the REC MUTE Function.

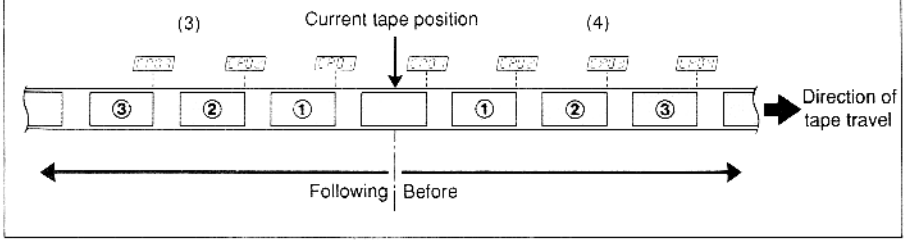
Note: In the following steps 1 and 2, to simplify the description, the explanation is given for "forward playback" (► direction). A similar procedure should be used for "reverse playback".

1. During forward playback, press the ⏮ or ⏭ button repeatedly until the number of tunes to be skipped appears in the counter display. Use the ⏭ button for searching a tune following the current tune and ⏮ button for a tune before the current tune. Refer to the chart "How to Select any Required Tune Using CPS".

How to Select any Required Tune Using CPS

Ex: See (1). To select the 3rd tune past the current tape position, select "CP03".





- If, by using the ►►I the required CPS number setting is exceeded, use the I◄◄ button to count down the CPS number until the required CPS number is displayed.
- When the ►►I button is pressed, the next tune is counted as "1" and when the I◄◄ button is pressed, the current tune is counted as "1".

2. The tape is fast-wound to detect blanks between tunes until the required tune is reached. Then playback starts from the beginning of the designated tune.

Notes on CPS

CPS operates by detecting and counting blanks of about 4 seconds, the standard interval between tunes. Therefore, with the following types of tapes, search functions may not work correctly.

- When the intervals between tunes cannot be detected.
  - Intervals of less than 4 seconds.
  - High levels of noise in intervals (due to recording old scratched records, poor FM or AM reception, etc.).
  - Separate sounds are recorded on the right and left channels as on a language-learning tape, etc.
- When parts of the program are likely to be detected as intervals between tunes:
  - Long low level sections (in classical music, etc.)
  - Momentary pauses in speech, etc.
  - Continuous low level portions created by fading out, etc.
- In the case of tapes containing fade-outs, because the length of the blanks can differ depending on how fading out was performed, some tune intervals may be detected and others may not.

This problem can be corrected using the REC MUTE function.

RTZ (Return To Zero) Function

To locate the position on tape corresponding to the tape counter reading of 0000, press the RTZ button. The tape counter display will blink to show the deck is in the RTZ operation mode.

Fast forwarding or rewinding the tape starts. When the counter reading reaches the vicinity of 0000, the deck stops.

Note: This function does not work when the deck is in the record, rec/pause or rec/mute mode.

To start playback from 0000

While the tape is running after the RTZ button is pressed, press the ► or ◄ button depending on the side of the tape to be played. The deck temporarily stops at a counter reading in the vicinity of 0000, then playback starts.

RECORDING OPERATION

Recording (from LINE IN) with Deck I or II

Recording from a stereo system:

1. Set the TIMER switch to OFF.
2. Press the POWER switch to ON.
3. If you want to make a bi-directional recording, set the REV MODE switch to the ⇄ position.
   * Set to the ⇉ position if the recording is to be made on a single side of the tape.
4. Load a recordable cassette.

- Check that the safety tabs on the spine of the cassette are in place. If they have been broken off, block the holes with adhesive tape.

5. Select the desired DOLBY NR system using the DOLBY NR (I or II) switch*
   * Note that this unit has two individual DOLBY NR switches, for Deck I and II.
6. Check the tape direction in which you want to record. If tape direction should be changed from the current direction (whose indicator is lit), press the PAUSE button, then the required direction play button.
7. Press the RECORD button*; the deck enters the record-pause mode (The PLAY and REC indicators will blink).
   * If the remote control unit is used, press the PAUSE button then press the two RECORD buttons simultaneously.
8. Adjust the recording level with the REC LEVEL control so that the loudest sound to be recorded just makes the peak level meters briefly reach around the "+2 dB" point (for Normal or Chrome tapes) or the "+5 dB" point (for Metal tapes).
   Note: Using the ARLS function (described later), simplified recording level adjustment is possible.
9. To adjust the balance of the input signal, use the BALANCE control.
10. Press the PAUSE button to start recording

- To stop recording temporarily, press the PAUSE button. To restart the tape, press the PAUSE button or play button. During the record-pause mode, if the play button whose tape direction indicator is lit is pressed, recording will start; however, if the play button whose tape direction indicator is not lit is pressed, only the tape direction will change; to restart the tape, press the button again.
- To stop recording, press the STOP button.

CAUTION:
Recording pre-recorded tapes, records, or other published or broadcast material may infringe copyright laws. Check before recording.

Erasing

Anything previously recorded on the tape will automatically be erased when you make a new recording on it. It can also be erased by "recording" on it with the REC LEVEL control set to "0".

Record Muting Operation

- **Automatic spacing operation for 4-second blanks (during recording)**
  Press the REC MUTE button during recording. The tape continues to run and a blank space of about 4 seconds is recorded (the REC indicator blinks). The deck then enters the record pause mode automatically (the PLAY and REC indicators blink).
  To restart recording, press the PAUSE button (the PLAY and REC indicators light).

- **Automatic spacing operation for 4-second blanks (during record-pause)**
  In the record-pause mode, pressing the REC MUTE button will initiate the above record-muting operation automatically. The deck then returns to the record-pause mode.

- **For a blank of more than 4 seconds**
  During recording, hold the REC MUTE button depressed for longer than 4 seconds. A blank space will be left as long as the button is depressed. Release the button to enter the record-pause mode. To restart recording, press the PAUSE button.

- **For a blank of less than 4 seconds**
  After pressing the REC MUTE button during recording, press the PAUSE button before 4 seconds has elapsed. The deck will stop and enter the record-pause mode at the point at which the PAUSE button is pressed. To restart recording, press the PAUSE button again.

Note:

- During record muting operation (while the REC indicator is blinking), pressing the REC MUTE button again will release the record muting operation and recording will restart without the tape stopping.

MIC/LINE Mixing Recording

Using this unit, mixing the MIC inputs and LINE IN inputs then recording them is possible.

1. Plug microphones equipped with a standard phone plug into the MIC jacks on the front panel of this unit. Two mics must be used for stereo (2-channel) recording*
   * If a microphone is plugged into MIC L jack with nothing plugged into the MIC R jack, its signal is sent to both left and right channel recording amplifiers.
2. Use headphones to monitor the inputs; this prevents acoustic feedback -- "howling" -- that might occur if you listen to the sound from the speakers.
3. Prior to actual recording, set the deck to be used to the record-pause mode then balance the relative levels between MIC inputs and LINE IN inputs by manually adjusting the following controls* while keeping the total input level within the limitations indicated by the peak level meters.
   * For MIC inputs.... the MIC LEVEL L and R controls (L for left channel, R for right channel)
     For LINE IN inputs.... the REC LEVEL and the BALANCE control
4. For the details of the actual recording procedure, refer to the "Recording (from LINE IN)...." section on page 8.

Tape Mixing Recording

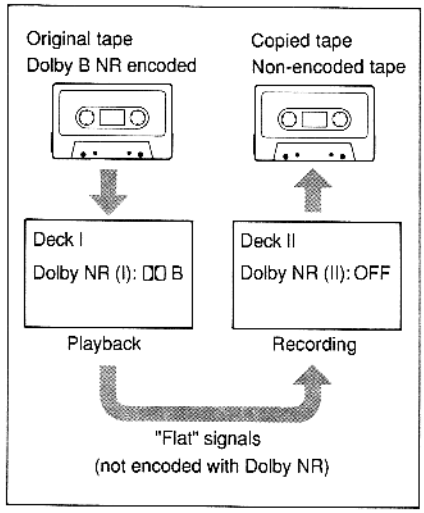
Using Deck II, it is possible to perform three-way mixed recording with the playback output from Deck I dubbed over the MIC/LINE mixed signal described earlier. The diagram below shows the concept.

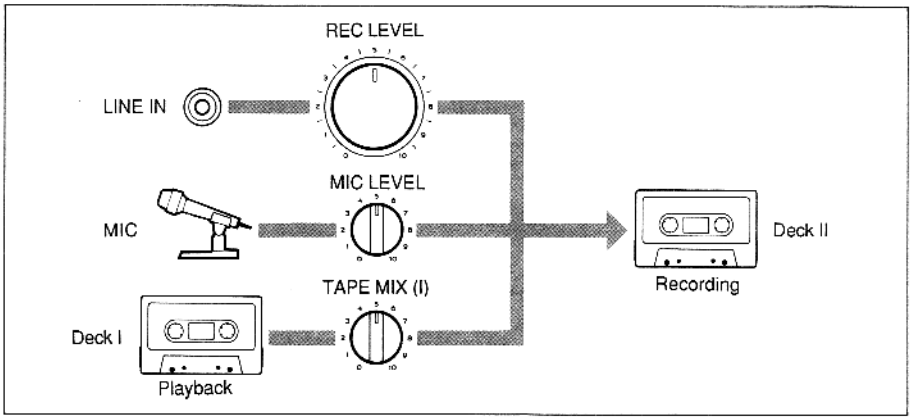
Deck I is equipped with a Dolby NR switch, pitch control and TAPE MIX (I) control while Deck II is equipped with a Dolby NR switch. This permits recording and editing in a variety of ways.

Note: For details of the recording procedure, refer to the following.

- Playback with Deck I or II on page 6.
- Recording (from LINE IN).... on page 8.
- MIC/LINE Mixing Recording on the left.

1. Load a pre-recorded cassette into Deck I and a recordable cassette into Deck II. Plug microphones into the MIC jacks.
2. Prior to actual mixing recording, set the recording level using the following way.
   1) Set Deck I to the play mode and Deck II to the record pause mode.
   2) Balance the relative levels among the MIC inputs, LINE IN inputs and Deck I outputs. Balancing can be done by manually adjusting the following controls* while keeping the total input level within the limitations indicated by the peak level meters.
   * For MIC inputs ... The MIC LEVEL L and R controls (L for left channel, R for right channel).
   * For LINE IN inputs ... The REC LEVEL and the BALANCE control.
   * For Deck I outputs ... TAPE MIX (I) control
3. Set Deck I to the play mode with the pitch control and Dolby NR (I)* switch set as desired and Deck II to the recording mode with Dolby NR (II) switch* set to the desired position.
   * Since Deck I and Deck II have independent Dolby NR switches, recording as shown in the figure below is possible, for example.



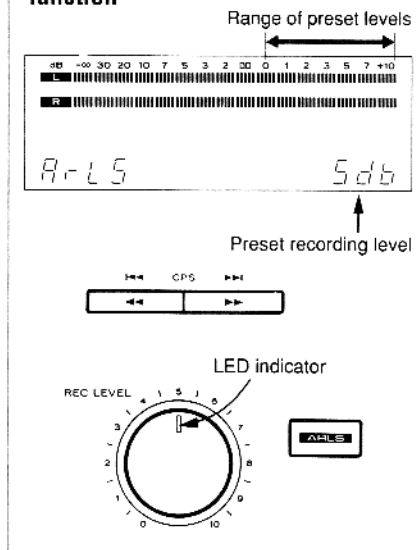


ARLS (Automatic Recording Level-Adjust System) Function

With the ARLS function, the REC LEVEL control moves automatically so that the peak level in the program source which is input to the LINE IN terminals* is set to the optimum recording level. This makes recording level adjustment easier than manual adjustment.

Note: When the ARLS function is to be used, as only the LINE IN input is adjusted, set the MIC LEVEL L and R controls and TAPE MIX (I) control to the minimum positions.

Portions related to the ARLS function



1. Load recordable cassette(s) into Deck I and/or Deck II.
2. Set the deck to be recorded to the record-pause mode.

- The ARLS operation is possible even from the STOP mode. Once the ARLS operation is engaged, the deck enters the record-pause mode. If both decks are in the STOP mode with recordable cassettes loaded in both Deck I and Deck II, priority in ARLS operation is given to Deck I.
- The ARLS operation is possible even during the record mode; in this case, the tape continues to run.

3. Press the ARLS button. The REC LEVEL control will move to the optimum recording level* automatically. At this time, the LED indicator in the control will flicker and the counter display will indicate the optimum level*.
   * The initial setting is +5 dB (corresponding to +5 dB on the peak level meter). The setting can be adjusted from 0 to +10 dB in 1 dB steps by pressing the ►► (UP) or ◄◄ (DOWN) button on the deck which is in the ARLS operation. The control will move by the corresponding amount.

4. Play back the portion of the source the level of which is maximum. The REC LEVEL control will move automatically so that the recording level at this peak is the preset value. Once the recording level has been optimized, the LED indicator in the control will change from flickering to steady lighting and the setting will be complete. Henceforth, the peak level will be monitored. If the peak recording level overshoots the preset level, the recording level will be lowered by the corresponding amount.
5. Go back to the beginning of the program source to be recorded before starting recording. Even during recording, the ARLS function continues to operate.
6. If the ARLS button is pressed once again, the ARLS mode will be cleared.

CD CHECK Function

This is only possible with certain CD players, including the TEAC CD-P4100. When the CD CHECK button is pressed, this unit enters the monitor mode, allowing you to adjust the recording level with the CD player in the "fast playback" mode.

1. Set both decks to the STOP mode, then press the CD CHECK button. The counter display will indicate "cdch".
2. Start the CD player and set to the fast playback mode.
3. During fast playback, adjust the recording level using the REC LEVEL control and BALANCE control*.
   * Adjusting the recording level can also be done automatically using the ARLS function. To do this, after making sure that recordable cassette(s) are in the deck(s), press the ARLS button.
4. To release the CD level check, press either deck's STOP button.

* The checking of the CD level is possible when both decks are in the stop mode.
* Recording level adjustment using CD level check is only possible when the CD player is in the fast play mode; do not perform this adjustment when the CD player is in the normal play mode.
* Some CD players do not output signals at the correct level in the fast play mode.

Fading In/Out Function

Fading in is gradually raising the recording level from zero at the beginning of a recording and fading out is gradually decreasing the level to zero at the end of the recording; With this unit, fading in and fading out can be done automatically with the FADER button.

Note: This function works only when recording through the LINE IN terminals.

Fading In

During the record-pause mode, press the FADER button (the LED indicator in the control will blink). The REC LEVEL control will quickly turn from the original set position* to the zero position with the deck in the record-pause mode then tape starts recording and the control gradually turns towards the original set position* (the LED indicator will go off).

Fading out

During recording, press the FADER button (the LED indicator in the control will blink). The REC LEVEL control gradually turns from the original set position* to the zero position with deck in the record mode. As soon as the control reaches the zero position, it quickly returns to the original set position* (the LED indicator will go off) with the deck in the record-muting mode (a four-second blank space will be left on the tape). Then the deck enters the record-pause mode.

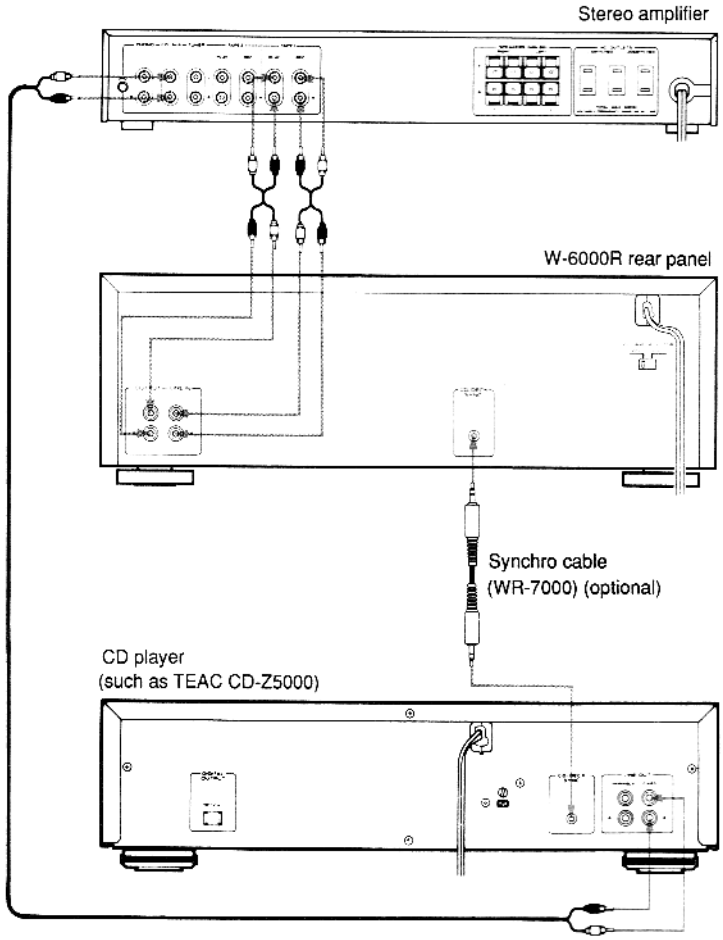
* If necessary, prior to the fading in/out operations, adjust the recording level (turn the REC LEVEL control manually or use the ARLS function) to obtain the optimum original setting.

CD Synchro Dubbing (Deck II only)

By connecting this unit to a TEAC CD synchro compatible CD player (such as the CD-Z5000 or CD-P4000) which has a CD/DECK SYNC terminal on its rear panel, dubbing (recording) synchronized with the CD player is possible.

1. Connect this unit's CD/DECK SYNC terminal to the CD player's CD/DECK SYNC terminal using an optional cable (WR-7000) as shown below.
2. Perform programming of the "time edit", etc. functions of the CD player beforehand (refer to the instructions of the CD player).
3. Set the source to CD using the amplifier's source select buttons.
4. Set the recording level as explained in step 8 of "Recording (from LINE IN) with Deck I or II" on page 8.
5. Set the deck and the CD player to the stop mode.
6. Press the two CD SYNC buttons on the RC-425 remote control unit simultaneously.
   The CD player will start automatically approx. 1 sec after the deck starts recording and dubbing will be performed. (The CD SYNC indicator lights.)

Connections for CD Synchro Dubbing



To stop CD synchro dubbing temporarily

(A) Press the STOP button of the deck. The CD player will return to the beginning of the current tune and pause* there. To restart, press the two CD SYNC buttons on the RC-425 remote control unit simultaneously.
   * If left for more than 2 minutes after pressing the deck's STOP button, the CD player will enter the STOP mode.

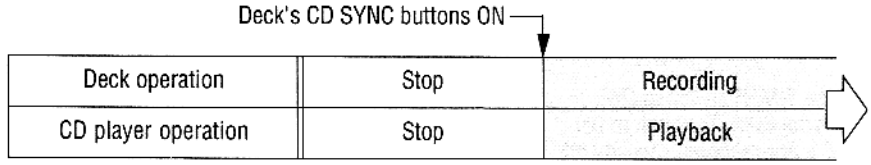
(B) Press the stop button of the CD player. The deck enters the rec/pause mode*. To restart, press the CD player's play button.
   * If left for more than 2 minutes after pressing the CD player's STOP button, the deck will enter the STOP mode.

Notes:

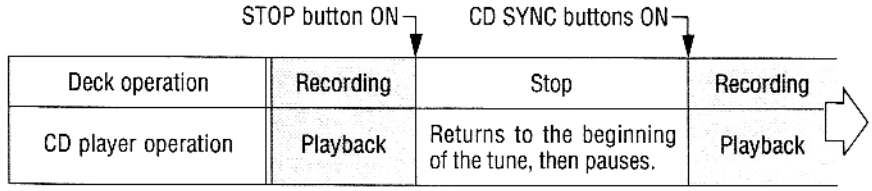
- When the CD player has entered the pause mode, it stands by after returning to the beginning of the tune that has just been played.
- When recording is done up to the end of the tape, the CD player stands by after returning to the beginning of the tune that has just been played.
- If the CD player is connected to a stereo amplifier using an optical cable, synchro dubbing is not possible. If synchro dubbing is required, you must connect the W-6000R's analog output using pin plug cords.

CD synchro dubbing operation

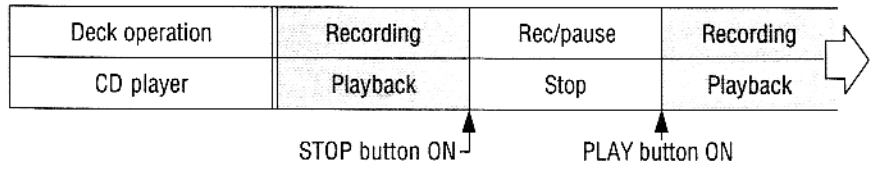
Start of CD synchro dubbing



(A: Operation of the deck)



(B: Operation of the CD player)



The shaded portion (▭) indicates the CD synchro dubbing mode.

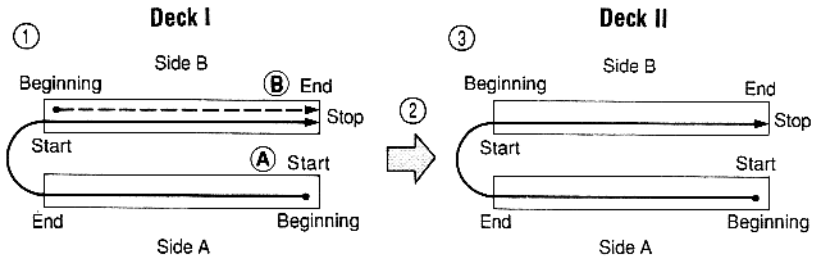
Continuous Recording (Deck I to II)

1. Load two recordable cassettes in both Decks I and II.
2. Set the DOLBY NR switches, etc. as required.
3. Set the REV MODE switch to the CONTINUOUS REC/PLAY position.
4. Press the RECORD button, then PAUSE (or play) button of Deck I to start recording.
5. After recording with Deck I is completed, Deck II starts recording in the forward direction automatically.
6. To clear the continuous recording mode, press the STOP button of the deck which is in the recording mode.

Notes:

- In continuous recording, since recording with Deck II always begins in the forward direction, make sure the cassette loaded in Deck II can be recorded on both sides.
- If the tape running direction is set to reverse for Deck I, recording will be done on only one side of the tape loaded in Deck I.
- Continuous recording from Deck II to Deck I is impossible.

Continuous Recording Operation



①Ⓐ When recording starts in the forward direction, at the end of tape, the tape is reversed to record the other side. At the end of this side, recording is released.
Ⓑ When recording starts in the reverse direction, at the end of tape, Deck I is released.

② Control is transferred to Deck II.
③ Recording starts in the forward direction; at the end of tape, it is reversed and the other side is recorded. At the end of this side, the continuous recording operation is completed.

Parallel Recording

A single program source can be recorded onto two cassettes simultaneously.

1. Perform steps 1 to 3 in "Recording (from LINE IN) with Deck I or II".
2. Load recordable cassettes in both Deck I and II.
3. If necessary, set DOLBY NR (I) switch for Deck I and DOLBY NR (II) switch for Deck II independently, as required.
4. After making sure that both decks are in the STOP mode, press the PARALLEL REC button (the PARA REC indicator will light).

Notes:

- Recording will start in the direction indicated by the tape direction indicator; therefore, set the direction beforehand.
- During recording, only the STOP button of Deck I operates; the STOP, REC MUTE and PAUSE buttons of Deck II work.
- If the STOP button of either deck is pressed, both decks will stop and recording will end.

Dubbing (Copying from Deck I to II)

Regular Dubbing

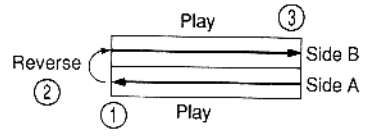
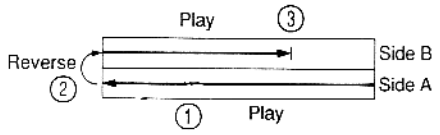
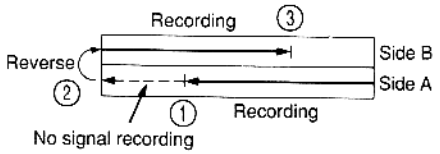
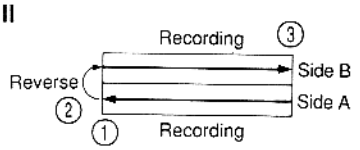
1. Set the TIMER switch to OFF.
2. Press the POWER switch to ON.
3. Load a pre-recorded cassette into Deck I and a recordable cassette into Deck II.
4. Fully rewind both cassettes so their tapes are taken up on their left reels.
5. Set the REV MODE switch to the desired position.
   - ⇄ : Dubbing will be performed for one side only.
   - ⇉ : Dubbing will be stopped after both sides have been dubbed.
6. Set both decks to the ► direction.
7. Press the DUB START HIGH or NORMAL button to start dubbing. The indicator corresponding to the button pressed will light. The recording levels of Deck II will be set automatically at the same levels as Deck I.
   NORMAL: Dubbing is performed at normal speed.
   HIGH: Dubbing is performed at twice normal speed.
8. After dubbing is completed, both decks stop automatically, according to the setting of the REV MODE button.
9. To stop dubbing, press either of the STOP buttons.

- If one of the tapes reaches the end, both decks will stop.

Notes:

- The settings of the REC LEVEL control and DOLBY NR switches are ignored during dubbing as they have no effect.
- The ◄◄, ◄, ► and ►► buttons do not function during NORMAL speed or HIGH speed dubbing. Also, REC MUTE and PAUSE do not function during HIGH speed dubbing.
- The sound quality of the dubbed tape may be slightly worse than that of the original tape. For this reason, multigeneration dubbing is not recommended.
- If there is a TV set near this unit during high speed dubbing, it is possible that the TV's horizontal scanning frequency (15.75 kHz) may be recorded on the tape. If this occurs or to prevent it in advance, dub at normal speed, switch off the television or keep this unit a reasonable distance away from the TV.

Synchro Reverse Dubbing Operation

Deck I tape shorter than Deck II	Deck I tape longer than Deck II
Deck I  	**Deck I** 
Deck II  	**Deck II** 
① When Deck I reaches the end of the forward side, Deck I stops and Deck II enters the "no signal recording" mode. ② When Deck II reaches the end, both Decks I and II are reversed simultaneously then Deck I resumes reverse play and Deck II resumes recording. ③ When Deck I reaches the end of the reverse side, both Decks I and II stop simultaneously.	① When Deck II reaches the end of forward side, Deck II enters the record-pause mode for the reverse side, while Deck I continues playback. ② When Deck I reaches the end, Deck I and II start reverse play and recording simultaneously. ③ When Deck II reaches the end of the reverse side, both Decks I and II stop simultaneously.

Synchro reverse dubbing

The SYNC REV button allows both decks to be reversed at exactly the same time during dubbing. This function is convenient when using tapes with different lengths, to create a tape with exactly the same contents as the original.

1. Set the tape running direction of both decks to the ► (forward) direction, and set the REV MODE switch to the ⇉ position.
2. Press the SYNC REV button (the indicator will light).
3. Press either of DUB START buttons (HIGH or NORMAL).
4. The tapes in Deck I and II travel as illustrated in the chart "Synchro Reverse Dubbing Operation" above.

Notes:

- Synchro Reverse Dubbing mode can be entered only when the REV MODE switch is in either the ⇉ or ⇄ position and the direction of the direction indicators of both Decks I and II is ►.
- If the original tape is shorter than the dubbed tape, blank sections will be left at both ends of the dubbed tape. To prevent this, use tapes with the same length whenever possible.

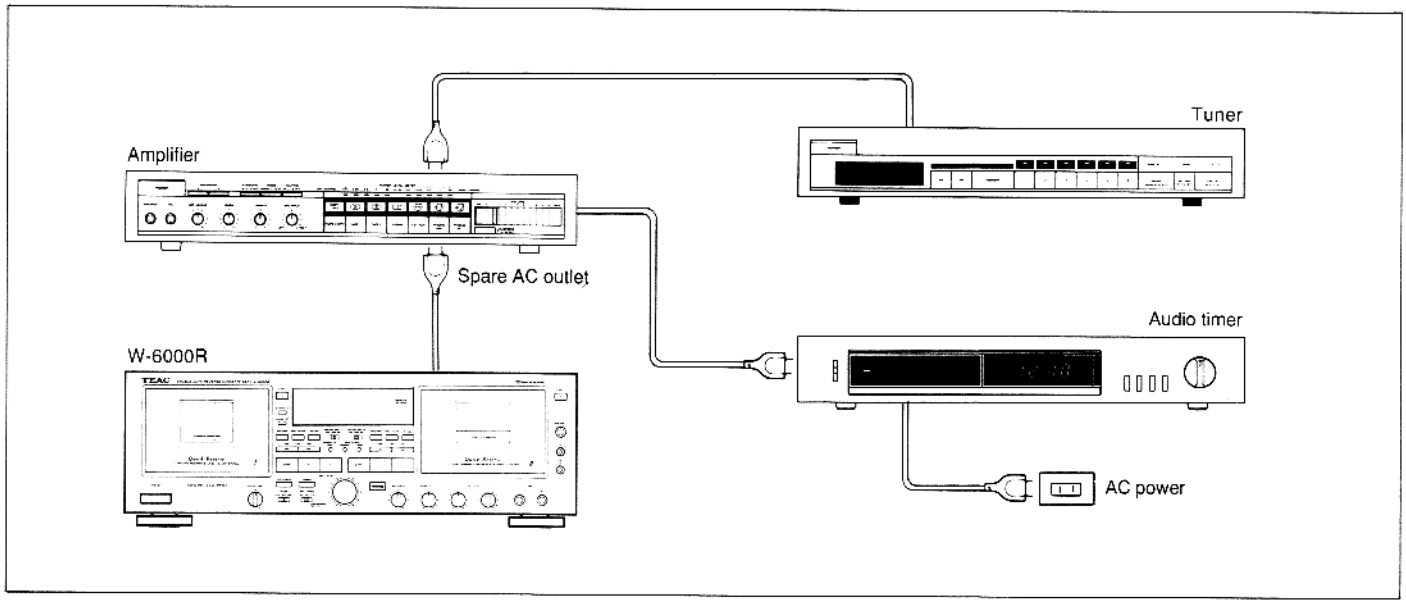
Timer-Controlled Operation

By using this unit with an audio timer, tapes can be recorded or played back at any preset time.

Timer Recording

Recording a broadcast program:

1. Connect this unit and stereo system to a commercially available audio timer as shown in the diagram.
2. Set the power switches of all components to ON.
3. Load a recordable cassette(s) in Deck I or II (or both decks for continuous recording).
4. Set the REV MODE switch to the required position. (Refer to "Tape Travel Depending on Setting of REV MODE Switch" on page 6.)
5. Set the TIMER switch to the REC position.
6. Tune to the broadcasting station to be recorded.
7. Press RECORD button of the deck to be recorded to set the deck to the record-pause mode.
8. Adjust the recording level.
9. Set the DOLBY NR switch(es) as required.
10. Set the tape running direction of Deck I and/or II in which it is to start recording.
11. Set the audio timer to the required start (power on) and stop (power off) times. When this setting is completed, the power to all components will be switched off.



When the preset start time is reached, power will be supplied and recording will start automatically.

* Continuous recording with cassettes loaded in both Decks I and II and the REV MODE switch in the ⇄ position, is possible using the timer. For continuous recording, see page 11.

Timer playback

1. Connect this unit and stereo system to a commercially available audio timer as shown in the diagram.
2. Set the power switches of all components to ON.
3. Load a prerecorded cassette in Deck I or II (or both decks for continuous playback).
4. Set the REV MODE switch to the required position. (Refer to "Tape Travel Depending on Setting of REV MODE Switch" on page 6.)
5. Set the TIMER switch to the PLAY position.
6. Set the DOLBY NR switch(es) as desired.
7. Set the tape running direction in which playback is to start for Deck I and/or II.
8. Set the audio timer to the required start (power on) and stop (power off) times. When this setting is completed, the power to all components will be switched off.

When the preset start time is reached, power will be supplied and playback will start automatically.

Notes:

- The tape running direction just before the power is turned off will be maintained when the power is turned on again. Remember this when setting timer-controlled operation.
- When cassettes are loaded in both decks with the REV MODE switch in either ⇄ or ⇉ position, Deck I will start playback first because it has priority.
- When cassettes are loaded in both decks with the REV MODE switch in the ⇄ position, continuous playback is possible. See page 7.
- Be sure to set the TIMER switch to the OFF position after timer operation is completed.

MAINTENANCE

The heads and tape path should be cleaned and demagnetized periodically.

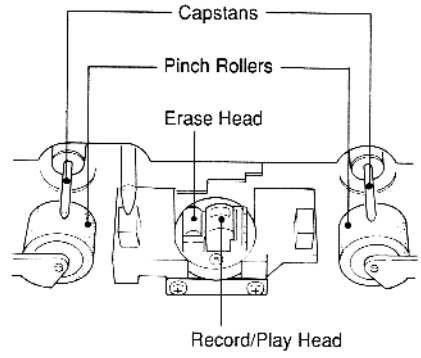
Cleaning Tape Path

- Apply head cleaning fluid* to a cotton bud or soft cloth, and lightly rub the heads, capstans and all metal parts in the tape path.
- Also clean the pinch rollers using rubber cleaning fluid*.

* Both are available in TEAC Tape Recorder Cleaning Kits HC-2 and RC-2 in the U.S.A. or TZ-261 in other areas.

Demagnetizing Heads

Be sure that the power is off, then demagnetize the heads using a TEAC E-3 demagnetizer. For details of its use, read its instructions.



DOLBY HX PRO

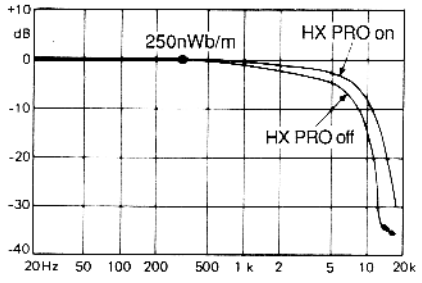
Dolby HX Pro is an "active bias" technique that can improve the quality of audio tape recordings. High-level high frequencies can be recorded more accurately, without sacrificing the signal-to-noise ratio, while such side effects of tape saturation as distortion are reduced.

What Is Bias?
Bias is a very high-frequency signal generated within a tape deck and recorded on the tape simultaneously with the program material. This inaudible signal allows low noise, low distortion recording and a flat frequency response. Different magnetic tape formulations require different amounts of bias for optimum performance. If the bias level is too high, the high-frequency Maximum Output Level (MOL) decreases.

The Problem of Self-Bias
Unfortunately, the bias level is often influenced by the signal being recorded. The high frequency components of some music act as bias. This unpredictable source of bias is added to the existing bias, resulting in a loss of high-frequency response. As the high-frequency contents of the signal increase, the ability of the recorder to record high frequencies (MOL) decreases. This phenomenon is called self-biasing.

The Dolby HX Pro Solution
Dolby HX Pro monitors the high-frequency contents of the program and adjusts the recorder's bias oscillator to maintain a constant total bias level. The result is improved high-frequency response and lower distortion. Depending on the type of tape, the improvement in headroom (dynamic range) can be 6 dB or more.

The Benefits
With Dolby HX Pro, it is easier to make more accurate recordings of music which contains high-level high frequency components. The improvement is similar to that of high-performance tape over conventional tape, and regardless of the type of tape used, the results will sound better.
Most important of all, Dolby HX Pro requires no decoding process. Once a tape is recorded with it, the improvement will be realized when playing the tape back on any machine.



Example of improved frequency response using Dolby HX Pro

SPECIFICATIONS

Track System: 4-Track, 2-Channel Stereo
Heads: 4; 1 Erase and 1 Record/Playback (Rotary, DECK I/II)
Type of Tape: Cassette tape C-60 and C-90 (Philips type)
Tape Speed: 4.76 cm/sec (1-7/8 ips), 9.5 cm/sec (3-3/4 ips) (High speed dubbing only)
Motors: 4; 2 DC servo motors, 2 DC motors (2 each deck)
Wow and Flutter (WRMS): 0.06 %
Frequency Response (Overall, -20 dB):
25 – 19,000 Hz, Metal tape
25 – 18,000 Hz, CrO_2 tape
25 – 17,000 Hz, Normal tape
Signal-to-Noise Ratio (Overall):
59 dB (NR off, 3% THD level, Weighted)
69 dB (Dolby B NR On, over 5 kHz)
79 dB (Dolby C NR On, over 1 kHz)
Fast Winding Time: Approximately 110 seconds for C-60
Inputs: Line; 87 mV, 50 k ohms
Mic; 0.35 mV, 200 ohms
Outputs: Line; 0.46 V for load impedance of 50 k ohms or more
Headphones; 8 ohms
Power Requirements:
120/230 V AC, 50/60 Hz, 27 W (General Export model)
120 V AC, 60 Hz, 25 W (U.S.A./Canada model)
230 V AC, 50 Hz, 27 W (Europe model)
240 V AC, 50 Hz, 25 W (U.K./Australia model)
Dimensions (W × H × D): 435 × 147 × 325 mm (17-1/8" × 5-13/16" × 12-13/16")
Weight (net): 6.7 kg (14-6/8 lbs.)
Standard Accessories: Wireless Remote Control Unit (RC-425), Batteries (SUM-4, "AAA", "R03" type) × 2, Input-output connection cords, Owner's manuel

- Specifications were determined using metal tape except as noted.
- Improvements may result in specification or feature changing without notice.
- Photos and illustrations may differ slightly from production models.

This unit incorporates microcomputers and when it is turned on for the first time, it may not operate correctly because of external noise, etc. In such a case, turn the POWER switch OFF, then disconnect the power plug from the wall outlet, and allow for approx. one minute before turning it ON again to restart operations from the beginning.

SOMMAIRE

Illustrations de référence 3
Caractéristiques et commandes 15
Précautions à observer 15
Raccordements 16
Télécommande 16
Fonctionnement 17
Lecture 17
Lecture avec la Platine I ou II ... 17
Utilisation de la commande de vitesse PITCH CONT (Platine I seulement) 17
Lecture continue 18
Fonction de balayage des blancs 18
Fonction CPS (recherche informatisée de programme) 18
Fonction RTZ (retour à zéro) 19
Enregistrement 19
Enregistrement (à partir des bornes LINE IN) avec la Platine I ou II 19
Effacement 19
Enregistrement silencieux 20
Enregistrement mixage MIC/LINE 20
Enregistrement mixage bande 20
Fonction ARLS (Système automatique de réglage du niveau d'enregistrement) 21
Fonction de contrôle CD (CD CHECK) 21
Fonction de fondu à l'ouverture/fermeture 21
Copie synchro CD (Platine II seulement) 22
Enregistrement continu (Platine I vers Platine II) 23
Enregistrement parallèle 23
Copie (Copie de la Platine I vers la Platine II) 23
Copie normale 23
Copie avec inversion synchronisée 24
Fonctionnement contrôlé par minuterie 24
Enregistrement par minuterie 24
Lecture par minuterie 25
Entretien 25
Dolby HX Pro 25
Caractéristiques techniques 26

CARACTERISTIQUES ET COMMANDES

❶ Interrupteur d'alimentation (POWER)

❷ Porte-cassette

❸ Touche d'enregistrement (RECORD)

❹ **Touche CLEAR (I) (pour Platine I)**
Touche CLEAR (II) (pour Platine II)
Touche COUNTER CLEAR (sur la télécommande)
Pour remettre l'affichage du compteur de bande à zéro (0000).

❺ **Touche d'éjection (EJECT)**

❻ **Touche d'enregistrement silencieux (REC MUTE)**

❼ **Touche PAUSE**

❽ **Touche d'enregistrement parallèle (PARALLEL REC)**

❾ **Commutateur de réduction de bruit (DOLBY NR) (I) (pour Platine I)**
Commutateur de réduction de bruit (DOLBY NR) (II) (pour Platine II)

❿ **Touches de lancement de copie (DUB START)**

⓫ **Fenêtre de télécommande (REMOTE SENSOR)**

⓬ **Prise de casque d'écoute (PHONES)**

⓭ **Touches de commande des bandes**
◄◄ : **Touche de réembobinage**
►► : **Touche d'avance rapide**
STOP : **Touche d'arrêt**
◄ : **Touche de lecture inverse**
► : **Touche de lecture avant**

⓮ **Commande de vitesse PITCH CONT (pour Platine I)**

⓯ **Touche de contrôle CD (CD CHECK)**

⓰ **Commutateur de minuterie (TIMER)**

⓱ **Commande de mode d'inversion (REV MODE)**

⓲ **Touche FADER**

⓳ **Commande du niveau d'enregistrement (REC LEVEL)**

⓴ **Touche ARLS**

㉑ **Commande de balance (BALANCE)**

㉒ **Commande TAPE MIX (I) (pour Platine I)**

㉓ **Commandes de niveau micro (MIC LEVEL L et R)**

㉔ **Prises de micro (MIC L et R)**

㉕ **Prises d'entrée ligne avant (LINE IN)**

㉖ **Fenêtre d'affichage**
① **Indicateur de niveau crête**
② **Indicateur Dolby NR**
③ **Affichage du compteur**
④ **Indicateurs de sens de défilement de la bande**
⑤ **Indicateurs de fonctionnement**
⑥ **Indicateur de mode inverse**

㉗ **Touche de balayage des blancs (BLANK SCAN)**

㉘ **Touche d'affichage (DISPLAY)**
Pour éteindre l'illumination de la fenêtre d'affichage.

㉙ **Touche d'inversion synchronisée (SYNC REV)**

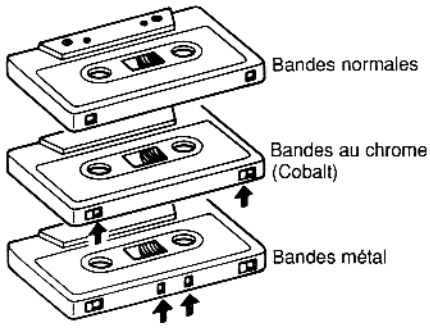
㉚ **Touche de synchronisation CD (CD SYNC)**

㉛ **Touche de remise à zéro (RTZ)**

PRECAUTIONS A OBSERVER

Environnement
Eviter d'utiliser l'appareil dans les conditions suivantes:
- Température élevée (par exemple, un radiateur, les rayons directs du soleil).
- Températures extrêmement basses.
- Humidité excessive.
- Atmosphère poussiéreuse.
- Dans les endroits où les fluctuations de la tension de ligne d'alimentation sont importantes (l'utilisa-tion d'un régulateur de tension est recommandée dans certains cas).
- Bien savoir aussi qu'en plaçant d'autres appareils ou objets sur la platine peut laisser des marques en fonction de leur poids.

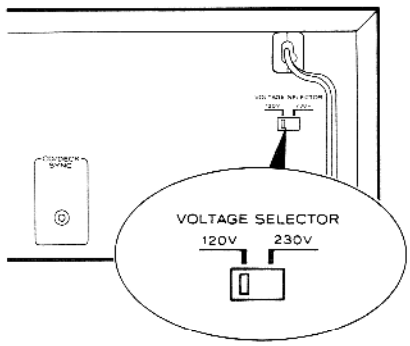
Bandes
Sélection de bande:
La platine détecte automatiquement le type de bande qui a été chargée.
Pour que la fonction de sélection automatique de bande agisse correctement, les bandes à formule métal et chrome (cobalt) doivent posséder des trous d'identification.



- Trous d'identification de type de bande.

Manipulation des bandes:
Ne pas entreposer des bandes dans les endroits suivants:
- Sur des radiateurs, au soleil ou dans un endroit où la température est élevée.
- Près de haut-parleurs, sur des téléviseurs ou amplificateurs ou encore près de champs magnétiques puissants.
- Dans des endroits où l'humidité est élevée ou poussiéreux et sales.
- Eviter aux cassettes les chutes et les chocs excessifs.

Changement de tension
(Modèles s'exportation générale seulement)
Bien débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de repositionner le sélecteur de changement de tension.
1. Localiser le sélecteur de tension sur le panneau arrière.
2. En utilisant un tournevis à lame plate, régler sur la position appropriée 230 V ou 120 V en fonction de la tension locale.



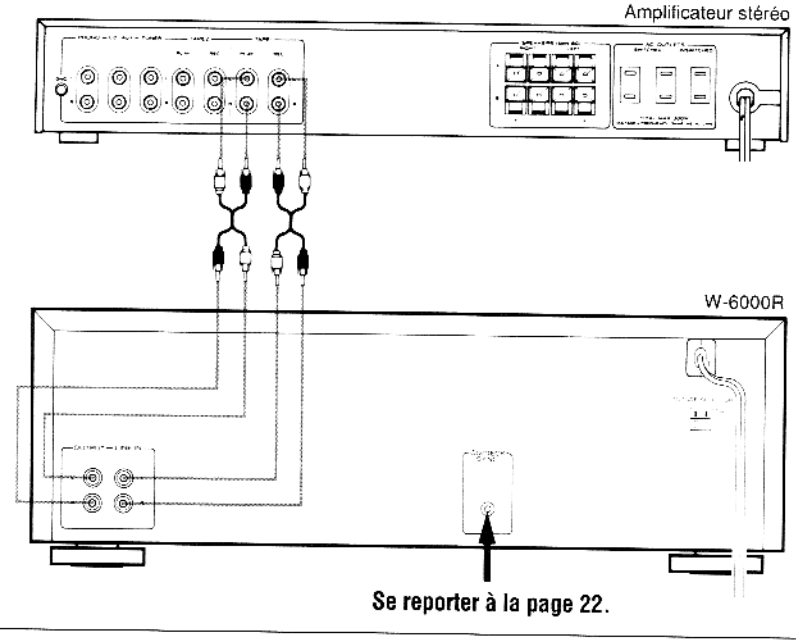
L'appareil est conforme avec la directive 87/308/CEE à propos de la suppression des interférences.

* Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.
DOLBY, le symbole double-D ⧈ et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licens-ing Corporation.

RACCORDEMENTS

- Couper l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lire les instructions concernant chacun des appareils que vous avez l'intention d'utiliser avec cette platine.

Un autre ensemble de prises LINE IN est prévu sur le panneau avant. Si les deux ensembles de prises LINE IN sont utilisés (sur le panneau avant et arrière), la priorité est donnée sur l'ensemble du panneau avant et l'ensemble du panneau arrière sera déconnecté.

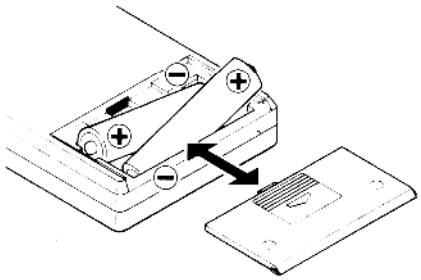


Se reporter à la page 22.

BOITIER DE TELECOMMANDE

Remplacement des piles

1. Retirer le couvercle.
2. Introduire deux piles SUM-4 ("AAA" ou "R03"). Bien s'assurer que les piles sont introduites avec les polarités négative et positive correctement positionnées.
3. Fermer le couvercle (il fait clic en place).



Quand les piles doivent-elles être changées ?

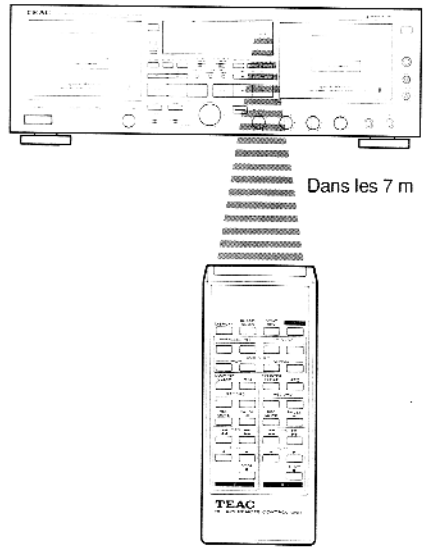
Les piles normalement dureront environ 6 mois. Cependant si vous remarquez que la distance entre la télécommande et la W-6000R pour un bon fonctionnement devient plus courte, les piles doivent être changées. Remplacer les piles par deux piles neuves.

Précautions à propos des piles

- Bien introduire les piles avec les bornes positive (+) et négative (–) positionnées correctement.
- Les piles de remplacement doivent être du même type. Ne jamais utiliser ensemble des piles de types différents.
- Des batteries ou des piles peuvent être utilisées. Se reporter à leurs étiquettes de précautions.
- Retirer les piles de la télécommande si elle ne sera pas utilisée pendant une longue période.
- Quand les piles sont usées, les remplacer le plus tôt possible.
- Ne pas chauffer ou démonter des piles et ne les jeter pas au feu.

Fonctionnement télécommandé

En utilisant la télécommande, le diriger vers le capteur REMOTE SENSOR de la W-6000R. La télécommande peut être utilisée dans la gamme montrée dans la figure ci-dessous.



Les touches de commandes sur le boîtier de télécommande fonctionnent presque de la même façon que celles sur le panneau avant de la W-6000R, mais elles ont des noms légèrement différents, etc. Pour des différences, se reporter au tableau ci-

Comparaison entre les touches sur le boîtier de télécommande et sur le panneau avant

Le boîtier de télécommande	Le panneau avant
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	–
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◄◄ (I◄◄ CPS)	◄◄ (I◄◄ CPS)
►► (►►I CPS)	►► (►►I CPS)
PLAY ◄	◄
PLAY ►	►
STOP ■	STOP

* Appuyer simultanément sur deux touches.

dessous. Après ces différences ne seront pas mentionnées sauf pour des cas spéciaux. Dans la partie "FONCTIONNEMENT", les noms des touches et commandes du panneau avant sont utilisés.

Remarques:

- Même si la télécommande est utilisée dans la gamme effective, le fonctionnement télécommandé peut être impossible s'il y a un obstacle entre la W-6000R et la télécommande.
- Si l'appareil fonctionne à proximité d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres dispositifs de télécommande utilisant des rayons infrarouges sont utilisés près de la W-6000R, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. A l'inverse, si la télécommande de la W-6000R fonctionne à proximité d'autres appareils qui utilisent un système de télécommande infrarouge, l'autre appareil peut ne pas fonctionner correctement.
- Si la télécommande n'est pas à utiliser pendant une longue période (plus d'un mois), retirer les piles pour éviter des fuites. Si une fuite a eu lieu, essuyer le liquide dans le compartiment et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas placer de livres ou d'autres objets sur le boîtier de télécommande, ils pourraient appuyer sur des touches et user les piles.

FONCTIONNEMENT

LECTURE

Lecture avec la Platine I ou II

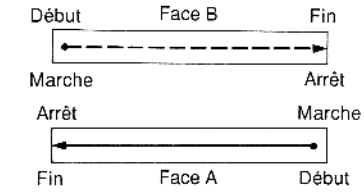
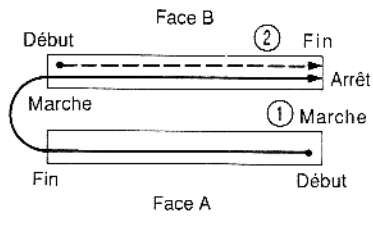
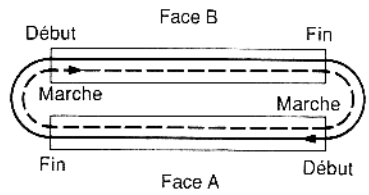
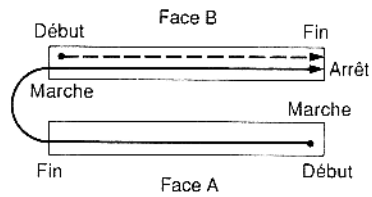
1. Placer le commutateur TIMER sur OFF.
2. Presser l'interrupteur POWER sur ON.
3. Régler le commutateur REV MODE sur le mode de défilement de bande voulu, en se reportant au tableau "Défilement de la bande en fonction du réglage du commutateur REV MODE" à la droite.
4. Mettre une cassette préenregistrée.
5. Régler le commutateur DOLBY NR (I ou II) comme requis.
   Remarque: Un commutateur DOLBY NR spécifique est prévu pour chacune des Platines I et II; utiliser le commutateur NR correspondant à la platine utilisée.
6. Si la Platine I est utilisée, s'assurer que son bouton PITCH CONT est réglé sur la position centrale à moins que la commande de la vitesse de bande (mentionnée après) soit nécessaire.
7. Appuyer sur la touche ◄ ou ► .
8. Régler le volume avec la commande de l'amplificateur.

Utilisation de la commande de vitesse PITCH CONT (Platine I seulement)

En utilisant le bouton PITCH CONT, la commande de vitesse de la Platine I (vitesse de la bande) dans le mode de lecture est possible. La gamme variable de la vitesse de bande est plus ou moins 12% de la vitesse normale: 4,76 cm/s. Avec cette commande dans sa position centrale avec déclic "0", la vitesse de la bande sera la vitesse normale. Tourner cette commande vers "+" ("–") augmente (diminue) la vitesse de la bande.

Remarque: En utilisant PITCH CONT, s'assurer d'utiliser des bandes non codées Dolby NR. Si une bande codée Dolby NR est lue, le son peut ne pas être reproduit correctement.

Défilement de la bande en fonction du réglage du commutateur REV MODE

Réglage	Défilement de la bande
⇄	 La lecture ou l'enregistrement s'arrête à la fin de la bande.
⇉	 ① En mode de lecture ou d'enregistrement avant, le sens de défilement est inversé à la fin de la bande et la lecture ou l'enregistrement continue en sens inverse. Le mode d'enregistrement ou de lecture inverse continue jusqu'à la fin de l'autre face où le mode est désactivé. ② En mode de lecture ou d'enregistrement inverse, le mode est désactivé à la fin de la bande.
⇆	**Mode de lecture (Avec bande dans la Platine I ou II)**  En mode de lecture avant ou inverse, le sens de défilement est inversé à la fin de la bande et la lecture continue dans le sens opposé. Les deux faces de la bande sont ainsi lues d'une manière continue; la lecture s'arrête au bout de 5 cycles. **Mode d'enregistrement (Bande chargée dans Platine I ou II)**  • Le fonctionnement est le même que pour la position ⇉ . **ENREGISTREMENT/LECTURE EN CONTINU** Se reporter à la suite. • Tableau "Lecture continue" à la page 18. • Tableau "Enregistrement continu" à la page 23.

Lecture continue

1. Mettre une cassette préenregistrée dans la Platine I et dans la Platine II.
2. Régler les commandes et commutateurs nécessaires, à l'exception des touches ◄ ou ►, en se référant à "Lecture avec la Platine I ou II" à la page 17.
3. Mettre le commutateur REV MODE sur la position CONTINUOUS REC/PLAY (⊂⊃).
4. Appuyer sur la touche ◄ ou ► de la platine devant être utilisée la première.
5. Les bandes seront lues d'une manière continue, comme indiqué dans le tableau "Défilement de la bande en fonction du réglage du commutateur REV MODE" à la page 17.

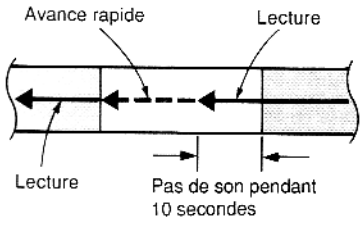
- Pour arrêter la lecture continue avant la fin des 5 cycles, appuyer sur la touche STOP de la platine qui est dans le mode de lecture.

Fonction de balayage des blancs

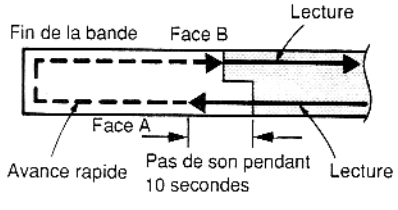
Cette fonction a été prévue pour que la platine puisse sauter de longues plages vierges pendant la lecture.

1. Pendant la lecture, appuyer sur la touche BLANK SCAN (l'indicateur s'allume).
2. Si une plage vierge de plus de 10 secondes est détectée pendant la lecture, la platine passe automatiquement dans le mode d'avance rapide jusqu'à la détection de la prochaine section enregistrée, où la lecture reprend.

① Au milieu d'une bande



② A la fin d'une des deux faces (avec le commutateur REV MODE sur la position ⊃ ou ⊂⊃)

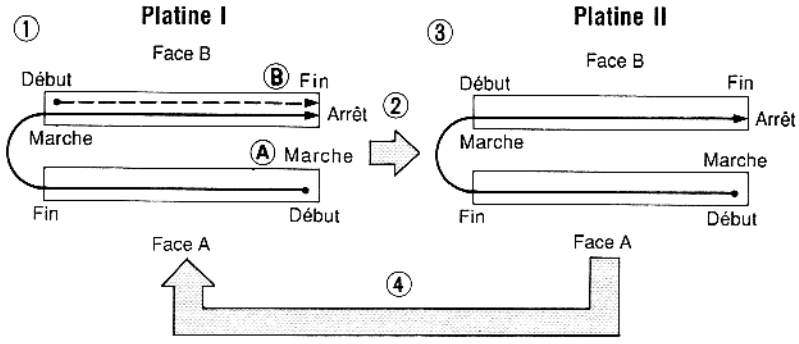


3. Pour relâcher le balayage des blancs, appuyer à nouveau sur la touche BLANK SCAN (l'indicateur s'éteint).

Remarques:

- Avec le commutateur REV MODE placé sur la position ⊃ ou ⊂⊃ , lorsque la touche BLANK SCAN est engagée, la bande avancera rapidement jusqu'à la fin de la face après un défilement de la bande de 10 secondes sans son. (Voir la figure (2) ci-dessus.)
- Pour vérifier si la bande est complètement vierge, lancer le balayage des blancs au début de l'une des deux faces, avec le commutateur REV MODE placé sur la position ⊂⊃ .
- Si de la musique est à un niveau particulièrement bas pendant plus de 10 secondes, telle une séquence pianissimo en musique classique, etc., elle peut être détectée comme un blanc et la balayage des blancs peut être engagé par erreur.

Lecture continue



① A Lorsque la lecture de la bande est lancée dans le sens avant, le sens de défilement est inversé à la fin de la bande et la lecture continue sur l'autre face. A la fin de cette face, la lecture s'arrête.

B Lorsque la lecture de la bande est lancée dans le sens inverse, la Platine I s'arrête à la fin de la bande.

② La commande est transférée à la Platine II.

③ La lecture commence dans le sens avant; le sens de défilement est inversé à la fin de la bande et la lecture continue sur l'autre face.

④ A la fin de la bande, la commande est transférée à nouveau à la Platine I et les deux faces de la bande sont lues.

La boucle ① à ④est répétée 5 fois.

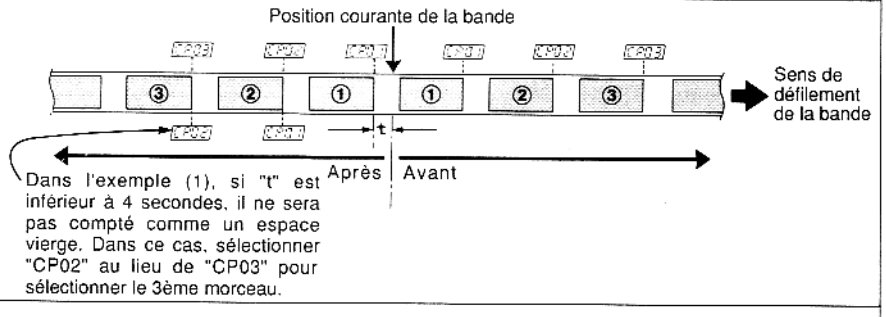
Fonction CPS (recherche informatisée de programme)

La CPS permet la lecture de 15 morceaux en amont ou en aval de celui qui est lu. Cette fonction est effectuée en détectant des espaces vierges d'au moins 4 secondes entre les morceaux. Ces blancs peuvent être créés en utilisant la fonction REC MUTE.

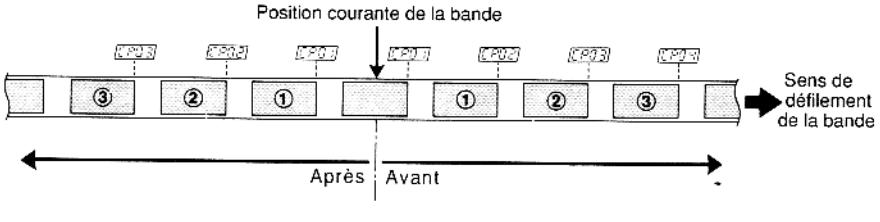
Remarque: Dans les étapes 1 et 2 suivantes, pour simplifier la description, l'explication est donnée pour la "lecture avant" (sens ►). Une procédure similaire doit être utilisée pour la "lecture inverse".

Comment sélectionner n'importe quel morceau voulu en utilisant la CPS

Ex: Voir (1). Pour sélectionner le 3ème morceau après la position courante, sélectionner "CP03".



Dans l'exemple (1), si "t" est inférieur à 4 secondes, il ne sera pas compté comme un espace vierge. Dans ce cas, sélectionner "CP02" au lieu de "CP03" pour sélectionner le 3ème morceau.



1. En lecture avant, appuyer plusieurs fois sur la touche I◄◄ ou ►►I jusqu'à ce que le nombre de morceaux à sauter apparaisse dans l'affichage du compteur. Utiliser la touche ►►I pour chercher un morceau suivant le morceau courant et la touche I◄◄ pour un morceau avant le morceau courant. Se reporter à l'encadré "Comment sélectionner n'importe quel morceau voulu en utilisant la CPS".
   - Si, en utilisant sur ►►I , le réglage du nombre CPS voulu est dépassé, utiliser la touche I◄◄ pour revenir en arrière jusqu'à l'affichage du numéro CPS voulu.
   - Quand la touche ►►I est pressée, le morceau suivant est compté comme "1" et quand la touche I◄◄ est pressée, le morceau courant est compté comme "1".
2. Alors que la bande défile rapidement pour détecter les blancs entre les morceaux jusqu'à atteindre le morceau voulu. Puis la lecture commence au début du morceau désigné.

Remarques sur la CPS

La CPS fonctionne par détection et comptage de blancs d'environ 4 secondes, comme des intervalles standard entre les morceaux. Toutefois, avec les types suivants de bandes, les fonctions de recherche peuvent ne pas fonctionner correctement.

- Lorsque les intervalles entre les morceaux ne peuvent pas être détectés.
  - Intervalles de moins de 4 secondes.
  - Hauts niveaux de bruit dans les intervalles (dûs à l'enregistrement de vieux disques abîmés, d'une réception FM ou AM médiocre, etc.).
  - Des sons séparés sont enregistrés sur les canaux droit et gauche comme des bandes d'étude de langue étrangère, etc.
- Lorsque des parties de programmes peuvent être assimilés à des intervalles entre morceaux:
  - Longues sections à faible niveau (en musique classique, etc.)
  - Pauses momentanées dans un discours, etc.
  - Parties à faible niveau continuant créées par fondu, etc.
- Dans le cas de bandes contenant des fondus, comme la longueur des blancs peut différer en fonction de la façon de réaliser le fondu, certains intervalles de morceau peuvent être détectés et d'autres pas.

Ce problème peut être corrigé en utilisant les possibilités de REC MUTE.

Fonction RTZ (retour à zéro)

Pour localiser la position sur la bande correspondant au passage par 0000 du compteur, appuyer sur la touche RTZ. L'affichage du compteur de bande clignotera pour montrer que la platine est dans le mode de fonctionnement RTZ.

En avance rapide ou réembobinage, la bande défile. Quand la valeur du compteur est au voisinage de 0000, la platine s'arrête.

Remarque: Cette fonction ne marche pas quand la platine est dans le mode d'enregistrement, de pause d'enregistrement ou d'enregistrement silencieux.

Pour lancer la lecture à partir de 0000

Alors que la bande défile après une pression sur la touche RTZ, appuyer sur la touche ► ou ◄ en fonction de la face à lire. La platine s'arrêtera momentanément au passage par 0000 du compteur, puis la lecture commence.

ENREGISTREMENT

Enregistrement (à partir des bornes LINE IN) avec la Platine I ou II

Enregistrement à partir d'une chaîne stéréo:

1. Mettre le commutateur TIMER sur la position OFF.
2. Presser l'interrupteur POWER sur ON.
3. Pour effectuer un enregistrement bidirectionnel, régler le commutateur REV MODE sur la position ⇄ .
   * Régler sur la position ⇉ si l'enregistrement est à faire que sur une seule face de la cassette.
4. Mettre une cassette enregistrable.
   - Vérifier que les languettes de sécurité de la cassette n'ont pas été cassées. Si elles sont cassées, boucher le trou avec un morceau de ruban adhésif.
5. Sélectionner le système de réduction de bruit DOLBY voulu en utilisant le commutateur DOLBY NR* (I ou II).
   * Noter que cet appareil a deux commutateurs DOLBY NR (I ou II) individuels, pour la Platine I et II.
6. Vérifier le sens de défilement de la bande dans lequel vous voulez enregistrer. Si le sens doit être changé du sens courant (celui dont l'indicateur est allumé), appuyer sur la touche PAUSE, puis sur la touche de lecture dans le sens voulu.
7. Appuyer sur la touche RECORD*; la platine passe en mode de pause d'enregistrement (Les indicateurs PLAY et REC clignoteront).
   * Si le boîtier de télécommande est utilisé, appuyer sur la touche PAUSE puis appuyer simultanément sur les deux touches RECORD.
8. Régler le niveau d'enregistrement avec la commande REC LEVEL de manière que l'indicateur de niveau de crêtes atteigne brièvement le point "+2 dB" (bande normale ou au chrome) ou le point "+5 dB" (bande métal) pour les signaux ayant le niveau le plus élevé.
   Remarque: En utilisant la fonction ARLS (décrit après), un réglage simplifié du niveau d'enregistrement est possible.
9. Utiliser la commande BALANCE pour régler la balance des signaux d'entrée.
10. Appuyer sur la touche PAUSE pour lancer l'enregistrement.

- Pour interrompre l'enregistrement, appuyer sur la touche PAUSE. Appuyer sur la touche PAUSE ou de lecture pour relancer la bande. Pendant le mode de pause d'enregistrement, si la touche de lecture dont l'indicateur de sens de défilement de la bande est allumé est pressée, l'enregistrement commencera; toutefois, si la touche de lecture dont l'indicateur de sens de défilement de la bande n'est pas allumé est pressée, seul le sens de défilement changera; pour relancer la bande, appuyer à nouveau sur la touche.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche STOP.

Remarque:
L'enregistrement de bandes préenregistrées, de disques ou d'autres matériels publiés ou diffusés peut violer les lois sur le copyright. Vérifier avant d'enre-gistrer.

Effacement

Une bande préalablement enregistrée sera automatiquement effacée en effectuant un nouvel enregistrement dessus. Ou bien elle peut être effacée en "enregistrant" dessus en réglant la commande REC LEVEL sur "0".

Enregistrement silencieux

- **Insertion automatique de blancs de 4 secondes (pendant l'enregistrement)**
  Appuyer sur la touche REC MUTE pendant l'enregistrement. La bande continue de défiler et un blanc d'environ 4 secondes est enregistré (l'indicateur REC clignote). La platine se met ensuite automatiquement en mode de pause à l'enregistrement (les indicateurs PLAY et REC clignotent).
  Pour relancer l'enregistrement, appuyer sur la touche PAUSE (les indicateurs PLAY et REC s'allument).

- **Insertion automatique de blancs de 4 secondes (pendant la pause à l'enregistrement)**
  En mode de pause à l'enregistrement, le fait d'appuyer sur la touche REC MUTE lance automatiquement l'opération d'enregistrement silencieux décrite ci-dessus. L'appareil revient ensuite au mode de pause à l'enregistrement.

- **Insertion d'un blanc de plus de 4 secondes**
  Pendant l'enregistrement, maintenir pressée la touche REC MUTE plus longtemps. Un blanc sera enregistré aussi longtemps que la touche REC MUTE est maintenue pressée. Relâcher la touche pour passer au mode de pause à l'enregistrement. Pour relancer l'enregistrement, appuyer sur la touche PAUSE.

- **Insertion d'un blanc de moins de 4 secondes**
  En mode d'enregistrement, après avoir appuyé sur la touche REC MUTE, appuyer sur la touche PAUSE avant la fin des 4 secondes. La bande s'arrête et l'appareil se met en mode de pause à l'enregistrement au point où la touche PAUSE a été pressée. Pour relancer l'enregistrement, appuyer à nouveau sur la touche PAUSE.

Remarque:

- Pendant l'enregistrement silencieux (pendant que l'indicateur REC clignote), le fait d'appuyer à nouveau sur la touche REC MUTE désactive ce mode et l'enregistrement reprend sans que la bande s'arrête.

Enregistrement mixage MIC/LINE

En utilisant cet appareil, le mixage des entrées MIC et LINE IN et les enregistrer est possible.

1. Brancher des microphones disposant d'une fiche standard aux prises MIC sur le panneau avant de cet appareil. Deux microphones doivent être utilisés pour l'enregistrement stéréo* (2 canaux)
   * Si un microphone est branché à la prise MIC L sans rien branché à la prise MIC R, son signal est envoyé sur les amplificateurs d'enregistrement des deux canaux gauche et droit.
2. Utiliser un casque d'écoute pour contrôler les entrées; ceci évite un retour acoustique -- "hurlement" -- qui peut se produire si vous écoutez le son à partir des haut-parleurs.
3. Avant l'enregistrement réel, placer la platine à utiliser dans le mode de pause d'enregistrement puis équilibrer les niveaux relatifs entre les entrées MIC et LINE IN en ajustant manuellement les commandes suivantes* tout en maintenant le niveau global des entrées dans les limitations indiquées par les indicateurs de niveau de crête.
   * Pour entrées MIC.... les commandes MIC LEVEL L et R (L pour le canal gauche, R pour le canal droit)
   Pour entrées LINE IN.... les commandes REC LEVEL et BALANCE
4. Pour les détails de la procédure d'enregistrement réel, se reporter à la section "Enregistrement (à partir des bornes LINE IN)..." à la page 19.

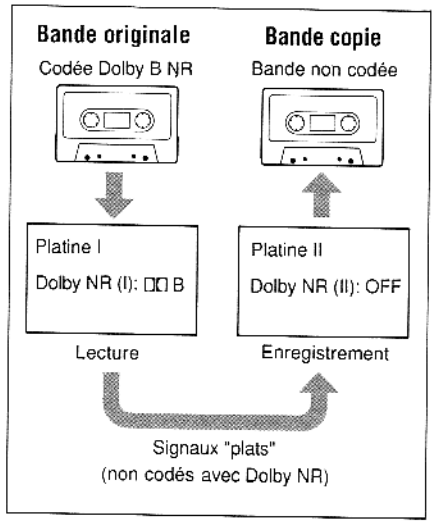
Enregistrement mixage bande

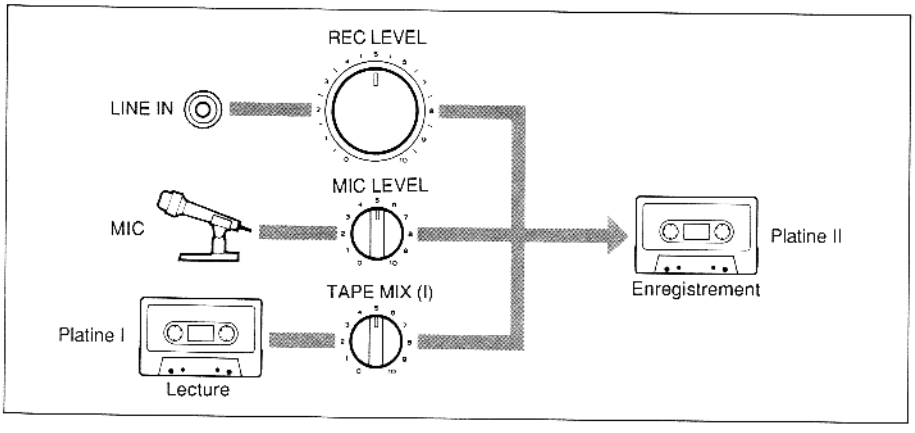
En utilisant la Platine II, il est possible d'effectuer un enregistrement mixé trois voies avec la sortie lecture de la Platine I doublée sur le signal mixé MIC/LINE décrit précédemment. Le schéma ci-dessous montre le concept.

La Platine I est équipée d'un commutateur Dolby NR, d'une commande de vitesse et d'une commande TAPE MIX (I), alors que la Platine II n'a qu'un commutateur Dolby NR. Ceci permet l'enregistrement et le montage dans des façons variées.

Remarque: Pour des détails sur la procédure d'enregistrement, se reporter à la suite.
- Lecture avec la Platine I ou II à la page 17.
- Enregistrement (à partir des bornes LINE IN)..... à la page 19.
- Enregistrement mixage MIC/LINE à la gauche.

1. Charger une cassette pré-enregistrée dans la Platine I et une cassette enregistrable dans la Platine II.
   Brancher des microphones dans les prises MIC.
2. Avant un enregistrement mixage réel, régler le niveau d'enregistrement de la façon suivante.
   1) Placer la Platine I dans le mode de lecture et la Platine II en mode de pause d'enregistrement.
   2) Equilibrer les niveaux relatifs entre les entrées MIC, les entrées LINE IN et les sorties de la Platine I. L'équilibrage peut être fait manuellement en ajustant les commandes* suivantes tout en maintenant le niveau global des entrées dans les limitations indiquées par les indicateurs de niveau de crête.
   * Pour entrées MIC.... les commandes MIC





LEVEL L et R (L pour le canal gauche, R pour le canal droit).
Pour entrées LINE IN.... les commandes REC LEVEL et BALANCE.
Pour sorties de la Platine I ... Commande TAPE MIX (I)

3. Régler la Platine I en mode de lecture avec la commande de vitesse et le commutateur Dolby NR (I)* réglés comme voulu et la Platine II dans le mode d'enregistrement avec le commutateur* Dolby NR (II) réglé sur la position voulue.

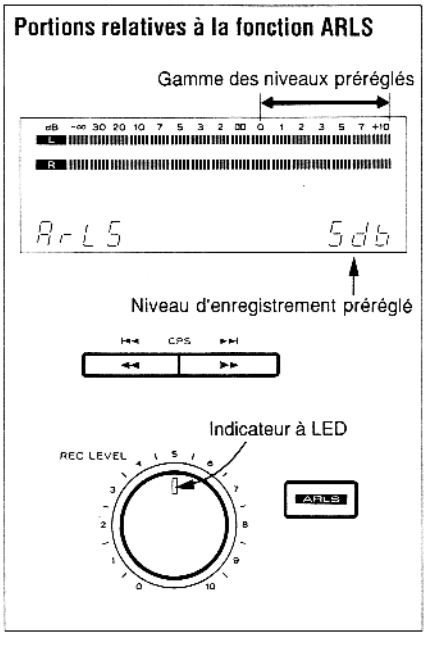
* Comme la Platine I et la Platine II ont des commutateurs Dolby NR indépendants, l'enregistrement comme montré dans la figure ci-dessous, par exemple, est possible.

Fonction ARLS (Système automatique de réglage du niveau d'enregistrement)

Avec la fonction ARLS, la commande REC LEVEL se déplace automatiquement pour que le niveau crête dans la source programme qui est entrée aux bornes LINE IN* soit réglé au niveau d'enregistrement optimal. Ce qui rend le réglage du niveau d'enregistrement plus facile que le réglage manuel.

Remarque: Quand la fonction ARLS est à utiliser, comme seulement l'entrée LINE IN est ajustée, régler les commandes MIC LEVEL L et R et la commande TAPE MIX (I) sur les positions minimum.

Portions relatives à la fonction ARLS



1. Charger une cassette enregistrable dans la Platine I et/ou II.
2. Placer la platine pour enregistrer en mode de pause d'enregistrement.

- Le fonctionnement ARLS est possible même à partir du mode d'arrêt. Une fois que le fonctionnement ARLS est engagé, la platine passe en mode de pause d'enregistrement. Si les deux platines sont dans le mode d'arrêt avec des cassettes enregistrables chargées dans les deux platines I et II, la priorité en fonctionnement ARLS est donnée à la Platine I.
- Le fonctionnement ARLS est possible même pendant le mode d'enregistrement; dans ce cas, la bande continue à défiler.

3. Appuyer sur la touche ARLS, La commande REC LEVEL se déplacera automatiquement au niveau* d'enregistrement optimal. Alors, l'indicateur à LED dans la commande clignotera et l'affichage indiquera le niveau* optimal.
   * Le réglage initial est +5 dB (correspondant à +5 dB sur l'indicateur de niveau de crête). Le réglage peut être ajusté de 0 à +10 dB par pas de 1 dB en appuyant sur la touche ►► (UP) ou ◄◄ (DOWN) sur la platine qui est en fonctionnement ARLS. La commande se déplacera de la quantité correspondante.
4. Lire la portion de la source dont le niveau est maximum. La commande REC LEVEL se déplacera automatiquement pour que le niveau d'enregistrement à cette crête soit la valeur préréglée. Une fois que le niveau d'enregistrement a été optimisé, l'indicateur à LED dans la commande changera du clignotement à l'allumage fixe et le réglage sera terminé. Dorénavant, le niveau crête sera contrôlé. Si le niveau d'enregistrement crête dépasse le niveau préréglé, le niveau d'enregistrement sera abaissé de la quantité correspondante.
5. Revenir au début de la source programme à enregistrer avant de lancer l'enregistrement. Même pendant l'enregistrement, la fonction ARLS continue à marcher.
6. Si la touche ARLS est à nouveau pressée, le mode ARLS sera annulé.

Fonction de contrôle CD (CD CHECK)

C'est seulement possible avec certains lecteurs CD, comprenant le CD-P4100 TEAC. Quand la touche CD CHECK est pressée, cet appareil passe en mode moniteur, vous permettant d'ajuster le niveau d'enregistrement avec le lecteur CD en mode "lecture rapide".

1. Placer les deux platines en mode d'arrêt, puis appuyer sur la touche CD CHECK. L'affichage indiquera "cdch".
2. Lancer le lecteur CD et le régler en mode de lecture rapide.
3. Pendant la lecture rapide, ajuster le niveau d'enregistrement en utilisant les commandes REC LEVEL et BALANCE*.
   * L'ajustement du niveau d'enregistrement peut également être fait automatiquement en utilisant la fonction ARLS. Pour faire ainsi, appuyer sur la touche ARLS après s'être assuré que des cassettes enregistrables étaient dans les platines.
4. Pour relâcher le contrôle de niveau CD, appuyer sur la touche STOP de l'une des deux platines.

* Le contrôle de niveau CD est possible quand les deux platines sont dans le mode d'arrêt.

* L'ajustement du niveau d'enregistrement en utilisant le contrôle de niveau CD est seulement possible quand le lecteur CD est en mode de lecture rapide; ne pas effectuer cet ajustement quand le lecteur CD est en mode de lecture normale.

* Certains lecteurs CD ne sortent pas des signaux au niveau correct dans le mode de lecture rapide.

Fonction de fondu à l'ouverture/fermeture

Fondre à l'ouverture est augmenter progressivement le niveau d'enregistrement de zéro au début d'un enregistrement et fondre à la fermeture est diminuer progressivement le niveau jusqu'à zéro à la fin de l'enregistrement. Avec cet appareil, le fondu à l'ouverture/fermeture peut être effectué automatiquement avec la touche FADER.

Remarque: Cette fonction marche seulement en enregistrant à travers les bornes LINE IN.

Fondu à l'ouverture

Pendant le mode de pause d'enregistrement, appuyer sur la touche FADER (l'indicateur à LED dans la commande clignotera). La commande REC LEVEL tournera rapidement de la position de réglage* originale à la position zéro avec la platine dans le mode de pause d'enregistrement, puis la bande commence l'enregistrement et la commande tourne progressivement vers la position de réglage* originale (l'indicateur à LED s'éteint).

Fondu à la fermeture

Pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche FADER (l'indicateur à LED dans la commande clignotera). La commande REC LEVEL tourne progressivement de la position de réglage* originale vers la position zéro avec la platine en mode d'enregistrement. Dès que la commande atteint la position zéro, elle revient rapidement à la position de réglage* originale (l'indicateur à LED s'éteindra) avec la platine en mode d'enregistrement silencieux (un espace vierge de 4 secondes sera laissé sur la bande). Puis la platine passe en mode de pause d'enregistrement.

* Si nécessaire, avant les opérations de fondu, ajuster le niveau d'enregistrement (tourner manuellement la commande REC LEVEL ou utiliser la fonction ARLS) pour obtenir le réglage original optimal.

Copie synchro CD (Platine II seulement)

En raccordant l'appareil à un lecteur CD compatible synchro CD TEAC (tel le CD-Z5000 ou CD-P4000) qui a une borne CD/DECK SYNC sur le panneau arrière, la copie (enregistrement) verrouillée avec le lecteur CD est possible.

1. Raccorder la borne CD/DECK SYNC de cet appareil à la borne CD/DECK SYNC du lecteur en utilisant un câble en option (WR-7000) comme illustré ci-contre.
2. Effectuer d'abord la programmation du montage, etc. sur le lecteur CD (Se reporter aux instructions du lecteur CD).
3. Régler la source sur CD en utilisant les touches de sélection de source de l'amplificateur.
4. Régler le niveau d'enregistrement comme expliqué dans l'étape 8, de "Enregistrement (à partir des bornes LINE IN) avec la Platine I ou II" à la page 19.
5. Placer la platine et le lecteur CD en mode d'arrêt.
6. Appuyer simultanément sur les deux touches CD SYNC sur la télécommande RC-425.
   Le lecteur CD commencera automatiquement environ 1 s après le lancement de l'enregistrement et la copie est effectuée. (L'indicateur CD SYNC s'allume.)

Pour arrêter temporairement pendant la copie synchro CD

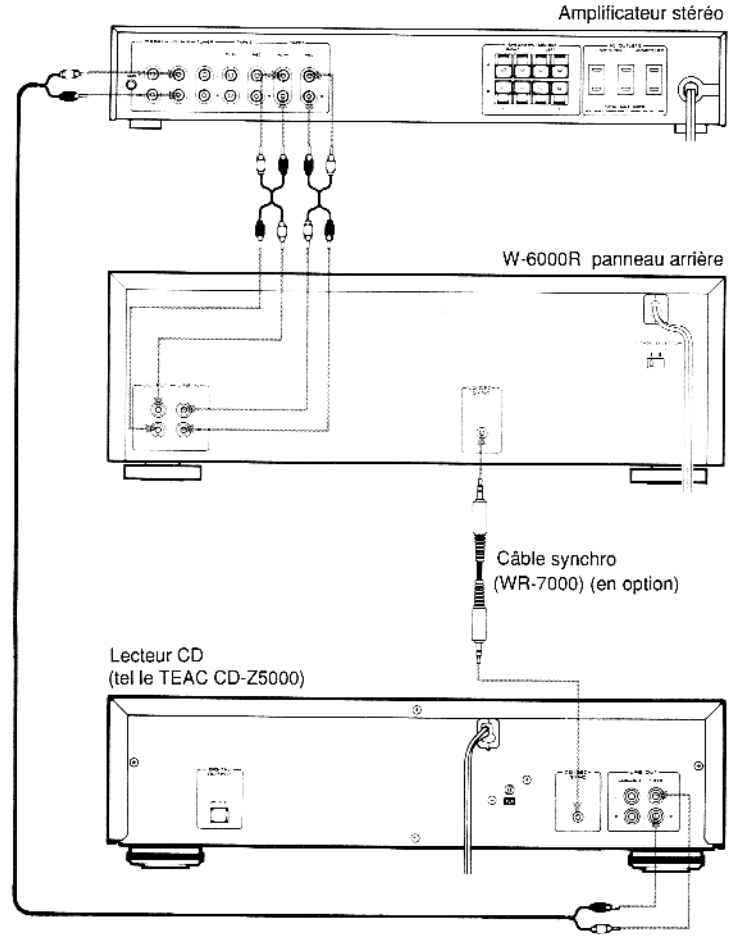
(A) Appuyer sur la touche STOP sur la platine. Le lecteur CD reviendra au début du morceau et s'arrêtera* là. Pour reprendre, appuyer simultanément sur les deux touches CD SYNC sur la télécommande RC-425.
   * Le lecteur CD passera en mode d'arrêt s'il est laissé pendant plus de 2 minutes après une pression sur la touche STOP de la platine.

(B) Appuyer sur la touche d'arrêt du lecteur CD. La platine passe en mode de pause* d'enregistrement. Pour reprendre, appuyer sur la touche de lecture du lecteur CD.
   * La platine passera en mode d'arrêt si elle est laissée pendant plus de 2 minutes après une pression sur la touche STOP du lecteur.

Remarques:

- Si le lecteur CD est entré en mode de pause, il attend après retour au début du morceau juste joué.
- Si l'enregistrement est fait jusqu'à la fin de la bande, le lecteur CD attend après retour au début du morceau juste joué.
- Si le lecteur CD est raccordé à un amplificateur stéréo en utilisant un câble optique, la copie synchro n'est pas possible. Si la copie synchro est requise, bien raccorder la sortie analogique de la W-6000R en utilisant les cordons à fiche à broche.

Raccordements pour la copie synchro CD



Fonctionnement de la copie synchro CD

Lancement de la copie synchro CD

Touches CD SYNC de la platine sur ON

Fonctionnement de la platine	Arrêt	Enregistrement
Fonctionnement du lecteur CD	Arrêt	Lecture

(A: Fonctionnement sur la platine)

Touche STOP sur ON — Touches CD SYNC sur ON

Fonctionnement de la platine	Enregistrement	Arrêt	Enregistrement
Fonctionnement du lecteur CD	Lecture	Retour au début du morceau, puis pause.	Lecture

(B: Fonctionnement sur le lecteur CD)

Fonctionnement de la platine	Enregistrement	Enregistrement/ pause	Enregistrement
Lecteur CD	Lecture	Arrêt	Lecture

Touche STOP sur ON — Touche PLAY sur ON

La portion ombrée (▭) indique le mode de copie synchro CD.

Enregistrement continu (Platine I vers Platine II)

1. Charger deux cassettes enregistrables dans les deux Platines I et II.
2. Régler les commutateurs DOLBY NR, etc. comme voulu.
3. Régler le commutateur REV MODE sur la position CONTINUOUS REC/PLAY.
4. Appuyer sur la touche RECORD puis sur la touche PAUSE (ou de lecture) pour lancer l'enregistrement.
5. Après la fin de l'enregistrement sur la Platine I, la Platine II lance automatiquement l'enregistrement dans le sens avant.
6. Appuyer sur la touche STOP de la platine qui est dans le mode d'enregistrement pour annuler le mode d'enregistrement continu.

Remarques:

- En enregistrement continu, comme l'enregistrement avec la Platine II est toujours commencé dans le sens avant, s'assurer que la cassette chargée dans la Platine II peut être enregistrée sur les deux faces.
- Si le sens de défilement de la bande est réglé sur la face inverse pour la Platine I, l'enregistrement sera fait seulement sur la face inverse de la cassette chargée dans la Platine I.
- L'enregistrement continu de la Platine II vers la Platine I n'est pas possible.

Enregistrement parallèle

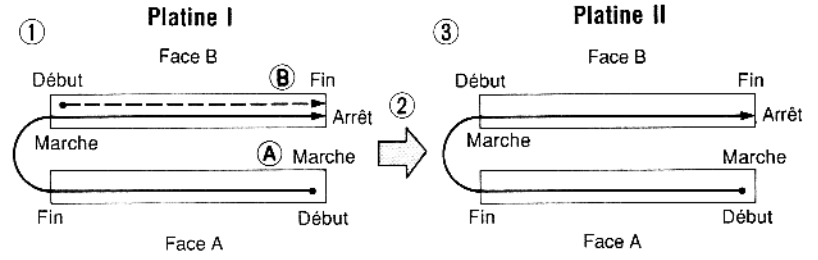
Une seule source de programme peut être enregistrée simultanément sur les deux cassettes.

1. Effectuer les étapes 1 à 3 dans "Enregistrement (à partir des bornes LINE IN) avec la Platine I ou II".
2. Charger des cassettes enregistrables dans les deux Platines I et II.
3. Si nécessaire, régler indépendamment le commutateur DOLBY NR (I) pour la Platine I et le commutateur DOLBY NR (II) pour la platine II comme voulu.
4. Après s'être assuré que les deux platines sont dans le mode d'arrêt, appuyer sur la touche PARALLEL REC (l'indicateur PARA REC s'allumera).

Remarques:

- L'enregistrement sera lancé dans le sens indiqué par l'indicateur de sens de défilement; par conséquent, régler le sens à l'avance.
- Pendant l'enregistrement, seule la touche STOP de la Platine I fonctionne ainsi que les touches STOP, REC MUTE et PAUSE de la Platine II.
- Si la touche STOP est pressée, les deux Platines I et II s'arrêteront pour terminer l'enregistrement.

Fonctionnement de l'enregistrement continu



①Ⓐ Si l'enregistrement commence dans le sens avant, le sens de défilement est inversé à la fin de la bande pour enregistrer l'autre face. Le mode d'enregis~trement est désactivé à la fin de l'autre face.

Ⓑ Si l'enregistrement commence dans le sens inverse, le mode est désactivé à la fin de la bande.

② La commande est transférée à la Platine II.

③ L'enregistrement commence dans le sens avant, à la fin de la bande, il est inversé et l'autre face est enregistrée. A la fin de cette face, l'enregistrement continu est terminé.

Copie (Copie de la Platine I vers la Platine II)

Copie normale

1. Mettre le commutateur TIMER sur la position OFF.
2. Mettre l'appareil sous tension.
3. Mettre la cassette préenregistrée dans la Platine I et une cassette enregistrable dans la Platine II.
4. Rembobiner les deux cassettes sur leur bobine gauche.
5. Placer le commutateur REV MODE sur la position voulue:
   - ⇄ : Copie d'une seule face.
   - ⇉ : La copie s'arrêtera après la copie des deux faces.
6. Mettre les deux platines dans le sens ►.
7. Appuyer sur la touche DUB START HIGH ou NORMAL, pour lancer la copie. L'indicateur correspondant à la touche pressée s'allumera. Les niveaux d'enregistrement de la Platine II seront réglés automatiquement aux mêmes niveaux que ceux de la Platine I.
   NORMAL: Copie à vitesse normale.
   HIGH: Copie à deux fois la vitesse normale.
8. Une fois que la copie est terminée, les deux platines s'arrêtent automatiquement en fonction du réglage du commutateur REV MODE.
9. Pour arrêter la copie, appuyer sur l'une des touches STOP.

- Si une des deux bandes arrivent à la fin, les deux platines s'arrêteront.

Remarques:

- Les réglages de la commande REC LEVEL et du commutateur DOLBY NR seront ignorés pendant la copie du fait qu'ils n'ont aucun effet.
- Les touches ◄◄, ◄, ► et ►► ne fonctionnent ni en mode de copie normale, ni en mode de copie rapide, alors que les fonctions REC MUTE et PAUSE ne peuvent pas être utilisées en mode de copie rapide.
- La qualité sonore de la bande de copie peut être légèrement moins bonne que celle de la bande d'origine. Pour cette raison, il n'est pas conseillé de faire des copies de copie.
- Si un téléviseur se trouve à proximité de cet appareil, il est possible que la fréquence de balayage horizontal de TV (15,75 kHz) soit enregistrée sur la bande pendant la copie rapide. Si ce phénomène se produit, ou pour éviter qu'il se produise, copier à vitesse normale, couper l'alimentation du récepteur de TV, ou éloigner les deux appareils l'un de l'autre.

Copie avec inversion synchronisée

La touche SYNC REV permet que l'inversion des bandes sur les deux platines se fasse exactement au même moment pendant la copie. Cette fonction est pratique en utilisant des bandes avec des longueurs différentes, ou pour obtenir une copie qui soit absolument identique à l'original.

1. Régler le sens de défilement des deux platines sur ► (avant) et régler le commutateur REV MODE sur la position ⇉ .
2. Appuyer sur la touche SYNC REV (l'indicateur s'allumera).
3. Appuyer sur une des touches DUB START (HIGH ou NORMAL).
4. Les bandes dans la Platine I et dans la Platine II défilent de la manière illustrée dans le tableau "Copie avec inversion synchronisée".

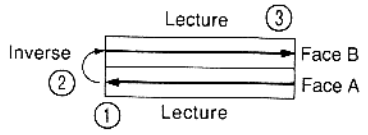
Remarques:

- Le mode de copie avec inversion synchronisée peut être entré seulement si le commutateur REV MODE est dans la position ⇉ ou ⇄ et si le sens des indicateurs de sens des deux Platines I et II est ►.
- Si la bande originale est plus courte que la bande copie, des sections vierges seront laissées aux deux extrémités de la bande copie. Pour éviter cela, utiliser autant que possible des bandes de même longueur.

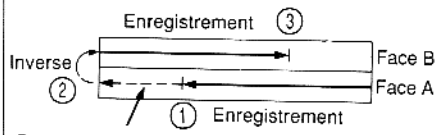
Copie avec inversion synchronisée

La bande de la Platine I est plus courte que celle de la Platine II.	La bande de la Platine I est plus longue que celle de la Platine II.

Platine I



Platine II



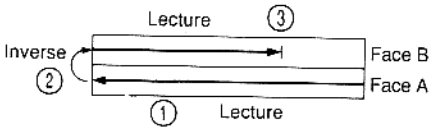
Pas de signaux enregistrés

① Lorsque la Platine I atteint la fin de la face avant, elle s'arrête et la Platine II entre en mode "Pas de signaux enregistrés".

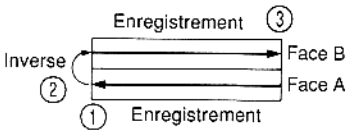
② Lorsque la Platine II arrive à la fin, le sens de défilement est simultanément inversé sur les deux platines et elles reprennent en même temps la lecture et l'enregistrement.

③ Lorsque la Platine I atteint la fin de la face inverse, les deux Platines I et II s'arrêtent simultanément.

Platine I



Platine II



① Lorsque la Platine II atteint la fin de la face avant, elle entre en mode de pause à l'enregistrement pour la face inverse, alors que la Platine I continue la lecture.

② Lorsque la Platine I arrive à la fin, les deux platines lancent simultanément la lecture et l'enregistrement.

③ Lorsque la Platine II atteint la fin de la face inverse, les deux platines s'arrêtent simultanément.

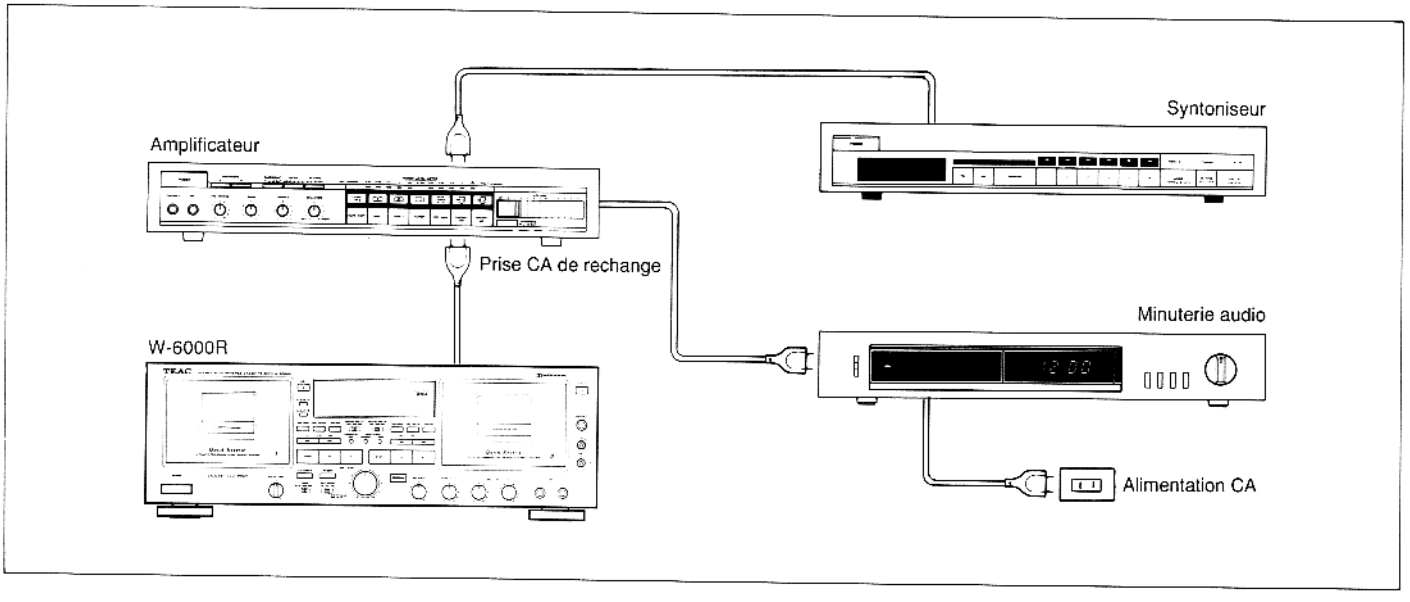
Fonctionnement contrôlé par minuterie

En utilisant cet appareil avec une minuterie audio, les bandes peuvent être enregistrées ou lues à un moment donné.

Enregistrement par minuterie

Enregistrement d'une émission:

1. Raccorder cet appareil et la chaîne stéréo à une minuterie audio disponible dans le commerce comme montré sur le schéma.
2. Mettre tous les appareils sous tension.
3. Mettre une cassette enregistrable dans la Platine I ou II (ou dans les deux platines pour l'enregistrement continu).
4. Régler le commutateur REV MODE sur la position voulue. (Voir le tableau "Défilement de la bande en fonction du réglage du commutateur REV MODE" à la page 17.)
5. Mettre le commutateur TIMER sur la position REC.
6. Accorder le syntoniseur sur la station à enregistrer.
7. Appuyer sur la touche RECORD de la platine qui va enregistrer pour régler la platine en mode de pause d'enregistrement.
8. Ajuster le niveau d'enregistrement.
9. Régler les commutateurs DOLBY NR sur la position voulue.
10. Régler le sens de défilement de la bande de la Platine I et/ou II dans lequel l'enregistrement va être lancé.
11. Régler la minuterie audio à l'heure de début (mise sous tension) et à l'heure d'arrêt (mise hors tension) requises. Lorsque ce réglage est terminé,



l'alimentation de tous les appareils sera coupée.

A l'heure préréglée, les appareils seront remis sous tension et l'enregistrement commencera automatiquement.

* L'enregistrement continu avec des cassettes chargées dans les deux platines I et II et le commutateur REV MODE dans la position ⇄, est également possible en utilisant la minuterie. Pour l'enregistrement continu, voir la page 23.

Lecture par minuterie

1. Raccorder cet appareil et la chaîne stéréo à une minuterie audio disponible dans le commerce comme montré sur le schéma.
2. Mettre tous les appareils sous tension.
3. Mettre une cassette préenregistrée dans la Platine I ou II (ou dans les deux platines pour la lecture continue).
4. Régler le commutateur REV MODE sur la position voulue. (Voir le tableau "Défilement de la bande en fonction du réglage du commutateur REV MODE" à la page 17.)
5. Mettre le commutateur TIMER sur la position PLAY.
6. Mettre les commutateurs DOLBY NR comme voulu.
7. Régler le sens de défilement de la bande dans lequel la lecture est lancée pour la Platine I et/ou II.
8. Régler la minuterie audio à l'heure de début (mise sous tension) et à l'heure d'arrêt (mise hors tension) requises. Lorsque ce réglage est terminé, l'alimentation de tous les appareils sera coupée.

A l'heure préréglée, les appareils seront remis sous tension et la lecture commencera automatiquement.

Remarques:

- Le sens de défilement de la bande avant la mise hors tension sera automatiquement rétabli à la remise sous tension. Ne pas oublier cela lors de la préparation de la platine pour le fonctionnement par minuterie.
- Lorsque des cassettes sont chargées dans les deux platines avec le commutateur REV MODE dans la position ⇉ ou ⇇, la Platine I commence la lecture parce qu'elle a priorité.
- Lorsque des cassettes sont chargées dans les deux platines avec le commutateur REV MODE dans la position ⇄, la lecture continue est possible. Voir page 18.
- Bien remettre le commutateur TIMER sur la position OFF après la fin du fonctionnement par minuterie.

ENTRETIEN

Les têtes et le chemin de la bande doivent être nettoyés et démagnétisés périodiquement.

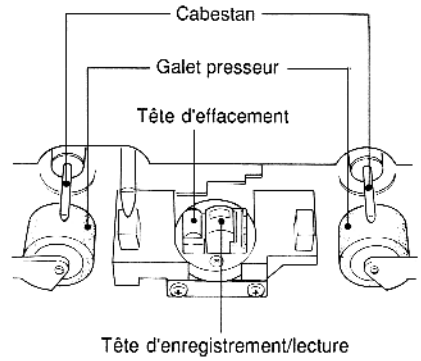
Nettoyage du chemin de bande

- Appliquer un liquide* de nettoyage de tête sur le coton-tige spécial ou sur un chiffon doux et frotter légèrement les têtes, cabestans et toutes les pièces de métal du chemin de bande.
- Nettoyer aussi le galet presseur avec un liquide de nettoyage pour caoutchouc*.

* Tous deux disponibles dans les ensembles de nettoyage pour magnétophones TEAC HC-2 et RC-2 aux Etats-Unis ou TEAC TZ-261 dans les autres pays.

Démagnétisation des têtes

S'assurer que l'alimentation est coupée, puis démagnétiser les têtes avec le démagnétiseur TEAC E-3 ou équivalent. Pour plus de détails sur son utilisation, lire son manuel d'instructions.



DOLBY HX PRO

Dolby HX Pro est une technique de "polarisation dynamique" qui peut améliorer la qualité des enregi-strements de bande audio. Les hautes fréquences à haut niveau peuvent être enregistrées plus fidèle-ment sans sacrifier le rapport signal sur bruit, tandis que les effets de bord de saturation de bande et la distorsion sont réduits.

Qu'est-ce que la polarisation?

La polarisation est un signal de très haute fréquence généré dans une platine de magnétophone et en-registré sur la bande simultanément avec le matériel programme. Ce signal inaudible permet un faible bruit, un enregistrement à faible distorsion et une réponse en fréquence uniforme. Des formules de bande magnétique différentes requièrent des niv-eaux de polarisation différents pour des perfor-mances optimales. Si le niveau de polarisation est trop élevé, le niveau de sortie maximal (MOL) des fréquences élevées diminue.

Le problème de la polarisation automatique

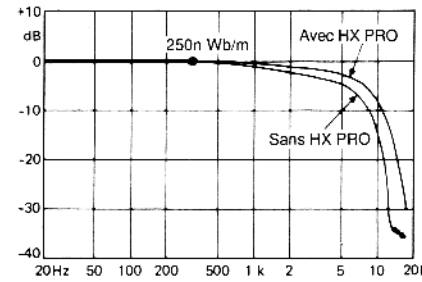
Malheureusement, le niveau de polarisation est souvent influencé par le signal à enregistrer. Les hautes fréquences contenues dans certaines musiques agissent comme la polarisation. Cette source imprévue de polarisation est ajoutée à la polarisation existante, se manifestant par une chute de la réponse en haute fréquence. Plus le contenu haute fréquence du signal augmente, plus les possibilités d'enregistrement du magnétophone pour les hautes fréquences (MOL) diminuent. Ce phénomène est appelé la polarisation automatique.

La solution Dolby HX Pro

Le Dolby HX Pro contrôle le contenu haute fréquence du matériel programme et règle l'oscillateur de polarisation du magnétophone pour maintenir un niveau de polarisation total constant. Le résultat se caractérise par une réponse haute fréquence améliorée et une distorsion plus faible. En fonction du type de bande, l'amélioration en hauteur peut être de 6 dB ou plus.

Les avantages

Avec Dolby HX Pro, il est plus facile de faire des enregistrements plus précis de musique contenant de hauts niveaux à haute fréquence. L'amélioration est comparable à celle des bandes haute-performance sur les bandes ordinaires, quelque soit le type de bande utilisée, le résultat sonnera mieux. Le plus important de tout, le Dolby HX Pro ne nécessite aucun procédé de décodage. Une fois la bande enregistrée avec, les améliorations seront réalisées quand la bande sera lue sur n'importe quel appareil.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Système de pistes: 4 pistes, 2 canaux stéréo
Têtes: 4; 1 tête d'effacement et 1 tête d'enregistrement/ lecture (Rotative, Platine I/II)
Type de bande: Cassettes C-60 ou C-90 (type Philips)
Vitesse de défilement: 4,76 cm/sec. 9,5 cm/sec (copie rapide)
Moteurs: 4: 2 moteurs asservis CC, et 2 moteurs CC
Pleurage et scintillement (WRMS): 0,06 %
Bande passante (globale, –20 dB):
25 – 19.000 Hz, métal
25 – 18.000 Hz, CrO_2
25 – 17.000 Hz, normale
Rapport signal/bruit (global)
59 dB (sans réduction de bruit, DHT 3 %, pondéré)
69 dB (avec le Dolby B NR, au-dessus de 5 kHz)
79 dB (avec le Dolby C NR, au-dessus de 1 kHz)
Durée de bobinage rapide: Environ 110 secondes pour une C-60
Entrée: ligne: 87 mV, 50k ohms
Microphone: 0,35 mV, 200 ohms
Sortie: Ligne; 0,46 V pour impédance de charge de 50k ohms ou plus
Casque; 8 ohms
Alimentation: 120/230 V CA, 50/60 Hz, 27 W (Modèle exportation générale)
120 V CA, 60 Hz, 27 W (Modèle Etats-Unis, Canada)
230 V CA, 50 Hz, 27 W (Modèle Europe)
240 V CA, 50 Hz, 25 W (Modèle Australie)
Dimensions (L x H x P): 435 × 147 × 325 mm
Poids (net): 6,7 kg
Accessoires standard: Boîtier de télécommande sans fil (RC-425), piles (type SUM-4, "AAA", "R03") × 2, Cordons d'entrée-sortie, Manuel du proprietaire

- Caractéristiques obtenues avec la bande métal sauf indication contraire.
- Des ameliorations dans les caracteristiques techniques ou la présentation sont modifiables sans préavis.
- Les photos et les illustrations peuvent différer quelque peu du produit final.

La platine incorpore des microprocesseurs et quand elle est mise sous tension pour la première fois, elle peut ne pas fonctionner correctement à cause de parasites externes, etc. Dans un tel cas, remettre l'interrupteur POWER sur OFF, puis débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, attendre environ une minute avant de le rebrancher et reprendre les opérations depuis le début.

INHALTSVERZEICHNIS

Bezugsabbildungen 3
Ausstattungsmerkmale und Bedienungsmerkmale 26
Vorsichtsmaßnahmen..... 27
Anschlüsse..... 27
Fernbedienung..... 28
Betrieb..... 29
Wiedergabe..... 29
Wiedergabe mit Deck I oder II.... 29
Verwendung des PITCH CONT-Reglers (nur Deck I)..... 29
Folgewiedergabe..... 30
Leerstellensprung..... 30
Computergesteuerter Titelsuchlauf (CPS: Computomatic Program Search)..... 30
Nullrücklauf (RTZ: Return To Zero) 31
Aufnahme..... 31
Aufnahme (über LINE IN) mit Deck I oder II..... 31
Löschen..... 31
Stummaufnahme..... 32
MIC/LINE-Mischaufnahme..... 32
Band-Mischaufnahme..... 32
Aussteuerungsautomatik (ARLS: Automatic Level-Adjust System)..... 33
CD-Prüffunktion..... 33
Ein/Ausblendung..... 33
CD-Synchron-Aufnahme..... 34
Folgeaufnahme 35
Parallelaufnahme..... 35
Überspielbetrieb (Kopieren von Deck I zu Deck II)..... 35
Normaler Überspielbetrieb..... 35
Überspielbetrieb mit Synchron-Bandumkehr 36
Timergesteuerter Betrieb 36
Timergesteuerte Aufnahme 36
Timergesteuerte Wiedergabe 37
Pflege und Wartung..... 37
Dolby HX Pro..... 37
Technische Daten..... 38

AUSSTATTUNGSMERKMALE UND BEDIENUNGSMERKMALE

❶ Netzschalter (POWER)

❷ Kassettenhalter

❸ Aufnahmetaste (RECORD)

❹ Rückstelltaste für Deck I (CLEAR (I))
Rückstelltaste für Deck II (CLEAR (II))
Rückstelltaste (COUNTER CLEAR) (an der Fernbedienung)
Zum Rückstellen des Bandzählwerks auf "000".

❺ Auswurftaste (EJECT)

❻ Stummaufnahmetaste (REC MUTE)

❼ Pausetaste (PAUSE)

❽ Parallelaufnahmetaste (PARALLEL REC)

❾ Dolby-Rauschunterdrückungsschalter für Deck I (DOLBY NR (I))
Dolby-Rauschunterdrückungsschalter für Deck II (DOLBY NR (II))

❿ Überspielstarttasten (DUB START)

⓫ Fernbedienungssensor (REMOTE SENSOR)

⓬ Kopfhörerbuchse (PHONES)

⓭ Bandbetrieb-Funktionstasten
◄◄ : Rücklauftaste
►► : Schnellvorlauftaste
STOP : Stopptaste
◄ : Rückwärts-Wiedergabetaste
► : Vorwärts-Wiedergabetaste

⓮ Bandgeschwindigkeitsregler (PITCH CONT) (für Deck I)

⓯ CD-Prüftaste (CD CHECK)

⓰ Timerschalter (TIMER)

⓱ Bandumkehr-Betriebsartschalter (REV MODE)

⓲ Überblendregler (FADER)

⓳ Aufnahmepegelregler (REC LEVEL)

⓴ Aussteuerungsautomatik-Taste (ARLS)

㉑ Balanceregler (BALANCE)

㉒ Band-Mischregler (TAPE MIX (I))

㉓ Mikrofon-Pegelregler (MIC LEVEL L/R)

㉔ Mikrofonbuchsen (MIC L/R)

㉕ Hochpegel-Eingangsbuchsen (LINE IN)

㉖ Display
- **① Spitzenpegelmesser**
- **② Dolby-Rauschunterdrückungsanzeige**
- **③ Zählwerkanzeige**
- **④ Bandlaufrichtungsanzeigen**
- **⑤ Funktionsanzeigen**
- **⑥ Bandumkehr-Betriebsartanzeige**

㉗ Leerstellensprung-Taste (BLANK SCAN)

㉘ Display-Ein/Aus-Taste (DISPLAY)
Zum Ausschalten der Displaybeleuchtung.

㉙ Synchron-Bandumkehrtaste (SYNC REV)

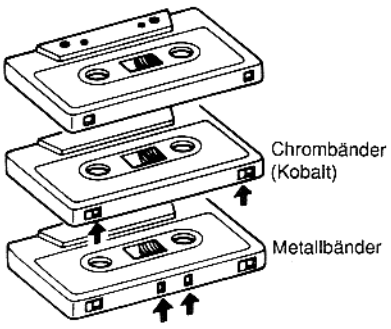
㉚ CD-Synchro-Tasten (CD SYNC)

㉛ Nullrücklauf-Taste (RTZ)

VORSICHTSMASSNAHMEN

Umgebung
Dieses Gerät sollte nicht folgenden Umgebungsbedingungen ausgesetzt sein:
- Hohen Temperaturen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung).
- Extrem niedrige Temperaturen.
- Hohe Luftfeuchtigkeit.
- Staub.
- Auftreten starker Spannungsschwankungen (die Verwendung eines Netzspannungsreglers wird empfohlen).
- Keine schweren Gegenstände auf dem Geräf ablegen, da hierdurch das Gehäuse verformt werden kann.

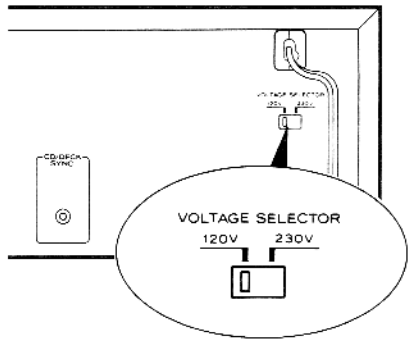
Kassetten
Bandsorte:
Dieses Deck arbeitet mit automatischer Bandsortenerfassung für die eingelegten Kassette.
Die automatische Bandsortenwahl arbeitet nur einwandfrei, wenn Metall- und Chrom (Kobalt)-Bänder mit Identifikationsöffnungen versehen sind.



- Bandsorten-Identifikationsöffnungen

Kassettenhandhabung:
Kassetten nicht aufbewahren:
- Auf Heizkörpern etc., an direkter Sonneneinstrahlung und sonstigen hohen Temperaturen ausgesetzten Orten.
- In der Nähe von Lautsprechern, TV-Geräten, Verstärkern oder sonstigen Magnetfelder ausstrahlenden Geräten.
- An hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub ausgesetzten Orten.
- Kassetten nicht fallenlassen oder sonstigen Erschütterungen aussetzen.

Spannungsumstellung
(nur allgemeine Exportmodelle)
Vor Umstellung des Netzspannungswählers unbedingt das Netzkabel abziehen!
1. Der Spannungswähller befindet sich an der Geräterückseite.
2. Mit einem Flachklingen-Schraubendreher wie erforderlich auf Position 230 V oder 120 V stellen.



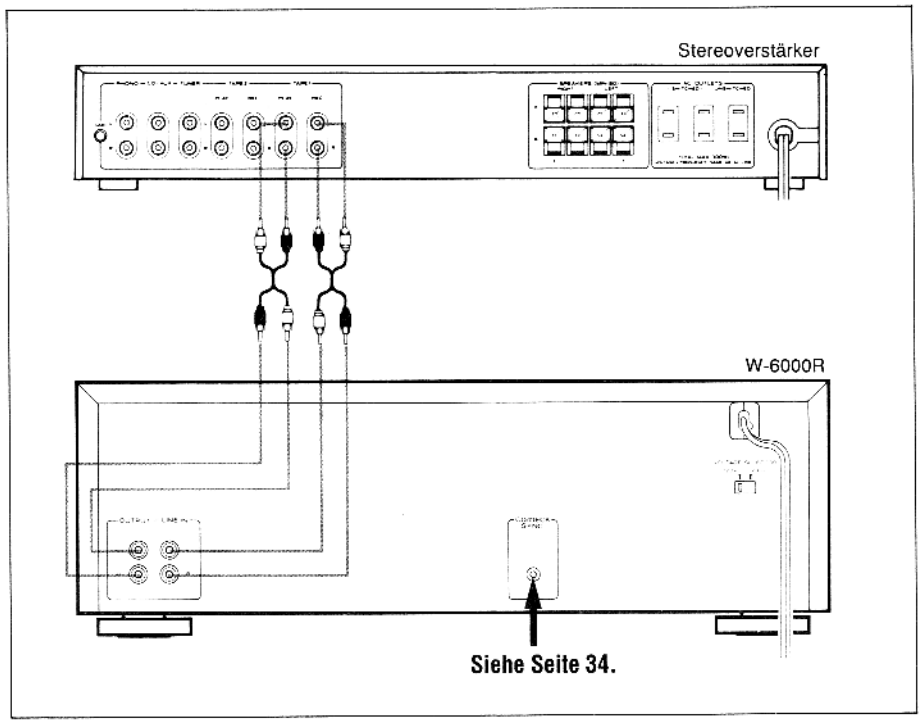
DIESES GERÄT ENTSPRICHT EWG-RICHTLINIE (FUNKSCHUTZ) 87/308/EEC.

* Dolby Rauschunterdrückung und HX Pro headroom extension hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro entstand bei Bang & Olufsen.
DOLBY, das Doppel-D-Symbol ⧈ und HX PRO sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corpo-ration.

ANSCHLÜSSE

- Vor der Durchführung von Anschlüssen bei allen betroffenen Geräten die Spannungsversorgung abschalten.
- Die Bedienungsanleitung aller verwendeten Geräte durchlesen.

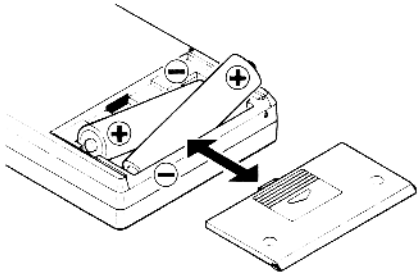
Das Gerät ist an der Frontplatte mit einem zweiten LINE IN-Buchsenpaar ausgestattet. Wenn beide Buchsenpaare (Frontplatte und Rückwand) gleichzeitig belegt sind, haben die Buchsen an der Frontplatte Priorität, so daß die Buchsen an der Rückwand vom Signalweg getrennt sind.



Siehe Seite 34.

Batteriewechsel

1. Den Batteriefachdeckel entfernen.
2. Zwei R03-Batterien (SUM-4, AAA) einlegen. Auf korrekte Ausrichtung der Plus- und Minuspole achten.
3. Den Deckel wieder schließen, so daß er einrastet.



Batteriewechselintervalle

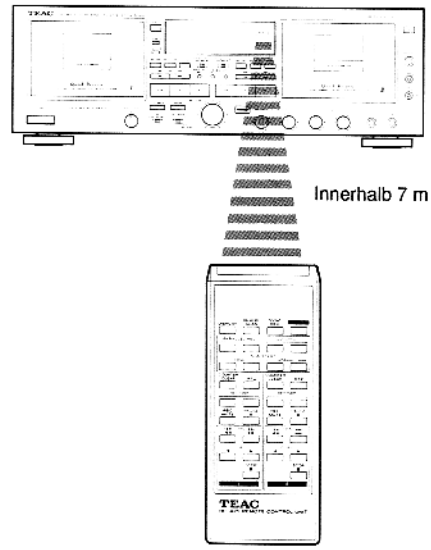
Die Batterien haben im Normalfall eine Lebensdauer von etwa sechs Monaten. Als Faustregel ist ein Batteriewechsel fällig, sobald die Reichweite der Fernbedienung zusehends kürzer wird. Es sollten dabei beide Batterien durch frische ersetzt werden.

Vorsichtsmaßregeln zur Handhabung der Batterien

- Beim Einlegen darauf achten, daß die Plus- (+) und Minuspole (–) der Batterien korrekt ausgerichtet sind.
- Stets frische Batterien desselben Typs einlegen. Niemals unterschiedliche Batterien zusammen verwenden.
- Es können aufladbare Batterien (Stabakkus) oder Einweg-Batterien verwendet werden. Bitte auch die auf den Batterien aufgedruckten Vorsichtshinweise beachten.
- Wenn die Fernbedienung voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten die Batterien entnommen werden.
- Schwache Batterien so bald wie möglich durch neue ersetzen.
- Batterien nicht erhitzen oder zerlegen und keinesfalls ins Feuer werfen.

Gebrauch der Fernbedienung

Die Fernbedienung muß beim Betätigen einer ihrer Tasten auf den REMOTE SENSOR am W-6000R gerichtet werden. Die Fernbedienung ist innerhalb des unten gezeigten Bereichs möglich.



Die Tasten an der Fernbedienung haben dieselben Funktionen wie die an der Frontplatte des W-6000R, tragen in manchen Fällen jedoch einen andere Bezeichnung. Die Unterschiede sind in der Tabelle weiter unten aufgeführt. Im laufenden Text wird dann nur noch in besonderen Fällen auf diese Unterschiede hingewiesen. Für die Erklärungen im Abschnitt "BETRIEB" werden die Tastenbezeichnungen an der Frontplatte des Geräts verwendet.

Hinweise:

- Wenn sich zwischen der Fernbedienung und dem W-6000R ein Hindernis befindet, kann die Fernbedienung selbst innerhalb der effektiven Reichweite problematisch sein.
- Wenn das W-6000R in der Nähe von Geräten aufgestellt wird, die Infrarotstrahlen erzeugen, sowie auch bei Fernbedienung anderer Geräte in nächster Umgebung, können Funktionsstörungen auftreten. Auch die Fernbedienung des W-6000R kann den Betrieb in der Nähe befindlicher Geräte mit Fernbedienfunktionen stören.
- Wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit (mehr als einen Monat) nicht gebraucht wird, sollten die Batterien aus der Fernbedienung genommen werden, damit sie nicht auslaufen können. Falls Batterien in der Fernbedienung auslaufen, müssen alle Flüssigkeitsspuren im Batteriefach vor dem Einlegen frischer Batterien sorgfältig entfernt werden.
- Keine Bücher oder andere Objekte auf die Fernbedienung stellen, da hierdurch die Tasten heruntergedrückt werden und unnötig Batteriestrom verbraucht wird.

Vergleich zwischen des Tasten an der Fernbedienung und denen an der Frontplatte des Geräts

Fernbedienung	Frontplatte
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	CD SYNC
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◄◄ (I◄◄ CPS)	◄◄ (I◄◄ CPS)
►► (►►I CPS)	►► (►►I CPS)
PLAY ◄	◄
PLAY ►	►
STOP ■	STOP

* Zur Befehlausführung müssen zwei Tasten betätigt werden.

WIEDERGABE

Wiedergabe mit Deck I oder II

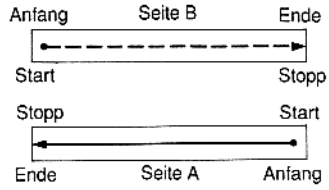
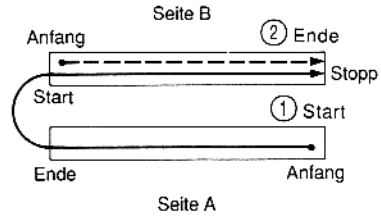
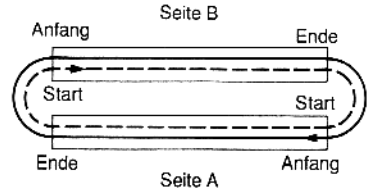
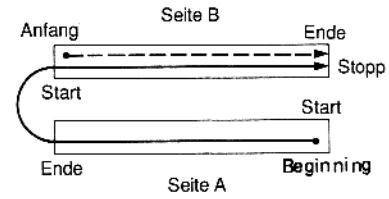
1. Sicherstellen, daß der TIMER-Schalter auf OFF gestellt ist.
2. Das Gerät mit dem POWER-Schalter einschalten.
3. Die gewünschte Bandumkehrbetriebsart mit dem REV MODE-Schalter wählen (siehe hierzu "Bandlauf und REV MODE-Schalter").
4. Eine bespielte Kassette einlegen.
5. DOLBY NR (I) bzw. (II) wie erforderlich einstellen.
   Hinweis: Es muß darauf geachtet werden, daß der richtige Schalter eingestellt wird, da Deck I und Deck II mit jeweils einem eigenen DOLBY NR-Schalter ausgestattet sind.
6. Bei Verwendung von Deck I den PITCH CONT-Regler in Mittelstellung bringen, sofern die Kassette nicht mit einer anderen Bandgeschwindigkeit gespielt werden soll (an späterer Stelle beschrieben).
7. Die ◄- bzw. ►-Taste drücken.
8. Die Lautstärke am Verstärker einstellen.

Verwendung des PITCH CONT-Reglers (nur Deck I)

Mit dem PITCH CONT-Regler kann die Bandgeschwindigkeit (und damit die Tonhöhe) von Deck I bei der Wiedergabe übergangslos verändert werden. Der Regelbereich geht über plus/minus 12 % der Normalgeschwindigkeit (4,76 cm/s). Wenn der Regler in Mittelstellung steht, läuft das Band mit normaler Geschwindigkeit. Beim Verstellen in Richtung "+" nimmt die Bandgeschwindigkeit zu, und in Richtung "–" ab.

Hinweis: Der PITCH CONT-Regler sollte nur bei Kassetten verstellt werden, die nicht mit Dolby-Rauschunterdrückung bespielt wurden. Bei Dolby-bespielten Kassetten wird der Ton unter Umständen nicht sauber reproduziert.

Bandlauf und REV MODE-Schalter

Einstellung	Bandlauf
⇄	 Wenn das Band das Ende erreicht, schaltet das Gerät auf Stopp.
⮌	 ① Während der Wiedergabe bzw. Aufnahme in Vorwärtsrichtung wird am Bandende der ersten Seite die Laufrichtung umgekehrt und der Wiedergabe/Aufnahmebetrieb in Gegenrichtung fortgesetzt. Sobald das Bandende der zweiten Seite erreicht wird, schaltet das Gerät auf Stopp. ② Bei Aufnahme bzw. Wiedergabe in Rückwärtsrichtung stoppt das Gerät, sobald das Bandende erreicht ist.
⮌	**Wiedergabebetrieb (Kassette in Deck I oder II)**  Bei Wiedergabe in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung wird am Bandende die Laufrichtung umgekehrt, so daß die Wiedergabe in Gegenrichtung fortgesetzt wird. Die beiden Kassettenseiten werden so kontinuierlich gespielt, bis das Gerät nach fünf Durchgängen auf Stopp schaltet.
⮌	**Aufnahmebetrieb (Kassette in Deck I oder II)**  • Wie bei ⮌
⮌	**Folgeaufnahme/-wiedergabe (CONTINUOUS REC/PLAY)** Beschreibungen siehe: • Übersicht "Folgewiedergabe - Arbeitsweise" auf Seite 30. • Übersicht "Folgeaufnahme - Arbeitsweise" auf Seite 35.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

MAGNETTONBANDGERÄT TEAC W-6000R

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

AMTSBLATT 163/1984, VFG 1045/1984, VFG 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

TEAC CORPORATION

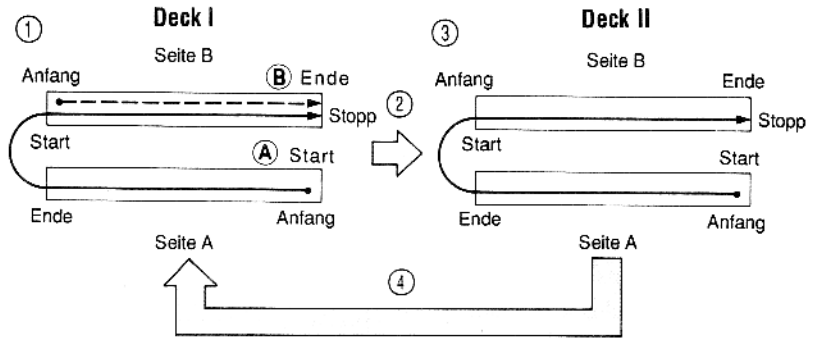
Name des Herstellers/Importeurs

Folgewiedergabe

1. Bespielte Kassetten in Deck I und Deck II einlegen.
2. Gemäß "Wiedergabe mit Deck I oder II" auf Seite 29 alle erforderlichen Einstellungen vornehmen, die ◄- bzw. ►-Taste jedoch noch nicht drücken.
3. Den REV MODE-Schalter auf CONTINUOUS REC/PLAY (⊂⊃) stellen.
4. Die ◄- bzw. ►-Taste des Decks drücken, dessen Kassette zuerst gespielt werden soll.
5. Die Kassetten werden nun aufeinanderfolgend gespielt, wie bei "Bandlauf und REV MODE-Schalter" auf Seite 29 dargestellt.

- Zum Stoppen der Folgewiedergabe vor Beendigung von 5 Durchgängen die STOP-Taste des Decks drücken, dessen Kassette gerade wiedergegeben wird.

Folgewiedergabe - Arbeitsweise



①Ⓐ Bei Wiedergabestart in Vorwärtsrichtung wird am Bandende die Laufrichtung umgekehrt, wonach die andere Kassettenseite gespielt wird. Am Bandende der zweiten Seite stoppt Deck I.
Ⓑ Bei Wiedergabestart in Rückwärtsrichtung stoppt Deck I am Bandende dieser Kassettenseite.

② Danach schaltet Deck II automatisch auf Wiedergabe.

③ Die Wiedergabe läuft in Vorwärtsrichtung an. Am Bandende wird die Laufrichtung umgekehrt und die andere Kassettenseite gespielt.

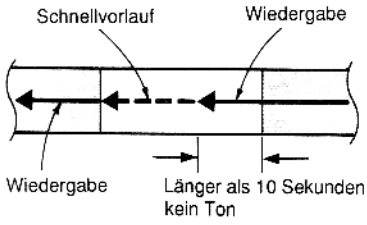
④ Am Bandende der zweiten Seite wird wieder zu Deck I gewechselt, das daraufhin beide Seiten der eingelegten Kassette wiedergibt.
Die Wiedergabeschleife ① – ④ wird über fünf Durchgänge wiederholt.

Leerstellensprung

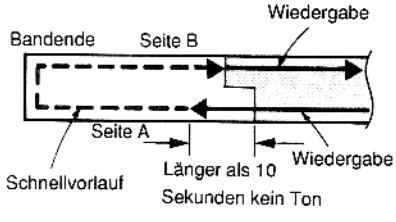
Bei aktivierter BLANK SCAN-Funktion werden längere unbespielte Bandabschnitte während der Wiedergabe automatisch übersprungen.

1. Während der Wiedergabe die BLANK SCAN-Taste drücken (die zugehörige Anzeige leuchtet dabei auf).
2. Wenn eine Leerstelle von mehr als 10 Sekunden Länge erreicht wird, schaltet das Deck automatisch auf Schnellvorlauf um, spult das Band bis zum Anfang der nächsten Aufnahme vor und setzt die Wiedergabe dort fort.

① In der Bandmitte



② Am Bandende einer Seite (REV MODE-Einstellung ⊃ oder ⊂⊃)



3. Zum Abschalten der Leerstellensprung-Funktion wieder die BLANK SCAN-Taste drücken (die Anzeige erlischt).

Hinweise:

- Wenn der REV MODE-Schalter beim Drücken der BLANK SCAN-Taste auf ⊃ oder ⊂⊃ gestellt ist, wird das Band nach dem letzten Titel (tonfreie Leerstelle von mehr als 10 Sekunden) schnell bis zum Ende vorgespult, wonach sich die Laufrichtung umkehrt. (Siehe Abb. ② links.)
- Um zu prüfen, ob ein Band vollständig leer ist, den REV MODE-Schalter am Bandanfang einer Kassettenseite auf ⊂⊃ stellen und dann die BLANK SCAN-Taste drücken.
- Bei länger als 10 Sekunden andauernden niedrigpegeligen Passagen, z.B. Pianissimo in klassischer Musik, kann die Leerstellensprung-Funktion unter Umständen ansprechen und diesen Teil überspringen.

Computergesteuerter Titelsuchlauf (CPS: Computomatic Program Search)

Die CPS-Funktion erlaubt Suchlauf bis zum 15. Titelanfang vor bzw. nach dem spielenden Titel. Die Funktion richtet sich hierbei nach mindestens 4 Sekunden langen Leerstellen zwischen Titeln, die mit der REC MUTE-Taste bei der Aufnahme eingefügt werden.

Hinweis: In den folgenden Bedienschritten 1 und 2 wird die Funktionsweise zur Vereinfachung anhand der "Vorwärts-Wiedergabe" (►-Richtung) beschrieben. Die Bedienung bei "Rückwärts-Wiedergabe" (◄-Richtung) ist entsprechend.

1. Während der Vorwärts-Wiedergabe die ⏮ - oder ⏭ -Taste drücken, bis die gewünschte Zahl an Titelsprüngen auf der Zähleranzeige zu sehen ist. Die ⏭ -Taste dient hierbei für Suchlauf zu folgenden Titeln, und die ⏮ -Taste für Suchlauf zu vorangehenden Titelanfängen. Siehe auch die Übersicht "Wahl eines Titels mit der CPS-Funktion".

- Wenn die ⏭ -Taste zu oft betätigt wurde, kann die Zahl der angezeigten Titelsprünge durch Drücken der ⏮ -Taste reduziert und damit berichtigt werden.
- Beim Drücken der ⏭ -Taste wird der nächste Titel als "1. Titel" gezählt, während mit der ⏮ -Taste der spielende Titel als "1. Titel" angenommen wird.

2. Das Band wird vorgespult, bis die Funktion die eingegebene Zahl an Leerstellen abgezählt hat. Die Wiedergabe setzt dann am Anfang des gesuchten Titels wieder ein.

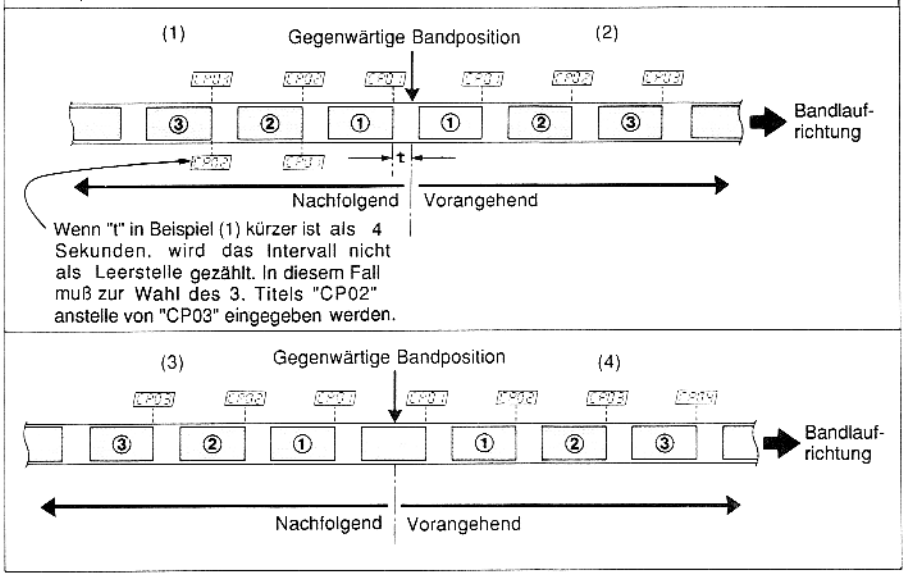
Hinweise zur CPS-Funktion

Der Suchlauf orientiert sich an 4 Sekunden langen Leerstellen zwischen Titeln. In den folgenden Fällen arbeitet die Funktion daher unter Umständen nicht ordnungsgemäß.

- Wenn das Intervall zwischen Titeln nicht als Leerstelle erkannt wird:
  - Tonfreie Stellen von weniger als 4 Sekunden Dauer.
  - Rauschen und andere Geräusche (z.B. bei Aufnahmen von verkratzten Schallplatten, verrauschten Rundfunksendungen usw.).

Wahl eines Titels mit der CPS-Funktion

Beispiel: Siehe (1). Für Suchlauf zum 3. Titelanfang nach der gegenwärtigen Bandposition "CP03" wählen.



- Verschiedene Tonaufzeichnungen auf linkem und rechtem Kanal, wie beispielsweise bei Kassetten für Sprachunterricht usw.

- Wenn Teile einer Aufnahme als Leerstellen gedeutet werden:
  - Längere niedrigpegelige Passagen (klassische Musik usw.).
  - Vorübergehende Sprechpausen usw.
  - Durch Ein- bzw. Ausblenden erzeugte niedrigpegelige Bandstellen.
- Bei Kassetten mit Tonausblendungen werden, abhängig von der Ausblenddauer, manche Intervalle als Leerstellen erkannt und andere nicht.

Zur Berichtigung können mit der REC MUTE-Taste nachträglich vollwertige Leerstellen eingefügt werden.

Nullrücklauf (RTZ: Return To Zero)

Zum Anfahren der Bandposition, die der Zählwerkablesung 0000 entspricht, die RTZ-Taste drücken. Die Bandzählwerkanzeige weist durch Blinken darauf hin, daß die RTZ-Funktion aktiviert ist.

Das Band wird nun schnell umgespult. Der Spulvorgang stoppt in der Nähe der Zählwerkablesung 000.

Hinweis: Die Funktion arbeitet nicht, wenn das Deck auf Aufnahme, Aufnahmepause oder Stummaufnahme gestellt ist.

Wiedergabestart bei der Zählerablesung 0000

Während des Umspulvorgangs nach Drücken der RTZ-Taste in Übereinstimmung mit der abzuspielenden Kassettenseite die ►- oder ◄-Taste drücken. Nach Anfahren der Bandposition 0000 schaltet das Deck dann direkt auf Wiedergabe um.

AUFNAHME

Aufnahme (über LINE IN) mit Deck I oder II

Aufnahme von einer Stereoanlage:

1. Den TIMER-Schalter auf OFF stellen.
2. Das Gerät mit dem POWER-Schalter einschalten.
3. Falls beide Kassettenseiten mit automatischer Bandumkehr bespielt werden sollen, den REV MODE-Schalter auf ⇄ stellen.
   * Wenn nur eine Seite der Kassette bespielt werden soll, den REV MODE-Schalter auf ⇄ stellen.
4. Eine bespielbare Kassette einlegen.
   - Sicherstellen, daß die Löschschutzzungen am Kassettenrücken vorhanden sind. Wenn nicht, die Löcher mit Klebeband abdecken.
5. Das gewünschte Dolby-Rauschunterdrückungssystem mit dem DOLBY NR-Schalter (I oder II) einschalten*.
   * Das Gerät ist mit individuellen DOLBY NR-Schaltern für Deck I und Deck II ausgestattet.
6. Prüfen, in welcher Bandlaufrichtung die Aufnahme gemacht werden muß. Zum Umschalten der gegenwärtigen Bandlaufrichtung (zugehörige Anzeige leuchtet) zunächst die PAUSE-Taste und dann die Wiedergabetaste für die gewünschte Richtung drücken.
7. Die RECORD-Taste* drücken. Das Gerät befindet sich nun im Aufnahme-Pausezustand. (Die Anzeigen PLAY und REC blinken zur Bestätigung.)
   * Bei Verwendung der Fernbedienung die PAUSE-Taste und danach gleichzeitig beide RECORD-Tasten drücken.
8. Den Aufnahmepegel mit dem REC LEVEL-Regler so aussteuern, daß bei Pegelspitzen die "+2 dB"-LED (bei Eisenoxid- und Chromband) bzw. die "+5 dB"-LED (bei Reineisenband) kurz aufleuchtet.
   Hinweis: Bei aktivierter ARLS-Funktion (an späterer Stelle beschrieben) wird der optimale Aufnahmepegel automatisch ausgesteuert.
9. Die Signalbalance zwischen dem linken und dem rechten Kanal mit dem BALANCE-Regler einstellen.
10. Zum Starten der Aufnahme die PAUSE-Taste drücken.

- Für kurze Aufnahmeunterbrechungen wieder die PAUSE-Taste drücken. Zum Fortsetzen der Aufnahme die PAUSE-Taste oder die Wiedergabetaste drücken.
  Wenn im Aufnahme-Pausezustand die Wiedergabetaste gedrückt wird, deren Anzeige leuchtet, läuft die Aufnahme an. Wird jedoch die andere Wiedergabetaste betätigt, schaltet das Deck lediglich auf die andere Laufrichtung um, wonach die Wiedergabetaste für Aufnahmestart ein zweites Mal zu drücken ist.
- Zum Stoppen der Aufnahme die STOP-Taste drücken.

Hinweis:
Die Aufnahme von Musikkassetten, Schallplatten und anderem veröffentlichten bzw. gesendeten Material kann eine Urheberrechtsverletzung darstellen. Informieren Sie sich bitte zur Klärung der diesbezüglichen rechtlichen Lage.

Löschen

Eine zuvor hergestellte Aufnahme wird bei einer neuen Aufnahme automatisch gelöscht. Die Löschfunktion ist auch verfügbar, wenn bei Schaltung auf "Aufnahme" den REC-Regler auf "0" eingestellt werden.

Stummaufnahme

- **Automatisches Einfügen einer 4 Sekunden langen Leerstelle (bei der Aufnahme)**
  Während der Aufnahme die REC MUTE-Taste drücken. Das Band läuft weiter, wobei eine 4 Sekunden lange Leerstelle erzeugt wird (die REC-Anzeige blinkt zur Bestätigung). Das Deck schaltet danach automatisch auf Aufnahmepause (die Anzeigen PLAY und REC blinken).
  Zum Fortsetzen der Aufnahme die PAUSE-Taste drücken (die Anzeigen PLAY und REC leuchten wieder kontinuierlich).

- **Automatisches Einfügen einer 4 Sekunden langen Leerstelle (im Aufnahme-Pausezustand)**
  Die REC MUTE-Taste kann auch während der Aufnahmepause gedrückt werden, wonach das Deck, wie oben beschrieben, eine Leerstelle erzeugt und dann wieder auf Aufnahmepause schaltet.

- **Aufzeichnen einer Leerstelle von mehr als 4 Sekunden**
  Während der Aufnahme die REC MUTE-Taste für die gewünschte Zeitdauer drücken. Die Stummaufnahme wird dabei fortgesetzt, solange die Taste gedrückt gehalten wird. Beim Loslassen der Taste schaltet das Deck auf Aufnahmepause. Zum Fortsetzen der Aufnahme die PAUSE-Taste drücken.

- **Aufzeichnen einer Leerstelle von weniger als 4 Sekunden**
  Während der Aufnahme die REC MUTE-Taste drücken und vor Ablauf von 4 Sekunden wieder loslassen. An dem Punkt, an dem die Taste losgelassen wird, schaltet das Deck auf Aufnahmepause. Zum Fortsetzen der Aufnahme die PAUSE-Taste drücken.

Hinweis:

- Während der Stummaufnahme (d.h. solange die REC-Anzeige blinkt) bewirkt erneutes Betätigen der REC MUTE-Taste direkte Umschaltung auf Aufnahmebetrieb ohne Bandlaufstopp.

MIC/LINE-Mischaufnahme

Mit diesem Gerät können die Eingangssignale der MIC- und LINE IN-Buchsen gemischt aufgenommen werden.

1. Mikrofone mit Standard-Klinkenstecker an die MIC-Buchsen an der Frontplatte des Geräts anschließen. Für Stereoaufnahmen (2 Kanäle) müssen zwei Mikrofone verwendet werden*.
   * Für Mikrofon-Monoaufnahmen kann ein Mikrofon an die Buchse MIC L angeschlossen werden, wobei dessen Signal dann beiden Aufnahmeverstärkern für linken und rechten Kanal zugeführt wird.
2. Zum Überwachen der Eingangssignale Kopfhörer verwenden. Hierdurch lassen sich Rückkopplungen -- Pfeifgeräusche -- vermeiden, die bei Tonwiedergabe über die Lautsprecherboxen auftreten können.
3. Vor der eigentlichen Aufnahme das verwendete Deck zunächst auf Aufnahmepause stellen und die relativen Pegel zwischen dem MIC- und dem LINE IN-Signaleingang mit den unten aufgeführten Reglern* von Hand einstellen, wobei der Gesamtaufnahmepegel die an den Spitzenpegelmessern angegebene Übersteuerungsgrenze nicht überschreiten darf.
   * MIC-Eingangssignal ... mit den MIC LEVEL-Reglern L (linker Kanal) und R (rechter Kanal).
   * LINE IN-Eingangssignal ... mit dem REC LEVEL- und dem BALANCE-Regler.
4. Die Aufnahme dann starten, wie im Abschnitt "Aufnahme (über LINE IN)...." auf Seite 31 beschrieben.

Band-Mischaufnahme

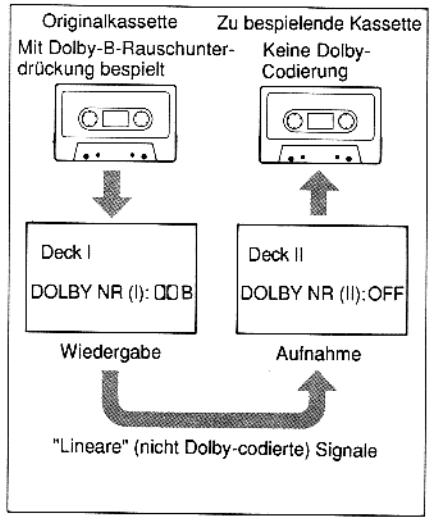
Mit Deck II können drei Eingangssignale gemischt aufgenommen werden, indem man das Wiedergabesignal von Deck I über das MIC/LINE-Mischsignal (an früherer Stelle beschrieben) legt. Die folgende Übersicht zeigt das Arbeitsprinzip.

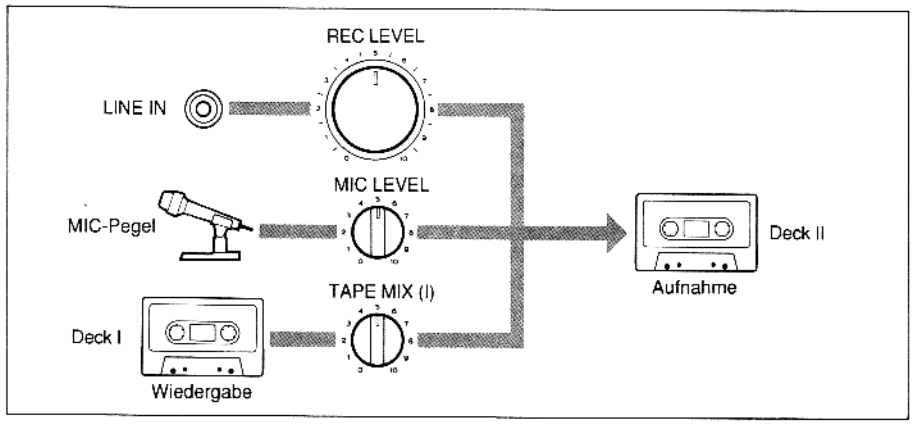
Deck I ist mit einem Dolby-Rauschunterdrückungsschalter, dem PITCH CONT-Bandgeschwindigkeitsregler sowie dem TAPE MIX (I)-Regler ausgestattet, während Deck II über einen Dolby-Rauschunterdrückungsschalter verfügt. Diese Anordnung sorgt für flexible Aufnahme- und Schnittmöglichkeiten.

Hinweis: Der Aufnahmevorgang selbst wird in den folgenden Abschnitten auführlich beschrieben:

- "Wiedergabe mit Deck I oder II", Seite 29.
- "Aufnahme (über LINE IN)....", Seite 31.
- "MIC/LINE-Mischaufnahme".

1. Eine bespielte Kassette in Deck I und eine bespielbare Kassette in Deck II einlegen. Mikrofone an die MIC-Buchsen anschließen.
2. Vor der eigentlichen Aufnahme den Aufnahmepegel wie folgt aussteuern:
   1) Deck I auf Wiedergabe und Deck II auf Aufnahmepause stellen.
   2) Die relativen Pegel der Eingänge MIC, LINE IN und Deck I aneinander angleichen. Der Abgleich erfolgt manuell mit den unten aufgeführten Reglern*, wobei der Gesamtaufnahmepegel die an den Spitzenpegelmessern angegebene Übersteuerungsgrenze nicht überschreiten darf.
   * MIC-Eingangssignal ... mit den MIC LEVEL-Reglern L (linker Kanal) und R (rechter Kanal).
   * LINE IN-Eingangssignal ... mit dem REC LEVEL- und dem BALANCE-Regler.
   * Deck I ... mit dem TAPE MIX (I)-Regler.
3. Den PITCH CONT-Regler sowie den DOLBY NR (I)-Schalter wie erforderlich einstellen und Deck I dann auf Wiedergabe stellen. Den DOLBY NR (II)-Schalter* wunschgemäß einstellen und die Aufnahme mit Deck II starten.
   * Da Deck I und Deck II über eigene Dolby-Rauschunterdrückungsschalter verfügen, ist beispielsweise auch die in der unteren Abbildung gezeigte Aufnahmesignalkombination möglich.



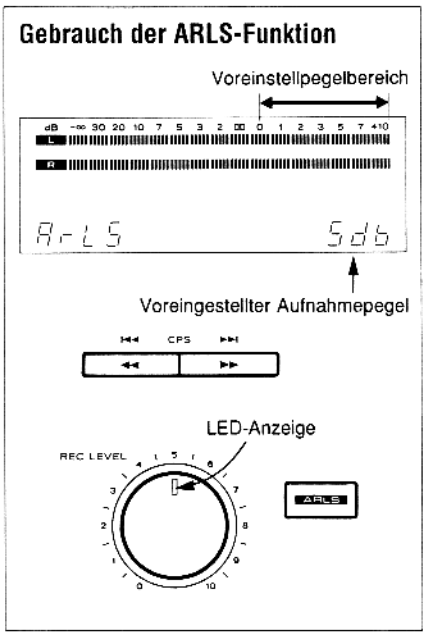


Aussteuerungsautomatik (ARLS: Automatic Level-Adjust System)

Bei aktivierter ARLS-Funktion wird der Aufnahmepegel für die LINE IN-Quelle automatisch optimal ausgesteuert und der REC LEVEL-Regler kontinuierlich auf einem optimalen Wert gehalten. Dies sorgt für problemlosen Aufnahmebetrieb, da hierbei die manuelle Aussteuerung entfällt.

Hinweis: Die Aussteuerungsautomatik wirkt nur auf den LINE IN-Eingang, so daß die MIC LEVEL-Regler L und R sowie der TAPE MIX (I)-Regler auf Null gestellt werden müssen.

Gebrauch der ARLS-Funktion



1. Eine bespielbare Kassette in Deck 1 und/oder Deck 2 einlegen.
2. Das Aufnahme-Deck auf Aufnahmepause stellen.
   - Die ARLS-Funktion kann auch im STOP-Betriebszustand aktiviert werden, wobei das Deck auf Aufnahmepause umschaltet. Wenn sich sowohl Deck I als auch Deck II im Stoppzustand befinden und in beiden Decks bespielbare Kassetten eingelegt sind, hat Deck I ARLS-Priorität.
   - Die Aktivierung der ARLS-Funktion ist auch während der Aufnahme möglich, wobei das Band in diesem Fall einfach weiterläuft.
3. Die ARLS-Taste drücken. Der REC LEVEL-Regler dreht sich automatisch bis zum optimalen Aussteuerungswert*. Die LED-Anzeige im Regler blinkt dabei, während der Optimalpegel* in der Zähleranzeige zu sehen ist.
   * Die anfängliche Einstellung ist +5 dB (entspricht +5 dB am Spitzenpegelmesser). Die Einstellung kann mit den Tasten ►► (höher) und ◄◄ (niedriger) des Aufnahme-Decks in Schritten von 1 dB innerhalb des Bereichs von 0 bis 10 dB verändert werden. Der Regler verstellt sich dabei um den betreffenden Wert.
4. Den Teil der Tonquelle wiedergeben, in dem die höchsten Pegelspitzen vorkommen. Der REC LEVEL-Regler stellt sich dabei automatisch ein und nimmt diese Position als Voreinstellpegel an. Nach Optimierung des Aufnahmepegels leuchtet die LED-Anzeige im Regler kontinuierlich, womit die Einstellung beendet ist.
   Danach werden die Pegelspitzen ständig überwacht. Bei Übersteuerungsgefahr reduziert das Gerät den Aufnahmepegel automatisch um einen entsprechenden Wert.
5. Zum Anfang der Musikquelle zurückgehen und die Aufnahme dann starten. Die ARLS-Funktion arbeitet während der Aufnahme vollautomatisch weiter.
6. Zum Abschalten der Aussteuerungsautomatik die ARLS-Taste ein zweites Mal drücken.

CD-Prüffunktion

Diese Funktion kann nur in Verbindung mit gewissen CD-Playern, einschließlich des TEAC CD-P4100, verwendet werden. Beim Drücken der CD CHECK-Taste schaltet dieses Gerät auf Signalüberwachungsbetrieb, wobei die CD für die Einstellung des Aufnahmepegels im "Schnellauf" wiedergegeben werden kann.

1. Beide Decks auf STOP stellen und dann die CD CHECK-Taste drücken. In der Zähleranzeige erscheint "cdch".
2. Den CD-Player auf Schnellwiedergabe stellen.
3. Während die CD im Schnellauf gespielt wird, den Aufnahmepegel mit dem REC LEVEL- und dem BALANCE-Regler* aussteuern.
   * Die Einstellung des Aufnahmepegels kann auch per ARLS-Aussteuerungsautomatik erfolgen. Hierzu (eine) bespielbare Kassette(n) einlegen und dann die ARLS-Taste drücken.
4. Zum Abschalten der CD-Prüffunktion die STOP-Taste eines der beiden Decks drücken.

* Die Prüfung des CD-Pegels ist möglich, wenn sich beide Decks im Stoppzustand befinden.

* Die Aufnahmepegeleinstellung mit CD-Prüffunktion ist nur bei Schnellwiedergabe der CD möglich. Nicht versuchen, bei normaler CD-Wiedergabegeschwindigkeit auszusteuern!

* Manche CD-Player geben bei schneller Wiedergabe kein brauchbares Signal aus.

Ein/Ausblendung

Beim Einblenden wird der Aufnahmepegel zu Beginn einer Aufnahme von Null aus allmählich angehoben, während er beim Ausblenden am Ende einer Aufnahme allmählich bis Null abgesenkt wird. Bei diesem Gerät können die Ein- und Ausblendvorgänge mit der FADER-Taste automatisch ausgeführt werden.

Hinweis: Diese Funktion arbeitet nur bei Aufnahmen über die LINE IN-Buchsen.

Einblendung

Im Aufnahme-Pausezustand die FADER-Taste drücken (die LED-Anzeige der Taste blinkt danach zur Bestätigung). Der REC LEVEL-Regler dreht sich im Aufnahme-Pausezustand von seiner Ausgangsposition* zu Null, wonach die Aufnahme anläuft und der Regler nach und nach wieder zur Ausgangsposition* zurückkehrt (die LED-Anzeige erlischt danach).

Ausblendung

Während der Aufnahme die FADER-Taste drücken (die LED-Anzeige der Taste blinkt danach zur Bestätigung). Der REC LEVEL-Regler dreht sich nun während der Aufnahme von seiner Ausgangsposition* zur Null-Position. Bei Erreichen der Null-Position wird automatisch per Stummaufnahme eine 4 Sekunden lange Leerstelle angehängt, wobei der Regler wieder zur Ausgangspositon* zurückkehrt. Das Deck schaltet nach der Stummaufnahme auf Aufnahmepause.

* Die optimale Ausgangsposition muß vor der Aufnahme durch Aussteuern des REC LEVEL-Reglers (manuell oder per ARLS-Funktion) ermittelt werden.

CD-Synchron-Aufnahme (nur Deck II)

In Verbindung mit einem CD-Synchronbetrieb-kompatiblen CD-Player von TEAC (z.B. CD-Z5000 oder CD-P4000), der einen CD/DECK SYNC-Anschluß besitzt, kann die CD-Wiedergabe mit dem Aufnahmeablauf synchronisiert werden.

1. Den CD/DECK SYNC-Anschluß dieses Geräts über ein als Sonderzubehör erhältliches Kabel (WR-7000) mit dem CD/SYNC-Anschluß am CD-Player verbinden, wie in der Abbildung gezeigt.
2. Die zu verwendenden Funktionen (Zeit-Editierung, Wiedergabeprogramm usw.) am CD-Player vorsorglich einstellen (siehe Bedienungsanleitung des CD-Players).
3. Am Verstärker den CD-Eingang anwählen.
4. Den Aufnahmepegel einstellen, wie in Schritt 8 unter "Aufnahme (über LINE IN) mit Deck I oder II" auf Seite 31 beschrieben.
5. Deck und CD-Player auf Stopp stellen.
6. Die beiden CD SYNC-Tasten an der Fernbedienung RC-425 gleichzeitig drücken.
   Etwa 1 Sekunde nach dem Aufnahmestart läuft der CD-Player an, wonach das Wiedergabeprogramm überspielt wird. (Die CD SYNC-Anzeige leuchtet zur Bestätigung.)

Für kurzzeitige Aufnahmeunterbrechungen

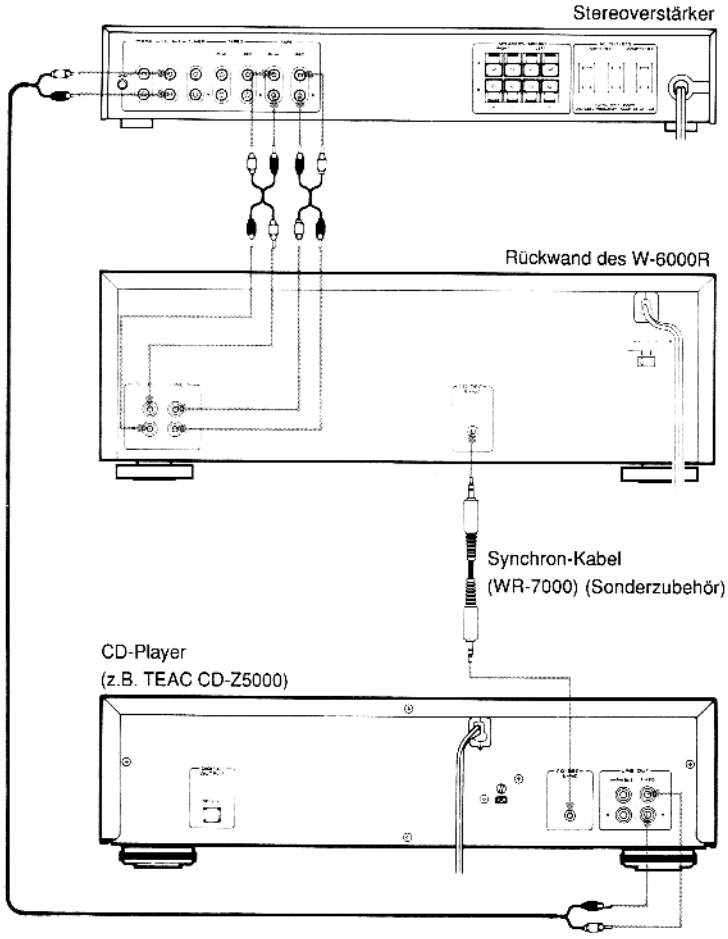
(A) Die STOP-Taste des Decks drücken. Der CD-Player geht dabei zum Anfang des aktullen Titels zurück und schaltet dort auf Pause*. Zum Fortsetzen der Aufnahme die beiden CD SYNC-Tasten an der Fernbedienung RC-425 gleichzeitig drücken.
   * Wenn die Unterbrechung nach Drücken der STOP-Taste des Decks länger als 2 Minuten andauert, schaltet der CD-Player auf Stoppzustand.

(B) Die Stopptaste am CD-Player drücken. Das Deck schaltet hierbei auf Aufnahmepause*. Zum Fortsetzen der Aufnahme die Wiedergabetaste am CD-Player drücken.
   * Wenn die Unterbrechung nach Drücken der STOP-Taste des CD-Players länger als 2 Minuten andauert, schaltet das Deck auf Stoppzustand.

Hinweise:

- Der CD-Player fährt bei Aktivierung des Pausezustands den Anfang des gerade gespielten Titels an und verbleibt dort in Wiedergabe-bereitschaft.
- Wenn bei der Aufnahme das Bandende erreicht wird, geht der CD-Player zum Anfang des gerade gespielten Titels zurück und schaltet dort auf Pause.

Anschlüsse für CD-Synchron-Aufnahme



CD-Synchron-Aufnahme - Arbeitsweise

Start der CD-Synchron-Aufnahme

Betätigung der CD SYNC-Tasten

Deck-Funktion	Stopp	Aufnahme
CD-Player-Funktion	Stopp	Wiedergabe

(A: Bei Bedienung des Decks)

Betätigung der STOP-Taste — Betätigung der CD SYNC-Tasten

Deck-Betriebszustand	Aufnahme	Stopp	Aufnahme
CD-Player-Betriebszustand	Wiedergabe	Rückkehr zum Titelanfang und Umschaltung auf Pause	Wiedergabe

(B: Bei Bedienung des CD-Players)

Deck-Betriebszustand	Aufnahme	Aufnahmepause	Aufnahme
CD-Player	Wiedergabe	Stopp	Wiedergabe

Betätigung der STOP-Taste — Betätigung der PLAY-Taste

Die dunkleren Felder (▭) kennzeichnen den CD-Synchron-Aufnahmebetrieb.

- Wenn der CD-Player über ein optisches Glasfaserkabel am Verstärker angeschlossen ist, arbeitet die CD-Synchron-Aufnahmefunktion nicht. Für synchronisierten Betrieb muß der Analogausgang über ein Cinch-Kabel mit dem Verstärker verbunden sein.

Folgeaufnahme (Deck I zu II)

1. Zwei bespielbare Kassetten in Deck I und Deck II einlegen.
2. Die DOLBY NR-Schalter wie erforderlich einstellen.
3. Den REV MODE-Schalter auf CONTINUOUS REC/PLAY stellen.
4. Die RECORD-Taste und dann die PAUSE-Taste (oder Wiedergabetaste) von Deck I drücken, um die Aufnahme zu starten.
5. Nach Bespielen der Kassette in Deck I setzt Deck II den Aufnahmevorgang automatisch in Vorwärtsrichtung fort.
6. Zum Stoppen der Folgeaufnahme die STOP-Taste des Decks drücken, das gerade aufnimmt.

Hinweise:

- Da Deck II bei der Folgeaufnahme stets in Vorwärtsrichtung anläuft, muß hier eine Kassette eingelegt sein, die auf beiden Seiten bespielbar ist.
- Wenn der Bandlauf von Deck I in Rückwärtsrichtung gestartet wird, nimmt Deck I nur auf die Rückseite der Kassette auf.
- Folgeaufnahme von Deck II zu Deck I ist nicht möglich.

Parallelaufnahme

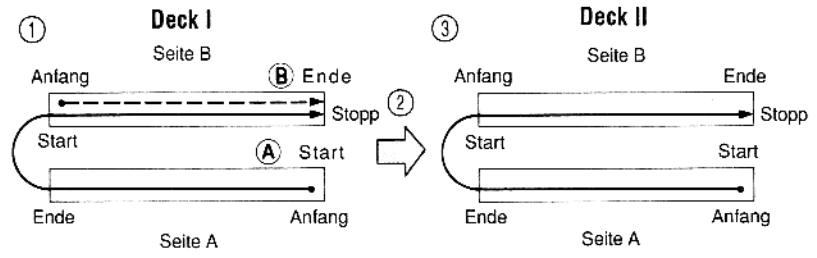
Es besteht auch die Möglichkeit gleichzeitig auf zwei Kassetten aufzunehmen.

1. Schritte 1 bis 3 unter "Aufnahme (über LINE IN) mit Deck I oder Deck II" ausführen.
2. Bespielbare Kassetten in Deck I und Deck II einlegen.
3. Die DOLBY NR-Schalter für Deck I und Deck II wunschgemäß einstellen.
4. Prüfen, ob beide Decks auf Stopp gestellt sind, und dann die PARALLEL REC-Taste drücken (die PARA REC-Anzeige leuchtet zur Bestätigung auf).

Hinweise:

- Die Aufnahme läuft in der von der Bandlaufrichtungsanzeige angegebenen Richtung an. Die gewünschte Laufrichtung muß daher vor der Aufnahme eingestellt werden.
- Während der Parallelaufnahme arbeiten nur die STOP-Taste von Deck I sowie die STOP-, REC MUTE- und PAUSE-Taste von Deck II.
- Wenn die STOP-Taste eines Decks betätigt wird, stoppt der Bandlauf beider Decks, und die Aufnahme ist beendet.

Folgeaufnahme - Arbeitsweise



① A Bei Aufnahmestart in Vorwärtsrichtung wird die Laufrichtung am Bandende umgekehrt, wonach die zweite Seite bespielt wird. Am Ende der zweiten Seite stoppt der Bandlauf.
B Wenn die Aufnahme in Rückwärtsrichtung gestartet wird, stoppt Deck I nach Bespielen einer Kassettenseite.

② Deck II setzt die Aufnahme fort.

③ Die Aufnahme läuft in Vorwärtsrichtung an. Am Bandende wird die Laufrichtung umgekehrt und die Aufnahme auf der anderen Seite fortgesetzt. Am Bandende der zweiten Seite stoppt der Bandlauf dann, und die Folgeaufnahme ist beendet.

Überspielbetrieb (Kopieren von Deck I zu Deck II)

Normaler Überspielbetrieb

1. Den TIMER-Schalter auf OFF stellen.
2. Den POWER-Schalter auf ON stellen.
3. Eine bespielte Kassette in Deck I und eine Leerkassette in Deck II einlegen.
4. Die Bänder beider Kassetten bis zum Bandanfang auf den linken Wickelkern zurückspulen.
5. Den REV MODE-Schalter auf die gewünschte Position stellen.
   ⇄ : Überspielen einer einzigen Seite
   ⊃ : Bandlaufstopp nach Überspielen beider Seiten
6. Beide Decks auf ►-Laufrichtung stellen.
7. Die DUB START-Taste HIGH oder NORMAL drücken, um den Überspielvorgang zu starten. Die Anzeige der gedrückten Taste leuchtet zur Bestätigung auf. Der Aufnahmepegel wird gemäß dem Pegel von Deck I automatisch vorgegeben.
   NORMAL: Überspielung mit normaler Bandgeschwindigkeit
   HIGH: Überspielung mit zweifacher Bandgeschwindigkeit
8. Nach Beendigung des Überspielvorgangs stoppen beide Decks in Übereinstimmung mit der Einstellung des REV MODE-Schalters.
9. Zum Stoppen des Überspielbetriebs eine der STOP-Tasten drücken.
   - Wenn das Bandende einer der beiden Kassetten erreicht wird, stoppen beide Decks gleichzeitig.

Hinweise:

- Die Einstellung des REC LEVEL-Reglers und der DOLBY NR-Schalter werden ignoriert, da die zugehörigen Schaltungen beim Überspielbetrieb nicht arbeiten.
- Die Tasten ◄◄, ◄, ► und ►► arbeiten beim NORMAL- bzw. HIGH-Überspielbetrieb nicht. Beim HIGH-Überspielbetrieb sind außerdem auch die Tasten REC MUTE und PAUSE funktionslos.
- Die Klangqualität leidet bei jedem Überspielvorgang. Es empfiehlt sich daher, von Kopien keine Folgekopien zu erstellen.
- Wenn beim Überspielen mit hoher Bandgeschwindigkeit in der Nähe ein Fernsehgerät läuft, kann dessen Zeilenfrequenz (15,75 kHz) unter Umständen mit aufgezeichnet werden. Zur Beseitigung dieses Problems mit normaler Bandgeschwindigkeit überspielen, das Fernsehgerät ausschalten oder die Geräte weiter entfernt voneinander aufstellen.

Überspielbetrieb mit Synchron-Bandumkehr

Bei aktivierter SYNC REV-Funktion wird die Laufrichtung beider Decks beim Überspielbetrieb simultan umgekehrt. Diese Funktion ist praktisch, wenn Kassetten mit unterschiedlicher Bandlänge verwendet werden oder die Kopie genau wie das Original bespielt werden soll.

1. Beide Decks auf ►-Laufrichtung (vorwärts) und den REV MODE-Schalter auf ⇄ stellen.
2. Die SYNC REV-Taste drücken (die Anzeige leuchtet zur Bestätigung auf).
3. Eine der DUB START-Tasten (HIGH oder NORMAL) drücken.
4. Der Bandtransport von Deck I und Deck II arbeitet gemäß der Übersicht "Überspielbetrieb mit Synchron-Bandumkehr - Arbeitsweise".

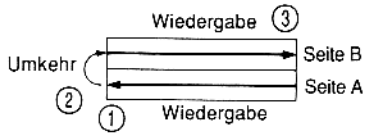
Hinweise:

- Der Überspielbetrieb mit Synchron-Bandumkehr kann nur aktiviert werden, wenn der REV MODE-Schalter auf ⇄ oder ⇄ steht und beide Decks auf ►-Bandlaufrichtung gestellt sind.
- Wenn das Band der Original-Kassette kürzer ist als das der Aufnahme-Kassette, bleibt am Ende beider Seiten ein Bandrest. Um dies zu verhüten, sollten Kassetten gleicher Bandlänge verwendet werden.

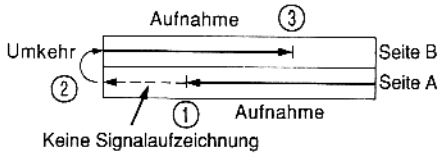
Überspielbetrieb mit Synchron-Bandumkehr - Arbeitsweise

Band in Deck I kürzer als das in Deck II

Deck I



Deck II



Keine Signalaufzeichnung

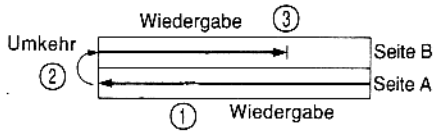
① Wenn bei Deck I das Bandende der ersten Seite erreicht ist, stoppt hier der Bandlauf, während Deck II weiterläuft, wobei jedoch keine Signale aufgezeichnet werden.

② Sobald Deck II das Bandende erreicht hat, wird die Bandlaufrichtung beider Decks simultan umgekehrt, wonach Deck I wieder im Wiedergabebetrieb läuft, und Deck II im Aufnahmebetrieb.

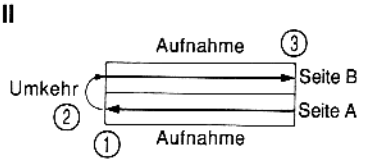
③ Wenn Deck I das Bandende der zweiten Seite erreicht, stoppen beide Decks gleichzeitig.

Deck I band korter dan Deck II band

Deck I



Deck II



① Wenn Deck II das Bandende erreicht, schaltet es auf Aufnahmapause, während Deck I weiterspielt.

② Sobald bei Deck I das Bandende erreicht ist, wird der Bandlauf beider Decks simultan umgekehrt und der Wiedergabe- bzw. Aufnahmevorgang in Gegenrichtung fortgesetzt.

③ Wenn Deck II das Bandende der zweiten Seite erreicht, stoppen Deck I und Deck II gleichzeitig.

Timergesteuerter Betrieb

In Verbindung mit einem Audio-Timer ist automatischer Aufnahme- bzw. Wiedergabebetrieb zu einer voreingestellten Startzeit möglich.

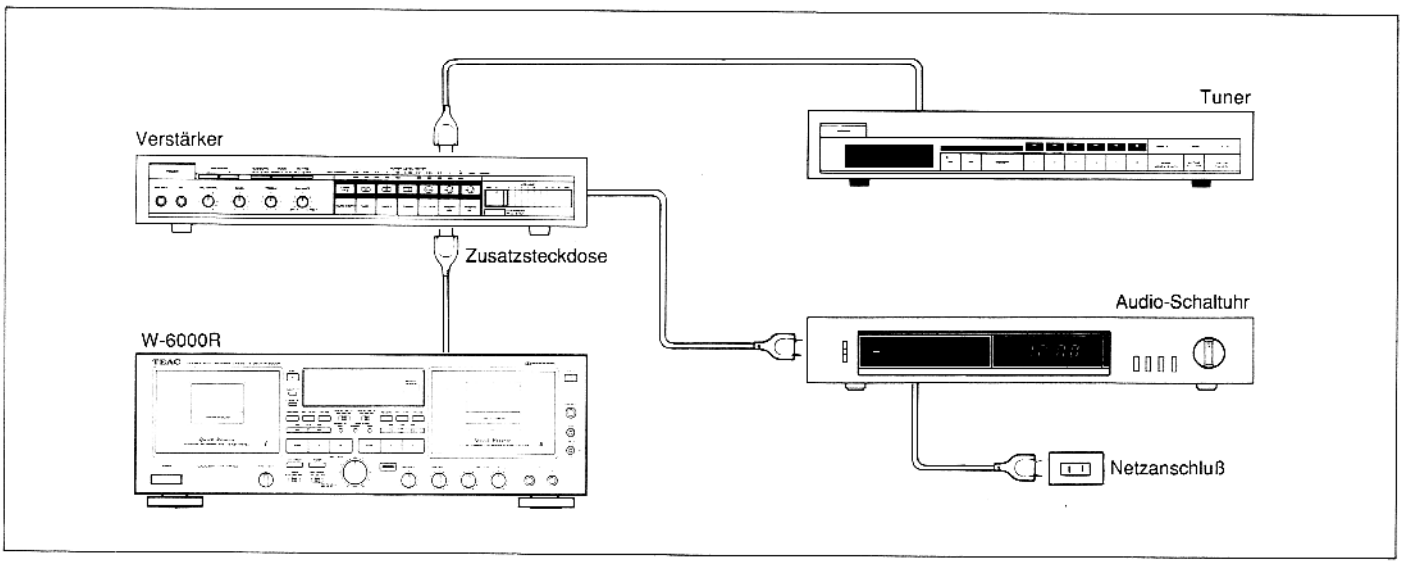
Timergesteuerte Aufnahme

Aufnahme einer Rundfunksendung

1. Die Anlagengeräte gemäß der Abbildung an einen handelsüblichen Audio-Timer anschließen.
2. Alle Geräte einschalten.
3. Eine bespielbare Kassette in Deck I oder II einlegen (oder jeweils eine in beide Decks für Folgeaufnahme).
4. Den REV MODE-Schalter nach Bedarf einstellen. (Siehe "Bandlauf und REV MODE-Schalter" auf Seite 29.)
5. Den TIMER-Schalter auf REC stellen.
6. Den Sender abstimmen, dessen Programm aufgezeichnet werden soll.
7. Die RECORD-Taste an dem für Aufnahme verwendeten Deck drücken, um es in den Aufnahme-Pausezustand zu versetzen.
8. Den Aufnahmepegel aussteuern.
9. Den bzw. die DOLBY NR-Schalter wunschgemäß einstellen.
10. Die Bandlaufrichtung für Aufnahmestart an Deck I bzw. II vorgeben.
11. Die Einschaltzeit (Start) und Ausschaltzeit (Stopp) im Audio-Timer einstellen. Nach dieser Einstellung wird die Stromversorgung zu den angeschlossenen Anlagengeräten unterbrochen.

Zur voreingestellten Startzeit versorgt der Timer die Anlage mit Strom, wobei die Aufnahme automatisch anläuft.

* Wenn jeweils eine Kassette in Deck I und



Deck II eingelegt und der REV MODE-Schalter auf ⇄ gestellt ist, werden die beiden Kassetten im Folgeaufnahme-Betrieb nacheinander bespielt. Die Folgeaufnahme ist auf Seite 35 näher beschrieben.

Timergesteuerte Wiedergabe

1. Die Anlagengeräte gemäß der Abbildung an einen handelsüblichen Audio-Timer anschließen.
2. Alle Geräte einschalten.
3. Eine bespielte Kassette in Deck I oder II einlegen (oder jeweils eine in beide Decks für Folgewiedergabe).
4. Den REV MODE-Schalter nach Bedarf einstellen. (Siehe "Bandlauf und REV MODE-Schalter" auf Seite 29.)
5. Den TIMER-Schalter auf PLAY stellen.
6. Den bzw. die DOLBY NR-Schalter der Kassette gemäß einstellen.
7. Die Bandlaufrichtung für Wiedergabestart an Deck I bzw. II vorgeben.
8. Die Einschaltzeit (Start) und Ausschaltzeit (Stopp) im Audio-Timer einstellen. Nach dieser Einstellung wird die Stromversorgung zu den angeschlossenen Anlagengeräten unterbrochen.

Zur voreingestellten Startzeit versorgt der Timer die Anlage mit Strom, wobei die Wiedergabe automatisch anläuft.

Hinweise:

- Die vor dem Unterbrechen der Stromversorgung zuletzt gewählte Bandlaufrichtung wird bei erneuter Stromzufuhr beibehalten. Dieser Punkt ist beim timergesteuerten Betrieb besonders zu beachten.
- Wenn sowohl in Deck I als auch in Deck II eine Kassette eingelegt und der REV MODE-Schalter auf ⇀ oder ↽ gestellt ist, hat Deck I Priorität, so daß dessen Kassette zuerst wiedergegeben wird.
- Wenn sowohl in Deck I als auch in Deck II eine Kassette eingelegt und der REV MODE-Schalter auf ⇄ gestellt ist, werden beide Kassetten im Folgewiedergabe-Betrieb nacheinander gespielt. Siehe auch Seite 35.
- Nach dem timergesteuerten Betrieb nicht vergessen, den TIMER-Schalter wieder auf OFF zu stellen.

PFLEGE UND WARTUNG

Köpfe und Bandpfad sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt und entmagnetisiert werden.

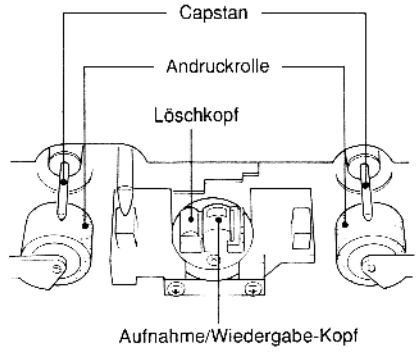
Reinigung des Pandpfades

- Auf ein Wattestäbchen oder ein weiches Tuch Kopfreinigungsflüssigkeit* auftragen und Köpfe, Capstan und allen Metallteile des Bandpfades leicht abreiben.
- Die Andruckrollen mit Gummireinigungsflüssigkeit* reinigen.

* Beide Reinigungsflüssigkeiten sind in den Bangeräte-Reinigungssätzen TEAC HC-2 und RC-2 (in den USA) bzw. TEAC TZ-261 (in anderen Ländern) enthalten.

Entmagnetisieren der Köpfe

Sichergehen, daß die Spannungsversorgung abgeschaltet ist; dann die Köpf mit dem Entmagnetisierer TEAC E-3 oder einem gleichwertigen Gerät entmagnetisieren. Detaillierte Angaben zur Handhabung finden sich in der Bedienungsanleitung dieser Geräte.



DOLBY HX PRO

Dolby HX Pro ist ein "aktives Vormagnetisierungsverfahren" für die Verbesserung der Tonqualität. Hohe Frequenzen werden akkurater aufgezeichnet, ohne Einbußen beim Signal/Rausch-Abstand.

Was ist Vormagnetisierung?

Vormagnetisierung ist ein im Kassettendeck erzeugtes Signal mit sehr hoher Frequenz, das simultan mit dem Programmquellensignal aufgezeichnet wird. Dieses unhörbare Signal bewirkt eine rauscharme Aufnahme mit geringer Verzerrung und linearem Frequenzgang. Jede Bandsorte erfordert eine spezifische Vormagnetisierung zur optimalen Nutzung der Bandeigenschaften. Bei zu hoher Vormagnetisierung reduziert sich der Gesamtausgangspegel (MOL) für hohe Frequenzen.

Das Problem der Eigen-Vormagnetisierung

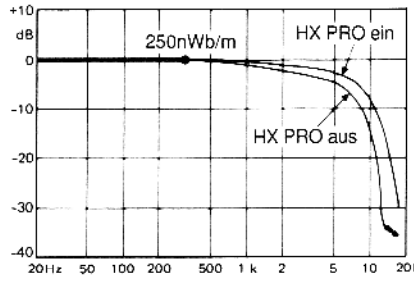
Bedauerlicherweise wird die Vormagnetisierung oft vom Aufnahmesignal beeinflußt. Dessen hohe Frequenzen wirken selbst als Vormagnetisierung. Diese zufällig auftretende Vormagnetisierungskomponente wird zur bestehenden Vormagnetisierung addiert und bewirkt eine Beeinträchtigung der Linearität hoher Frequenzen. Mit zunehmendem Anteil hoher Frequenzen des Signals nimmt die Aufnahmefähigkeit für hohe Frequenzen beim Recorder ab. Dieses Problem wird als Eigen-Vormagnetisierung bezeichnet.

Dolby HX Pro ist die Problemlösung

Das Dolby HX Pro-System überwacht kontinuierlich den Hochfrequenzanteil beim Aufnahmesignal und regelt entsprechend den Vormagnetisierungs-Oszillator des Rekorders zur Erzielung eines konstanten Vormagnetisierpegels. Das Resultat sind verbesserter Dynamikumfang der Höhenwiedergabe und niedrigere Verzerrung. Je nach Bandsorte kann der Sättigungspegelbereich so um bis zu 6 dB und darüber angehoben werden.

Das sind die Vorzüge

Mit Dolby HX Pro sind akkurate Aufnahmen der genannten problematischen hohen Frequenzen möglich. Die erzielte Verbesserung ist für alle Bandsorten verfügbar, Standardbänder kommen Hochleistungsausführungen in der Klangqualität nahe.
Besonders hervorzuheben ist der Vorteil, daß Dolby HX Pro beim Abspielen keine Dekodierung erfordert. Nach der Aufzeichnung ist die erzielte Verbesserung auf jedem anderen Rekorder gleichfalls verfügbar.



Beispiel für verbesserten Frequenzgang mit Dolby Hx Pro

TECHNISCHE DATEN

Spursystem: 4-Spur-, 2-Kanal-Stereo
Köpfe: 4; 1 Löschkopf und 1 Aufnahme/Wiedergabekopf (Drehkopf) pro Deck
Bandtyp: Kassetten C-60 und C-90 (Typ Philips)
Bandgeschwindigkeit: 4,76 cm/s bzw. 9,5 cm/s (bei hoher Überspielgeschwindigkeit)
Motoren: 4; 2 Gleichstrom-Servomotoren und 2 Gleichstrom-Motoren (2 je Deck)
Gleichlaufschwankungen (WRMS): 0,06 %
Frequenzgang (insgesamt, –20 dB):
25 – 19.000 Hz, Reineisenband
25 – 18.000 Hz, Chromband
25 – 17.000 Hz, Eisenoxidband
Störspannungsabstand (insgesamt):
59 dB (ohne Dolby, 3 % Klirrfaktor, bewertet)
69 dB (mit Dolby B, über 5 kHz)
79 dB (mit Dolby C, über 1 kHz)
Umspulzeit: Ca. 110 s für C-60
Hochpegeleingang: Line; 87 mV, 50 kOhm
Mik; 0,35 mV, 200 Ohm
Ausgänge: Hochpegel; 0,46 V für eine Lastimpedanz von 50 kOhm oder mehr
Kopfhörer; 8 Ohm
Netzanschluß: 120/230 V Wechselspannung, 50/60 Hz, 27 W (allgemeines Exportmodell)
120 V Wechselstrom, 60 Hz, 25 W (Modell für USA/Kanada)
230 V Wechselstrom, 50 Hz, 27 W (Modell für Europa)
240 V Wechselstrom, 50 Hz, 25 W (Modell für Großbritannien/Australien)
Abmessungen (B×H×T): 435 × 147 × 325 mm
Gewicht (netto): 6,7 kg
Mitgeliefertes Zubehör: Drahtlose Fernbedienung (RC-425), Batterien (R03 bzw. "AAA", "SUM-4") × 2, Eingangs/Ausgangs-Anschlußkabel, Bedienungsanleitung

- Bei der Bestimmung der technischen Daten wurden, sofern nicht anders angegeben, Metallbänder verwendet.
- Technische Änderungen vorbehalten.
- Fotos und Abbildungen können geringfügig vom gekauften Modell abweichen.

Dieses Gerät besitzt einen Mikrocomputer. Beim ersten Einschalten des Geräts kann unter Umständen dessen Funktion durch externe Interferenzen etc. beeinträchtigt werden. In einem solchen Fall das Gerät mit dem POWER-Schalter ausschalten und mindestens eine Minute bis zur Wiedereinschaltung warten. Hierauf ist einwandfreier Betrieb möglich.

INDICE

Illustrazioni di riferimento 3
Caratteristiche e comandi 38
Precauzioni 39
Collegamenti 39
Telecomando 40
Impiego 41
Riproduzione 41
Riproduzione con la Piastra I o II 41
Comando PITCH CONT (solo Piastra I) 41
Riproduzione continua 42
Funzione di scansione spazi in bianco 42
CPS (ricerca computerizzata di brani) 42
Funzione RTZ (ritorno a zero) 43
Registrazione 43
Registrazione (da LINE IN) con la Piastra I o II 43
Cancellazione 43
Silenziamento della registrazione 43
Registrazione con missaggio MIC/LINE 44
Registrazione con missaggio di cassette 44
Funzione ARLS (sistema automatico di regolazione del livello di registrazione) 45
Funzione CD CHECK 45
Funzione di apertura/chiusura in dissolvenza 45
Registrazione sincronizzata di CD (solo Piastra II) 46
Registrazione continua (dalla Piastra I alla Piastra II) 47
Registrazione in parallelo 47
Duplicazione 47
Duplicazione normale 47
Duplicazione sincronizzata con inversione di direzione 48
Uso del timer 48
Registrazione via timer 48
Riproduzione via timer 49
Manutenzione 49
Dolby HX Pro 49
Dati tecnici 50

CARATTERISTICHE E COMANDI

❶ Tasto POWER

❷ Vano portacassetta

❸ Tasto RECORD

❹ Tasto CLEAR (Piastra I)
Tasto CLEAR (Piastra II)
Tasto COUNTER CLEAR (del telecomando)
Azzera l'indicazione del display (0000).

❺ Tasto EJECT

❻ Tasto REC MUTE

❼ Tasto PAUSE

❽ Tasto PARALLEL REC

❾ Tasto DOLBY NR (I) (per la Piastra I)
Tasto DOLBY NR (II) (per la Piastra II)

❿ Tasti DUB START

⓫ Sensore telecomando REMOTE SENSOR

⓬ Presa PHONES

⓭ Tasti di funzione
- **◄◄ : Tasto di riavvolgimento**
- **►► : Tasto di avanzamento rapido**
- **◄ : Tasto di riproduzione in direzione normale**
- **► : Tasto di riproduzione in direzione inversa**

⓮ Tasto PITCH CONT (Piastra I)

⓯ Tasto CD CHECK

⓰ Tasto TIMER

⓱ Tasto REV MODE

⓲ Tasto FADER

⓳ Comando REC LEVEL

⓴ Tasto ARLS

㉑ Comando BALANCE

㉒ Comando TAPE MIX (I) (per la Piastra I)

㉓ Comandi REC LEVEL L ed R

㉔ Prese MIC L ed R

㉕ Prese LINE IN anteriori

㉖ Display
- **① Misuratore del livello di picco**
- **② Indicatore del sistema Dolby NR**
- **③ Contanastro**
- **④ Indicatori di direzione**
- **⑤ Indicatori di operazione**
- **⑥ Indicatore del modo reverse**

㉗ Tasto BLANK SCAN

㉘ Tasto DISPLAY
Per far spegnere l'illuminazione del display.

㉙ Tasto SYNC REV

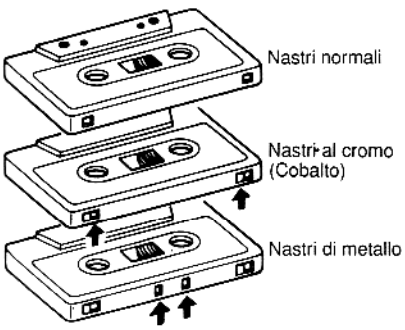
㉚ Tasti CD SYNC

㉛ Tasto RTZ

PRECAUZIONI

Ambiente
Evitare di installare l'apparecchio nei luoghi seguenti:
- Luoghi esposti ad alte temperature (vicino ad apparecchi di riscaldamento, o alla diretta luce del sole);
- Luoghi esposti a temperature particolarmente basse;
- Luoghi particolarmente umidi;
- Luoghi particolarmente polverosi;
- Luoghi con importanti fluttuazioni della tensione di rete (in tal caso può essere consigliabile usare un regolatore di tensione).
- Ricordare inoltre che, ponendo altri apparecchi o oggetti pesanti sul deck si rischia di ritrovare le tracce dei piedini, in relazione naturalmente al peso degli apparecchi appoggiati.

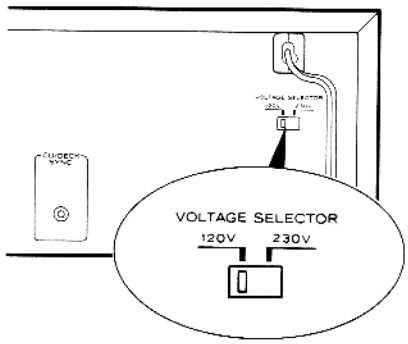
Nastri a cassetta
Scelta dei nastri:
Il deck individua automaticamente il tipo di nastro che è stato caricato.
Affiché il dispositivo di identificazione automatica del nastro funzioni correttamente, i nastri di metallo e al cromo (cobalto) devono essere dotati dei fori di identificazione.



- Fori di identificación del tipo.

Cura dei nastri:
Non conservare i nastri nei luoghi seguenti:
- Sopra apparecchi di riscaldamento, in luoghi esposti direttamente al sole o a qualsiasi altra sorgente di calore.
- Vicino a diffusori, sopra il televisore o l'amplificatore, o in vicinanza di altri campi magnetici intensi.
- Luoghi particolarmente umidi, sporchi o polverosi.
- Non lasciare cadere le cassette ed evitare di sottoporle a urti eccessivi.

Conversione del voltaggio
(Solamente per i modelli gerarali per l'esportazione)
Ricordarsi di staccare il cavo di alimentazione dalla presa alla parete prima di procedere a modificare la posizione del commutatore di voltaggio del convertitore.
1. Individuare il selettore di voltaggio sul pannello posteriore.
2. Usando un cacciavite a lama piatta, selezionare la posizione (230 V o 120 V) appropriata, relativa alla zona di utilizzazione.



CONFORME AL D.M. 13 APRILE 1989
DIRETTIVA CEE/87/308

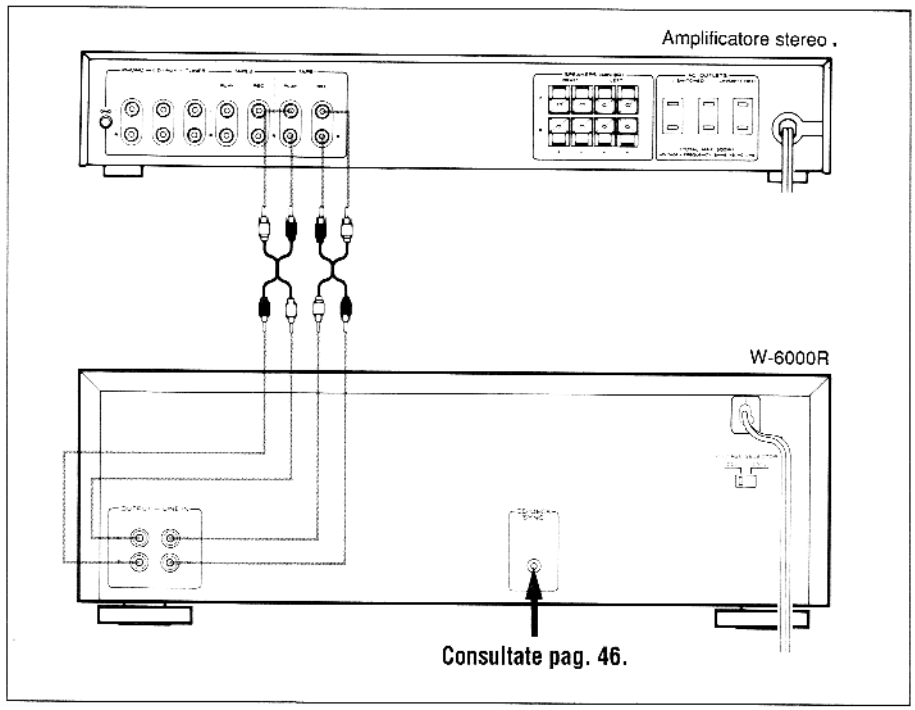
APPARECCHIO CONFORME ALLA DIRETTIVA CEE 87/308/CEE RIGUARDANTE LA SOPPRESSIONE DELLE INTERFERENZE.

* Dispositivo Dolby di riduzione del rumore e HX Pro headroom extension sono fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro creata da Bang & Olufsen.
DOLBY, il simbolo della doppia D ◻◻ e HX PRO sono marchi di fabbrica della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

COLLEGAMENTI

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere tutti gli apparecchi.
- Leggere le istruzioni di tutti i componenti che si vogliono usare.

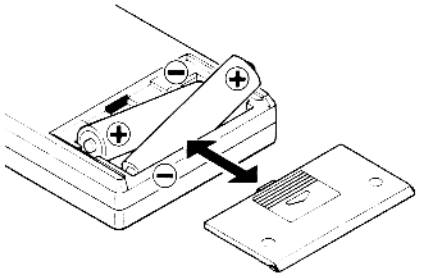
Sul pannello anteriore è stato installato un secondo terminale LINE IN. Se ambedue i terminali (del pannello posteriore e del pannello anteriore) LINE IN sono in uso, viene data priorità a quello del pannello anteriore, mentre quello del pannello posteriore viene scollegato.



Consultate pag. 46.

Sostituzione della batteria

1. Togliete il copercho del vano batterie.
2. Inserite due batterie SUM-4 (AAA o R03). Controllate che esse siano inserite con le polarità nelle posizioni giuste.
3. Richiudete il vano batterie sino a che non udite uno scatto.



Frequenza di sostituzione delle batterie

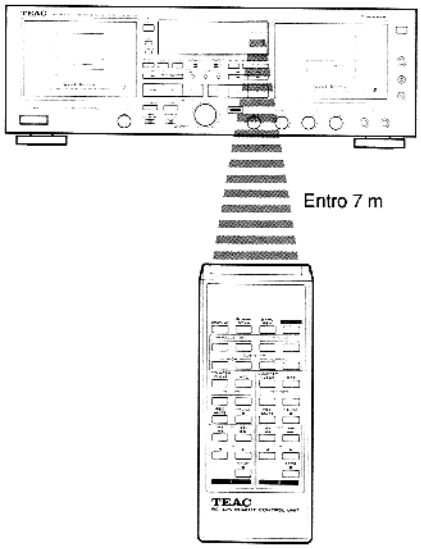
Le batterie normalmente durano almeno sei mesi. Tuttavia, se notate che la distanza di funzionamento del telecomando si abbrevia, le batterie sono esaurite e vanno sostituite. Sostituitele sempre con altre nuove.

Precauzioni per l'uso di batterie

- Inserite sempre le batterie con i terminali (+) e (–) nelle posizioni giuste.
- Le batterie devono essere tutte dello stesso tipo. Non usate mai insieme batterie di tipo diverso.
- Potete usare sia batterie ricaricabili che a perdere. Consultate le etichette delle batterie stesse.
- Togliete dal telecomando le batterie se ritenete di non doverlo usare per molto tempo.
- Se le batterie sono scariche, sostituitele il più presto possibile.
- Non riscaldate e non smontate le batterie. Evitate anche di gettarle nel fuoco.

Uso del telecomando

Il telecomando durante l'uso va puntato verso il sensore REMOTE SENSOR del W-6000R. Il telecomando può essere usato all'interno del campo mostrato nella figura che segue.



I tasti di comando del telecomando funzionano in modo quasi uguale a quello dei tasti dell'unità principale, ma hanno a volte nomi diversi. La tabella che segue indica tutte le differenze di questo tipo. D'ora in poi, queste differenze non vengono nominate se non in casi particolari. Nella sezione "IMPIEGO" vengono usati i nomi dei tasti e dei comandi del pannello anteriore.

Note:

- Se fra il telecomando ed il W-6000R si frappongono degli ostacoli, l'uso del telecomando potrebbe essere impossibile anche se esso viene usato all'interno del suo campo normale di funzionamento.
- Se l'unità viene usata in prossimità di altri apparecchi che generano o impiegano raggi infrarossi, essa potrebbe non funzionare normalmente. Analogamente, se il telecomando del W-6000R viene usato vicino ad altre unità che impiegano telecomandi a raggi infrarossi, esse potrebbero venirne disturbate.
- Se prevedete di non dover usare il telecomando per molto tempo, (almeno un mese), togliete le batterie dal loro vano per evitare che perdano acido. Se si dovessero avere perdite, pulite bene il vano batterie dall'acido e sostituite le batterie.
- Non posate libri o altri oggetti sul telecomando, dato che ciò potrebbe causare la pressione dei tasti e quindi lo scaricarsi delle batterie.

Paragone fra i tasti del telecomando e del pannello anteriore

Telecomando	Pannello anteriore
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	–
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◀◀ (⏮ CPS)	◀◀ (⏮ CPS)
▶▶ (⏭ CPS)	▶▶ (⏭ CPS)
PLAY ◀	◀
PLAY ▶	▶
STOP ■	STOP

* Dovete premere due tasti contemporaneamente.

RIPRODUZIONE

Riproduzione con la Piastra I o II

1. Portate il comando TIMER su OFF.
2. Premete il tasto POWER, portandolo su ON.
3. Portate il comando REV MODE sulla posizione che desiderate consultando in proposito il diagramma esplicativo "Direzione di scorrimento del nastro e posizione del comando REV MODE".
4. Caricate una cassetta preregistrata.
5. Regolate il comando DOLBY NR (I o II) nel modo che volete.
   Nota: Ciascuna piastra possiede un suo comando DOLBY NR. Fate attenzione ad usare quello adatto.
6. Se usate la Piastra I, portate sempre il comando PITCH CONT sulla posizione centrale (a meno che non sia necessario farne uso nel modo spiegato più oltre).
7. Premete il tasto ◄ o ►.
8. Regolate il volume con il comando apposito dell'amplificatore.

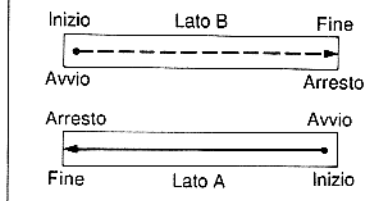
Comando PITCH CONT (solo Piastra I)

La manopola PITCH CONT permette il controllo dell'altezza del suono prodotto dalla Piastra I attraverso il controllo della velocità di scorrimento del nastro. La variabilità della velocità del nastro è del 12% in più o in meno della velocità normale pari a 4,76 cm/sec. Se il comando si trova nella posizione centrale "0" (in cui scatta), la velocità del nastro è normale. Ruotando la manopola verso + (o -) aumenterete (o diminuirete) la velocità del nastro e quindi l'altezza del suono.

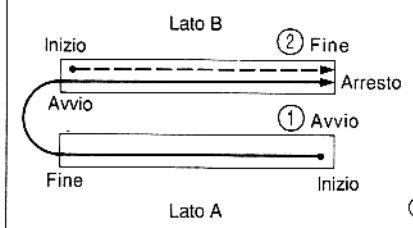
Nota:
Usate il comando PITCH CONT solo con nastri non codificati con il sistema Dolby NR. Questi non potrebbero altrimenti venire riprodotti correttamente.

Direzione di scorrimento del nastro e posizione del comando REV MODE

Posizione | **Direzione di scorrimento del nastro**



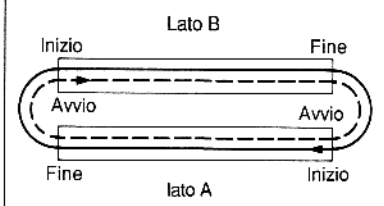
Alla fine del nastro, la riproduzione o registrazione ha termine.



① Quando la fine del nastro viene raggiunta durante la riproduzione in direzione normale o durante la registrazione, la direzione di scorrimento del nastro si inverte e la riproduzione o registrazione continua sul secondo lato. Essa continua sino al termine del secondo lato, dal quale punto la riproduzione o registrazione essa termina.

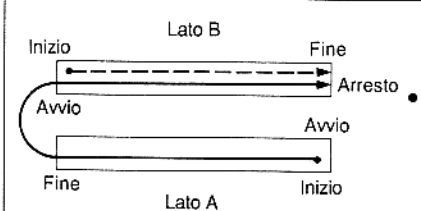
② Durante la riproduzione o registrazione in direzione inversa, quando il termine del nastro viene raggiunto, il registratore si ferma.

Modo di riproduzione (nastro nella Piastra I o II)



Durante la riproduzione sia normale che in direzione inversa, alla fine del nastro la direzione di scorrimento del nastro si inverte e la riproduzione continua in direzione opposta. In questo modo, i due lati del nastro vengono riprodotti continuamente. Il nastro si ferma dopo 5 cicli.

Modo di registrazione (nastro nella Piastra I o II)



- L'operazione è identica a quella .

REGISTRAZIONE/RIPRODUZIONE CONTINUA

Consultate le sezioni che seguono.

- Diagramma della riproduzione continua a pag. 42
- Diagramma della registrazione continua a pag. 47

Riproduzione continua

1. Caricate cassette preregistrate nelle due piastre I e II.
2. Regolate i vari comandi come necessario salvo quelli ◄ o ► consultando la sezione "Riproduzione con la Piastra I o II".
3. Portate il comando REV MODE sulla posizione CONTINUOUS PLAY (⊂⊃).
4. Premete il tasto ◄ o ► della Piastra da cui cominciare la riproduzione.
5. I nastri vengono riprodotti in modo continuo nel modo spiegato nel diagramma "Direzione di scorrimento del nastro e posizione del comando REV MODE" a pag. 41.

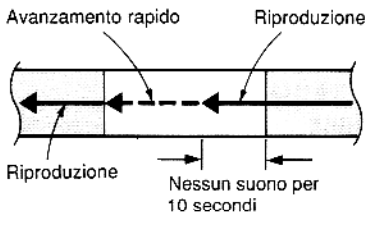
- Per far terminare la riproduzione dopo meno di 5 cicli, premete il tasto STOP del registratore che si trova attualmente nel modo di riproduzione.

Funzione di scansione spazi in bianco

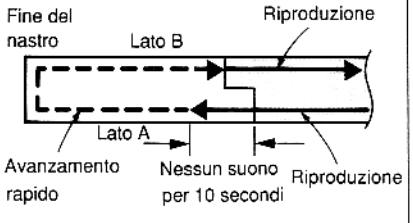
Questa funzione permette di evitare la riproduzione lunghi spazi non registrati eventualmente presenti sul nastro.

1. Durante la riproduzione, premete il tasto BLANK SCAN (facendo accendere l'indicatore).
2. Se durante la riproduzione viene trovata una sezione di nastro più lunga di 10 secondi, il registratore si porta automaticamente nel modo di avanzamento rapido sino all'inizio della porzione registrata di nastro successiva, dalla quale la riproduzione inizia.

① Nel corso del nastro

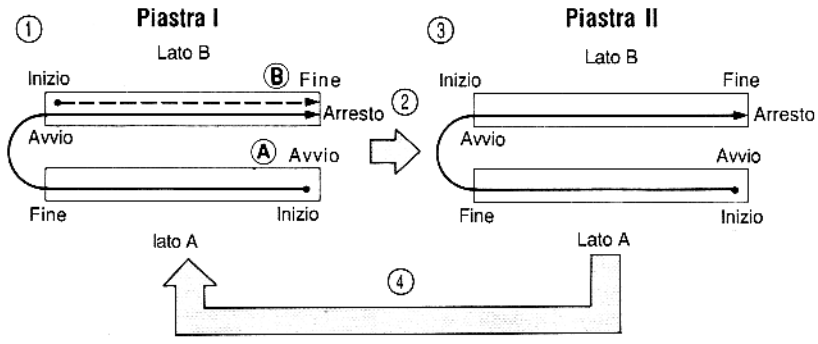


② Alla fine di ciascun lato (con il comando REV MODE sulla posizione ⊃ o ⊂⊃)



3. Per abbandonare il modo di scansione degli spazi in bianco, premete di nuovo il tasto BLANK SCAN (facendone spegnere l'indicatore).

Riproduzione continua



① Ⓐ Quando la riproduzione inizia in direzione normale, alla fine del lato la direzione di scorrimento del nastro si inverte e la riproduzione continua sul lato opposto. Alla fine del secondo lato, il registratore si ferma.

Ⓑ Quando la riproduzione inizia in direzione inversa, alla fine dal lato la Piastra I si ferma.

② I comandi della Piastra II si attivano.

③ La riproduzione inizia in direzione normale. Alla fine del lato la direzione di scorrimento del nastro si inverte e la riproduzione continua sul lato opposto.

④ Alla fine del nastro, si riattiva la Piastra I, che riproduce ambedue i lati del nastro.

Questa sequenza (da ① a ④) viene ripetuta 5 volte.

Note:

- Quando il comando REV MODE si trova nella posizione ⊃ o ⊂⊃ , se il tasto BLANK SCAN viene premuto, il nastro viene fatto avanzare sino alla fine di uno dei due lati del nastro ogni volta che viene trovato un tratto di nastro non registrato della durata di almeno 10 secondi. Vedi la fig. ②.
- Per controllare se l'intero nastro è vuoto, iniziate la funzione di scansione all'inizio di uno dei due lati con il tasto REV MODE nella posizione ⊂⊃ .
- Se un brano contiene un pianissimo della durata di oltre 10 secondi, ad esempio di musica classica, esso potrebbe essere considerato come uno spazio non registrato e causare errori della funzione di scansione di spazi in bianco.

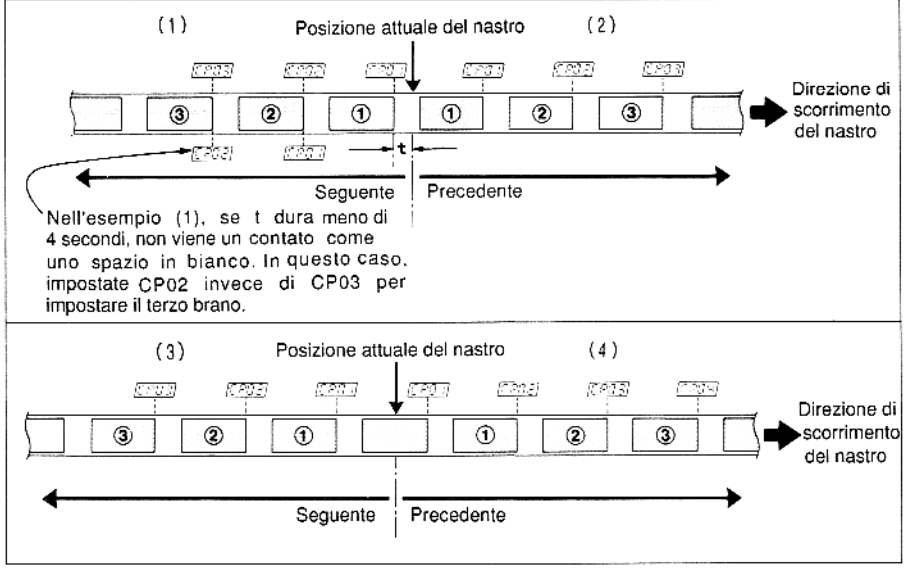
CPS (ricerca computerizzata di brani)

La funzione CPS permette la selezione e la riproduzione in qualsiasi momento di sino a 15 brani più oltre o prima di quello riprodotto. Questa funzione opera rilevando gli spazi non registrati da almeno 4 secondi fra un brano e l'altro. Questi spazi non registrati possono essere creati con la funzione REC MUTE.

Nota: Alle fasi 1 e 2 che seguono, per semplificare la descrizione essa viene fatta solo per la direzione normale (direzione ►). La stessa procedura può però essere usata anche in direzione opposta.

Scelta di un particolare brano con la funzione CPS

Es: Vedi (1). Per raggiungere il terzo brano dopo quello in corso, scegliete "CP03".



1. Durante la riproduzione in direzione normale, premete il tasto ⏮ o ⏭ più volte sino a far apparire sul contanastro il numero di brani che volete evitare. Usate il tasto ⏭ per raggiungere il brano dopo quello in corso e quello ⏮ per raggiungere invece quello precedente. Consultate il diagramma "Scelta di un particolare brano con la funzione CPS".
   - Se premendo il tasto ⏭ superate il numero CPS richiesto, potete usare quello ⏮ per tornare indietro al nomero CPS richiesto.
   - Quando il tasto ⏭ viene premuto, il brano successivo viene conteggiato come primo brano, mentre se viene premuto quello ⏮ , viene conteggiato come primo brano il brano in corso.
2. Il nastro viene fatto avanzare rapidamente in modo da rilevare gli spazi in bianco fra i brani sino a che il brano richiesto non viene raggiunto. La riproduzione inizia poi dall'inizio del brano designato.

Note sulla funzione CPS

La funzione CPS opera rilevando e contando gli spazi da 4 secondi circa che precedono ciascun brano. Con nastri dei tipi seguenti, essa potrebbe non funzionare normalmente.

- Quando gli intervalli fra i brani non possono essere rilevati.
  - Gli intervalli durano meno di 4 secondi.
  - Gli intervalli fra brani contengono alti livelli di rumore (dovuti a graffi sul disco registrato, disturbi in FM o AM, ecc.).
  - I due canali contengono suoni completamente diversi (ad esempio nel caso di nastri bilingui di corsi su cassetta, ecc.)
- Quando parti di un brano possono essere interpretata come spazi non registrati
  - Il brano contiene dei pianissimo molto lunghi (musica classica, ecc.).
  - Il nastro contiene conversazioni e quindi silenzi prolungati.
  - Il nastro contiene aperture o chiusure in dissolvenza.
- Se il nastro contiene chiusure in dissolvenza, dato che la durata del silenzio dipende dal modo in cui la dissolvenza viene fatta, alcuni spazi potrebbero non venire rilevati.
  Questo problema può venire corretto con la funzione REC MUTE.

Funzione RTZ (ritorno a zero)

Per localizzare la posizione del nastro corrispondente all'indicazione 0000 del contanastro, premete il tasto RTZ. Il contanastro lampeggia ad indicare che il registratore si trova nel modo RTZ di ritorno a zero.

Il riavvolgimento o avanzamento rapido hanno inizio. Quando la posizione di zero del contanastro viene raggiunta, il registratore si ferma.

Nota: Questa funzione non opera se il registratore si trova nei modi di registrazione, di pausa di registrazione o di silenziamento di registrazione.

Inizio della riproduzione dal punto zero (0000)

Mentre il nastro scorre a tasto RTZ premuto, premendo il tasto ◄ o ► (a seconda del lato della cassetta che state riproducendo) farete fermare temporaneamente il registratore in prossimità dell'indicazione di zero, dalla quale la riproduzione poi riprende.

REGISTRAZIONE

Registrazione (da LINE IN) con la Piastra I o II)

Registrazione da un impianto stereo

1. Portate il comando TIMER su OFF.
2. Portate quello POWER su ON.
3. Se volete registrare consecutivamente i due lati della cassetta, portate il comando REV MODE sulla posizione ⇄ .
   * Scegliete la posizione ⇉ se la registrazione deve venire fatta su di un solo lato del nastro.
4. Caricate una cassetta registrabile.
   - Controllate che le linguette di sicurezza della cassetta si trovino tutte al loro posto. Se sono state spezzate, chiudete i fori con nastro adesivo.
5. Scegliete il sistema Dolby NR desiderato con il comando DOLBY NR (I o II)*.
   * Notate che quest'unità possiede due comandi DOLBY NR separati per le due Piastre I e II.
6. Controllate che la direzione di scorrimento del nastro sia quella in cui volete registrare. Se la doveste cambiare dalla posizione attuale (indicata dall'indicatore acceso), premete il tasto PAUSE e quindi il tasto di riproduzione necessario.
7. Premete il tasto RECORD*. Il registratore si porta nel modo di pausa di registrazione (e gli indicatori PLAY e REC lampeggiano).
   * Se usate il telecomando, premete il tasto PAUSE e quindi i due tasti RECORD.
8. Regolate il livello di registrazione con REC LEVEL in modo che il segnale più intenso registrato faccia raggiungere al misuratore del livello di picco solo momentaneamente il punto "+2 dB" (per nastri normali o al cromo) o "+5 dB" (per nastri Metal).
   Nota: Servitevi della funzione ARLS (descritta più oltre) per semplificare la regolazione del livello di registrazione.
9. Per regolare il bilanciamento del segnale in ingresso, usate il comando BALANCE.
10. Premete il tasto PAUSE per dare inizio alla registrazione.
    - Per interrompere temporaneamente la registrazione, premete il tasto PAUSE. Per riavviare il nastro, premete il tasto PAUSE o quello di riproduzione adatto. Durante il modo di pausa di registrazione, se viene premuto il tasto di riproduzione il cui indicatore di direzione è acceso, la registrazione ha inizio. Tuttavia, se viene premuto il tasto di riproduzione il cui indicatore di direzione è acceso, la sola direzione di scorrimento del nastro cambia. Per fare ripartire il nastro, premete il tasto STOP.
    - Per fermare la registrazione, premete il tasto STOP.

Nota:
La registrazione di nastri preregistrati, di dischi o di altri materiali pubblicati o trasmessi può costituire una violazione delle leggi sui diritti d'autore. Controllare tali leggi prima di eseguire delle registrazioni.

Cancellazione

Qualsiasi registrazione viene automaticamente cancellata eseguendone una nuova. E'pure possibile cancellarla "registrando" con il comando REC in posizione "0".

Silenziamento della registrazione

- **Funzione automatica di spaziatura dei brani con intervalli da 4 secondi (durante la registrazione).**
  Premete il tasto REC MUTE durante la registrazione. Il nastro continua a scorrere e viene aperto su di esso uno spazio non registrato da 4 secondi. L'indicatore REC lampeggia. Il registratore quindi si porta

automaticamente nel modo di pausa di registrazione e gli indicatori PLAY e REC lampeggiano.
Per riprendere la registrazione, premete il tasto PAUSE. Gli indicatori PLAY e REC si illuminano.

- **Funzione automatica di spaziatura dei brani con intervalli da 4 secondi (durante la pausa di registrazione)**
  Premete il tasto REC MUTE nel modo di pausa di registrazione per far iniziare automaticamente la funzione di silenziamento della registrazione. Il registratore quindi si porta nel modo di pausa di registrazione.

- **Per ottenere spazi da oltre 4 secondi**
  Durante la registrazione, tenete premuto il tasto REC MUTE per il tempo necessario. Lo spazio in bianco dura sino a che non sollevate il dito dal tasto. Lasciato andare il tasto, subentra il modo di pausa di registrazione. Per riprendere la registrazione, premete il tasto PAUSE.

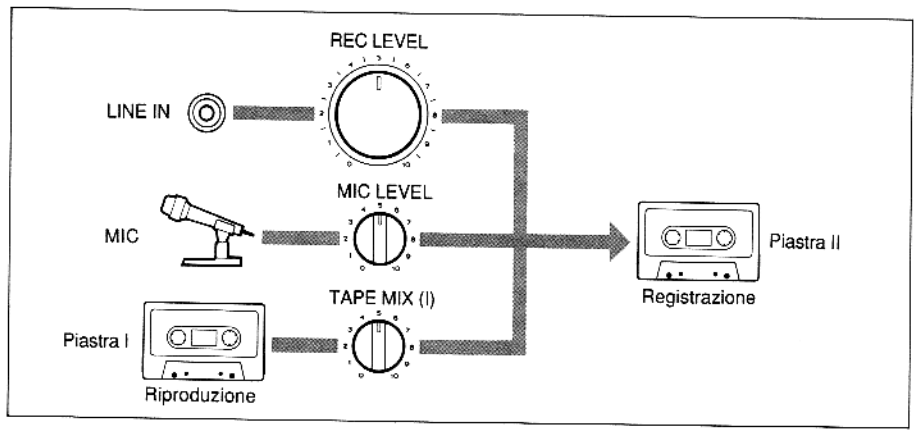
- **Per ottenere spazi da meno di 4 secondi**
  Premuto il tasto REC MUTE durante la registrazione, premete il tasto PAUSE prima che siano trascorsi 4 secondi. Il registratore si ferma e si porta nel modo di pausa di registrazione nel punto nel quale PAUSE è stato premuto. Per riprendere la registrazione, premete il tasto PAUSE

Nota:
- Durante il modo di silenziamento di registrazione (ad indicatore REC lampeggiante), premendo il tasto REC MUTE una seconda volta disattiverete il silenziamento di registrazione, facendo riprendere la registrazione senza fermare il nastro.

Registrazione con missaggio MIC/LINE

Quest'unità permette il missaggio degli ingressi MIC e LINE IN e la loro successiva registrazione.

1. Collegate microfoni dotati di presa fono standard alle prese MIC del pannello anteriore di quest'unità. Potete usare due microfoni per fare una registrazione in stereo (su due canali).
   * Se un microfono viene collegato alla presa MIC L senza che a quella MIC R sia collegato un altro microfono, il suo segnale viene mandato agli amplificatori di registrazione sia destro che sinistro.
2. Usate cuffie per controllare il segnale in ingresso. Ciò evita fenomeni di retroazione acustica (forti rumori) che potrebbero aversi ascoltando il segnale con i diffusori.
3. Prima della registrazione vera e propria, portate il registratore nel modo di pausa di registrazione e quindi bilanciate i vari livelli degli ingressi MIC e di quelli LINE IN manualmente con i comandi che seguono*, tenendo d'occhio il livello totale affinché sia compreso nei limiti massimi indicati dai misuratori di livello di picco.
   * Per gli ingressi MIC ... I comandi MIC LEVEL L ed R (L per il canale sinistro, R per quello destro)
     Per gli ingressi LINE IN ... Il comando REC LEVEL e quello BALANCE
4. Per maggiori dettagli sulla procedura di registrazione, consultate la sezione "Registrazione (da LINE IN) ..." a pag. 43.



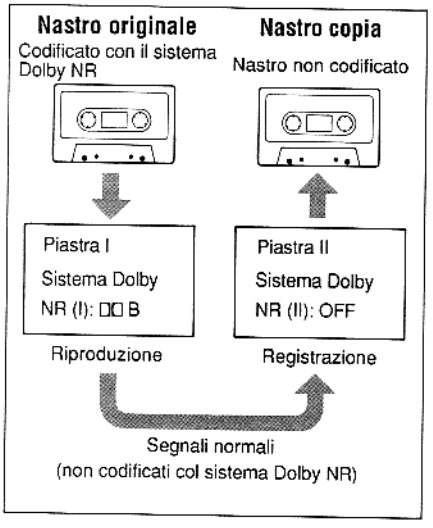
Registrazione con missaggio di cassette

Con la Piastra II è possibile eseguireuna registrazione con missaggio che include il segnale in uscita dalla Piastra I sovrapposto a quello MIC/LINE già descritto. Il diagramma che segue illustra più chiaramente l'operazione.

La Piastra I possiede un comando del sistema Dolby NR, un comando dell'altezza del segnale ed un comando TAPE MIX (I) mentre quella II possiede un comando del sistema Dolby NR. Questo permette una grande varietà di possibili registrazioni e montaggi di nastri.

Nota: Per dettagli sulla procedura di registrazione, consultate le sezioni che seguono.
- Riproduzione con la Piastra I o II ... a pag. 41.
- Registrazione (da LINE IN) ... a pag. 43.
- Registrazione con missaggio MIC/LINE.

1. Caricate una cassetta preregistrata nella Piastra I ed una vergine nella Piastra II. Collegate i microfoni nelle prese MIC.
2. Prima della registrazione vera e propria, regolate il livello di registrazione nel modo seguente.
   1) Portate la Piastra I nel modo di riproduzione e quella II in quello di registrazione.
   2) Bilanciate i vari livelli degli ingressi MIC e di quelli LINE IN manualmente con i comandi che seguono*, tenendo d'occhio il livello totale affinché sia compreso nei limiti massimi indicati dai misuratori di livello di picco.
      * Per gli ingressi MIC ... I comandi MIC LEVEL L ed R (L per il canale sinistro, R per quello destro)
      * Per gli ingressi LINE IN ... Il comando REC LEVEL e quello BALANCE
      * Per le uscite della Piastra I ... Il comando TAPE MIX (I)
   3) Portate la Piastra I nel modo di riproduzione desiderato con il comando di regolazione dell'altezza e quello del sistema Dolby NR (II)* nelle posizioni desiderate.
      * Dato che le due Piastre hanno sistemi Dolby NR indipendenti, potete registrare segnale in vari modi. Segue un esempio.

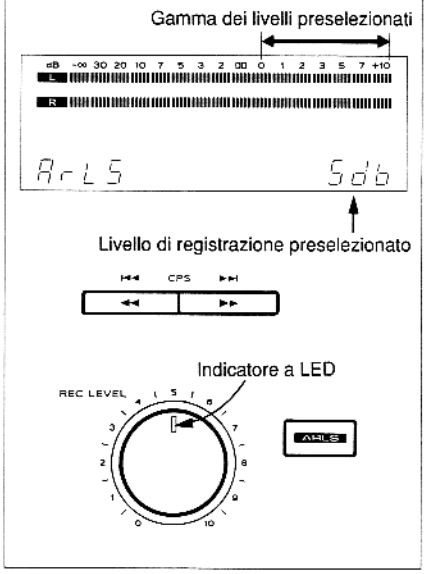


Funzione ARLS (regolazione automatica del livello di registrazione)

La funzione ARLS fa muovere automaticamente il comando REC LEVEL in modo che il livello di picco del segnale originale entrato dai terminali LINE IN* sia sempre ad un livello ottimale. Questo rende più semplice la regolazione del livello di registrazione.

Nota: Se la funzione ARLS deve venire usata, dato che il solo ingresso LINE IN viene regolato da essa, portate i comandi MIC LEVEL L ed R e quello TAPE MIX (I) nelle posizioni di minimo.

Parti legate alla funzione ARLS



1. Caricate una cassetta registrabile nella Piastra I e/o nella Piastra II.
2. Portate la Piastra il cui segnale volete registrare nel modo di pausa.
   - La funzione ARLS è attivabile anche a registratore fermo. Una volta che essa è attivata, la piastra in uso si porta nel modo di pausa di registrazione. Se ambedue le Piastra sono ferme e contengono cassette registrabili, la priorità viene data alla Piastra I.
   - La funzione ARLS è possibile anche durante il modo di registrazione. In questo caso, il nastro continua a scorrere.
3. Premete il tasto ARLS. Il comando REC LEVEL si porta automaticamente sul livello di registrazione ottimale*. In questo momento, l'indicatore a LED nel comando lampeggia ed il display del contanastro indica il livello ottimale di registrazione*.
   * La regolazione iniziale è di +5 dB (corrispondenti a +5 dB sul misuratore del livello di picco). La regolazione può essere variata dagli 0 ai +10 dB a passi da 1 dB premendo il tasto ►► (UP) o quello ◄◄ (DOWN) della Piastra che si trova nel modo ARLS.

   Il comando si muove in misura corrispondente.
4. Riproducete la porzione dei brani da registrare che ha il livello più alto. Il comando REC LEVEL si porta automaticamente in modo che tale valore di picco venga preselezionato come livello di registrazione.
   Una volta che il livello di registrazione è stato ottimalizzato in questo modo, l'indicatore a LED nel comando cambia, rimanendo illuminato invece di lampeggiare, e l'operazione è così completa. D'ora in poi, il livello di picco viene continuamente controllato. Il livello di registrazione viene quindi adattato al livello di picco del segnale.
5. Riavvolgete il nastro sorgente del segnale sino al punto voluto. La funzione ARLS continua a funzionare anche durante la registrazione.
6. Se il tasto ARLS viene premuto un'altra volta, il modo ARLS stesso viene cancellato.

Funzione CD CHECK

Essa è possibile solo con certi lettori CD, compreso il TEAC CD-P4100. Quando il tasto CD CHECK viene premuto, l'unità si porta nel modo di monitor, permettendovi di regolare il livello di registrazione con il lettore CD nel modo di riproduzione rapida.

1. Fermate ambedue le Piastre, quindi premete il tasto CD CHECK. Il display del contanastro riporta l'indicazione "cdch".
2. Avviate il lettore CD ed impostatene il modo di riproduzione rapida.
3. Durante la riproduzione rapida, regolate il livello di registrazione con il comando REC LEVEL e quello BALANCE*.
   * La regolazione del livello di registrazione può essere fatta anche automaticamente con la funzione ARLS. Per fare questo, dopo aver controllato che le piastre contengano cassette registrabili, premete il tasto ARLS.
4. Per abbandonare la funzione, premete il tasto STOP di una delle due piastre.

* Il controllo del livello del CD è possibile solo se le due piastre sono ferme.

* La regolazione del livello di registrazione con il controllo del livello del CD è possibile solo quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione rapida. Non tentate questa regolazione quando il lettore CD si trova nel modo di riproduzione normale.

* Alcuni lettori CD nel modo di riproduzione rapida non emettono segnali al livello corretto.

Funzione di apertura/chiusura in dissolvenza

L'apertura in dissolvenza consiste nell'aumentare il livello di registrazione da zero al livello normale all'inizio della registrazione. Inversamente, la chiusura in dissolvenza consiste nel diminuire il livello di registrazione dal livello normale a zero alla fine della registrazione. Il tasto FADER di questa unità permette di eseguire automaticamente ambedue le funzioni.

Nota: Questa funzione agisce solo durante la registrazione attraverso i terminali LINE IN.

Apertura in dissolvenza
Durante il modo di pausa di registrazione, premete il tasto FADER (l'indicatore a LED del comando lampeggia). Il comando REC LEVEL ruota dalla sua posizione originale* a quella di zero con il registratore nel modo di pausa di registrazione, quindi il nastro inizia la registrazione ed il comando gradualmente si porta nella posizione originale* (e l'indicatore a LED si spegne).

Chiusura in dissolvenza
Durante il modo di registrazione, premete il tasto FADER (l'indicatore a LED del comando lampeggia). Il comando REC LEVEL ruota dalla sua posizione originale* a quella di zero con il registratore nel modo di registrazione. Raggiunto il punto di zero, il comando gradualmente si porta nella posizione originale* (e l'indicatore a LED si spegne) con la piastra nel modo di silenziamento di registrazione (che crea uno spazio da 4 secondi sul nastro). Il registratore si porta poi nel modo di pausa di registrazione.

* Se necessario, prima dell'apertura o chiusura in dissolvenza regolate il livello di registrazione (ruotando il comando REC LEVEL manualmente o con la funzione ARLS) in modo da ottenere una registrazione ottimale.

Registrazione sincronizzata di CD (solo Piastra II)

Collegando quest'unità ad un lettore CD TEAC capace di registrazione sincronizzata (ad esempio il CD-Z5000 o il CD-P4000) se accoppiato con un registratore e che possiede un terminale CD/DECK SYNC sul pannello posteriore, la duplicazione (registrazione) sincronizzata con il lettore CD non è possibile.

1. Collegate il terminale CD/DECK SYNC di quest'unità al terminale CD/DECK SYNC del lettore CD con un cavo opzionale (WR-7000) nel modo mostrato di seguito.
2. Eseguite prima di tutto le varie operazioni di programmazione del lettore CD (consultando in proposito il manuale del lettore CD stesso).
3. Attivate il terminale del lettore CD sull'amplificatore con i selettori d'ingresso dell'amplificatore stesso.
4. Regolate il livello di registrazione nel modo indicato nella fase 8 della sezione "Registrazione (da LINE IN) con la Piastra I o II" a pag. 43.
5. Fermate sia il registratore che il lettore CD.
6. Premete contemporaneamente i due tasti CD SYNC del telecomando RC-425.
   Il lettore CD si avvia automaticamente circa 1 secondo dopo che la Piastra inizia a registrare, la registrazione segue quindi il suo corso e l'indicatore CD SYNC si illumina.

Per interrompere temporaneamente la duplicazione sincronizzata di CD

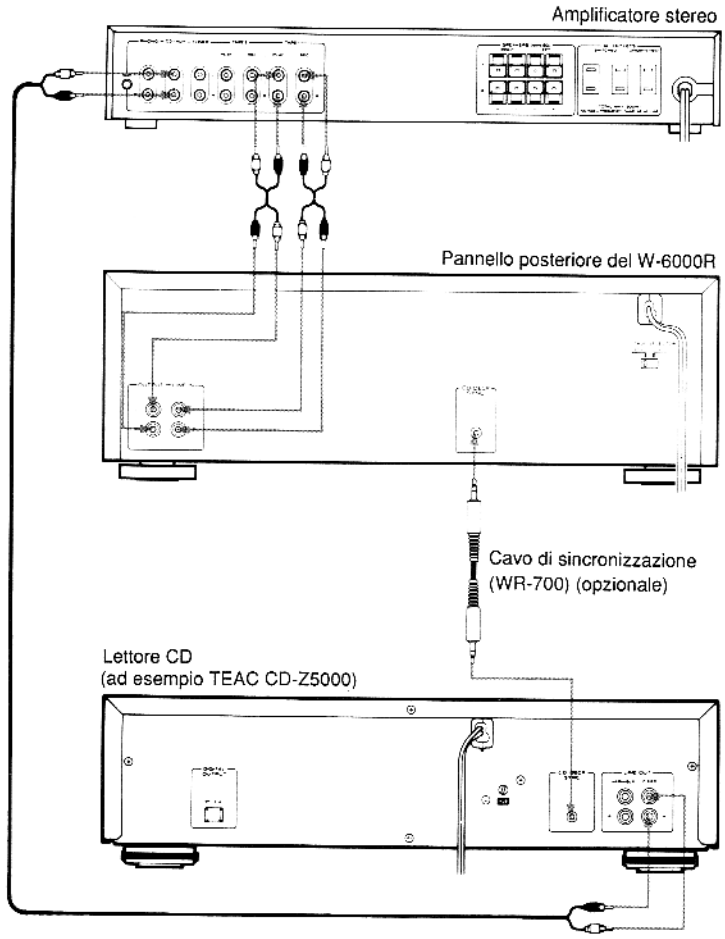
(A) Premete il tasto STOP del registratore. Il lettore CD torna all'inizio del brano attuale ed entra in pausa in tale posizione*.
   * Se la pausa dura oltre due minuti, il lettore CD si porta nel modo di arresto.

(B) Premete il tasto di arresto del lettore CD. Il registratore si porta nel modo di pausa di registrazione*. Per riprendere la registrazione, premete il tasto di riproduzione del lettore CD.
   * Se la pausa dura oltre due minuti, il lettore CD si porta nel modo di arresto.

Note:

- Quando il lettore CD viene portato nel modo di pausa, rimane in attesa dopo essere tornato all'inizio del brano che è stato appena riprodotto.
- Quando la registrazione viene fatta sino alla fine del nastro, il lettore CD rimane in attesa dopo essere tornato all'inizio del brano che è stato appena riprodotto.
- Se il lettore CD viene collegato ad un amplificatore stereo con un cavo ottico, la registrazione sincronizzata non è possibile. Perché sia utilizzabile, dovete collegare l'uscita analogica del W-6000R con normali cavi audio.

Collegamenti per la registrazione sincronizzata di CD



Registrazione sincronizzata di CD

Inizio della registrazione sincronizzata di CD

Tasti CD SYNC del registratore su ON.

Attivazione del registratore	Arresto	Registrazione
Attivazione del lettore CD	Arresto	Riproduzione

(A: Impiego del registratore)

Tasto STOP ON — Tasti CD SYNC ON

Ativazione del registratore	Registrazione	Arresto	Registrazione
Attivazione del lettore CD	Riproduzione	Torna all'inizio del brano ed entra in pausa.	Riproduzione

(B: Impiego del lettore CD)

Attivazione del registratore	Registrazione	Pausa di registrazione	Registrazione
Lettore CD	Riproduzione	Arresto	Riproduzione

Tasto STOP ON — Tasto PLAY ON

La porzione ombreggiata (▭) indica il modo di registrazione sincronizzata di CD.

Registrazione continua (dalla Piastra I alla Piastra II)

1. Caricate due cassette vergini nelle Piastre I e II.
2. Regolate i vari comandi, ed esempio quelli DOLBY NR, come desiderate.
3. Portate il modo REV MODE sulla posizione CONTINUOUS REC/PLAY.
4. Premete il tasto RECORD, quindi quello PAUSE (o PLAY) della Piastra I in modo da iniziare la registrazione.
5. Dopo che la registrazione con la Piastra I è terminata, la Piastra II inzia la registrazione automaticamente nella direzione normale.
6. Per cancellare il modo di registrazione continua, premete il tasto STOP del registratore che si trova nel modo di registrazione.

Note:

- Nel modo di registrazione continua, dato che la registrazione con la Piastra II inizia sempre nella direzione normale, controllate che la cassetta caricata nella Piastra II sia libera su ambedue i lati.
- Se la direzione inversa di scorrimento del nastro viene scelta per la Piastra I, la registrazione viene fatta su di un solo lato del nastro caricato nella Piastra I.
- La registrazione continua dalla Piastra II a quella I non è possibile.

Registrazione in parallelo

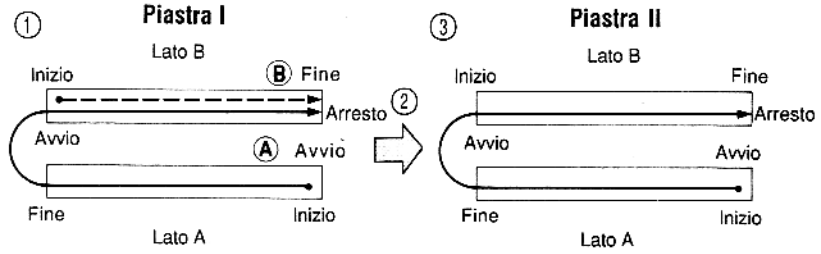
Potete registrare simultaneamente due cassette uguali.

1. Eseguite le operazioni da 1 a 3 illustrate in "Registrazione (da LINE IN) con la Piastra I o II".
2. Caricate cassette registrabili nella Piastra I ed in quella II.
3. Se necessario, regolate a piacere i due comandi DOLBY NR (I) e (II) per la Piastra I e quella II.
4. Controllato che le due piastre siano ferme, premete il tasto PARALLEL REC (e l'indicatore PARA REC si illumina).

Note:

- La registrazione inizia nella direzione indicata dall'indicatore di direzione del nastro. Quindi, regolate prima di tutto la direzione di scorrimento del nastro.
- Durante la registrazione funziona il solo tasto STOP della Piastra I. Sulla Piastra II, invece, funzionano i tasti STOP, REC MUTE e PAUSE.
- Se il tasto STOP di una delle due piastre viene premuto, ambedue si fermano e la registrazione cessa.

Registrazione continua



① A Quando la registrazione inizia nella direzione normale, alla fine del nastro la direzione di scorrimento si inverte per la registrazione del secondo lato. Alla fine del secondo lato, la registrazione cessa.

B Se la registrazione inizia in direzione inversa, alla fine del nastro la Piastra I si disattiva.

② Il comando viene trasferito alla Piastra I.

③ La registrazione inizia nella direzione normale; alla fine del nastro la direzione di scorrimento si inverte per la registrazone del secondo lato. Alla fine del secondo lato, la registrazione continua ha termine.

Duplicazione (copia di cassette dalla Piastra I a quella II)

Duplicazione normale

1. Portate l'interruttore TIMER su OFF.
2. Premete il tasto POWER su ON.
3. Caricate una cassetta preregistrata sulla Piastra I ed una registrabile sulla Piastra II.
4. Riavvolgete completamente ambedue le cassette in modo che il nastro si trovi interamente sulla bobina di sinistra.
5. Portate il comando REV MODE sulla posizione desiderata.
   - ⇄ : La duplicazione ha luogo su di un solo lato.
   - ⇉ : La duplicazione cessa dopo che sono stati copiati ambedue i lati della cassetta.
6. Impostate la direzione ► in tutte e due le piastre.
7. Premete il tasto DUB START HIGH o NORMAL per dare inizio alla duplicazione. L'indicatore corrispondente si illumina. I livelli di registrazione della Piastra II vengono automaticamente resi uguali a quelli della Piastra I.
   NORMAL: La duplicazione viene eseguita a velocità normale.
   HIGH: La duplicazione viene eseguita a velocità doppia.
8. Terminata la duplicazione, ambedue le Piastre si fermano automaticamente in accordo con la regolazione del tasto REV MODE.
9. Per far terminare la duplicazione, premete uno dei due tasti STOP.
   - Se uno dei nastri raggiunge la fine, ambedue le piastre si fermano.

Note:

- Le regolazioni del comando REC LEVEL e di quelli DOLBY NR non hanno alcuna importanza, dato che durante la duplicazione tali comandi sono disattivati.
- I tasti ◄◄, ◄, ► e ►► non funzionano né durante la duplicazione a velocità normale né durante quella ad alta velocità.
- La qualità del suono del nastro duplicato è leggermente inferiore a quella del nastro originale. Sconsigliamo per questo di eseguire più generazioni di copie di nastri.
- Se durante la duplicazione ad alta velocità vicino all'unità si trova un televisore, è possibile che la frequenza di scansione orizzontale del televisore (15,75 kHz) venga registrata sul nastro. Per evitare che il problema si presenti, duplicate nastri a velocità normale, spegnete il televisore durante la duplicazione o allontanatelo da quest'unità.

Duplicazione sincronizzata con inversione di direzione

Il tasto SYNC REV permette ad ambedue le Piastre di invertire la propria direzione di scorrimento nello stesso momento. Queata funzione è conveniente quando usate nastri di differente lunghezza per far sì che abbiano ambedue lo stesso contenuto.

1. Regolate ambedue le piastre sulla direzione ► (normale) e il comando REV MODE sulla posizione ⇉
2. Premete il tasto SYNC REV (facendone accendere l'indicatore.
3. Premete uno dei due tasti DUB START (HIGH o NORMAL).
4. I nastri nelle Piastre I e II si muovono nel modo indicato nel diagramma "Duplicazione sincronizzata con inversione di direzione".

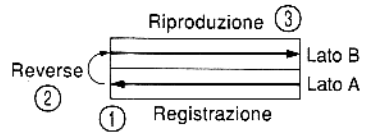
Note:

- Il modo di duplicazione sincronizzata può essere impostato solo quando il tasto REV MODE si trova nella posizione ⇉ o ⇄ e la direzione di scorrimento del nastro indicata dagli indicatori della Piastra I e II è ►.
- Se un nastro è più corto della sua copia, alla fine della copia stessa si avranno spazi in bianco di una certa lunghezza. Per evitare che questo accada consigliamo di usare nastri di uguale lunghezza.

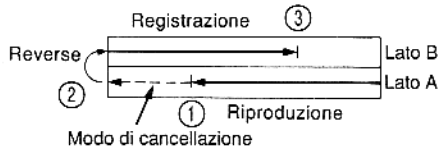
Duplicazione sincronizzata con inversione di direzione

Nastro nella Piastra I più corto di quello della Piastra II

Piastra I



Piastra II



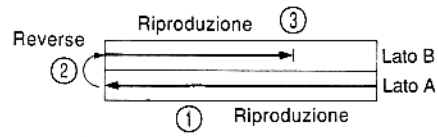
① Alla fine del primo lato, la Piastra I si ferma e quella II si porta nel modo di cancellazione.

② Alla fine del nastro, sia la Piastra I che quella II invertono contemporaneamente la loro direzione di scorrimento, quindi quella I riprende la riproduzione in direzione inversa mentre e quella II riprende la registrazione.

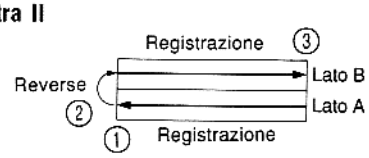
③ Quando la Piastra I raggiunge la fine del secondo lato, sia la Piastra I che quella II si fermano automaticamente.

Nastro nella Piastra I più lungo di quello della Piastra II

Piastra I



Piastra II



① Quando la Piastra II arriva alla fine del lato della cassetta, si porta nel modo di pausa di registrazione all'inizio del secondo lato della cassetta, mentre la Piastra I continua a riprodurre.

② Quando la Piastra I arriva alla fine del lato della cassetta, sia la Piastra I stessa che quella II iniziano contemporaneamente la riproduzione e la registrazione in direzione inversa.

③ Quando la Piastra II raggiunge la fine del secondo lato della cassetta, ambedue le Piastre I e II si fermano.

Uso del timer

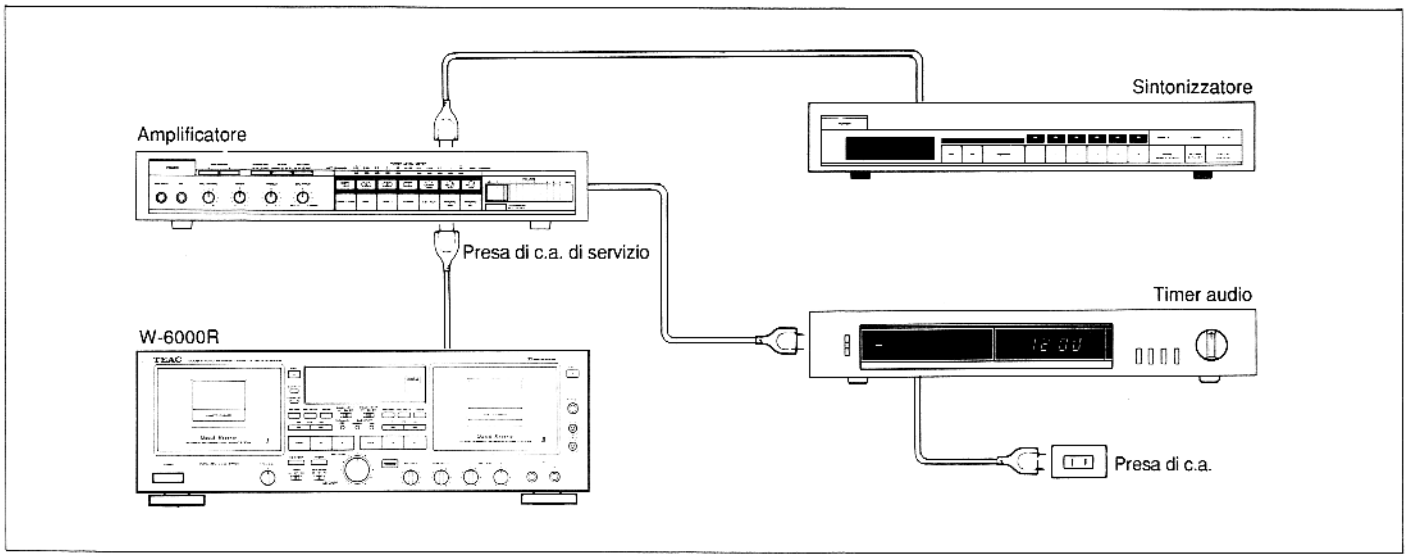
Usando quest'unità con un timer audio, i nastri possono essere registrati o riprodotti ad ore da voi specificate.

Registrazione via timer

Registrazione di una trasmissione radio.

1. Collegate quest'unità ed un sistema stereo ad un timer audio del tipo normalmente in commercio nel modo indicato nel diagramma.
2. Portate tutti gli interruttori d'accensione dei vari componenti su ON.
3. Caricate una cassetta registrabile nella Piastra I o II (o in ambedue per ottenere una registrazione continua).
4. Portate il comando REV MODE sulla posizione opportuna. Consultate in proposito la sezione "Direzione di scorrimento del nastro e posizione del comando REV MODE" a pag. 41.
5. Portate il comando TIMER sulla posizione REC.
6. Mettete in sintonia la stazione radio da registrare.
7. Premete il tasto RECORD della piastra con cui volete registrare in modo da impostare il modo di pausa di registrazione.
8. Regolate il livello di registrazione.
9. Regolate i comandi DOLBY NR come necessario.
10. Impostate una direzione di scorrimento per la Piastra I e/o la Piastra II.
11. Impostate i tempi di accensione e spegnimento del timer. Ciò fatto, tutti i componenti si spengono automaticamente.

All'ora fissata, essi si accendono e la registrazione inizia automaticamente.



* Il timer può effettuare anche la registrazione continua con cassette in ambedue le piastre ed il comando REV MODE sulla posizione ⇄. per informazioni sulla registrazione continua, vedi pag. 47.

Riproduzione via timer

1. Collegate quest'unità ed un sistema stereo ad un timer audio del tipo normalmente in commercio nel modo indicato nel diagramma.
2. Portate tutti gli interruttori d'accensione dei vari componenti su ON.
3. Caricate una cassetta registrata nella Piastra I o II (o in ambedue per ottenere una riproduzione continua).
4. Portate il comando REV MODE sulla posizione opportuna. Consultate in proposito la sezione "Direzione di scorrimento del nastro e posizione del comando REV MODE" a pag. 41.
5. Portate il comando TIMER sulla posizione PLAY.
6. Regolate i comandi DOLBY NR come necessario.
7. Impostate una direzione di scorrimento per la Piastra I e/o la Piastra II.
8. Impostate i tempi di accensione e spegnimento del timer. Ciò fatto, tutti i componenti si spengono.

All'ora fissata, il sistema si accende e la riproduzione ha inizio.

Note:
- La direzione di scorrimento del nastro impostata prima dello spegnimento del sistema viene conservata al momento della riaccensione. Tenetelo presente al momento di impostare il timer.
- Quando ambedue le piastre contengono cassette e il comando REV MODE si trova nella posizione ⇄ o ⇉ , la Piastra I riceve la prorità ed inizia la riproduzione per prima.
- Se le cassette sono caricate in ambedue le piastre ed il comando REV MODE si trova nella posizione ⇄, la riproduzione continua è possibile. Consultate pag. 42.
- Dopo aver usato il timer, portate sempre il comando TIMER su OFF.

MANUTENZIONE

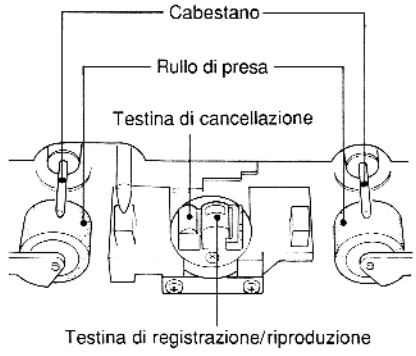
Le testine e il percorso del nastro devono essere puliti regolarmente.

Pulizia del percorso del nastro
- Applicare del liquido di pulizia* su un apposito bastoncino ovattato o su una pezzuola soffice e pulire quindi le testine, i cabestani e tutte le parti metalliche sul percorso del nastro.
- Pulire pure i rulli pressori, usando un apposito liquido per parti di gomma*.

* Entrambi sono parte dei prodotti di pulizia TEAC HC-2 e RC-2 negli Stati Uniti, e TEAC TZ-261 nelle altre aree.

* Disponibile nei corredi di pulizia per registratori a cassette TEAC HC-2 ed RC-2, negli USA, o TZ-262, nelle altre aree.

Smagnetizzazione delle testine
Prima di procedere alla smagnetizzazione delle testine usando lo smagnetizzatore TEAC E-3 oequivalente, verificare che l'apparecchio sia spento. Vedere le altre istruzioni che accompagnano lo smagnetizzatore.



DOLBY HX PRO

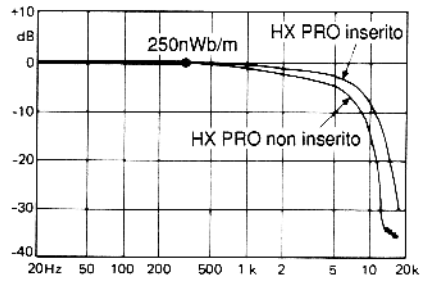
Il Dolby HX Pro è una tecnica a "polarizzazione attiva" che può migliorare la qualità delle registrazioni audio su nastro. Le alte frequenze di alto livello possono essere registrate più accuratamente, senza dover fare compromessi con il rapporto segnale/rumore, mentre, nel contempo, vengono ridotti quegli effetti collaterali quali la saturazione del nastro e quindi la distorsione.

Cos'è la polarizzazione?
La polarizzazione è un segnale di altissima frequenza generato all'interno della piastra di registrazione e registrato sul nastro insieme con il materiale del programma. Questo segnale, non percebile dall'orecchio umano, consente di eseguire delle registrazioni a basso livello di rumore e a bassa distorsione, con una risposta in frequenza piatta. Ogni formulazione del nastro richiede una quantità di polarizzazione diversa, affinché le sue caratteristiche possano essere sfruttate al meglio. Se il livello di polarizzazione è troppo elevato, il livello massimo di uscita (MOL) diminuisce.

Il problema dell'autopolarizzazione
Sfortunatamente, il livello di polarizzazione viene influenzato frequentemente dal segnale da registrare. Le alte frequenze contenute in certi tipi di musica svolgono un influsso polarizzante. Questa sorgente inaspettata di polarizzazione va ad aggiungersi a quella già esistente, il che causa una perdita nella risposta nelle alte frequenze. Essendo il contenuto in alta frequenza del segnale maggiore, la capacità del registratore di registrare le alte frequenze (MOL) diminuisce. Questo fenomeno viene detto auto-polarizzazione.

La soluzione del Dolby HX Pro
Il Dolby HX PRO controlla il contenuto in alta frequenza del materiale del programma e regola l'oscillatore della polarizzazione del registratore in modo da mantenere constante il livello totale di polarizzazione. Il risultato è una miglior risposta nelle alte frequenze e una distorsione più bassa. A seconda del tipo di nastro, è possibile migliorare lo spazio di testa di 6 dB o più.

I vataggi
Con il Dolby HX Pro è più facile eseguire registrazioni precise di programmi contenenti alte frequenze di alto livello. Il miglioramento è simile a quello dei nastri ad alta prestazione rispetto a quelli normali per cui, qualsiasi tipo di nastro si usi, i risultati sono in ogni caso migliori.
Ma, soprattutto, il Dolby HX Pro non richiede nessun processo di decodificazione. Una volta eseguita una registrazione con il Dolby HX Pro, i vantaggi di questo nuovo sistema sono udibili con qualsiasi macchina.



Esempio di miglioramento della risposta in frequenza usando il circuito Dolby HX Pro

DATI TECNICI

Sistema piste: 4 piste, 2 canali stereo
Testine: 4; 1 di cancellazione ed 1 di registrazione/lettura (rotante, Piastra I/II)
Tipo di nastro: A cassetta C-60 e C-90 (tipo Philips)
Velocità del nastro: 4,76 cm/sec e 9,5 cm/sec (durante la duplicazione ad alta velocità)
Motori: 4; 2 servomotori c.c. e 2 motori c.c. (2 per piastra)
Wow & Flutter (WRMS): 0,06%
Risposta in frequenza (complessiva a –20 dB)
Da 25 a 19000 Hz con nastri metal
Da 25 a 18000 Hz con nastri al cromo
Da 25 a 17000 Hz con nastri normali
Rapporto S/R (complessivo)
59 dB (NR disattivato, livello THD 3 %, pesato)
69 dB (Dolby B NR attivato, oltre 5 kHz)
79 dB (Dolby C NR attivato, oltre 1 kHz)
Tempo di riavvolgimento: Circa 110 secondi per cassette C-60
Ingressi: Line; 87 mV, 50 kΩ
Mic; 0,35 mV, 200 Ω
Uscite: Linea: 0,46 V per un'impedenza di carico da 50 kΩ o più;
Cuffie: 8 Ω
Alimentazione: 120/230 V di c.a., 50/60 Hz, 27 W (modello generale per l'esportazione)
120 V di c.a., 60 Hz, 25 W (modello per USA e Canada)
230 V di c.a., 50 Hz, 27 W (modello per l'Europa)
240 V di c.a., 50 Hz, 25 W (modello per GB ed Australia)
Dimensioni (L/A/P): 435 × 147 × 325 mm
Peso (netto): 6,7 kg
Accessori standard: Telecomando (RC-425), batterie (di tipo SUM-4, AAA, R03) × 2, cavi di ingresso/uscita, Manuale di istruzioni

- Dati tecnici misurati con nastri di metallo, salvo indicazione contraria.
- Dati e caratteristiche soggette a modifiche senza preavviso, per eventuali miglioramenti.
- Fotografie e illustrazioni possono essero leggermente diverse dal modello effettivamente fornito.

Il deck incorpora dei microcomputer e perciò, quando la sua alimentazione viene attivata per la prima volta, esso potrebbe non funzionare in modo appropriato a causa di disturbi esterni, ecc.. In tale caso, portare l'interruttore POWER su OFF, scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa di rete ed attendere circa 1 minuto prima di riattivare l'alimentazione per reiniziare le operazioni dall'inizio.

INDICE

Ilustraciones de referencia..... 3
Características y controles 50
Precauciones..... 51
Conexiones..... 52
Control remoto..... 52
Operaciones..... 53
Reproducción 53
Reproducción con la platina I o II..... 53
Uso del PITCH CONT (Platina I solamente)..... 53
Reproducción continua..... 54
Función de búsqueda de blancos..... 54
Función CPS (Búsqueda automática de programa por computadora) 54
Función RTZ (Retorno a cero) .. 55
Grabación..... 55
Grabación (de LINE IN) con la platina I o II..... 55
Borrado..... 55
Silenciamiento de grabación..... 55
Grabación de mezcla microfónica/línea (MIC/LINE).... 56
Grabación de mezcla de cintas. 56
Función ARLS (Sistema de ajuste automático de nivel de grabación)..... 57
Función de verificación de CD (CD CHECK)..... 57
Función de aumento/disminución gradual del sonido 57
Copia sincronizada de CD (Platina II solamente)..... 58
Grabación continua (Platina I a II)..... 59
Grabación paralela..... 59
Copia (Copia de la platina I a II).. 59
Copia normal..... 59
Copia con inversión sincronizada 60
Grabación y reproducción programadas..... 60
Grabación programada..... 60
Reproducción programada 61
Mantenimiento..... 61
Dolby HX Pro..... 61
Especificaciones..... 61

CARACTERISTICAS Y CONTROLES

❶ Interruptor de alimentación (POWER)

❷ Portacassette

❸ Botón de grabación (RECORD)

❹ Botón de borrado (CLEAR) (I) (para platina I)
Botón de borrado (CLEAR) (II) (para platina II)
Botón de reposición del contador (COUNTER CLEAR) (en el control remoto)
Para reponer la indicación del contador de cinta a cero (0000).

❺ Botón de expulsión (EJECT)

❻ Botón de silenciamiento de grabación (REC MUTE)

❼ Botón de pausa (PAUSE)

❽ Botón de grabación paralela (PARALLEL REC)

❾ Selector de sistema reductor de ruido Dolby (I) (para la platina I) (DOLBY NR) (I)
Selector de sistema reductor de ruido Dolby (II) (para la platina II) (DOLBY NR) (II)

❿ Botones de inicio de copia (DUB START)

⓫ Sensor de señales del control remoto (REMOTE SENSOR)

⓬ Jack de auriculares (PHONES)

⓭ Botones de control de la cinta
◄◄ : Botón de rebobinado
►► : Botón de avance rápido
Parada (STOP):
◄ : Botón de reproducción en retroceso
► : Botón de reproducción en avance

⓮ Control de Paso (PITCH CONT) (para la platina I)

⓯ Botón de verificación de CD (CD CHECK)

⓰ Selector de temporizador (TIMER)

⓱ Selector de modo de inversión (REV MODE)

⑱ **Botón de desvanecedor (FADER)**

⑲ **Control de nivel de grabación (REC LEVEL)**

⑳ **Botón ARLS**

㉑ **Control de equilibrio (BALANCE)**

㉒ **Control de mezcla de cintas (I) (TAPE MIX) (I) (para la platina I)**

㉓ **Controles de nivel de micrófono derecho e izquierdo (MIC LEVEL L/R)**

㉔ **Jacks izquierdo y derecho de micrófono (MIC L/R)**

㉕ **Jacks de entrada de línea del panel frontal (LINE IN)**

㉖ **Display**
- ① **Medidor de nivel de cresta**
- ② **Indicador de sistema reductor de ruido Dolby**
- ③ **Contador**
- ④ **Indicadores de dirección de la cinta**
- ⑤ **Indicadores de funcionamiento**
- ⑥ **Indicador de modo de inversión**

㉗ **Botón de búsqueda de blancos (BLANK SCAN)**

㉘ **Botón del display**
Para apagar la iluminación del display.

㉙ **Botón de inversión sincronizada (SYNC REV)**

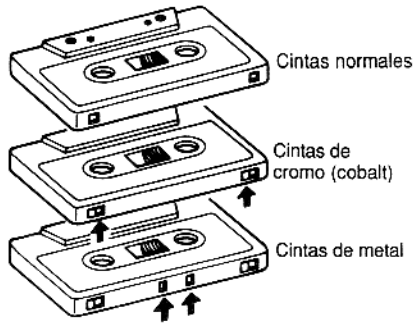
㉚ **Botones de sincronización de CD (CD SYNC)**

㉛ **Botón RTZ**

PRECAUCIONES

Condiciones de instalación
Evite utilizar el magnetófono en las siguientes circunstancias:
- En lugares con alta temperatura (tal como cerca de un calefactor, bajo la luz solar directa).
- En lugares sumamente fríos.
- En lugares muy húmedos.
- En lugares polvorientos.
- Donde haya demasiada fluctuación de tensión (en tal caso se recomienda utilizar un regulador de tensión).
- Tenga en cuenta que la colocación de otras unidades u objetos sobre la platina puede dejar marcas si son muy pesados.

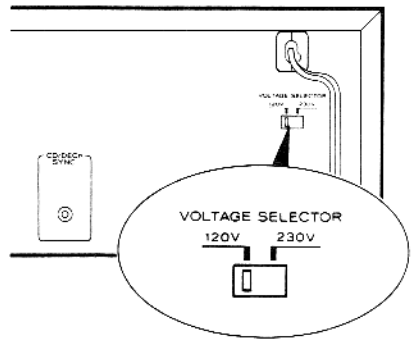
Cinta de cassette
Selección de cintas:
El magnetófono detecta automáticamente el tipo de cinta que se ha colocado.
A fin de que la función de selección automática de cinta funcione correctamente, las cintas de metal y cromo (cobalto) deben tener orificios de identificación.



- Orificos de identificación del tipo de cinta.

Tratamiento de las cintas:
No guarde las cintas en los siguientes lugares:
- Sobre calefactores, bajo la luz solar directa o en cualquier otro lugar con alta temperatura.
- Cerca de altavoces, sobre televisores o amplificadores o cerca de cualquier campo magnético fuerte.
- En lugares muy húmedos, sucios o polvorientos.
- Evite que se caigan los cassettes o someterlos a golpes fuertes.

Conversión de tensión
(Unicamente modelos de exportación general)
Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de alterna antes de reposicionar el convertidor de tensión.
1. Ubique el selector de tensión en el panel posterior.
2. Utilizando un destornillador de extremo plano, ajuste en la posición adecuada 230 V o 120 V de acuerdo con su zona.



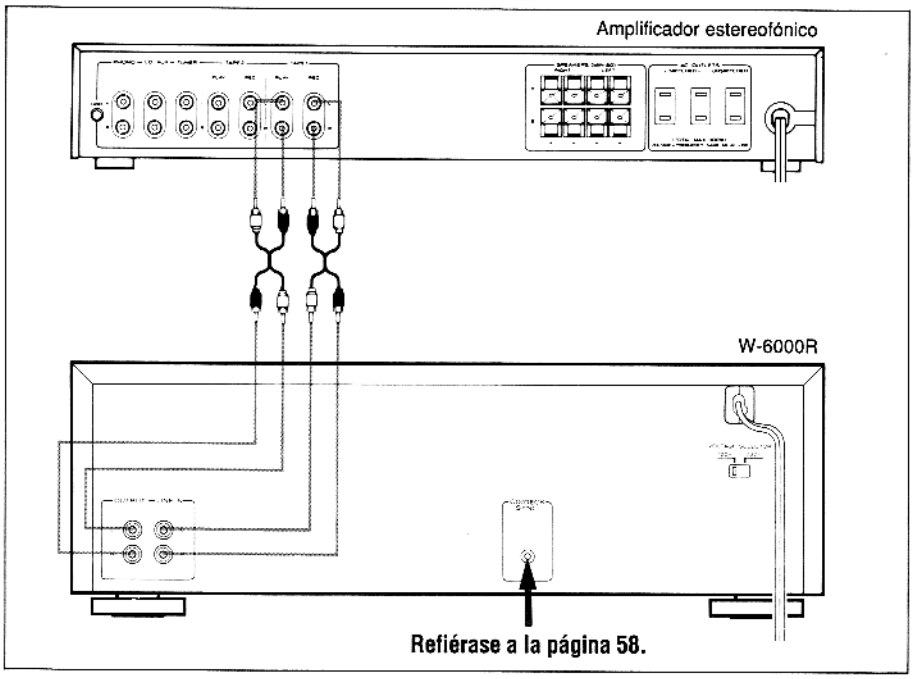
Este APARATO ha sido fabricado según la directiva 87/4308/EEC sobre SUPRESION DE interferencias.

* El sistema reductor de ruido Dollby y HX Pro headroom extension son fabricados bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro fue creado por Bang & Olufsen. "DOLBY", el símbolo de la doble D ⧠ y "HX PRO" son marcas registradas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

CONEXIONES

- Apague todos los equipos antes de efectuar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada componente que piensa utilizar con el magnetófono.

Esta unidad cuenta con otro par de jacks LINE IN en su panel frontal. En el caso de utilizar ambos pares de jacks LINE IN (del panel frontal y posterior), tendrán prioridad los del panel frontal desconectándose los del panel posterior.

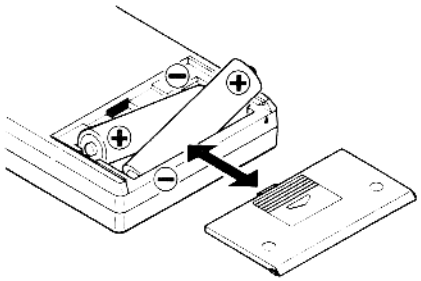


Refiérase a la página 58.

CONTROL REMOTO

Cambio de pilas

1. Abra la tapa del compartimiento.
2. Coloque dos pilas SUM-4 ("AAA" o "R03"). Asegúrese de que las pilas queden ubicadas con sus terminales positivo y negativo correctamente posicionados.
3. Cierre la tapa (hasta que quede trabada).



¿Cada cuánto tiempo deben cambiarse las pilas?

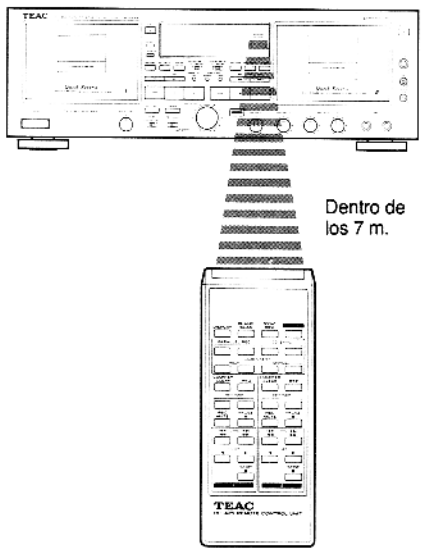
Las pilas duran normalmente unos seis meses. Sin embargo, si nota que ha disminuido la distancia necesaria para un control correcto entre la unidad de control remoto y el W-6000R, debe cambiar las pilas. Reemplácelas por dos pilas nuevas.

Precauciones con las pilas

- Asegúrese de colocar las pilas con sus terminales positivo (+) y negativo (–) correctamente ubicados.
- Las pilas de reemplazo deben ser del mismo tipo. Nunca mezcle diferentes tipos de pilas.
- Pueden utilizarse pilas recargables y no recargables. Refiérase a sus rótulos de precauciones.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el control remoto por mucho tiempo.
- Cuando se gasten las pilas, reemplácelas lo más pronto posible.
- No caliente ni desarme las pilas y nunca las arroje al fuego.

Operación a control remoto

Cuando utilice el control remoto, diríjalo hacia REMOTE SENSOR del W-6000R. Esta unidad puede utilizarse dentro del margen que se muestra en la figura de abajo.



Los botones de control de esta unidad funcionan casi del mismo modo que los del panel frontal del W-6000R, pero tienen nombres ligeramente diferentes, etc. En cuanto a las diferencias, refiérase a la siguiente tabla. De aquí en adelante estas diferencias no se mencionarán, excepto en casos especiales. En la sección "OPERACIONES", se utilizan los nombres de los botones y controles del panel frontal.

Notas:

- Aunque se utilice la unidad dentro del margen de funcionamiento efectivo, es

Comparación entre los botones del control remoto y el panel frontal

Control remoto	Panel frontal
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	–
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◀◀ (I◀◀ CPS)	◀◀ (I◀◀ CPS)
▶▶ (▶▶I CPS)	▶▶ (▶▶I CPS)
PLAY ◀	◀
PLAY ▶	▶
STOP ■	STOP

* Presione simultáneamente dos botones.

imposible el control a distancia si hay obstáculos entre el W-6000R y el control remoto.

- Si se utiliza la platina cerca de otros aparatos que generen rayos infrarrojos o si se emplean otros dispositivos de control remoto por rayos infrarrojos cerca del W-6000R, es posible que éste no funcione correctamente. Del mismo modo, si se utiliza la unidad de control remoto del W-6000R cerca de otros aparatos que empleen un dispositivo de control remoto, es posible que el otro aparato tampoco funcione correctamente.
- Si no va a utilizar el control remoto por mucho tiempo (más de un mes), extraiga las pilas para evitar pérdidas. Si se produce pérdidas, limpie el líquido en el interior del compartimiento y cambie las pilas por otras nuevas.
- No coloque libros u otros objetos sobre la unidad de control remoto ya que podrían quedar presionados los botones, gastándose las pilas.

OPERACIONES

REPRODUCCION

Reproducción con la Platina I o II

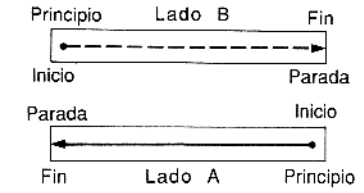
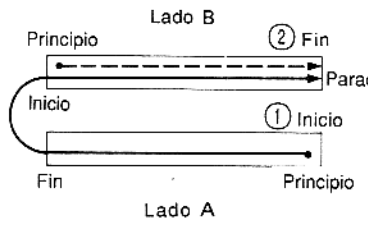
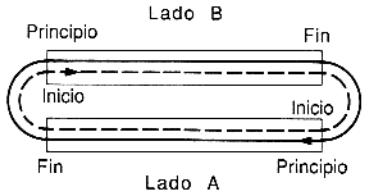
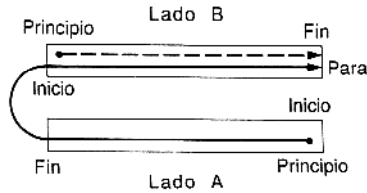
1. Coloque el selector TIMER en OFF.
2. Presione el interruptor POWER ubicándolo en ON.
3. Coloque el selector REV MODE en el modo de dirección de la cinta requerido, refiriéndose al cuadro "Dirección de la cinta según la posición del selector REV MODE".
4. Coloque un cassette pregrabado.
5. Coloque el selector DOLBY NR (I o II) según se requiera.
   Nota: Se provee de un selector DOLBY NR especial para cada platina I y II; utilice el selector apropiado según la platina utilizada.
6. Si utiliza la platina I, asegúrese que la perilla PITCH CONT esté ubicada en la posición central, excepto cuando se requiera del control de velocidad de cinta (mencionado posteriormente).
7. Presione el botón ◄ o ►.
8. Ajuste el volumen con el control correspondiente del amplificador.

Uso de PITCH CONT (Platina I solamente)

Utilizando la perilla PITCH CONT, es posible el control de paso de la platina (velocidad de la cinta) en el modo de reproducción. La gama variable de velocidades de la cinta es más o menos el 12% de la velocidad normal: 4,76 cm/seg. Con este control ubicado en su posición central "0", la velocidad de la cinta será normal. Girando el control hacia "+" ("–") aumentará (disminuirá) la velocidad.

Nota: Cuando utilice el PITCH CONT, asegúrese de usar cintas no codificadas con el sistema Dolby. Si se reproduce una cinta codificada con Dolby, es posible que el sonido no sea bueno.

Dirección de la cinta según la posición del selector REV MODE

Posición	Dirección de la cinta
⇄	 Cuando la cinta llega al final, se desactiva la reproducción o grabación.
⇉	 ① Durante la reproducción o grabación en avance, cuando la cinta llega al final, se invierte la dirección de la misma para reproducir o grabar en la dirección opuesta. La reproducción o grabación en retroceso continuará hasta el final del otro lado, donde se desactivará. ② Durante la reproducción o grabación en retroceso, cuando la cinta llega al final, se desactiva la reproducción o grabación.
⇄	**Modo PLAY (Cinta colocada en la Platina I o II)**  Durante la reproducción en avance o en retroceso, cuando la cinta llega al final, se invierte la dirección de la misma y la reproducción continúa en la dirección opuesta. De este modo, se reproducen continuamente los dos lados de la cinta; la cinta se detendrá después de 5 ciclos. **Modo RECORD (Cinta colocada en la platina I o II)**  • La operación es la misma que ⇉. **REPRODUCCION/GRABACION CONTINUA** Refiérase a lo siguiente. • Cuadro de reproducción continua en la página 54. • Cuadro de grabación continua en la página 59.

Reproducción continua

1. Coloque cassettes pregrabados en las platinas I y II.
2. Ajuste los controles y selectores necesarios, excepto el botón ◄ o ►, refiriéndose al punto "Reproducción con la platina I o II" mencionada.
3. Coloque el selector REV MODE en la posición CONTINUOUS REC/PLAY (⊂⊃).
4. Presione el botón ◄ o ► de la platina que se reproducirá primero.
5. Las cintas se reproducirán en forma continua, de acuerdo con el procedimiento descripto en el cuadro "Dirección de la cinta según la posición del selector REV MODE" en la página 53.

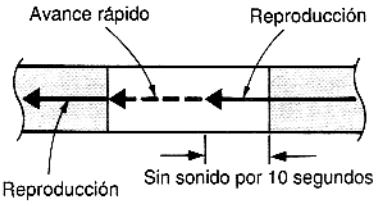
- Para detener la reproducción continua antes de los 5 ciclos, presione el botón STOP de la platina donde se está reproduciendo la cinta.

Función de Búsqueda de Blancos

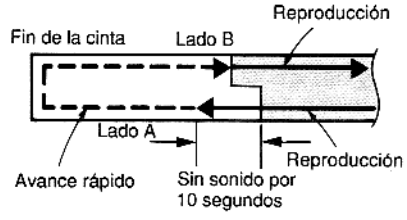
Esta función se utiliza para saltar secciones sin grabar prolongadas durante la reproducción.

1. Durante la reproducción, presione el botón BLANK SCAN (se enciende el indicador).
2. Si se detecta una sección en blanco de más de 10 segundos durante la reproducción, la platina se establece automáticamente en el modo de avance rápido hasta que detecta el comienzo de la próxima sección grabada, reanudándose la reproducción desde dicho punto.

① En el medio de la cinta

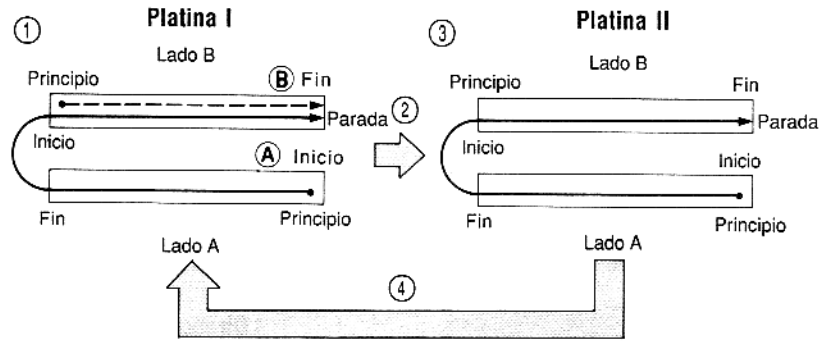


② Al final de cualquier lado (con el selector REV MODE en la posición ⊃ o ⊂⊃)



3. Para cancelar la búsqueda de blancos, presione nuevamente el botón BLANK SCAN (se apaga el indicador).

Reproducción continua



① A Cuando la reproducción se inicia en la dirección de avance, la cinta se invierte al llegar al final y se reproduce el otro lado. Al finalizar este lado, se desactiva la reproducción.
B Cuando la reproducción se inicia en la dirección de retroceso, al finalizar la cinta se desactiva la platina I.

② El control es transferido a la platina II.
③ El control es transferido a la platina II.
④ Al final de la cinta, el control es transferido nuevamente a la platina I, que reproduce los dos lados.
Esta secuencia ① - ④ se repite por 5 ciclos.

Notas:

- Con el selector REV MODE en la posición ⊃ o ⊂⊃ , cuando el botón BLANK SCAN está activado, la cinta avanza rápidamente al final de cualquier lado del cassette después de haber circulado por 10 segundos sin ningún sonido. (Véase la figura ② arriba.)
- Para verificar si toda la cinta es virgen, inicie la búsqueda de blancos al comienzo de cualquier lado con el selector REV MODE en la posición ⊂⊃ .
- Si hay secciones de la cinta con un registro particular de señales de bajo nivel, por más de 10 segundos, tales como una sección pianíssima de música clásica, etc. puede ser detectada como un blanco, iniciándose la búsqueda erróneamente.

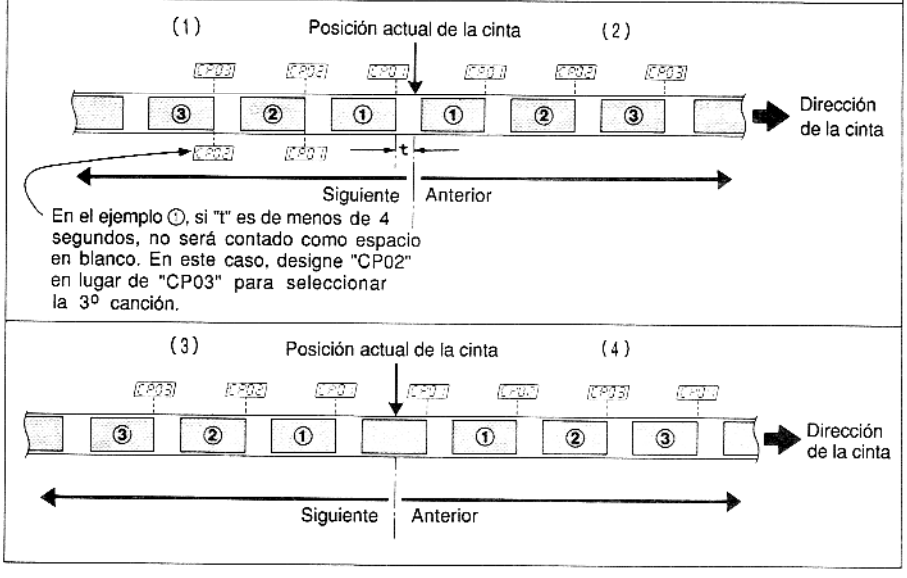
Función CPS (Búsqueda automática de programa por computadora)

La función CPS permite la selección y reproducción de cualquier canción dentro de un máximo de 15 canciones posteriores o previas a la reproducida. Esta función opera detectando los espacios en blanco de 4 segundos como mínimo entre canciones. Estos blancos pueden crearse utilizando la función de silenciamiento de grabación.

Nota: En los siguientes pasos 1 y 2, para simplificar la descripción, la explicación corresponde a la "reproducción en avance" (dirección ►). Un procedimiento similar debe

Cómo seleccionar la canción deseada utilizando CPS

Ej : Véase (1) Para seleccionar la 3° canción posterior a la posición actual de la cinta, seleccione "CP03".



usarse para "reproducción en retroceso".

1. Durante la reproducción en avance, presione repetidamente el botón I◄◄ o ►►I hasta que aparezca el número de canciones a saltarse en el contador. Utilice el botón ►►I para ubicar la siguiente canción y el botón I◄◄ para la canción anterior. Refiérase al cuadro "Cómo seleccionar la canción deseada utilizando CPS".
- Si se pasa el número CPS deseado mediante el botón ►►I , utilice el botón I◄◄ para retroceder hasta el número CPS requerido.
- Cuando se presiona el botón ►►I , la próxima canción es contada como "1" y cuando se presiona el botón I◄◄ , la canción actual es contada como "1".

2. La cinta avanza rápidamente y se van detectando los espacios en blanco entre canciones hasta que se ubica la canción deseada. Entonces se inicia la reproducción desde el principio de la canción seleccionada.

Notas sobre CPS

La función CPS detecta y cuenta los espacios de aproximadamente 4 segundos que corresponden normalmente a los intervalos entre canciones. Por lo tanto, con los siguientes tipos de cintas, es posible que la búsqueda no funcione correctamente.

- Cuando no pueden detectarse los intervalos entre canciones.
  - Intervalos de menos de 4 segundos.
  - Alto nivel de ruido en los intervalos (debido a la grabación de discos rayados viejos, recepción deficiente de FM o AM, etc.).
  - Diferentes sonidos están grabados en los canales derecho e izquierdo como en una cinta de aprendizaje de idiomas, etc. ◄
- Cuando partes de la pieza musical son detectadas como intervalos entre canciones:
  - Largas secciones con bajo nivel (en música clásica, etc.)
  - Pausas momentáneas durante un discurso, etc.
  - Partes de bajo nivel continuas creadas disminuyendo gradualmente el sonido, etc.
- En el caso de cintas con disminución gradual del sonido, debido a que la duración de los blancos puede diferir dependiendo de cómo se realizó la disminución gradual, es posible que algunos intervalos sean detectados y otros no.

Este problema puede corregirse utilizando la función REC MUTE.

Función RTZ (Retorno a cero)

Para ubicar la posición de la cinta correspondiente a la lectura 0000 del contador, presione el botón RTZ. El contador destellará para indicar que la platina está en el modo RTZ.

Se inicia el avance rápido o rebobinado de la cinta. Al aproximarse a la lectura 0000 del contador, se detiene la platina.

Nota: Esta función no se activa cuando la platina está en el modo de grabación, pausa de grabación o silenciamiento de grabación.

Para iniciar la reproducción desde 0000

Mientras la cinta está circulando luego de haber presionado el botón RTZ, presione el botón ◄ o ► dependiendo del lado de la cinta a reproducirse. La platina se detendrá provisoriamente en la lectura 0000 del contador, iniciándose luego la reproducción.

GRABACION

Grabación (de LINE IN) con la platina I o II

Grabación de un sistema estereofónico:

1. Coloque el selector TIMER en OFF.
2. Presione el interruptor POWER ubicándolo en ON.
3. Si desea realizar una grabación bidireccional, coloque el selector REV MODE en la posición ⇄ .
   * Colóquelo en la posición → si desea realizar la grabación de un solo lado de la cinta.
4. Coloque un cassette grabable.
- Verifique que el cassette tenga sus lengüetas de seguridad. Si han sido extraídas, cubra los orificios con cinta adhesiva.

5. Seleccione el sistema reductor de ruido Dolby deseado utilizando el selector* DOLBY NR (I o II).
   * Observe que esta unidad cuenta con dos selectores DOLBY NR, para la platina I y II, respectivamente.
6. Verifique la dirección de la cinta en la cual desea grabar. Si quiere cambiar la dirección (cuyo indicador está encendido), presione el botón PAUSE, luego el botón de dirección deseado.
7. Presione el botón RECORD*; la platina se establecerá en el modo de pausa de grabación (destellarán los indicadores PLAY y REC).
   * Si utiliza el control remoto, presione el botón PAUSE y luego los dos botones RECORD simultáneamente.
8. Ajuste el nivel de grabación con el control REC LEVEL de tal forma que el sonido más fuerte a grabarse haga que los medidores lleguen brevemente al punto "+2 dB" (para cintas normales o de cromo) o al punto "+5 dB" (para cintas metálicas).
   Nota: Utilizando la función ARLS (descripta posteriormente), es posible simplificar el ajuste de nivel de grabación.
9. Utilice el control BALANCE para ajustar el equilibrio de la señal de entrada.
10. Presione el botón PAUSE para iniciar la grabación.

- Para detener momentáneamente la grabación, presione el botón PAUSE. Para reanudarla, presione el botón PAUSE o el de reproducción.
  Durante el modo de pausa de grabación, si se presiona el botón de reproducción cuyo indicador de dirección de cinta está encendido, comenzará la grabación; sin embargo, si se presiona el botón de reproducción cuyo indicador de dirección de cinta está apagado, sólo cambiará la dirección de la cinta; para reanudar la grabación, presione el botón nuevamente.
- Para detener la grabación, presione el botón STOP.

Nota:
La grabación de cintas pregrabadas, discos o cualquier otro material publicado o de radiodifusión puede violar leyes de propiedad intelectual. Confirme estas leyes antes de grabar.

Borrado

Una cinta previamente grabada será automáticamente borrada al efectuar una nueva grabación sobre la misma. También puede borrarse "grabando" sobre ella con el control de nivel REC ubicado en la posición "0".

Silenciamiento de grabación

- **Espaciamiento automático para secciones en blanco de 4 segundos (durante la grabación)**
  Presione el botón REC MUTE durante una grabación. La cinta continúa moviéndose y se graba una sección en blanco de unos 4 segundos (destella el indicador REC). Luego la platina se establece automáticamente en el modo de pausa de grabación (destellan los indicadores PLAY y REC).

Para reanudar la grabación, presione el botón PAUSE (se encienden los indicadores PLAY y REC).

- **Espaciamiento automático para secciones en blanco de 4 segundos (durante el modo de pausa de grabación)**
  En el modo de pausa de grabación, la pulsación del botón REC MUTE iniciará automáticamente el silenciamiento de la grabación mencionado. La platina retornará después al modo de pausa de grabación.

- **Para una sección en blanco de más de 4 segundos**
  Durante la grabación, mantenga presionado el botón REC MUTE por más de 4 segundos. Quedará un espacio en blanco mientras se mantenga presionado el botón. Suelte el botón para establecer el modo de pausa de grabación. Para reanudar la grabación, presione el botón PAUSE.

- **Para un espacio en blanco de menos de 4 segundos**
  Después de presionar el botón REC MUTE durante la grabación, presione el botón PAUSE antes de que hayan transcurrido los 4 segundos. La platina se detendrá y se establecerá en el modo de pausa de grabación en el punto donde se presionó el botón PAUSE. Para reanudar la grabación, presione nuevamente el botón PAUSE.

Nota:
- Durante el silenciamiento de grabación (mientras está parpadeando el indicador REC), presionando nuevamente el botón REC MUTE se desactivará el silenciamiento y se reanudará al grabación sin detener la cinta.

Grabación de mezcla micrófonica/línea (MIC/LINE)

Utilizando esta unidad, es posible mezclar las entradas MIC y LINE IN y luego grabarlas.

1. Enchufe micrófonos con clavija tipo telefónico normalizada en los jacks MIC del panel frontal de esta unidad. Deben utilizarse dos micrófonos para una grabación estereofónica (2 canales)*
   * Si se enchufa un micrófono en el jack MIC L y ninguno en el jack MIC R, su señal se enviará a ambos canales, izquierdo y derecho de los amplificadores.
2. Utilice auriculares para monitorear las entradas; esto prevendrá la retroalimentación acústica --"silbido"-- que puede ocurrir si escucha el sonido de los altavoces.
3. Antes de la grabación real, ajuste la platina a usarse en el modo de pausa de grabación y luego equilibre los niveles respectivos entre las entradas MIC y LINE IN ajustando manualmente los siguientes controles * mientras mantiene el nivel de entrada total dentro de los límites indicados por los medidores de nivel de cresta.
   * Para las entradas MIC .. los controles MIC LEVEL L y R (L para el canal izquierdo, R para el canal derecho)
   Para las entradas LINE IN ...el control REC LEVEL y BALANCE
4. Para más detalles sobre el procedimiento de grabación, refiérase a la sección "Grabaciones (de LINE IN)..." de la página 55.

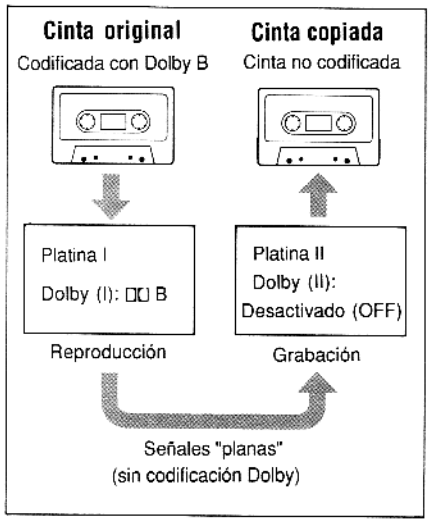
Grabaciones de mezcla de cintas

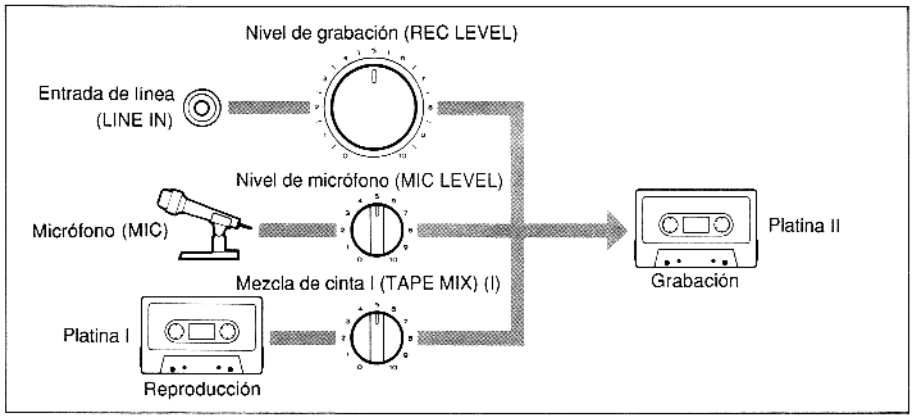
Utilizando la platina II, es posible realizar una grabación con mezcla triple con la salida de reproducción de la platina I montada sobre la señal mezclada MIC/LINE IN descripta anteriormente. El siguiente diagrama explicita el concepto.

La platina I está equipada con un selector de sistema Dolby, control de paso y control TAPE MIX (I), mientras que la platina II cuenta con un selector de sistema Dolby. Esto permite efectuar grabaciones y ediciones de diferentes tipos.

Nota: Para más detalles sobre el procedimiento de grabación, refiérase a lo siguiente.
- Reproducción con la platina I o II en la página 53.
- Grabación (de LINE IN) ... en la página 55.
- Grabación de mezcla micrófonica/línea MIC/LINE IN.

1. Coloque un cassette pregrabado en la platina I y otro grabable en la platina II. Enchufe los micrófonos en los jacks MIC.
2. Antes de efectuar la grabación de mezcla, ajuste el nivel de grabación del siguiente modo.
   1) Ajuste la platina I en el modo de reproducción y la platina II en el modo de pausa de grabación.
   2) Equilibre los respectivos niveles entre las entradas MIC, LINE IN, y salidas de la platina I. El equilibrio puede realizarse manualmente ajustando los siguientes controles* mientras mantiene el nivel de entrada total dentro de los límites indicados por los medidores de nivel de cresta.
   * Para las entradas MIC ... los controles MIC LEVEL L y R (L para el canal izquierdo, R para el canal derecho).
   * Para las entradas LINE IN ... el control REC LEVEL y BALANCE.
   * Para las salidas de la platina I ...el Control TAPE MIX (I).
3. Establezca la platina I en el modo de reproducción con el control de paso y selector Dolby NR (I) ajustados como se requieran y la platina II en el modo de grabación con el selector Dolby NR (II)* ajustado en la posición deseada.
   * Debido a que las platinas I y II poseen selectores Dolby independientes, es posible, por ejemplo, grabar como se muestra en la siguiente figura.





Función ARLS (Sistema de ajuste automático de nivel de grabación)

Con la función ARLS, el control REC LEVEL se mueve automáticamente de tal manera que el nivel de cresta del programa que entra por los terminales LINE IN* es ajustada a un nivel óptimo de grabación. Este ajuste resulta más fácil que el manual.

Nota: Cuando se utiliza la función ARLS, como solamente la entrada LINE IN es ajustada, deben ajustarse los controles MIC LEVEL L y R y TAPE MIX (I) en sus posiciones mínimas.

Partes relacionadas con la función ARLS

1. Coloque cassette(s) grabables en la platina I y/o platina II.
2. Establezca la platina donde se realizará la grabación en el modo de pausa de grabación.
   - La función ARLS es posible inclusive a partir del modo de parada. Una vez que se active la función ARLS, la platina se establecerá en el modo de pausa de grabación. Si ambas platinas están en el modo de parada con cassettes grabables, la platina I tiene prioridad en la función ARLS.
   - La función ARLS es operable inclusive durante el modo de grabación; en este caso, la cinta continúa moviéndose.
3. Presione el botón ARLS. El control REC LEVEL se moverá automáticamente al nivel de grabación óptimo*. En este punto, el indicador LED del control parpadeará y el contador indicará el nivel óptimo*.
   * El ajuste inicial es de +5 dB (correspondiente a +5 dB del medidor de nivel de cresta). Este puede ajustarse de 0 a +10 dB en pasos de 1 dB presionando el botón ►► (UP) o ◄◄ (DOWN) en la platina donde esté activada la función ARLS. El control se moverá según los decibeles correspondientes.
4. Reproduzca la parte de la fuente donde el nivel sea el máximo. El control REC LEVEL se moverá automáticamente de tal forma que el nivel de grabación en esta cresta corresponda con el valor preajustado. Una vez que el nivel de grabación haya sido optimizado, el indicador LED del control dejará de parpadear y quedará encendido y finalizará el ajuste. De aquí en más, el nivel de cresta será monitorizado. Si el nivel de grabación de cresta excede el nivel preajustado, el nivel de grabación será disminuido según la cantidad correspondiente.
5. Vuelva al principio del programa a grabarse antes de comenzar la grabación. Inclusive durante la grabación, la función ARLS continúa activada.
6. Si se presiona nuevamente el botón ARLS, se desactivará este modo.

Función de verificación de CD

Esto es posible únicamente con algunos reproductores de CD, incluyendo el TEAC CD-P4100. Al presionar el botón CD CHECK, la platina se establece en el modo de monitorización, permitiéndole ajustar el nivel de grabación con el reproductor de CD en el modo de "reproducción rápida".

1. Ajuste ambas platinas en el modo de parada, luego presione el botón CD CHECK. El contador indicará "cdch".
2. Ponga en funcionamiento el reproductor de CD y establezca el modo de reproducción rápida.
3. Durante la reproducción rápida, ajuste el nivel de grabación usando el control REC LEVEL y el control BALANCE*.
   * El nivel de grabación también puede ajustarse automáticamente utilizando la función ARLS. Para efectuar esto, después de asegurarse que haya(n) cassette(s) grabable(s) en la(s) platina(s), presione el botón ARLS.
4. Para desactivar la verificación de nivel de CD, presione uno de los botones STOP.

* Es posible verificar el nivel de CD cuando ambas platinas están en el modo de parada.

* El ajuste del nivel de grabación usando la función de verificación del nivel de CD es posible sólo cuando el reproductor de CD está en el modo de reproducción rápida; no realice este ajuste cuando el reproductor de CD está en el modo de reproducción normal.

* Algunos reproductores de CD no proporcionan señales de nivel correcto en el modo de reproducción rápida.

Función de aumento/disminución gradual del sonido

Es posible aumentar gradualmente el nivel de grabación desde cero al comienzo de una grabación y disminuirlo gradualmente hasta cero al final de la misma. Con esta unidad, el aumento o disminución pueden realizarse automáticamente con el botón FADER.

Nota: Esta función opera sólo cuando se realiza una grabación a través de los terminales LINE IN.

Aumento gradual del sonido

Durante el modo de pausa de grabación, presione el botón FADER (el indicador LED del control destellará). El control REC LEVEL rápidamente girará de la posición fijada original* a la posición cero con la platina en el modo de pausa de grabación, luego se inicia la grabación y el control gradualmente retorna a la posición original* (el indicador LED se apagará).

Disminución gradual del sonido

Durante la grabación, presione el botón FADER (el indicador LED del control destellará). El control REC LEVEL girará gradualmente desde la posición fijada original* a la posición cero con la platina en el modo de grabación. Tan pronto como el control alcance la posición cero, retornará rápidamente a la posición original* (el indicador LED se apagará) con la platina en el modo de silenciamiento de grabación (se grabará un espacio en blanco de cuatro segundos en la cinta). Luego la platina se establece en el modo de pausa de grabación.

* Si fuera necesario, antes de realizar las operaciones de aumento/disminución gradual del sonido, ajuste el nivel de grabación (gire manualmente el control REC LEVEL o utilice la función ARLS) para obtener el ajuste original óptimo.

Copia sincronizada de CD (Platina II solamente)

Conectando esta unidad a un reproductor de CD TEAC apto para copia sincronizada de CD (tal como el CD-Z5000 o CD-P4000) que poseen un terminal CD/DECK SYNC en el panel posterior, es posible realizar una copia (grabación) sincronizada con el reproductor de CD.

1. Conecte el terminal CD/DECK SYNC de esta unidad al terminal CD/DECK SYNC del reproductor de CD utilizando el cable opcional (WR-7000) tal como se ilustra debajo.
2. Efectúe la programación de las funciones de "edición por tiempo", etc. del reproductor de CD con antelación (refiérase a las instrucciones del reproductor de CD).
3. Ajuste la fuente en CD utilizando los selectores de fuente del amplificador.
4. Ajuste el nivel de grabación tal como se explicó en el paso 8 de "Grabación (de LINE IN) con la platina I o II" en la página 55.
5. Establezca la platina y el reproductor de CD en el modo de parada.
6. Presione simultáneamente los dos botones CD SYNC del control remoto RC-425.
   El reproductor de CD iniciará automáticamente la reproducción en aproximadamente 1 seg. luego del inicio de la grabación, realizándose la copia. (Se enciende el indicador CD SYNC.)

Para detener provisoriamente la copia sincronizada de CD

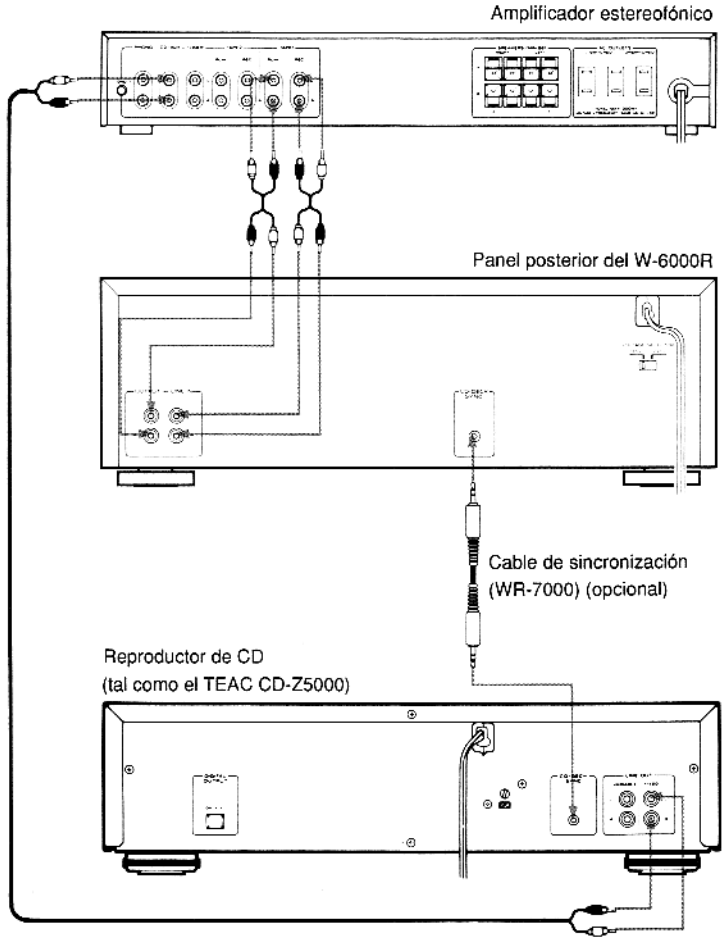
(A) Presione el botón STOP de la platina. El reproductor de CD retornará al comienzo de la canción actual y se detendrá allí*. Para reiniciar, presione simultáneamente los dos botones CD SYNC del control remoto RC-425.
   * Si transcurren más de 2 minutos después de haber presionado el botón STOP de la platina, el reproductor de CD se establecerá en el modo de parada.

(B) Presione el botón de parada del reproductor de CD. La platina se establecerá en el modo de pausa de grabación*. Para reanudar, presione el botón de reproducción del reproductor.
   * Si transcurren más de 2 minutos después de haber presionado el botón STOP del reproductor de CD, la platina se establecerá en el modo de parada.

Notas:

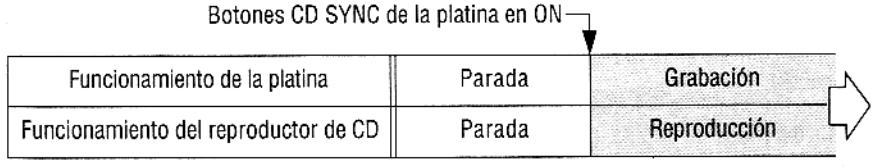
- Cuando el reproductor de CD se haya establecido en el modo de pausa, queda en espera luego de retornar al comienzo de la canción recién reproducida.
- Cuando se graba hasta el fin de la cinta, el reproductor de CD queda en espera luego de retornar al comienzo de la canción recién reproducida.

Conexiones para una copia sincronizada con CD

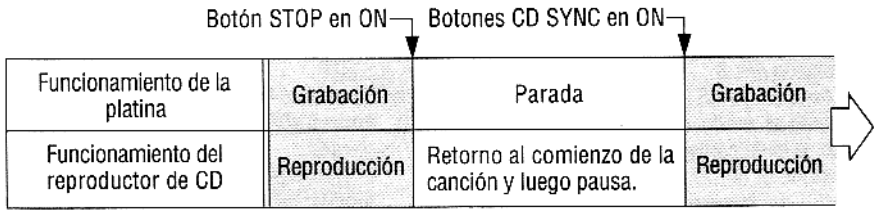


Copia sincronizada de CD

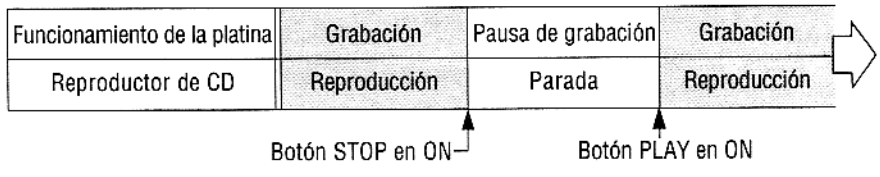
Inicio de la copia sincronizada de CD



(A: Funcionamiento de la platina)



(B: Funcionamiento del reproductor de CD)



La parte sombreada (▭) indica el modo de copia sincronizada de CD.

- Si el reproductor de CD está conectado a un amplificador estereofónico mediante un cable óptico, no se realizará la copia sincronizada. Si desea realizar una copia sincronizada, asegúrese de conectar la salida analógica del W-6000R usando cordones con clavijas monopolares.

Grabación continua (Platina I a Platina II)

1. Coloque dos cassettes grabables en ambas platinas I y II.
2. Ajuste el sistema de reducción de ruido Dolby, etc. según se requiera.
3. Ajuste el selector REV MODE en la posición CONTINUOUS REC/PLAY.
4. Presione el botón RECORD y luego PAUSE (o reproducción) de la platina I para iniciar la grabación.
5. Cuando finaliza la grabación en la platina I, se inicia automáticamente la grabación en la platina II en la dirección de avance.
6. Para desactivar el modo de grabación continua, presione el botón STOP de la platina en la que se esté realizando la grabación.

Notas:

- En la grabación continua, puesto que la platina II inicia siempre la grabación en la dirección de avance, verifique que el cassette colocado en esta platina pueda grabarse de ambos lados.
- Si la dirección de la cinta está fijada en retroceso para la platina I, la grabación se realizará sólo en dicho lado de la cinta colocada en esta platina.
- Es imposible la grabación continua de la platina II a la platina I.

Grabación paralela

Puede grabarse un solo programa en dos cassettes simultáneamente.

1. Realice los pasos 1 al 3 descriptos en "Grabación (de LINE IN) con la platina I o II".
2. Coloque cassettes grabables en ambas platinas I y II.
3. Si fuera necesario, ajuste independientemente el selector Dolby (I) para la platina I y el Dolby (II) para la platina II, como se requiera.
4. Después de asegurarse que ambas platinas están en el modo de parada, presione el botón PARALLEL REC (se encenderá el indicador PARA REC).

Notas:

- La grabación se iniciará en la dirección señalada por el indicador LED correspondiente; por lo tanto, fije previamente la dirección.
- Durante la grabación, sólo funcionan el botón STOP de la platina I y los botones STOP, REC MUTE y PAUSE de la platina II.
- Si se presiona el botón STOP en una de las platinas, las mismas se detendrán, finalizando la grabación.

Copia de cintas (de platina I a II)

Copia normal

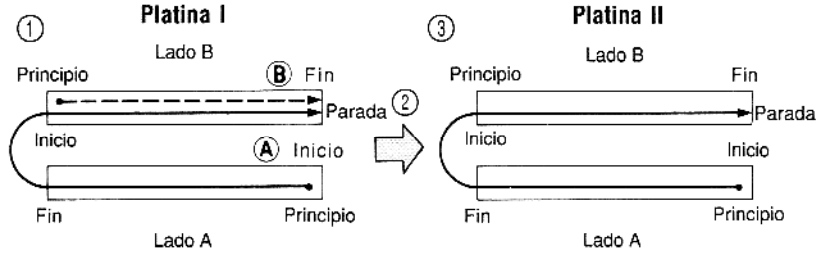
1. Coloque el selector TIMER en OFF.
2. Presione el interruptor POWER ubicándolo en ON.
3. Coloque un cassette pregrabado en la platina I y un cassette grabable en la platina II.
4. Rebobine completamente ambos cassettes en sus carretes izquierdos.
5. Coloque el selector REV MODE en la posición deseada.
   - ⇄ : La copia se realizará únicamente de un solo lado.
   - ⇉ : La copia se detendrá después que ambos lados hayan sido copiados.
6. Ajuste ambas platinas en la dirección ►.
7. Presione el botón DUB START HIGH o NORMAL para iniciar la copia. Se encenderá el indicador correspondiente al botón presionado. Los niveles de grabación de la platina II se fijarán automáticamente en los mismos niveles de la platina I.
   NORMAL: La copia se efectúa a velocidad normal.
   HIGH: La copia se efectúa al doble de la velocidad normal.
8. Una vez que finaliza la copia, ambas platinas se detienen automáticamente de acuerdo con la posición del botón REV MODE.
9. Para detener la copia, presione uno de los botones STOP.

- Si una de las cintas llega al final, se detendrán ambas platinas.

Notas:

- Los ajustes del control REC LEVEL y de los selectores DOLBY NR serán ignorados durante la copia ya que no tienen ningún efecto.
- Los botones ◄◄, ◄, ► y ►► no funcionan durante la copia a velocidad normal (NORMAL) o alta velocidad (HIGH). Además, los botones REC MUTE y PAUSE no funcionan durante la copia a alta velocidad.
- La calidad sonora de la cinta copiada será ligeramente inferior a la de la cinta original. Por esta razón, no se recomienda la copia multigeneracional.
- Si hay un televisor cerca de esta unidad durante la copia a alta velocidad, es posible que se grabe la frecuencia de exploración horizontal (15,75 kHz) del televisor en la cinta. Si esto sucede o para prevenirla con antelación, realice la copia a velocidad normal, apague el televisor o deje una distancia adecuada entre ambos aparatos.

Grabación continua



① A Cuando la grabación se inicia en la dirección de avance, la cinta se invierte al finalizar grabándose el otro lado. Al finalizar este lado, se desactiva la grabación.
B Cuando grabación se inicia en la dirección de retroceso, se desactiva la platina I al final de la cinta.

② El control es transferido a la platina II.

③ La grabación se inicia en la dirección de avance; al finalizar la cinta se invierte y se graba el otro lado.
Al finalizar este lado, concluye la grabación continua.

Copia con inversión sincronizada

El botón SYNC REV permite la inversión sincronizada de ambas platinas exactamente al mismo tiempo durante la copia. Esta función es conveniente cuando se utilizan cintas de diferente duración o para efectuar una copia completamente igual a la cinta original.

1. Fije la dirección de la cinta de ambas platinas en la dirección ► (de avance) y coloque el selector REV MODE en la posición ⇉ .
2. Presione el botón SYNC REV (se encenderá el indicador correspondiente).
3. Presione uno de los botones DUB START (HIGH o NORMAL).
4. Las cintas de la platina I y II circulan tal como se ilustra en el cuadro "Copia con inversión sincronizada" en la página xx.

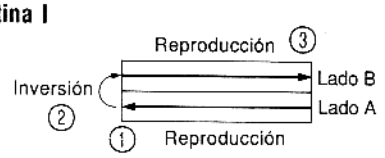
Notas:

- El modo de copia con inversión sincronizada puede activarse solamente cuando el selector REV MODE está ubicado en la posición ⇉ o ⇄ y los indicadores de dirección de ambas platinas I y II están en ►.
- Si la duración de la cinta original es más corta que la cinta copiada, quedarán espacios en blanco en ambos extremos de la cinta copiada. Para evitar esto, emplee en lo posible cintas con la misma duración.

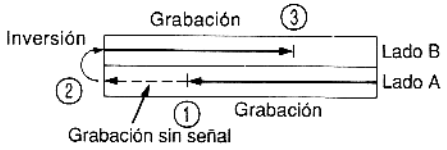
Copia con inversión sincronizada

La cinta de la platina I es de menor duración que la de la platina II

Platina I



Platina II



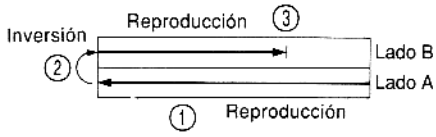
① Cuando la platina I llega al final del lado de avance, se detiene y la platina II se establece en el modo de "grabación sin señal".

② Cuando la platina II llega al final, ambas platinas I y II se invierten simultáneamente y luego la platina I reanuda la reproducción en retroceso y la platina II la grabación.

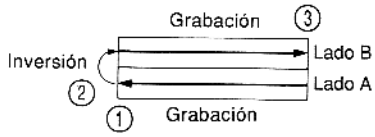
③ Cuando la platina I llega al final del lado de retroceso, ambas platinas I y II se detienen simultáneamente.

La cinta de la platina I es de mayor duración que la de la platina II

Platina I



Platina II



① Cuando la platina II llega al final del lado de avance, se establece en el modo de pausa de grabación para el lado inverso, mientras que la platina I continúa la reproducción.

② Cuando la platina I llega al final, las platinas I y II inician simultáneamente la reproducción y grabación en retroceso.

③ Cuando la platina II llega al final del lado de retroceso, ambas platinas se detienen simultáneamente.

Grabación y reproducción programadas

Utilizando esta unidad junto con un temporizador de audio, puede efectuarse la grabación o reproducción de cintas a cualquier hora prefijada.

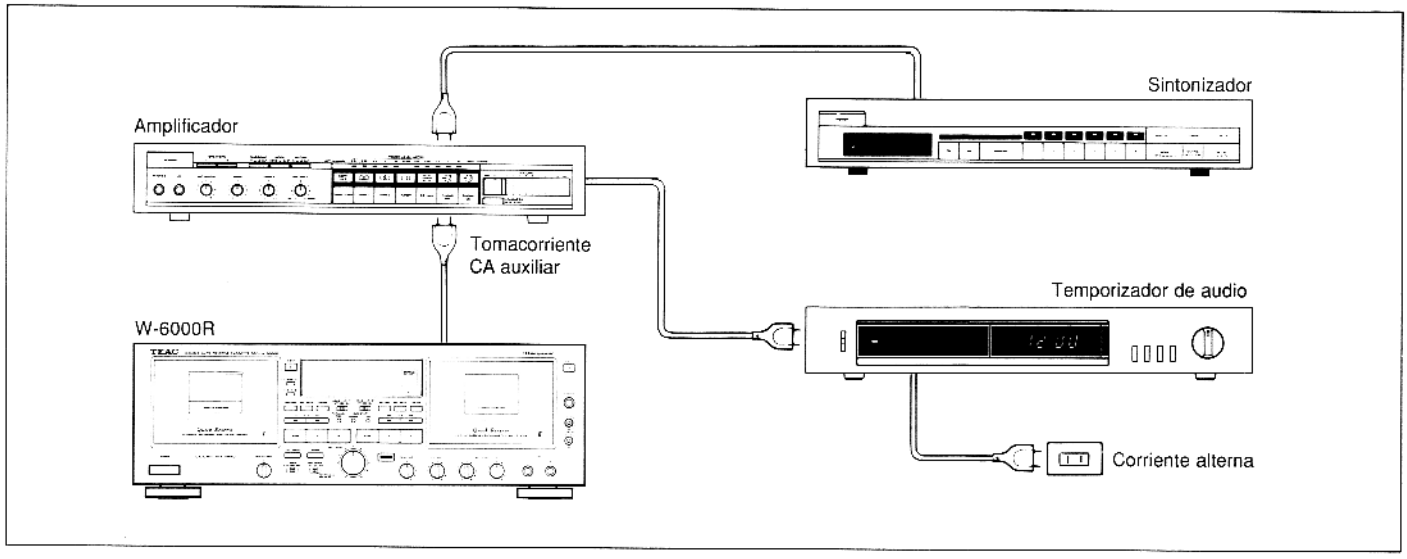
Grabación programada

Grabación de una radiodifusión:

1. Conecte esta unidad y el sistema estereofónico a un temporizador de audio comercialmente adquirible como se muestra en el diagrama.
2. Encienda todos los componentes.
3. Coloque un cassette(s) grabable(s) en la platina I o II (o ambas platinas para una grabación continua).
4. Coloque el selector REV MODE en la posición requerida. (Refiérase a "Dirección de la cinta según la posición del selector REV MODE" en la página 53.)
5. Coloque el selector TIMER en la posición REC.
6. Sintonice la radiodifusora que desee grabar.
7. Presione el botón RECORD de la platina donde se realizará la grabación para establecer la misma en el modo de pausa de grabación.
8. Ajuste el nivel de grabación.
9. Ajuste el(los) selector(es) DOLBY NR como lo desee.
10. Fije la dirección de la cinta de la platina I y/o II en la que desea que se inicie la grabación.
11. Fije la hora de inicio (encendido) y la hora de parada (apagado) deseada en el temporizador. Al finalizar el ajuste, se apagarán todos los componentes.

Cuando llegue la hora de inicio prefijada, se suministrará alimentación y se iniciará automáticamente la grabación.

* Es posible la grabación continua con cassettes colocados en ambas platinas I y II y el selector REV MODE en la posición



⇄, utilizando el temporizador. En cuanto a la grabación continua, véase la página 59.

Reproducción programada

1. Conecte esta unidad y el sistema estereofónico a un temporizador de audio comercialmente adquirible como se muestra en el diagrama.
2. Encienda todos los componentes.
3. Coloque un cassette pregrabado en la platina I o II (o en ambas platinas para una reproducción continua).
4. Coloque el selector REV MODE en la posición requerida. (Refiérase a "Dirección de la cinta según la posición del selector REV MODE" en la página 53.)
5. Coloque el selector TIMER en la posición PLAY.
6. Ajuste el (los) selector(es) DOLBY NR como lo desee.
7. Fije la dirección de la cinta en la cual desea iniciar la reproducción en la platina I y/o II.
8. Fije la hora de inicio (encendido) y la hora de parada (apagado) deseada en el temporizador. Al finalizar el ajuste, se apagarán todos los componentes.

Cuando llegue la hora de inicio prefijada, se suministrará alimentación y se iniciará automáticamente la reproducción.

Notas:

- La dirección de la cinta establecida antes de apagar el aparato se mantendrá al encenderlo nuevamente. Recuerde esto al programar una reproducción o grabación.
- Cuando se colocan cassettes en ambas platinas con el selector REV MODE en la posición ⇄ o ⇉, la platina I comenzará primero la reproducción debido a que tiene prioridad.
- Cuando se colocan cassettes en ambas platinas con el selector REV MODE en la posición ⇄, es posible la reproducción continua. Véase la página 54.
- No se olvide de colocar el selector TIMER en la posición OFF luego de finalizar la reproducción o grabación programada.

MANTENIMIENTO

Las cabezas y la trayectoria de la cinta deben limpiarse y desmagnetizarse periódicamente.

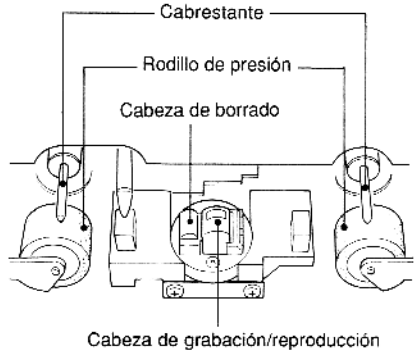
Limpieza de la trayectoria de la cinta

- Aplique el líquido de limpieza de cabezas* a un hisopo especial o paño suave y frote ligeramente las cabezas, cabrestantes y todas las partes metálicas de la trayectoria de la cinta.
- Limpie también los rodillos de presión usando el líquido de limpieza para goma*.

* Ambos se hallan disponibles en los juegos de limpieza para magnetófonos TEAC, HC-2 y RC-2 en EE.UU. o TZ-261 en otros países.

Desmagnetización de las cabezas

Asegúrese que la alimentación esté desconectada, luego desmagnetice las cabezas usando el desmagnetizador E-3 de TEAC o similar. Para mayores detalles sobre su uso, lea sus instrucciones.



DOLBY HX PRO

Dolby HX Pro es una técnica de "polarización activa" que puede mejorar la calidad de las grabaciones de las cintas de audio. Las altas frecuencias de alto nivel pueden grabarse más exactamente sin sacrificar la relación señal-ruido, mientras que se reducen los efectos laterales de la saturación de la cinta, tal como distorsión.

¿Qué es la polarización?

Polarización es una señal de muy alta frecuencia generada dentro del magnetófono y registrada simultáneamente en la cinta con el material grabado. Esta señal inaudible produce grabaciones con poco ruido y distorsión y una respuesta uniforme de frecuencia. Los diferentes tipos de cintas magnéticas requieren distintas cantidades de polarización para un rendimiento óptimo. Si el nivel de polarización es muy alto, disminuye el nivel máximo de salida de la alta frecuencia (MOL).

El problema de la autopolarización

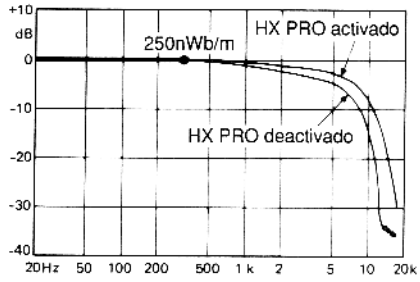
Desafortunadamente, el nivel de polarización es a menudo influenciado por la señal que se está grabando. Las altas frecuencias de cierta música actúan como polarización. Esta fuente de polarización impredecible se agrega a la polarización existente, ocasionando una pérdida de la respuesta de alta frecuencia. Al aumentar el contenido de alta frecuencia de la señal, disminuye la capacidad del grabador de registrar altas frecuencias (MOL). Este fenómeno se denomina autopolarización.

Cómo Dolby HX Pro soluciona el problema

Dolby HX Pro monitorea el contenido de alta frecuencia de la grabación y ajusta el oscilador de polarización del grabador para que mantenga un nivel constante de polarización total. El resultado es una mejor respuesta de alta frecuencia y menor distorsión. De acuerdo con el tipo de cinta, la mejora en el espacio libre sobre la cabeza puede ser de 6 dB o más.

Los beneficios

Dolby HX Pro facilita la realización de grabaciones más precisas en el caso de música que contenga altas frecuencias de alto nivel. La mejora es similar a la de la cinta de gran rendimiento con respecto a la cinta convencional, independientemente del tipo de cinta usada; los resultados sonarán mejor. Lo más importante de todo es que Dolby HX Pro no requiere un proceso de codificación. Una vez que la cinta está grabada con él, las mejoras serán evidentes al reproducirla en cualquier aparato.



Ejemplo de respuesta de frecuencia mejorada usando la función Dolby HX Pro

ESPECIFICACIONES

Sistema de pistas: 4 pistas, 2 canales estereofónicos
Cabezas 4: 1 de borrado y 1 de grabación/reproducción (giratoria en platina I/II)
Tipo de cinta: Cinta de cassette C-60 y C-90 (tipo Philips)
Velocidad de la cinta: 4,76 cm/seg., 9,5 cm/seg. (copia a alta velocidad)
Motores: 4; 2 servomotores de CC y 2 motores de CC (2 cada platina)
Fluctuación y tremolación (WRMS): 0,06 %

Respuesta de frecuencia (total, –20 dB)
25 – 20.000 Hz, cinta de metal
25 – 18.000 Hz, cinta de cromo
25 – 17.000 Hz, cinta normal
Relación señal-ruido (total)
59 dB (Sistema Dolby desactivado, 3 % de distorsión armónica total, ponderada)
69 dB (Sistema Dolby B activado, más de 5 kHz)
79 dB (Sistema Dolby C activado, más de 1 kHz)
Tiempo de bobinado
rápido: Aproximadamente 110 segundos para C-60
Entradas: línea; 87 mV, 50 kilohmios
Micrófono; 0,35 mV, 200 ohmios
Salidas: Línea; 0,46 V para una impedancia de carga de 50 kilohmios o más
Auriculares: 8 ohmios
Alimentación: 120/230 V de CA, 27 W, 50/60 Hz (modelo de exportación general),
120 V de CA, 25 W, 60 Hz (modelo para EE.UU./Canadá)
230 V de CA, 27 W, 50 Hz (modelo para Europa)
240 V de CA, 25 W, 50 Hz (modelo para Reino Unido/Australia)
Dimensiones (An × Al × Pr) :
435 × 147 × 325 mm
Peso (neto): 6,7 kg
Accesorios de serie: Unidad de control remoto inalámbrico (RC-425), pilas (tipo SUM-4, "AAA", "R03") × 2, cables de conexión de entrada-salida, Manual del usuario

- Las especificaciones se determinaron utilizando una cinta de metal excepto cuando se especifica lo contrario.
- Posibles mejoras puede originar cambios en las especificaciones o características sin aviso.
- Las fotos e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

El magnetófono cuenta con microcomputadoras y cuando se lo enciende por primera vez, es posible que no funcione correctamente debido al ruido externo, etc. En tal caso, desactive el interruptor POWER, luego desconecte la clavija de alimentación del tomacorriente y espere aproximadamente un minuto antes de volver a encender la unidad para comenzar las operaciones desde el principio.

INHOUDSOPGAVE

Referentieafbeeldingen 3
Kenmerken en bedieningsorganen 62
Voorzorgsmaatregelen 63
Aansluitingen 64
Afstandsbediening 64
Bediening 65
Weergave 65
Weergave van Deck I of II 65
Gebruik van de "PITCH CONT" regelaar voor de bandsnelheid (Alleen Deck I) 65
Doorlopende weergave 66
Blanko-aftastfunktie 66
CPS (Computomatic Program Search) fragmentzoeksysteem . 66
RTZ (Return To Zero) Nulspoelfunktie 67
Opname 67
Opname met Deck I of II (via de LINE IN aansluitingen) 67
Wissen 68
Opnamedemping 68
Gemengd opnemen van mikrofoon- en lijnsignalen .. 68
Gemengd opnemen van beide cassettesignalen 68
Automatische instelling van het opnameniveau (ARLS) 69
Funktie voor het meten van het CD-pieksignaal (CD CHECK) 69
Fade-in/Fade-out funktie 70
Gesynchroniseerd opnemen van een CD (alleen Deck II) 70
Doorlopende opname (Deck I en vervolgens Deck II) 71
Gelijktijdige (Parallel) opname op beide cassettes 71
Kopiëren van Deck I naar Deck II ("Dubben") 71
Normaal kopiëren 71
Kopiëren met gesynchroniseerde bandomkeer 72
Timer-geregelde funkties 72
Timer-geregeld opnemen 72
Timer-geregeld weergeven 73
Onderhoud 73
Dolby HX Pro 73
Technische gegevens 74

KENMERKEN EN BEDIENINGSORGANEN

❶ Spanningsschakelaar (POWER)

❷ Cassettehouder

❸ Opnametoets (RECORD)

❹ Bandtellernulsteltoets van Deck I (CLEAR (I))
Bandtellernulsteltoets van Deck II (CLEAR (II))
Bandtellernulsteltoets op afstandsbediening (COUNTER CLEAR)
Voor het terugstellen van de bandtelleraanduiding naar 0000.

❺ Uitwerptoets (EJECT)

❻ Opnamedempingstoets (REC MUTE)

❼ Pauzetoets (PAUSE)

❽ Parallelopnametoets (PARALLEL REC)

❾ Dolby ruisonderdrukkingsschakelaar voor Dolby ruisonderdrukkingsschakelaar voor Deck II (DOLBY NR (II))

❿ Kopieerstarttoetsen (DUB START)

⓫ Ontvangstvenster voor afstandsbediening (REMOTE SENSOR)

⓬ Hoofdtelefoonaansluiting (PHONES)

⓭ Bandtransporttoetsen
◄◄ : Terugspoeltoets
►► : Snel-doorspoeltoets
STOP : Stoptoets
◄ : Weergavetoets omgekeerde bandlooprichting
► : Weergavetoets voorwaartse bandlooprichting

⓮ Bandsnelheidsregelaar voor Deck I (PITCH CONT)

⓯ Toets voor meten CD-signaal (CD CHECK)

⓰ Timerschakelaar (TIMER)

⑰ **Bandloopfunktieschakelaar (REV MODE)**

⑱ **Fade-in/out toets (FADER)**

⑲ **Opnameniveauregelaar (REC LEVEL)**

⑳ **Automatische opnameniveauregelingtoets (ARLS)**

㉑ **Balansregelaar (BALANCE)**

㉒ **Cassettemengregelaar voor Deck I (TAPE MIX (I))**

㉓ **Mikrofoonniveauregelaars (MIC LEVEL L en R)**

㉔ **Mikrofoonaansluitingen (MIC L en R)**

㉕ **Lijnaansluitingen voorpaneel (LINE IN)**

㉖ **Displayvenster**
- ① **Piekniveaumeter**
- ② **Dolby NR indikator**
- ③ **Bandteller**
- ④ **Bandlooprichtingindikators**
- ⑤ **Bedrijfsfunktie-indikators**
- ⑥ **Bandloopfunktie-indikators**

㉗ **Blanko-aftasttoets (BLANK SCAN)**

㉘ **Displaytoets (DISPLAY)**
Voor het uitschakelen van de verlichting in het displayvenster.

㉙ **Toets voor synchroonkopiëren (SYNC REV)**

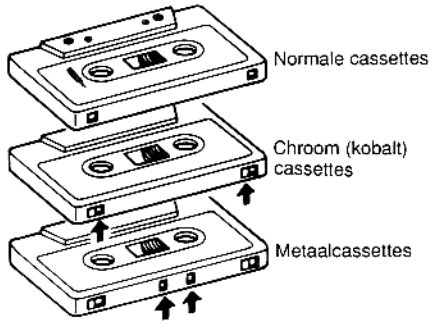
㉚ **Toets voor gesynchroniseerde CD-opname (CD SYNC)**

㉛ **Bandteller-nulspoeltoets (RTZ)**

VOORZORGSMAATREGELEN

Omgeving
Vermijd gebruik van het deck onder de volgende omstandigheden:
- Hoge temperatuur (zoals een kachel, direkte zonlicht).
- Extreem lage temperaturen.
- Overmatige vochtigheid.
- Stoffige omgeving.
- Waar het voltage van de netvoeding onstabiel is (het gebruik van een spanningsregelaar kan nodig zijin).
- Het plaatsen van andere zware toestellen op dit deck kan mogelijk tot beschadiging van dit deck leiden.

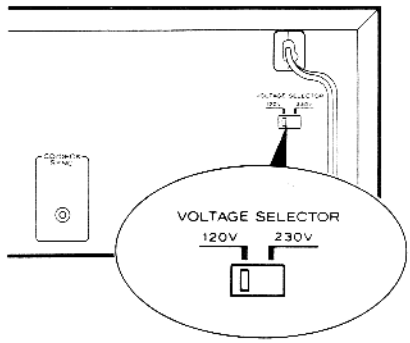
Cassetteband
Bandsoortkeuze:
Het deck stel automatisch het geplaatste cassettetype vast.
Teneinde de automatische bandsoortkeuzefunktie goed te laten werken dienen metaal en chroom (kobalt) cassettes uitgevoerd te zijin met bandsoortidentifikatiegaten.



- Bandsoortidentifikatiegaten.

Hanteren van cassettes
Berg cassettes niet op de volgende plaatsen op:
- Bovenop kachels, in het direkte zonlicht of op andere plaatsen blootstaande aan hoge temperaturen.
- In de buurt van luidsprekers, op televisietoestellen of versterkers of bij een sterk magneetveld.
- Op vochtige of vuile, stoffige plaatsen.
- Vermijd laten vallen van de cassettes en stel ze niet bloot aan harde stoten.

Spanningsomzetting
(Alleen bij algemene exportmodellen)
Vergeet niet de stekker uit het stopkontakt te trekken alvorens de spanningskiezer in een andere stand te zetten.
1. Lokaliseer de spanningskiezer aan het achterpaneel.
2. Stel de spanningskiezer afhankelijk van het land m.b.v. een platte schroevedraaier in de 230 V of 120 V stand.



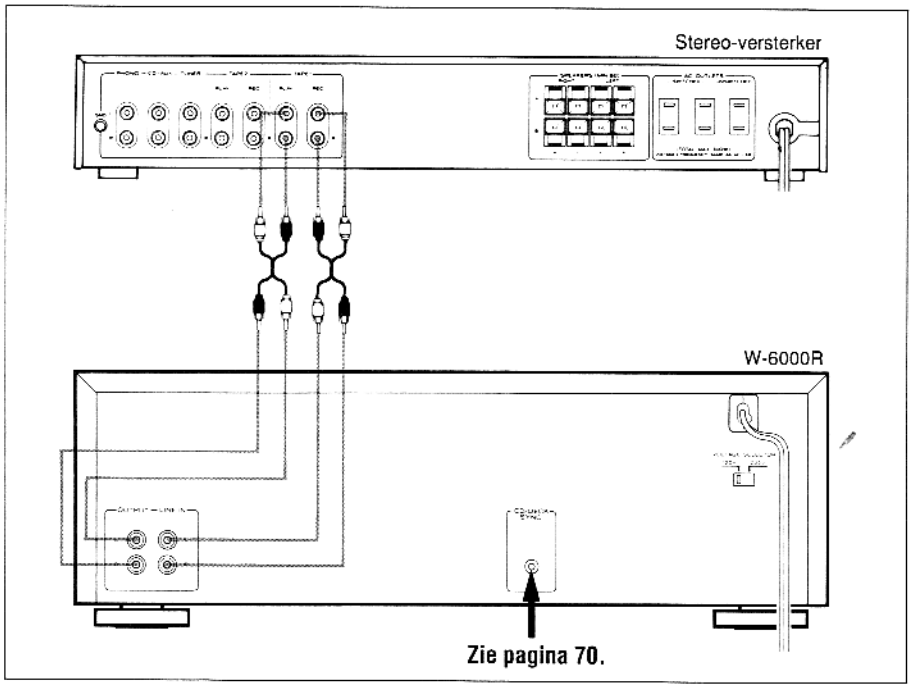
DIT TOESTEL VOLDOET AAN DE EISEN VAN EEC STANDAARD 87/308/EEC AANGAANDE RUISONDERDRUKKING.

* Dolby ruisonderdrukking en HX Pro headroom vergroting vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro is ontworpen door Bang & Olfsen. "DOLBY" het dubbele D-symbool ⧈ en "HX PRO" zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corpo-ration.

AANSLUITINGEN

- Schakel de spanning van alle apparatuur uit alvorens de aansluitingen te maken.
- Lees de gebruiksaanwijzing van elk komponent door voordat u het deck gaat gebruiken.

Op het voorpaneel bevindt zich een extra stel LINE IN aansluitingen. Als beide LINE IN ingangsaansluitingen in gebruik zijn (voor- én achterpaneel), dan zullen de aansluitingen op het voorpaneel automatisch prioriteit hebben, en de aansluitingen op het achterpaneel non-aktief worden gesteld.

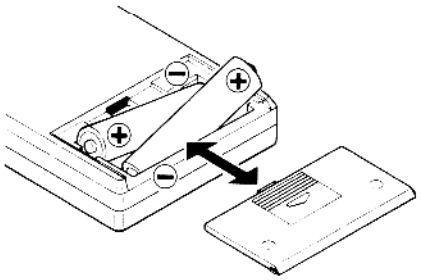


Zie pagina 70.

AFSTANDSBEDIENING

Vervangen van de batterijen

1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 SUM-4 ("AAA" of "R03") type batterijen. Let erop dat de positieve en negatieve polen van de batterijen in de juiste richting wijzen.
3. Sluit het deksel totdat het op z'n plaats vastklikt.



Hoe vaak dienen batterijen vernieuwd te worden?

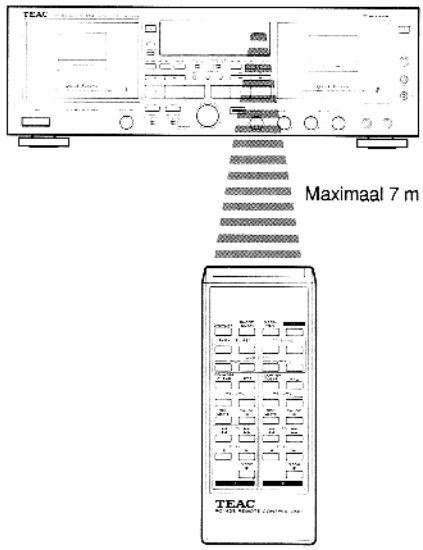
Batterijen gaan bij normaal gebruik zo'n zes maanden mee. Indien u echter merkt dat de afstand afneemt waaronder u de W-6000R op afstand kunt bedienen, dan is het tijd om de twee batterijen van de afstandsbediening te vernieuwen.

Voorzorgsmaatregelen aangaande de batterijen

- Let er op de batterijen te plaatsen met de positieve (+) en negatieve (–) polen in de juiste richting.
- Plaats alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit batterijen van een afwijkend type tegelijkertijd.
- Zowel éénmalige als meer millieu-vriendelijke herlaadbare batterijen zijn beide bruikbaar. Zie de veiligheidsvoorschriften van de batterijen in kwestie.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening indien u deze voor langere tijd niet gebruikt.
- Vernieuw de batterijen zo snel mogelijk als ze uitgeput beginnen te raken.
- Batterijen mogen niet worden verhit, uiteengenomen of in een open vuur worden weggegooid. Lever gebruikte batterijen zo mogelijk af bij een verzamelpunt of batterijbak.

Bediening op afstand

Bij bediening met behulp van de bijgeleverde afstandsbediening dient deze op de infrarood ontvangstsensor op het voorpaneel van de W-6000R gericht te worden. De afstandsbediening is bruikbaar binnen het in de afbeelding getoonde bereik.



Vergelijkend overzicht van de toetsen van de afstandsbediening en het hoofdtoestel.

Afstandsbediening	Hoofdtoestel
DISPLAY	–
BLANK SCAN	–
SYNC REV	–
ARLS	ARLS
PARALLEL REC*	PARALLEL REC
CD SYNC*	–
DUB START - HIGH*	DUB START - HIGH
DUB START - NORMAL*	DUB START - NORMAL
COUNTER CLEAR	CLEAR (I)/CLEAR (II)
RTZ	–
RECORD*	RECORD
REC MUTE	REC MUTE
PAUSE ▮▮	PAUSE
◄◄ (I◄◄ CPS)	◄◄ (I◄◄ CPS)
►► (►►I CPS)	►► (►►I CPS)
PLAY ◄	◄
PLAY ►	►
STOP ■	STOP

* Voor deze funktie twee toetsen tegelijkertijd indrukken

Hoewel een aantal toetsen van de afstandsbediening een andere benaming hebben, zijn de funkties van de afstandsbedieningstoetsen vrijwel gelijk aan die van de overeenkomstige toetsen op het voorpaneel van het hoofdtoestel. Zie het vergelijkende overzicht hieronder voor de eventuele verschillen tussen de toetsen. In de tekst van deze gebruiksaanwijzing komen deze verschillen verder alleen aan bod indien specifiek van toepassing. In het gedeelte "BEDIENING" wordt alleen de benaming gebruikt van de toetsen en regelaars op het voorpaneel.

Opmerkingen:

- Indien de afstandsbediening binnen het effektieve bereik wordt gebruikt maar er zich een hindernis tussen de het hoofdtoestel en de afstandsbediening bevindt, kan bediening op afstand onmogelijk zijn.
- Het deck zal mogelijk niet naar behoren funktioneren indien het wordt gebruikt in de buurt van andere apparatuur die infrarood stralen voortbrengen of als andere infrarood afstandsbedieningen worden gebruikt in de nabijheid van de W-6000R. In het omgekeerde geval, als de W-6000R afstandsbediening wordt gebruikt in de nabijheid van andere op infrarood stralen reagerende toestellen, zal dit mogelijk foutief funktioneren van de betreffende andere apparatuur ten gevolg kunnen hebben.
- Als het toestel voor langere tijd niet gebruikt gaat worden (meer dan een maand), dienen de batterijen te worden verwijderd om lekken te voorkomen. Indien de batterijen toch hebben gelekt, veegt dan het vocht uit het batterijvak en vernieuw de batterijen.
- Plaats geen voorwerpen als boeken op de afstandsbediening daar hierdoor toetsen kunnen worden ingedrukt met als gevolg dat de batterijen uitgeput zullen raken.

BEDIENING

WEERGAVE

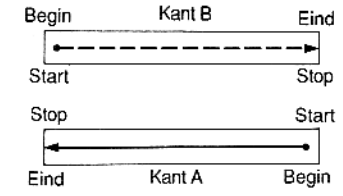
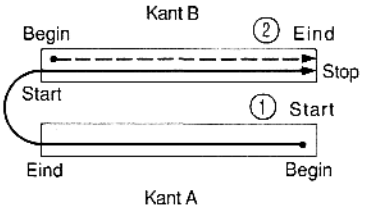
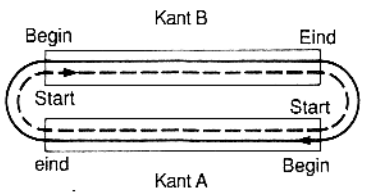
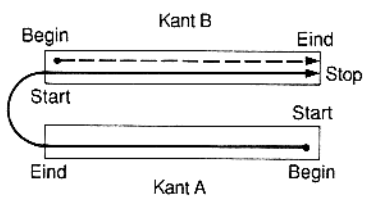
Weergave van Deck I of II

1. Zet de TIMER schakelaar in de "OFF" stand.
2. Schakel het toestel aan met de POWER schakelaar.
3. Kies met de REV MODE schakelaar de gewenste bandtransportfunktie. Zie hiervoor het overzicht "Bandloop en de instelling van de REV MODE schakelaar".
4. Plaats een voorbespeelde cassette.
5. Kies het gewenste Dolby ruisonderdrukkingssysteem met de DOLBY NR (I of II) schakelaar.
   Opmerking: Deck I en Deck II hebben ieder hun eigen DOLBY NR schakelaar. Let er daarom op de schakelaar van het betreffende deck te gebruiken.
6. Kontroleer bij gebruik van Deck I of de PITCH CONT regelaar in de middenstand staat tenzij bijregeling van de bandloopsnelheid gewenst is (nadere uitleg volgt verderop in de tekst).
7. Druk op de ◄ of ► toets.
8. Regel het volume bij met de daarvoor bestemde regelaar van de versterker.

Gebruik van de "PITCH CONT" regelaar voor de bandsnelheid (Alleen Deck I)

Met behulp van de PITCH CONT regelaar kan de bandsnelheid van Deck I tijdens weergave worden bijgeregeld binnen een bereik van 12% sneller of langzamer ten opzichte van de normale snelheid van 4,76 cm/sek. Als de regelaar in de "0" middenstand is geklikt, zal de band op de normale snelheid lopen. Door de regelaar in de "+" of "–" richting te verdraaien, zal de

Bandloop en de instelling van de REV MODE schakelaar

Instelling	Bandloop
⇄	 Opname of weergave zal stoppen aan het eind van de cassettekant.
⇉	 ① Tijdens weergave of opname in de voorwaartse richting, zal de bandloop aan het einde van de band omkeren om vervolgens in tegenovergestelde richting aan de andere kant van de cassette te worden voortgezet. De opname of weergave in de omgekeerde bandlooprichting zal hierna stoppen als het einde van de cassettekant wordt bereikt. ② Opname of weergave in omgekeerde bandlooprichting zal stoppen zodra het eind van de cassettekant wordt bereikt.
⇄	**Weergavefunktie (Cassettes geplaatst in zowel Deck I als II)**  Tijdens weergave in de voorwaartse of omgekeerde bandlooprichting zal de bandloop aan het einde van de band omkeren om vervolgens in tegenovergestelde richting aan de andere kant van de cassette te worden voortgezet. Op deze wijze zal de cassette ononderbroken worden gespeeld totdat kant A en B beide 5 maal geheel zijn weergegeven. **Opnamefunktie (Cassettes geplaatst in zowel Deck I als II)**  • Het toestel funktioneert net zoals in de ⇄ stand. **DOORLOPENDE OPNAME/WEERGAVE** Zie de volgende overzichten voor nadere informatie: • "Bandloop bij doorlopende weergave" op pag. 66. • "Bandloop bij doorlopende opname" op pag. 71.

bandsnelheid respektievelijk toe- of afnemen.

Opmerking: Bijregeling van de snelheid met de PITCH CONT regelaar is alleen mogelijk voor cassettes opgenomen zonder Dolby ruisonderdrukking. Indien de betreffende cassette wel met Dolby werd opgenomen, zal de weergavekwaliteit hierdoor nadelig worden beïnvloed.

Doorlopende weergave

1. Plaats voorbespeelde cassettes in Deck I en Deck II.
2. Stel alle regelaars en schakelaars behalve de ◄ of ► toetsen in als vereist. Zie hiervoor het voorgaande gedeelte aangaande weergave van Deck I of Deck II.
3. Zet de REV MODE schakelaar in de CONTINUOUS REC/PLAY (⊂⊃) stand.
4. Druk op de ◄ of ► toets van het deck met de cassette die u het eerst wilt spelen.
5. De cassettes zullen doorlopend 5 x worden weergegeven op de wijze aangegeven in het overzicht "Bandloop en de instelling van de REV MODE schakelaar" op pagina 65.

- Druk op de STOP toets van het spelende deck voor het stoppen van doorlopende weergave alvorens de 5 weergavecyclussen zijn voltooid.

Blanko-aftastfunktie

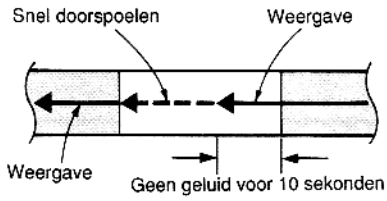
Met gebruik van deze funktie zal het toestel tijdens weergave onbespeelde bandfragmenten van langere duur automatisch overslaan.

1. Druk tijdens weergave op de BLANK SCAN toets (de indikator licht op).
2. Indien een blanko passage van meer dan 10 sekonden tijdens weergave wordt waargenomen, zal het deck automatisch snel doorspoelen tot het begin van het eerstvolgende geluidsfragment, en daar de weergave vervolgens hervatten.
3. Druk nogmaals op de BLANK SCAN toets als u de blanko-aftastfunktie weer wenst uit te schakelen (de indikator dooft).

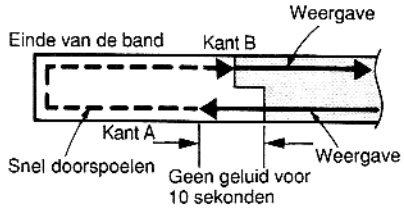
Opmerkingen:

- Als de REV MODE schakelaar op ⊃ of ⊂⊃ staat en de BLANK SCAN toets is ingeschakeld, zal de band aan het eind van een cassettekant worden doorgespoeld als er langer dan 10 sekonden geen geluidssignaal meer is waargenomen. (Zie bovenstaande afbeelding ②.)
- Om te kontroleren of de gehele cassette blanko is, start u het blanko-aftasten met de REV MODE schakelaar in de ⊂⊃ stand aan het begin van een van beide cassettekanten.
- Indien er een zeer rustige passage op de band is, bijvoorbeeld zoals tijdens het wegstervende geluid aan het eind van een nummer, kan het blanko-aftastsysteem abusievelijk in werking treden en de muziekweergave voor ongeveer 10 sekonden onderbreken.

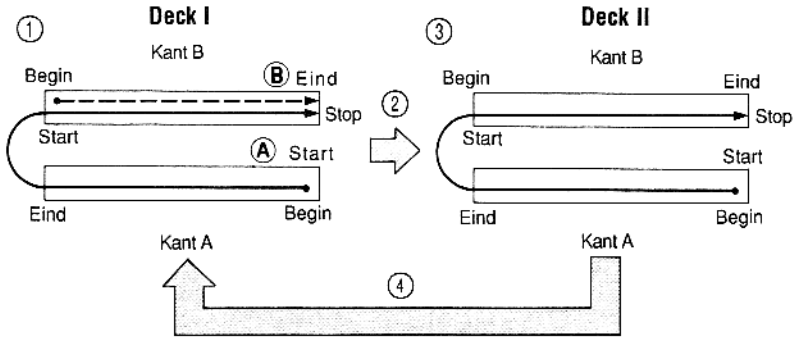
① Ergens in het midden van de band



② Aan het eind van één van beide cassettekanten (met de REV MODE schakelaar in de ⊃ of ⊂⊃ stand)



Bandloop bij doorlopende weergave



① A Weergave gestart in de voorwaartse richting, zal aan het einde van de band in tegenovergestelde richting aan de andere cassettekant worden voortgezet. Aan het einde van deze kant stopt de weergave.

B Als de weergave wordt gestart in de omgekeerde bandlooprichting zal aan het einde van de band Deck I worden uitgeschakeld.

② Bediening schakelt over op Deck II.

③ Weergave start in de voorwaartse richting; aan het einde van band wordt overgeschakeld op weergave van de andere cassettekant.

④ Aan het einde van deze kant wordt weer overgeschakeld naar Deck I, waar vervolgens beide kanten worden weergeven.

Deze cyclus ① – ④ wordt 5 maal herhaald.

CPS (Computomatic Program Search) fragmentzoeksysteem

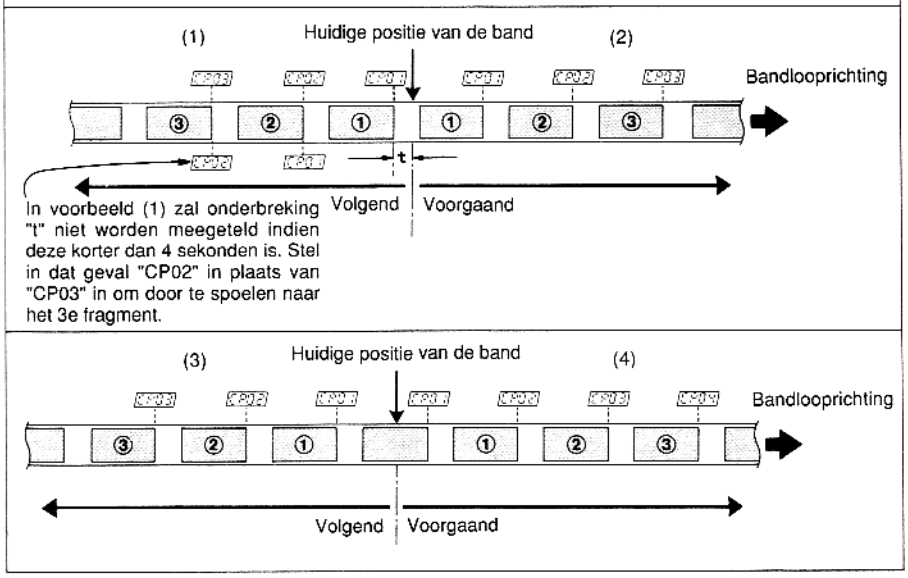
Met het CPS fragmentzoeksysteem kunt u snel en eenvoudig een geluidsfragment opzoeken dat tot 15 fragmenten na of voor het spelende muziekstuk ligt. Het systeem werkt door het waarnemen van blanko passages van tenminste 4 sekonden lengte tussen de muziekfragmenten. Deze blanko intervallen kunnen worden aangebracht met de funktie voor opnamedemping (REC MUTE).

Opmerking: Om de beschrijving eenvoudig te houden, wordt in de navolgende stappen 1 en 2 alleen uitgegaan van "voorwaartse weergave" (► richting). De procedure in het geval van weergave in de tegengestelde bandlooprichting is echter gelijk.

1. Druk tijdens voorwaartse weergave net zo vaak op de ⏮ of ⏭ toets totdat het aantal fragmenten dat u wenst over te slaan op het display wordt getoond. Gebruik de ⏭ toets voor doorspoelen naar een verder gelegen fragment, en de ⏮ toets voor terugspoelen naar een eerder gelegen fragment. Zie tevens het overzicht "Kiezen van het gewenste fragment met het CPS fragment-zoeksysteem".

- Indien u per ongeluk te vaak op bijvoorbeeld de ⏭ toets heeft gedrukt, dan kunt u het aantal fragmenten dat in het display wordt getoond verminderen door net zo vaak als vereist op de ⏮ toets te drukken.

Kiezen van het gewenste fragment met het CPS fragmentzoeksysteem
Vb: Zie (1). Kies "CP03" voor het 3de fragment na de huidige positie van de band.



- Bij het drukken op de ►►I toets zal het volgende fragment als nummer "1" worden geteld. Bij het drukken op de I◄◄ toets is het spelende fragment echter nummer "1".

2. De band spoelt nu door naar het begin van het fragment dat het gekozen aantal fragmenten verder ligt, waarna automatisch op weergave wordt overgeschakeld.

Opmerkingen aangaande het CPS fragmentzoeksysteem
Het CPS systeem werkt door het tellen van blanko passages van meer dan 4 sekonden en neemt daarbij aan dat deze tussen muziekfragmenten liggen. Hierdoor zal bij de navolgende cassettes het CPS systeem mogelijk niet naar behoren funktioneren.

- Als de intervallen tussen fragmenten niet waarneembaar zijn:
  - Intervallen van minder dan 4 sekonden lengte.
  - Veel ruis in het interval (b.v. opname van een oude, gekraste grammofoonplaat of een slecht ontvangen FM of AM zender.)
  - Verschillende opname op het linker en het rechter kanaal zoals bijvoorbeeld in het geval van een cassette voor taalstudie.
- Als gedeelten van de opname kunnen worden aangezien voor een interval tussen muziekfragementen:
  - Zeer lange rustige passages (zoals b.v. in klassieke muziek)
  - Tijdelijke onderbrekening in b.v. een redevoering of gesprek.
  - Laag opnameniveau tengevolge van b.v een langdurige "fade-out".
- Als de nummers op een cassete met een "fade-out" worden beëindigd, zal het systeem mogelijk sommige intervallen wel en ander niet herkennen.

Voor een goede werking van het CPS fragmentzoeksysteem wordt het aanbevolen om tussen fragmenten een interval van voldoende lengte aan te brengen met de REC MUTE funktie.

RTZ (Return To Zero) Nulspoelfunktie

Door op de RTZ toets te drukken zal de band automatisch door- of terugspoelen naar het 0000 punt van de bandteller. De bandtellerdisplay zal hierbij knipperen om aan te geven dat de nulspoelfunktie is ingeschakeld.

Na het drukken op de RTZ toets begint de band met door- of terugspoelen. Het spoelen stopt zodra de bandteller het 0000 punt heeft bereikt.

Opmerking: Deze funktie werkt niet tijdens opname, opnamepauze of opnamedemping (REC MUTE).

Starten van de weergave vanaf het 0000 punt
Druk tijdens het nulspoelen op de ► of ◄ toets afhankelijk van de te spelen cassettekant. Het deck zal nu slechts een ogenblik stoppen op de bandtelleraanduiding 0000 en vervolgens automatisch overschakelen op weergave in de gekozen richting.

OPNAME

Opname met Deck I of II (via de LINE IN aansluitingen)

Opnemen van een stereo-installatie:

1. Zet de TIMER schakelaar in de "OFF" stand.
2. Schakel het toestel aan met de POWER schakelaar.
3. Zet de REV MODE schakelaar in de ⇄ stand als u een opname op beide cassettekanten wilt maken.
   * Zet de schakelaar in de → stand als u slechts één cassettekant wenst op te nemen.
4. Plaats een voor opname geschikte cassette.

- Kontroleer of de wispreventielipjes in de rug van de cassette nog aanwezig zijn. Bedek de uitsparingen met plakband indien ze zijn weggebroken.

5. Kies het gewenste Dolby ruisonderdrukkingssysteem met de DOLBY NR (I of II) schakelaar*.
   * Deck I en Deck II hebben ieder hun eigen DOLBY NR schakelaar. Let er daarom op de schakelaar van het betreffende deck te gebruiken.
6. Kontroleer de bandlooprichting waarin u de opname wenst te maken. Indien u de opname wenst starten in de tegengestelde richting van de huidig gekozen richting (aangegeven door de oplichtende indikator), druk dan eerst op de PAUSE toets en vervolgens op de weergavetoets van de andere bandlooprichting.
7. Druk op de RECORD toets*; het deck schakelt in de opnamepauzefunktie (de PLAY en REC indikators zullen knipperen).
   * Bij gebruik van de afstandsbediening, eerst op de PAUSE toets drukken en vervolgens gelijktijdig op de twee RECORD toetsen.
8. Regel het opnameniveau met de REC LEVEL regelaar zodat de meters bij het krachtigste opnamesignaal net het "+2 dB" punt bereiken bij gebruik van normale of chroomcassettes. Bij metaalcassettes dient dit piekpunt op "+5 db" te liggen.
   Opmerking: Met gebruik van de ARLS funktie (nadere uitleg volgt verderop in de tekst) kan het opnameniveau op zeer eenvoudige wijze worden ingesteld.
9. Stel de balans van het op te nemen ingangssignaal in met de BALANCE regelaar.
10. Druk nogmaals op de PAUSE toets om de opname te starten.

- Druk op de PAUSE toets als u de opname tijdelijk wenst te onderbreken. Druk nogmaals op de PAUSE toets of op de weergavetoets om de opname weer te hervatten.

Als de opnamepauzefunktie is ingeschakeld, zal de opname starten zodra op de weergavetoets van de oplichtende indikator wordt gedrukt. Indien echter de weergavetoets van de niet oplichtende indikator wordt ingedrukt, zal slechts de bandlooprichting omschakelen. Druk in dat geval nogmaals op dezelfde toets om de band te starten.

- Druk op de STOP toets als u de opname wenst te stoppen.

Opmerking:
Opnemen van voorbespeelde cassettes, platen of ander gepubliceerd of uitgezonden materiaal kan inbreuk doen op de auteursrechten. Kontroleer de plaatselijke wetten alvorens op te nemen.

Wissen

Een eerder opgenomen cassette wordt automatisch gewist wanneer u er een nieuwe opname op maakt. De cassette kan ook uitgewist worden door er op "op te nemen" met de REC niveauregelaar op "0".

Opnamedemping

- **Automatische intervalfunktie voor blanko intervallen van 4 sekonden (tijdens opname)**
  Druk tijdens opname op de REC MUTE toets. De band blijft lopen en een blanko interval van 4 sekonden wordt opgenomen (de REC indikator knippert). Hierna schakelt het deck automatisch over in de opnamepauzefunktie (zowel de PLAY als de PAUSE indikators knipperen). Druk op de PAUSE toets om de opname vervolgens te hervatten (de PLAY en REC indikators lichten op).

- **Automatische intervalfunktie voor blanko intervallen van 4 sekonden (tijdens opnamepauze)**
  Door tijdens de opnamepauzefunktie op de REC MUTE toets te drukken, zal de bovenstaande blanko-opnameprocedure automatisch in werking worden gesteld. Het deck zal vervolgens terugschakelen in opnamepauze, klaar voor verdere opnamen.

- **Opnemen van een blanko interval van meer dan 4 sekonden**
  Houd de REC MUTE toets tijdens opname voor een langere periode ingedrukt. Een blanko passage van gelijke lengte als het indrukken van de toets zal op band worden aangebracht. Laat de toets los om in de opnamepauzefunktie over te schakelen. Druk op de PAUSE toets om hierna de opname te hervatten.

- **Opnemen van een blanko interval van minder dan 4 sekonden**
  Druk tijdens opname eerst op de REC MUTE toets en vervolgens, voordat de 4 sekonden verstreken zijn, op de PAUSE toets. De band zal stoppen en het deck schakelt in op opnamepauze op het punt waar de PAUSE toets werd ingedrukt. Druk wederom op de PAUSE toets om de opname hierna weer te hervatten.

Opmerking:
- Indien u tijdens het opnemen van een blanko interval (terwijl de REC indikator knippert) opnieuw op de REC MUTE toets drukt, zal de blanko-opname stoppen en de opname direkt worden voortgezet.

Gemengd opnemen van mikrofoon- en lijnsignalen

Het via de MIC aansluiting ingestuurde signaal van een mikrofoon kan gemengd worden opgenomen met het signaal dat wordt ontvangen via de LINE IN ingangsaansluitingen.

1. Sluit mikrofoons voorzien van standaard mikrofoonpluggen aan op de MIC aansluitingen op het voorpaneel. Voor stereo-opname (2-kanalen) dienen twee mikrofoons te worden aangesloten*.
   * Als er alleen een mikrofoon op de MIC L aansluiting is aangesloten, zal het signaal van deze mikrofoon zowel op het linker als het rechter kanaal worden opgenomen.
2. Kontroleer het ingangssignaal via een hoofdtelefoon om "doorzingen" te voorkomen, hetgeen kan optreden tijdens het beluisteren van het geluid via de luidsprekers.
3. Alvorens het maken van de werkelijke opname, schakel het te gebruiken deck in de opnamepauzefunktie en regel vervolgens de relatieve niveau's van de MIC en de LINE IN ingangssignalen bij door de volgende regelaars met de hand bij te stellen terwijl daarbij het totale ingangsniveau binnen de door de piekniveaumeters aangegeven limieten wordt gehouden.
   * Voor de MIC ingangssignalen ... de MIC LEVEL L en R regelaars (L voor linker kanaal, R voor rechter kanaal)
   Voor de LINE IN ingangssignalen ... de REC LEVEL en de BALANCE regelaars
4. Voor nadere bijzonderheden omtrent de opnameprocedure wordt verwezen naar het gedeelte "Opname (via de LINE IN aansluitingen)..." op pagina 67.

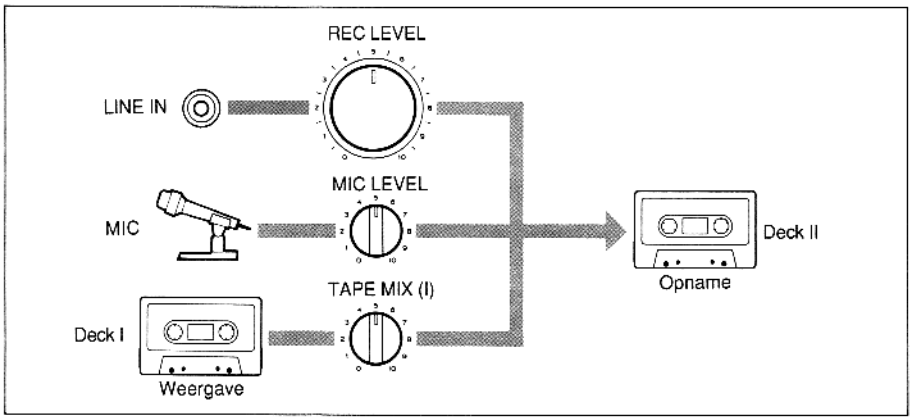
Gemengd opnemen van beide cassettesignalen

Met gebruik van Deck II is het zelfs mogelijk om een drie-weg opname te mengen waarbij de weergave van Deck I samen met het hiervoor beschreven gemengde MIC/LINE IN signaal wordt opgenomen op de cassette in Deck II. Het hieronderstaande schema beschrijft de opnameprocedure.

Beide decks beschikken over een aparte Dolby NR schakelaar, en Deck I is bovendien tevens uitgerust met een bandsnelheidsregelaar en een TAPE MIX (I) regelaar. Hierdoor zijn een verschillende opname- en montagemogelijkheden beschikbaar.

Opmerking: Zie de volgende gedeelten voor nadere bijzonderheden omtrent de opnameprocedure:
- "Weergave van Deck I of II" op pagina 65.
- "Opnemen (via de LINE IN aansluitingen)" op pagina 67.
- "Gemengd opnemen van mikrofoon- en lijnsignalen".

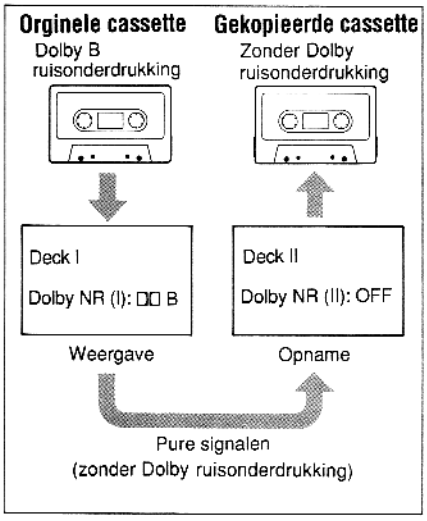
1. Plaats een voorbespeelde cassette in Deck I en de cassette waarop opgenomen gaat worden in Deck II.
   Sluit mikrofoons aan op de MIC aansluitingen.
2. Stel het opnameniveau als volgt in alvorens het starten van de opname.
   1) Schakel Deck I in de weergavefunktie en Deck II in de opnamepauzefunktie.
   2) Balanceer de relatieve niveau's van de MIC ingangssingalen, LINE IN ingangssignalen en de Deck I signalen. Dit geschiedt door de volgende



regelaars* met de hand bij te stellen terwijl daarbij het totale ingangsniveau binnen de door de piekniveaumeters aangegeven limieten wordt gehouden.

* Voor MIC ingangssignalen ... De MIC LEVEL L en R regelaars (L voor linker kanaal, R voor rechter kanaal)
* Voor de LINE IN ingangssignalen ... de REC LEVEL en de BALANCE regelaars
* Voor het Deck I signaal ... TAPE MIX (I) regelaar

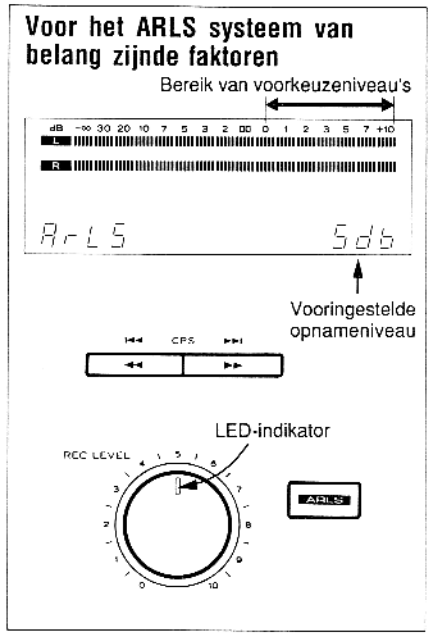
3. Schakel Deck I in de weergavefunktie met de bandsnelheidsregelaar en de Dolby NR (I) schakelaar in de gewenste stand, en Deck II in de opnamefunktie met de Dolby NR (II) schakelaar eveneens in de gewenste stand.
   * Doordat Deck I en Deck II aparte Dolby NR schakelaars hebben, is het bijvoorbeeld mogelijk om een opname te maken als getoond in de onderstaande afbeelding.



Automatische instelling van het opnameniveau (ARLS)

De ARLS funktie (Automatic Recording Level-adjust System) stelt de REC LEVEL regelaar automatisch in op het optimale opnameniveau overeenkomstig het pieksignaal van de opnamebron dat wordt ontvangen via de LINE IN aansluitingen*. Handmatige instelling van het opnameniveau is dan niet nodig, waardoor het maken van een opname sterk wordt vereenvoudigd.

Opmerking: De ARLS funktie bepaalt het opnameniveau alleen op basis van de signalen ontvangen via de LINE IN aansluitingen. Draai daarom bij gebruik van de funktie de MIC LEVEL L en R regelaars en de TAPE MIX (I) regelaar geheel in de minimumstand.



1. Laad (een) voor opname geschikte cassette(s) in Deck I en/of Deck II.
2. Schakel het opnamedeck in de opnamepauzefunktie.
   - De ARLS funktie is zelfs bruikbaar vanuit de STOP funktie. Na aktivering van de ARLS funktie schakelt het deck automatisch over op opnamepauze. Als beide decks STOP zijn geschakeld en geladen zijn met een voor opname geschikte cassette, dan zal het ARLS systeem voorrang geven aan Deck I.
   - De ARLS funktie is tevens bruikbaar als de opname reeds is gestart. In dat geval blijft de band gewoon doorlopen.
3. Druk op de ARLS toets. De REC LEVEL regelaar beweegt automatisch naar het punt waar het opnameniveau* optimaal is. De LED indikator in de regelaar zal hierbij knipperen en de bandteller zal het optimale niveau aangegeven*.
   * De basisinstelling is +5 dB (overeenkomend met 5 dB op de piekniveaumeter). De instelling kan worden bijgesteld binnen een bereik van 0 tot +10 dB in stappen van 1 dB met behulp van de ►► (UP) of ◄◄ (DOWN) toetsen van het deck waarvoor de ARLS funktie is geaktiveerd. De opnameniveau-regelaar zal hierna op overeenkomstige wijze verplaatsen.
4. Geef een gedeelte van de op te nemen bron weer waar het geluidsniveau het sterkst is. De REC LEVEL regelaar zal nu automatisch het punt opzoeken waar het opnameniveau optimaal is aangepast aan de hiervoor gekozen dB waarde. Als het optimale punt is gevonden, zal de LED-indikator in de regelaar dit aangeven door te stoppen met knipperen en kontinu op te blijven lichten. Tijdens het maken van de opname zal het ARLS systeem hierna het piekniveau automatisch blijven kontroleren. Mocht het piekniveau hierna toch het vooringestelde dB niveau overschrijden, dan zal het opnameniveau automatisch op overeenkomstige wijze worden verminderd.
5. Ga terug naar het begin van de weergave van de opnamebron en start de opname definitief.
6. De ARLS funktie kan worden geannuleerd door nogmaals op de ARLS toets te drukken.

Funktie voor het meten van het CD-pieksignaal (CD CHECK)

Deze funktie is alleen bruikbaar met speciaal daarvoor geschikte CD-spelers zoals de TEAC CD-P4100. Na het drukken op de CD CHECK toets schakelt het toestel in de meeluisterfunktie, waardoor het mogelijk is om het opnameniveau in te stellen met de CD-speler in de funktie voor versnelde weergave geschakeld.

1. Schakel beide decks in de STOP funktie, en druk vervolgens op de CD CHECK funktie.
2. Schakel de CD-speler in de funktie voor versnelde weergave.
3. Optimaliseer het opnameniveau met de REC LEVEL en BALANCE regelaars*.
   * Het opnameniveau kan ook automatisch worden ingesteld met behulp van de ARLS funktie. Plaats hiervoor eenvoudigweg de voor opname te gebruiken cassette(s) in de houder(s) en druk op de ARLS toets.
4. Het meten van het CD-signaal kan worden gestopt door op de STOP toets van een van beide decks te drukken.

* Meten van het CD-signaalniveau is mogelijk als beide decks in de stopfunktie zijn geschakeld.
* Bijregelen van het opnameniveau met behulp van de meetfunktie voor het CD-signaal is alleen mogelijk als de CD-speler op versnelde weergave is ingesteld. Gebruik deze funktie niet als de speler in de normale weergavefunktie is geschakeld.
* Sommige CD-spelers zullen bij versnelde weergave een signaal van onjuist niveau afgeven.

Fade-in/Fade-out funktie

Een "fade-in" betekent het geleidelijk opkomen van het geluid aan het begin van een opname, en een "fade-out" is het geleidelijk wegsterven van het geluid aan het eind van een opname. Met de FADER toets van dit toestel is het mogelijk fade-in en fade-out effekten automatisch aan uw opnamen toe te voegen.

Opmerking: Deze funktie is alleen bruikbaar als het opnamesignaal wordt ingevoerd via de LINE IN aansluitingen.

Fade-in

Druk op de FADER toets terwijl het toestel op opnamepauze is geschakeld (de LED-indikator in opnameniveauregelaar zal knipperen). De REC LEVEL regelaar zal van z'n originele stand* nu snel geheel omlaag draaien, de opname start vervolgens automatisch en de regelaar beweegt langzaam terug tot z'n oorspronkelijk niveau-instelling weer is bereikt* (de LED-indikator dooft).

Fade-out

Druk tijdens opname op de FADER toets (de LED indikator in de opnameniveauregelaar zal knipperen). De opname gaat gewoon door maar de REC LEVEL regelaar wordt automatisch geleidelijk geheel omlaag gedraaid. Zodra de regelaar de minimumstand bereikt, keert deze snel weer terug naar de oorspronkelijke instelling* (de LED-indikator dooft) terwijl het deck in de opnamedempingsfunktie schakelt om een blanko interval van vier sekonden op de band op te nemen. Na afloop van blanko-opname schakelt het deck in de opnamepauzefunktie.

* Indien het optimale opnameniveau nog niet was ingesteld, dient dit eerst te gebeuren (handmatig met de REC LEVEL regelaar of automatisch met de ARLS funktie) alvorens een fade-in of fade-out aan te brengen.

Gesynchroniseerd opnemen van een CD (alleen Deck II)

Door dit toestel aan te sluiten op een speciaal daarvoor geschikte TEAC CD-speler met een CD/DECK SYNC aansluiting op het achterpaneel zoals b.v. de CD-Z5000 of CD-P4000, is het mogelijk om de opname van een CD geheel gesynchroniseerd plaats te laten vinden.

1. Verbind de los verkrijgbare kabel WR-7000 op de afgebeelde wijze tussen de CD/DECK SYNC aansluiting van dit toestel en de gelijknamige aansluiting van de CD-speler.
2. Stel het opnamemateriaal van de CD-speler samen met de daarvoor bestemde funkties zoals "tijdsmontage" etc. (zie de gebruiksaanwijzing van de CD-speler voor nadere informatie).
3. Schakel de bronfunktie van de versterker in op de CD-speler.
4. Stel het opnameniveau in als beschreven in stap 8 van het gedeelte "Opnemen met Deck I of II (via de LINE IN aansluitingen)" op pagina 67.
5. Schakel het deck en de CD-speler beide in de stopfunktie.
6. Druk gelijktijdig op de twee CD SYNC toetsen van de RC-425 afstands-bediening.
   Het deck schakelt in de opnamefunktie en de CD-speler aktiveert cirka 1 sekonde daarna automatische de weergavefunktie waardoor de opname van de CD start. (De CD SYNC indikator licht hierbij op.)

Tijdelijk onderbreken van de gesynchroniseerde CD-opname

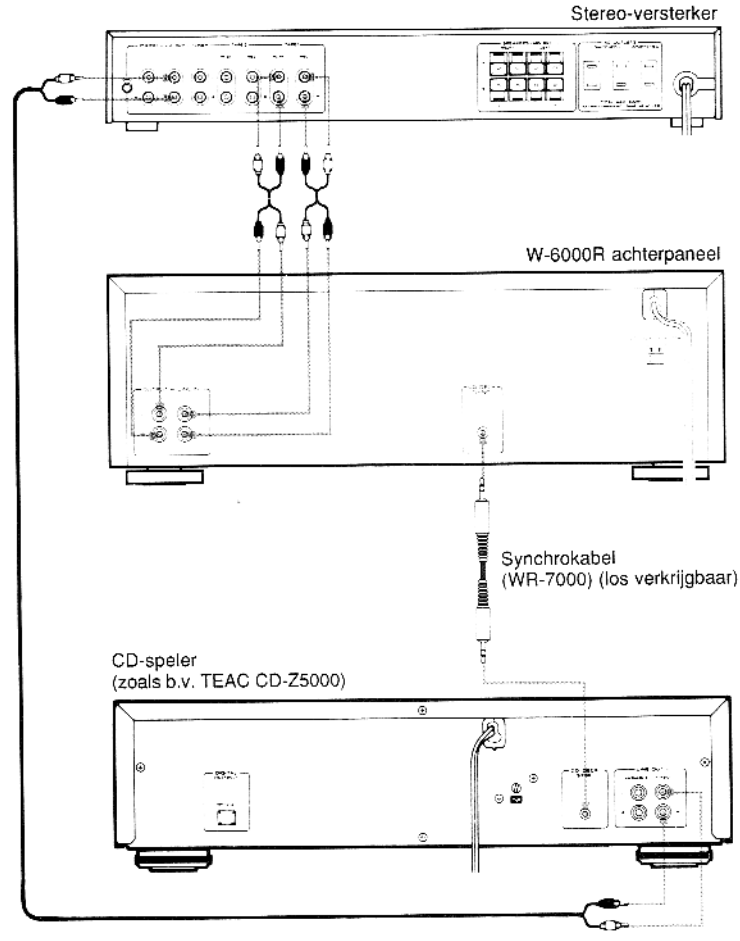
(A) Druk op de STOP toets van het deck. De CD-speler keert nu terug naar het begin van spelende muziekfragment en pauzeert daar*. De opname kan hierna weer worden hervat door gelijktijdig op de twee CD SYNC toetsen van de RC-425 afstandsbediening te drukken.
   * Als de opname niet binnen twee minuten wordt hervat, schakelt ook de CD-speler in de stopfunktie.

(B) Druk op de stoptoets van de CD-speler. Het deck schakelt nu in de opnamepauzefunktie*. Druk op de weergavetoets van de CD-speler zodra u de opname weer wenst te hervatten.
   * Als de opname niet binnen twee minuten wordt hervat, schakelt ook het deck in de stopfunktie.

Opmerkingen:

- Als de CD-speler in de pauzefunktie wordt geschakeld, zal tegelijk automatisch naar het begin van het spelende fragment terug worden gekeerd.
- Als tijdens de opname het eind van de band wordt bereikt, zal de CD-speler automatisch terugkeren naar het begin van het spelende fragment en daar op pauze schakelen.
- Als de CD-speler via een optische kabel op de stereo-versterker is aangesloten, zal gesynchroniseerde bediening van deck en CD-speler niet mogelijk zijn. Voor gesynchroniseerde opname is het een vereiste dat er een pinstekkerkabel verbinding bestaat met de analoge uitgangsaansluitingen van de W-6000R

Aansluitingen voor gesynchroniseerde CD-opname



Procedure voor gesynchroniseerde CD-opname

Starten van gesynchroniseerde CD-opname

CD SYNC toetsen van het deck ON

Bediening van deck	Stop	Opname
Bediening van CD-speler	Stop	Weergave

(A: Bediening van het deck)

STOP toets ON — CD SYNC toetsen ON

Bediening van deck	Opname	Stop	Opname
Bediening van CD-speler	Weergave	Keert terug naar het begin van het muziekfragment en pauzeert daar.	Weergave

(B: Bediening van de CD-speler)

Bediening van deck	Opname	Opnamepauze	Opname
CD-speler	Weergave	Stop	Weergave

STOP toets ON — PLAY toets ON

Het gearceerde gedeelte (▭) geeft de gesynchroniseerde CD-opname aan.

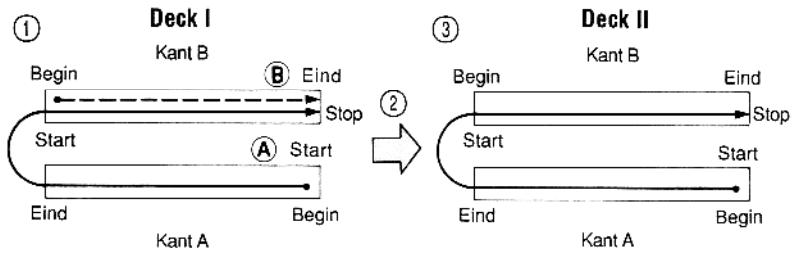
Doorlopende opname (Deck I en vervolgens Deck II)

1. Plaats voor opname geschikte cassettes in Deck I en II.
2. Stel de DOLBY NR schakelaars in de gewenste stand.
3. Zet de REV MODE schakelaar in de CONTINUOUS REC/PLAY stand.
4. Druk op de RECORD toets en vervolgens op de PAUSE (of weergave-) toets van Deck I om de opname te starten.
5. Nadat de opname op Deck I is volbracht, wordt automatisch overgeschakeld op Deck II opname in voorwaartse richting.
6. Een doorlopende opname kan indien gewenst voortijdig worden beëindigd door op de STOP toets te drukken van het op dat moment opnemende deck.

Opmerkingen:

- Daar bij een doorlopende opname de cassette in Deck II altijd start in de voorwaartse richting, is het belangrijk dat voor Deck II een cassette wordt gebruikt waarvan beide kanten kunnen worden opgenomen.
- Als de opname op Deck I in de omgekeerde bandlooprichting wordt gestart, zal slechts één kant van deze cassette worden opgenomen.
- Doolopende opname in volgorde van Deck II naar Deck I is onmogelijk.

Procedure voor doorlopende opname



① A Als de opname start in de voorwaartse richting zal de bandlooprichting aan het eind van de band omkeren. De opname op de cassette stopt zodra het bandeinde in omgekeerde bandlooprichting wordt bereikt.

B Als de opname op de cassette in Deck I start in de omgekeerde bandlooprichting zal aan het einde van de band worden overgeschakeld op het andere deck.

② Bediening schakelt over op Deck II.

③ Opname start in de voorwaartse richting; aan het eind van de band keert de transportrichting om en wordt de andere cassettekant opgenomen. De doorlopende opname is volbracht als hierna opnieuw het einde van de band wordt bereikt.

Gelijktijdige (Parallel) opname op beide cassettes

Met behulp van de hieronder beschreven procedure is het mogelijk om dezelfde geluidsbron gelijktijdig op beide cassettes op te nemen.

1. Volg de stappen 1 tot 3 van het gedeelte "Opname met Deck I of II (via de LINE IN aansluitingen)".
2. Plaats voor opname geschikte cassettes in Deck I en II.
3. Stel de onafhankelijke DOLBY NR schakelaars van Deck I en Deck II in als gewenst.
4. Kontroleer of beide decks STOP zijn geschakeld, en druk vervolgens op de PARALLEL REC toets (de PARA REC indikator zal oplichten).

Opmerkingen:

- De opname zal starten in de door de indikator van de bandlooprichting aangegeven richting. Kontroleer daarom of de juiste richting is ingesteld alvorens de opname te starten.
- Tijdens opname is voor Deck I alleen de STOP toets bruikbaar, en voor Deck II alleen de STOP, REC MUTE en PAUSE toetsen.
- Als de STOP toets van een van beide decks wordt ingedrukt, zal de opname op beide decks gelijktijdig stoppen.

Kopiëren van Deck I naar Deck II ("Dubben")

Normaal kopiëren

1. Zet de TIMER schakelaar in de "OFF" stand.
2. Schakel het toestel aan met de POWER schakelaar.
3. Plaats de voorbespeelde cassette in Deck I en de cassette waarop opgenomen gaat worden in Deck II.
4. Spoel beide cassettes volledig terug zodat alle band zich op de linker spoelen bevindt.
5. Zet de REV MODE schakelaar in de gewenste stand.

   ⇄ : Alleen één kant van de cassette wordt gekopieerd.

⊃ : Beide kanten van de cassette worden gekopieerd.

6. Stel beide decks in de ► bandlooprichting.
7. Druk op de DUB START HIGH of NORMAL toets om het kopiëren te starten. De met de ingedrukte toets overeenkomende indikator zal oplichten. Het opnameniveau van Deck II zal automatisch op hetzelfde niveau als Deck I worden gesteld.
   NORMAL: Kopiëren vindt plaats op de normale bandsnelheid.
   HIGH: Kopiëren vindt plaats op verhoogde bandsnelheid.
8. Na afloop van het kopiëren (als bepaald door de stand van de REV MODE schakelaar), schakelen beide decks gelijktijdig in de stopfunktie.
9. Druk op een van beide STOP toetsen als u het "dubben" voortijdig wenst te beëindigen.

- Als een van de cassettes eerder het bandeinde bereikt, zullen beide decks hierdoor uitschakelen.

Opmerkingen:

- De instellingen van de REC LEVEL regelaar en de DOLBY NR schakelaars hebben geen invloed op het kopiëren en zijn derhalve niet van belang.
- De ◄◄, ◄, ►, en ►► toetsen funktioneren niet tijdens het kopiëren met NORMAL of HIGH snelheid. Daarnaast zijn tevens de REC MUTE en PAUSE toetsen niet bruikbaar tijdens het kopiëren.
- De geluidskwaliteit van de gekopieerde cassette (2de generatie) zal iets minder zijn dan het origineel. Het wordt derhalve niet aanbevolen om multi-generatie kopieën te maken.
- Indien een TV dicht in de buurt van het cassettedeck is geplaatst, kant het tijdens kopiëren op verhoogde snelheid gebeuren dat de horizontale beeldfrekwentie (15,75 kHz) van de televisie ook op de band wordt opgenomen. Indien dit plaatsvindt, of om dit te voorkomen, wordt het aangeraden om op normale snelheid te kopiëren, de TV uit te schakelen, of de afstand tussen TV en deck te vergroten.

Kopiëren met gesynchroniseerde bandomkeer

Via de SYNC REV toets is een funktie beschikbaar die het mogelijk maakt om de bandlooprichting tijdens kopiëren op precies hetzelfde moment om te keren, hetgeen erg handig is voor het maken van een identieke kopie van een cassette van verschillende bandlengte.

1. Schakel beide decks in de ► (voorwaartse) bandlooprichting, en zet de REV MODE schakelaar in de ⊃ stand.
2. Druk op de SYNC REV toets (de indikator licht op).
3. Druk op een van beide DUB START toetsen (HIGH of NORMAL).
4. De bandloop van Deck I en II zal nu plaatsvinden als aangegeven in het overzicht "Procedure voor kopiëren met gesynchroniseerde bandomkeer".

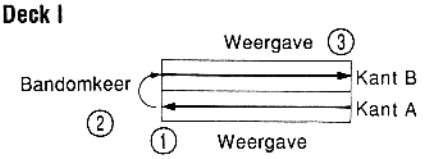
Opmerkingen:

- Gesynchroniseerd kopiëren is alleen mogelijk als de REV MODE schakelaar in de ⊃ of ⊂⊃ stand staat, en als de richtingindikators van Deck I en II beide ► aangeven.
- Als de originele band korter is dan de band waarop de opname gemaakt wordt, zullen beide bandeinden van de cassette met het kopieerresultaat gedeeltelijk blanko zijn. Het is daarom het beste om zo mogelijk cassettes van gelijke bandlengte te gebruiken.

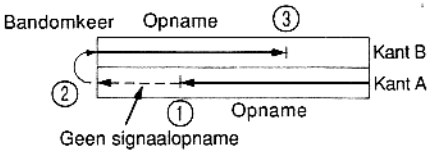
Procedure voor kopiëren met gesynchroniseerde bandomkeer

Deck I band korter dan Deck II band

Deck I



Deck II



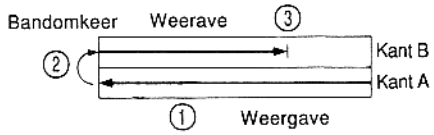
① Als Deck I het bandeinde in voorwaartse richting bereikt, zal Deck I stoppen en Deck II een signaalloze opname maken op de resterende cassetteband.

② Als Deck II het bandeinde bereikt, zal de bandlooprichting van Deck I en II gelijktijdig omkeren. Hierna vervolgt Deck I de weergave en Deck II de opname.

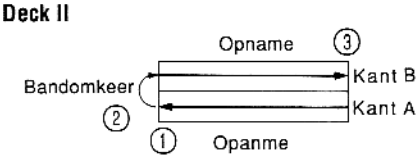
③ Als Deck I in omgekeerde bandlooprichting het bandeinde bereikt, zullen Deck I en II beide gelijktijdig in de stopfunktie schakelen.

Deck I band korter dan Deck II band

Deck I



Deck II



① Als Deck II het bandeinde in voorwaartse richting bereikt, zal dit deck de bandlooprichting omkeren en vervolgens in de opnamepauzefunktie schakelen. Deck I vervolgt de weergave.

② Zodra Deck I het bandeinde bereikt, zullen Deck I en II gelijktijdig respektievelijk starten met opname en weergave in omgekeerde bandlooprichting.

③ Als Deck II in omgekeerde bandlooprichting het bandeinde bereikt, zullen Deck I en II beide gelijktijdig in de stopfunktie schakelen.

Timer-geregelde funkties

Door dit toestel in kombinatie met een audiotimer te gebruiken, kunt u cassettes opnemen of weergeven op een vooraf ingesteld tijdstip.

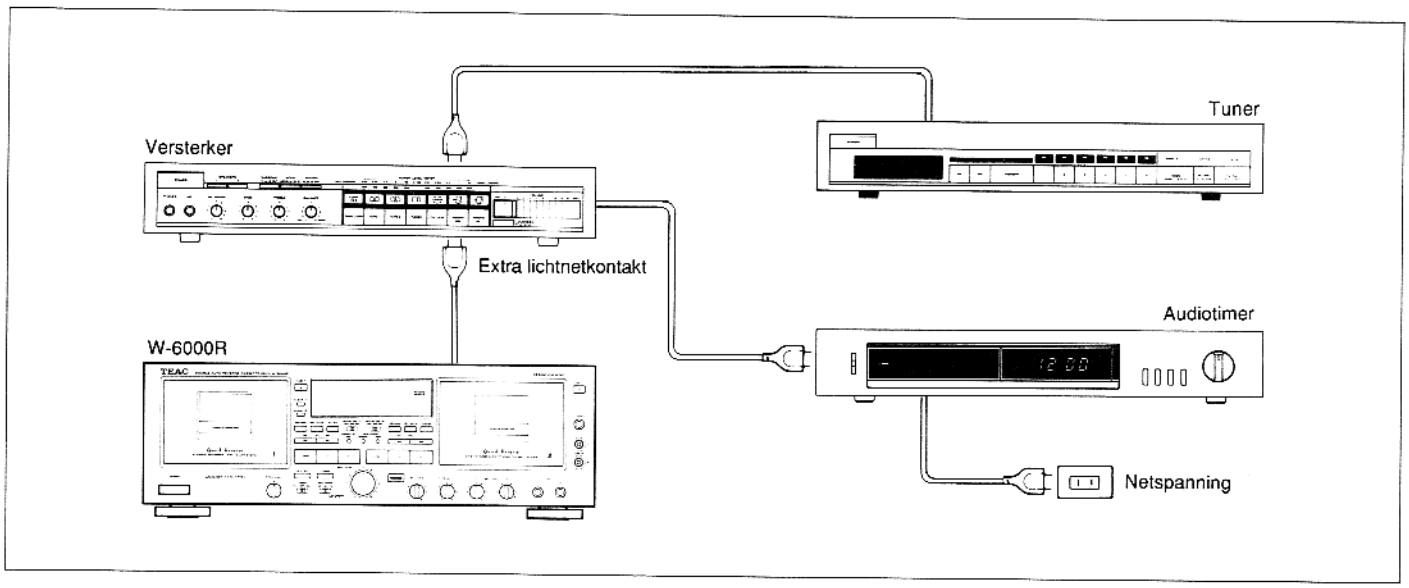
Timer-geregeld opnemen

Opnemen van een radioprogramma:

1. Sluit het deck en het audiosysteem aan op een los verkrijgbare audiotimer volgens de in de afbeelding aangegeven wijze.
2. Schakel alle komponenten aan.
3. Plaats de cassette(s) waarop u gaat opnemen in Deck I of II (of beide decks in geval van een doorlopende opname).
4. Zet de REV MODE schakelaar in de gewenste stand. (Zie hiervoor het gedeelte "Bandloop en de instelling van de REV MODE schakelaar" op pagina 65.)
5. Zet de TIMER schakelaar op "REC".
6. Stem af op de op te nemen zender.
7. Druk op de RECORD toets van het voor opname te gebruiken deck om het deck in de opnamepauzefunktie te schakelen.
8. Stel het opnameniveau in.
9. Stel de DOLBY NR schakelaar(s) in als gewenst.
10. Stel Deck I en/of II in de bandlooprichting waarin u de opname wilt starten.
11. Stel de gewenste starttijd (aanschakeltijd) en eindtijd (uitschakeltijd) in op de audiotimer. Nadat deze instelling is gemaakt, zal de spanning van alle aangesloten komponenten worden uitgeschakeld.

Zodra de ingestelde tijd wordt bereikt, zal de spanning worden ingeschakeld en de opname automatisch van start gaan.

* Timer-geregelde doorlopende opname met cassettes in beide decks en de REV MODE schakelaar in de ⊂⊃ stand is tevens mogelijk. Zie pagina 71 voor nadere bijzonderheden omtrent doorlopende opname.



Timer-geregeld weergeven

1. Sluit het deck en het audiosysteem aan op een los verkrijgbare audiotimer volgens de in de afbeelding aangegeven wijze.
2. Schakel alle komponenten aan.
3. Plaats voorbespeelde cassette(s) in Deck I of II (of beide).
4. Zet de REV MODE schakelaar in de gewenste stand. (Zie hiervoor het gedeelte "Bandloop en de instelling van de REV MODE schakelaar" op pagina 65.)
5. Zet de TIMER schakelaar op "PLAY".
6. Stel de DOLBY NR schakelaar(s) in als gewenst.
7. Stel Deck I en/of II in de bandlooprichting waarin u de opname wilt starten.
8. Stel de gewenste starttijd (aanschakeltijd) en eindtijd (uitschakeltijd) in op de audiotimer. Nadat deze instelling is gemaakt, zal de spanning van alle aangesloten komponenten worden uitgeschakeld.

Zodra de ingestelde tijd wordt bereikt zal de spanning worden ingeschakeld en de weergave automatisch van start gaan.

Opmerkingen:

- De bandlooprichting laatst ingesteld alvorens het uitschakelen van de spanning zal worden ingesteld als de spanning weer wordt aangeschakeld. Let hierop bij het instellen van de timer.
- Als er cassettes in beide decks zijn geplaatst en de REV MODE schakelaar in de ⇄ of ⇉ stand staat, zal Deck I voorrang hebben bij het starten van de weergave.
- Doorlopende weergave is mogelijk als er cassettes in beide decks zijn geplaatst en de REV MODE schakelaar in de ⇆ stand is gesteld. Zie pagina 66 voor nadere bijzonderheden.
- Let erop de TIMER schakelaar in de "OFF" stand te zetten nadat het ingestelde timerprogramma is uitgevoerd.

ONDERHOUD

De koppen en de bandtransportinrichting dienen regelmatig gereinigd en gedemagnetizeerd te worden.

Reinigen van de bandtransportinrichting

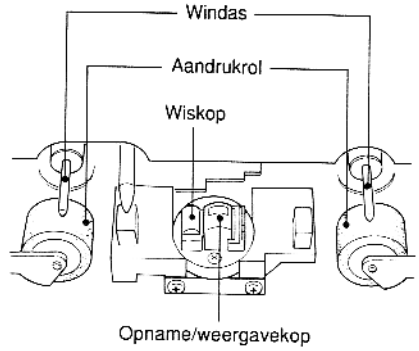
- Bevochtig een wattestokje of zacht doekje met reinigingsvloeistof en veeg de koppen, windassen en alle metalen onderdelen in de bandloopinrichting voorzichtig schoon.
- Reinig de aandrukrollertjes met aparte rubber reinigingsvloeistof*.

* Beide verkrijgbaar als TEAC reiningingsset HC-2 en RC-2 in de V.S. of TZ-261 in andere landen.

Demagnetiseren van de koppen

Zorg er allereerst voor dat de spanning uitgeschakeld is.

Demagnetiseer vervolgens de koppen m.b.v. de TEAC E-3 demagnetiseerder of een gelijkwaardig apparaat. Lees de bijbehorende aanwijzingen voor details.



DOLBY HX PRO

Dolby HX Pro is een aktieve voorspanningstechniek die de kwalitet van bandopnamen kan verbeteren. Hoge frekwenties van een hoog niveau kunnen nauwkeuriger opgenomen worden zonder dat dit ten koste gaat van de signaal-tot-ruis verhouding terwijl dergelijke bijwerkingen van bandverzadiging zoals vervorming verminderd worden.

Wat is voorspanning?

Voorspanning is een zeer hoogfrekwentie signaal dat opgewekt wordt door het cassettedeck en tegelijkertijd met het programmamateriaal op de band wordt opgenomen. Dankzij dit onhoorbare signaal is een opname met weinig ruis en een lage vervorming en een vlakke frekwentierespons mogelijk. Verschillende magnetische bandsamenstellingen hebben verschillende hoeveelheden voorspanning nodig om optimaal te funktioneren. Als het voorspanningsniveau te hoog is, verlaagd dit het maximale uitgangsniveau (MOL) van de hoge frekwenties.

Het probleem van zelf-voorspanning

Jammer genoeg is het voorspanningsniveau vaak beinvloed door het op te nemen signaal. De hoge frekwenties die onderdeel uitmaken van de muziek fungeren vaak als voorspanning. Deze onvoorspelbare voorspanningsbron wordt toegevoegd aan de bestaande voorspanning waardoor een verlies in de hoge frekwenties wordt veroorzaakt. Naarmate het hoogfrekwentie komponent van het signaal stijgt, vermindert dit het vermogen van het deck om hoge frekwenties (MOL). Dit fenomeen wordt zelfvoorspanning genoemd.

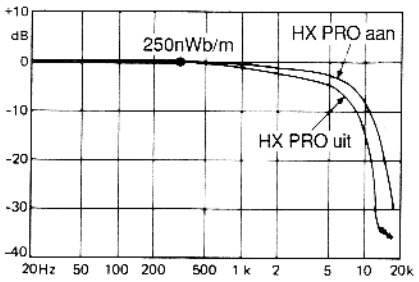
De oplossing van Dolby HX Pro

Dolby HX Pro houdt het hoogfrekwentie komponent van het programmamateriaal in de gaten en stelt de voorspanningsoscillator

van de recorder af om een konstant totaal voorspanningsniveau aan te houden. Het resultaat is een verbeterde hoogfrekwentie respons en een lagere vervorming. Afhankelijk van de bandsoort is de verbetering in headroom 6 dB of meer.

De voordelen

Met Dolby HX Pro is het makkelijker om nauwkeuriger opnamen te maken van het soort muziek dat hoge frekwentie van een hoog niveau bevat. Deze verbetering is te vergelijken met die van verbeterde banden t.o.v. normale banden, waardoor het resultaat dus een beter geluid is ongeacht welke type band gebruikt wordt.
Wat echter nog belangrijker is, is dat Dolby HX Pro geen dekodeersysteem nodig heeft. Wanneer de band eenmaal met dit systeem opgenomen is, zal deze verbetering bij weergave bij elke recorder plaatsvinden.



Voorbeeld van een verbeterde frekwentierespons m.b.v. de Dolby HX Pro funktie

TECHNISCHE GEGEVENS

Sporingssysteem: 4 sporen, 2 kanalen stereo
Koppen: 4; 1 wis, 1 opname/weergave (roterend, DECK I/II)
Cassettetype C-60 en C-90 (Philips type)
Bandsnelheid 4,76 cm/sek. (normaal), 9,5 cm/sek. (versneld kopiëren)
Motoren: 4; 2 gelijkstroom servomotoren en 2 gelijkstroommotoren (2 per deck)
Wow & Flutter (WRMS) 0,06%
Frekwentierespons (Algemeen) (–20 dB)
25 – 20.000 Hz metaalband
25 – 18.000 Hz CrO2 band
25 – 17.000 Hz normale band
Signaal-tot-ruisverhouding (Algemeen)
59 dB (Zonder ruisonderdrukking, 3% totale harmonische vervorming, symmetrisch)
69 dB (Dolby B aan, boven 5 kHz)
79 dB (Dolby C aan, boven 1 kHz)
Snelspoeltijd Ca. 110 sekonden voor C-60 cassette
Lijningangen: Lijn; 87 mV, 50 kohm
Mikrofoon; 0,35 mV, 200 ohm
Lijnuitgangen: Lijn; 0,46 V bij een belastingsimpedantie van 50 kOhm of meer.
Hoofdtelefoon: 8 Ohm
Spanningsvereisten 120/230 V wisselstroom, 50/60 Hz, 27 W (algemeen exportmodel)
120 V wisselstroom, 60 Hz, 25 W (V.S./Canada)
230 V wisselstroom, 50 Hz, 27 W (Europa)
240 V wisselstroom, 50 Hz, 25 W (Engeland/Australië)

Afmetingen (B × H × D) 435 × 147 × 325 mm
Gewicht: 6,7 kg
Standaard toebehoren: Draadloze afstandsbedieningen (RC-425), Batterijen (SUM-4, "AAA", "R03" type) × 2,, In-/uitgangssnoeren, Gebruiksaanwijzing

- De technische gegevens werden bepaald a.h.v. gebruik met metaalband, behalve waar anders vermeld.
- Verbeteringen kunnen leiden tot veranderingen in technische gegevens en funkties zonder voorafgaande vermelding hiervan.
- De foto's en afbeeldingen kunnen een ietwat afwijken van de produktiemodellen.

Het deck maakt gebruik van microcomputers. Bij het voor het eerst aanschakelen is het daarom mogelijk dat het toestel niet juist funktioneert vanwege opgepikte ruis, etc. Druk de POWER schakelaar in zo'n geval op OFF en verwijder de stekker van het netsnoer uit het stopkontakt. Steek na ca. een minuut de stekker weer in het stopkontakt en schakel de spanning opnieuw aan.

For CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATIONS OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.